

THE PROVINCE OF TRANSVAAL



MENIKO

Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

DIE PROVINSIE TRANSVAAL



Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

PRICE: S.A. 20c Plus 1c G.S.T. OVERSEAS: 30c

PRYS: S.A. 20c Plus 1c A.V.B.

OORSEE: 30c

VOL. 228

PRETORIA

7 APRIL
7 APRIL

1983

4256

OFFICIAL GAZETTE OF THE TRANSVAAL (Published every Wednesday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Provincial Secretary, Private Bag X64, Pretoria, and if delivered by hand, must be handed in at Room A1023(a), Provincial Building. Free copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of advertisements are not supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

Transvaal *Official Gazette* (including all Extraordinary Gazettes) are as follows:

Yearly (post free) — R10,00.

Zimbabwe and Overseas (post free) — 30c each.

Price per single copy (post free) — 20c each.

Obtainable at Room A600, Provincial Building, Pretoria, 0002.

G.S.T. excluded.

Closing Time for Acceptance of Copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the *Provincial Gazette* not later than 12h00 on the Wednesday before the Gazette is published. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the *Official Gazette*:

Double column — R2,60 per centimetre or portion thereof. Repeats — R2,00.

Single column — 90c per centimetre. Repeats 60c.

Subscriptions are payable in advance to the Provincial Secretary, Private Bag X64, Pretoria, 0001.

CCJ BADENHORST
for Provincial Secretary

Administrator's Notices

Administrator's Notice 499

30 March 1983

HARTBEESFONTEIN MUNICIPALITY: PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES

Notice is hereby given, in terms of section 10 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Hartbeesfontein has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the

OFFISIELLE KOERANT VAN DIE TRANSVAAL (Verskyn elke Woensdag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Proviniale Sekretaris, Privaatsak X64, Pretoria geadresseer word, en indien per hand afgelewer, moet dit by Kamer A1023(a), Proviniale Gebou ingedien word. Gratis eksemplare van die *Offisiële Koerant* of uitknipsels van advertensies word nie verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Transvaalse *Offisiële Koerant* (met inbegrip van alle Buitengewone Koerante) is soos volg:

Jaarliks (posvry) — R10,00.

Zimbabwe en Oorsee (posvry) — 30c elk.

Prys per eksemplaar (posvry) — 20c elk.

Verkrybaar by Kamer A600, Proviniale Gebou, Pretoria, 0002.

A.V.B. uitgesluit.

Sluitingstyd vir Aanname van Kopie

Alle advertensies moet die Beampie belas met die *Offisiële Koerant* bereik nie later nie as 12h00 op Woensdag 'n week voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word:

Dubbelkolom — R2,60 per sentimeter of deel daarvan.
Herhalings — R2,00.

Enkelkolom — 90c per sentimeter. Herhalings — 60c.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar aan die Proviniale Sekretaris, Privaatsak X64, Pretoria, 0001.

CCJ BADENHORST
namens Proviniale Sekretaris

Administrateurskennisgewings

Administrateurskennisgewing 499

30 Maart 1983

MUNISIPALITEIT HARTBEESFONTEIN: VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE

Ingevolge artikel 10 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekend gemaak dat die Dorpsraad van Hartbeesfontein 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die be-

powers conferred on him by section 9(7) of the said Ordinance, alter the boundaries of Hartbeesfontein Municipality by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for any persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to direct to the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria a counterpetition requesting the Administrator to refrain from granting the said petition, either wholly or in part.

Further particulars of the application are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B306A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria and at the office of the Town Clerk of Hartbeesfontein.

PB 3-2-3-87

SCHEDULE

1. Portion 475 (a portion of Portion 243) of the farm Hartbeesfontein 297 IP, in extent 4,7234 ha vide Diagram SG No A2059/83.

2. Portion 422 (a portion of Portion 409) of the farm Hartbeesfontein 297 IP, in extent 1,713 ha vide Diagram SG No A6409/55.

Administrator's Notice 531

7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Local Government (Extension of Powers) Ordinance, 1962, in respect of the establishment of a consultative or a management committee for a group area or any portion thereof as contemplated in section 2.

Introduced by MR KRUGER, M.E.C.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 2 of Ordinance 22 of 1962, as amended by section 1 of Ordinance 25 of 1978.

1. Section 2 of the Local Government (Extension of Powers) Ordinance, 1962 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The Administrator may, with the approval of the Minister, by notice in the *Provincial Gazette*—

(a) establish a consultative committee or a management committee within the area of jurisdiction of a local authority for one or more group areas or for one or more portions of a group area or group areas or for one or more group areas and one or more portions of a group area or group areas established for the same group, other than a group area established for the white group or a portion of such a group area, and situated within the area of jurisdiction of that local authority;

(b) alter the area for which a consultative committee or a management committee has

voegdhede aan hom verleen by artikel 9(7) van genoemde Ordonnansie uitoeft en die grense van die Munisipaliteit Hartbeesfontein verander deur die opneming daarin van die gebied wat in die Bylae hierby omskryf word.

Enige belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Privaatsak X437, Pretoria 'n teenpetisie te rig waarin die Administrateur versoek word om nie aan genoemde versoek skrif, in geheel of ten dele, te voldoen nie.

Verdere besonderhede van die aansoek lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B306A, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk, Hartbeesfontein, ter insae.

PB 3-2-3-87

BYLAE

1. Gedeelte 475 ('n gedeelte van Gedeelte 243) van die plaas Hartbeesfontein 297 IP, groot 4,7234ha volgens Kaart LG No A2059/83.

2. Gedeelte 422 ('n gedeelte van Gedeelte 409) van die plaas Hartbeesfontein 297 IP, groot 1,713 ha volgens Kaart LG No A6409/55.

Administrateurskennisgiving 531

7 April 1983

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Uitbreiding van Bevoegdhede), 1962, ten opsigte van die instelling van 'n raadplegende komitee of 'n bestuurskomitee vir 'n groepsgebied of enige gedeelte daarvan soos in artikel 2 beoog.

*Ingedien deur MNR KRUGER, L.U.K.
DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN
SOOS VOLG:—*

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 22 van 1962, soos gewysig deur artikel 1 van Ordonnansie 25 van 1978.

1. Artikel 2 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Uitbreiding van Bevoegdhede), 1962 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Die Administrateur kan met die goedkeuring van die Minister, by kennisgiving in die *Provinsiale Koerant*—

(a) 'n raadplegende komitee of 'n bestuurskomitee binne die regsgebied van 'n plaaslike bestuur instel vir een of meer groepsgebiede of vir een of meer gedeeltes van 'n groepsgebied of groepsgebiede of vir een of meer groepsgebiede en een of meer gedeeltes van 'n groepsgebied of groepsgebiede ingestel vir dieselfde groep, uitgesonderd 'n groepsgebied ingestel vir die blanke groep of 'n gedeelte van so 'n groepsgebied, en geleë binne die regsgebied van daardie plaaslike bestuur;

(b) die gebied waarvoor 'n raadplegende komitee of 'n bestuurskomitee ingestel is, ver-

been established by decreasing it or by incorporating therein one or more group areas or one or more portions of a group area or group areas or one or more group areas and one or more portions of a group area or group areas established for the same group and situated within the area of jurisdiction of the same local authority;

(c) increase or decrease the number of members of a consultative committee or a management committee; or

(d) disestablish a consultative committee or a management committee."

2. If prior to the commencement of this Ordinance, but after the establishment of a management committee for a particular group in terms of section 2(1) of the principal Ordinance, a further group area was established for that group in the area of jurisdiction of the same local authority—

(a) such group area shall, with effect from the date of the establishment thereof, be deemed to be part of the area of the management committee established for the group concerned; and

(b) anything done by the management committee in respect of such group area which would have been valid had the group area on the date such thing was done been incorporated in the area of the management committee concerned in terms of section 2(1) of the principal Ordinance, as substituted by section 1, is hereby validated.

3. This Ordinance shall be called the Local Government (Extension of Powers) Amendment Ordinance, 1983.

Group area in certain circumstances deemed to be part of area for which management committee has been established and validation of certain acts.

Short title.

Administrator's Notice 532

7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Shop Hours Ordinance, 1959, in respect of the normal trading times as contemplated in section 3.

Introduced by MR SCHOEMAN MEC

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Substitution of section 3 of Ordinance 24 of 1959, as amended by section 3 of Ordinance 14 of 1978 and section 1 of Ordinance 11 of 1981. "Normal trading times."

3. Subject to the provisions of sections five, six, eight and nine—

(a) no person shall trade in, on or from a shop—

(i) on a Sunday or public holiday;

ander deur dit te verklein of deur een of meer groepsgebiede of een of meer gedeeltes van 'n groepsgebied of groepsgebiede of een of meer groepsgebiede en een of meer gedeeltes van 'n groepsgebied of groepsgebiede ingestel vir die selfde groep en geleë binne die regsgebied van dieselfde plaaslike bestuur, daarby in te lyf;

(c) die getal lede van 'n raadplegende komitee of 'n bestuurskomitee vermeerder of verminder; of

(d) 'n raadplegende komitee of 'n bestuurskomitee afskaf."

2. Indien daar voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie, maar na die instelling van 'n bestuurskomitee vir 'n besondere groep ingevolge artikel 2(1) van die Hoofordonnansie, 'n verdere groepsgebied vir daardie groep in die regsgebied van dieselfde plaaslike bestuur ingestel is, word—

(a) sodanige groepsgebied met ingang van die datum van instelling daarvan geag deel te wees van die gebied van die bestuurskomitee wat vir die betrokke groep ingestel is; en

(b) enigets gedoen deur die bestuurskomitee ten opsigte van sodanige groepsgebied wat geldig sou gewees het indien die groepsgebied op die datum waarop so iets gedoen is ingevolge artikel 2(1) van die Hoofordonnansie, soos vervang deur artikel 1, by die gebied van die betrokke bestuurskomitee ingelyf was, hierby bekragtig.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur (Uitbreiding van Bevoegdhede), 1983.

Groepsgebied onder sekere omstandighede geag deel te wees van gebied waarvoor bestuurskomitee ingestel is en bekringting van sekere handelinge.

Kort titel.

Administrator'skennisgiving 532

7 April 1983

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Winkelure, 1959, ten opsigte van die normale handelsteue soos in artikel 3 beoog.

Ingedien deur MNR. SCHOEMAN LUK

Die Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

vervanging van artikel 3 van Ordonnansie 24 van 1959, soos gevrygsig deur artikel 3 van Ordonnansie 14 van 1978 en artikel 1 van Ordonnansie 11 van 1981.

1. Artikel 3 van die Ordonnansie op Winkelure, 1959, word hierby deur die volgende artikel vervang:

3. Behoudens die bepalings van artikels vyf, ses, agt en nege—

(a) mag niemand—

(i) op 'n Sondag of openbare feesdag;

(ii) earlier than 7 am on a weekday or Saturday which is not a public holiday;

(iii) later than 6 pm on a weekday;

(iv) later than 1 pm on a Saturday which is not a public holiday;

(b) no person, other than the shopkeeper or an employee or agent of his or a member of his family, shall be in a shop on any day or time referred to in paragraph (a);

(c) no hawker shall carry on his business on any day or time referred to in paragraph (a).".

Short title. **2. This Ordinance shall be called the Shop Hours Amendment Ordinance, 1983.**

(DO 7/1983)

Administrator's Notice 533

7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960, to provide for the appointment of deputy town clerks by the insertion of a new section 63A; in respect of the disability of certain town clerks to be the head of a department, section or branch of a local authority as contemplated in section 64; in respect of the functions, powers and duties of a town clerk as contemplated in section 65; in respect of the duties of a town secretary as contemplated in section 67; and to provide for matters incidental thereto.

Introduced by MR KRUGER, M.E.C.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Insertion of section 63A in Ordinance 40 of 1960.

1. The Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the insertion after section 63 of the following section:

"Appointment of deputy town clerk."

63A.(1) The City Council of Johannesburg and the City Council of Pretoria may each appoint one or more deputy town clerks to assist the town clerk, either in general or in particular, in the performance of any function, power or duty conferred or imposed upon him in terms of section 65(1)(a).

(2) Applicants for appointment as deputy town clerk shall be selected by the selection committee and for such an appointment the provisions of section 63(4), (6), (7),

(ii) vroeër as 7 nm op 'n weeksdag of Saterdag wat nie 'n openbare feesdag is nie;

(iii) later as 6 nm op 'n weeksdag;

(iv) later as 1 nm op 'n Saterdag wat nie 'n openbare feesdag is nie,

in, op of van 'n winkel handel drywe nie;

(b) mag niemand, uitgesonderd die winkelier of 'n werknemer, agent of familielid van hom, op enige dag of tyd in paragraaf (a) genoem, in 'n winkel wees nie;

(c) mag geen smous op enige dag of tyd in paragraaf (a) genoem, sy besigheid uitoefen nie.".

Kort titel. **2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Winkelure, 1983.**

(OO 7/1983)

Administrateurskennisgwing 533

7 April 1983

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, om voorseeing te maak vir die aanstelling van adjunk-stadsklerke deur 'n nuwe artikel 63A in te voeg; ten opsigte van die onbevoegdheid van sekere stadsklerke om hoof van 'n departement, afdeling of vertakkking van 'n plaaslike bestuur te wees soos in artikel 64 beoog; ten opsigte van die funksies, bevoegdhede en pligte van 'n stadsklerk soos in artikel 65 beoog; ten opsigte van die pligte van 'n stadssekretaris soos in artikel 67 beoog; en om vir bykomstige aangeleenthede voorseeing te maak.

Ingedien deur MNR KRUGER, L.U.K.

Die Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

Invoeging van artikel 63A in Ordonnansie 40 van 1960.

1. Die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur die volgende artikel na artikel 63 in te voeg:

"Aanstelling van adjunk-stadsklerk."

63A.(1) Die Stadsraad van Johannesburg en die Stadsraad van Pretoria kan elk een of meer adjunk-stadsklerke aanstel om die stadsklerk, hetsy in die algemeen of in die besonder, behulpsaam te wees met die uitvoering van enige funksie, bevoegdheid of plig ingevolge artikel 65(1)(a) aan hom opgedra of opgelê.

(2) Applikante vir aanstelling as adjunk-stadsklerk word deur die keurkomitee gekeur en by so 'n aanstelling is die bepalings van artikel 63(4), (6), (7), (8), (10), (12) en

(8), (10), (12) and (13) shall apply *mutatis mutandis*.

(3) A deputy town clerk shall perform his functions, powers and duties under the directions and control of the town clerk.”.

Amendment of section 64 of Ordinance 40 of 1960, as substituted by section 6 of Ordinance 17 of 1978.

2. Section 64 of the principal Ordinance is hereby amended by the addition of the following proviso:

“: Provided that the appointment of a deputy town clerk in terms of section 63A and of such other officers as the council may deem necessary for the proper performance by the town clerk of the functions, powers and duties conferred or imposed upon him in terms of section 65(1)(a) shall not be construed as if the town clerk is the head of a department, section or branch of the local authority concerned.”.

Amendment of section 65 of Ordinance 40 of 1960.

3. Section 65 of the principal Ordinance is hereby amended—

(a) by the insertion in subsection (2) after the words “town clerk” of the expression “and where a deputy town clerk has been appointed in terms of section 63A(1), the deputy town clerk”; and

(b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) For the purposes of subsection (2) the expression “department” includes any section or branch the head of which is not directly responsible to any senior official, other than the town clerk and where a deputy town clerk has been appointed in terms of section 63A(1), the deputy town clerk.”.

Amendment of section 67 of Ordinance 40 of 1960, as substituted by section 7 of Ordinance 17 of 1978.

4. Section 67 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in paragraph (d) for the words “or the town clerk” of the expression, “the town clerk or where a deputy town clerk has been appointed in terms of section 63A(1), the deputy town clerk”.

Short title.

5. This Ordinance shall be called the Local Government (Administration and Elections) Amendment Ordinance, 1983.

Administrator's Notice 534

7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Local Government Ordinance, 1939, in respect of contracts for the execution of work and the supply of goods as contemplated in section 35; in respect of the permanent closing of squares, open spaces, gardens, parks or other enclosed spaces as contemplated in section 68; in respect of the general powers of a council as contemplated in section 79; in respect of the authority for the establishment of a medical aid fund as contemplated in section 79bis; in respect of the power of the Administrator to establish a joint municipal pension fund for White employees and retired White employees of local authorities as contemplated in section 79ter; in respect of the power of the Administrator to establish a joint municipal pension fund for Non-White employees and retired Non-White employees of local authorities as contemplated in section 79quat; in respect of the determination,

(13) *mutatis mutandis* van toepassing.

(3) ‘n Adjunk-stadsklerk voer sy funksies, bevoegdhede en pligte in opdrag en onder die beheer van die stadsklerk uit.”.

Wysiging van artikel 64 van Ordonnansie 40 van 1960, soos vervang deur artikel 6 van Ordonnansie 17 van 1978.

2. Artikel 64 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudbepaling by te voeg:

“: Met dien verstande dat die aanstelling van ‘n adjunk-stadsklerk ingevolge artikel 63A en van die ander beampies wat die raad nodig ag vir die behoorlike uitvoering deur die stadsklerk van die funksies, bevoegdhede en pligte ingevolge artikel 65(1)(a) aan hom opgedra of opgelê, nie vertolk word nie as sou die stadsklerk die hoof wees van ‘n departement, afdeling of vertakking van die betrokke plaaslike bestuur.”.

Wysiging van artikel 65 van Ordonnansie 40 van 1960.

3. Artikel 65 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (2) na die woord “stadsklerk” die uitdrukking “en waar ‘n adjunk-stadsklerk ingevolge artikel 63A(1) aangestel is, die adjunk-stadsklerk” in te voeg; en

(b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

“(3) By die toepassing van subartikel (2) omvat die uitdrukking “departement” enige afdeling of vertakking waarvan die hoof nie regstreeks aan enige senior beampte, uitgenome die stadsklerk en waar ‘n adjunk-stadsklerk ingevolge artikel 63A(1) aangestel is, die adjunk-stadsklerk, verantwoordelik is nie.”.

Wysiging van artikel 67 van Ordonnansie 40 van 1960, soos vervang deur artikel 7 van Ordonnansie 17 van 1978.

Kort titel.

4. Artikel 67 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in paragraaf (d) die woorde “of die stadsklerk” deur die uitdrukking “, die stadsklerk of waar ‘n adjunk-stadsklerk ingevolge artikel 63A(1) aangestel is, die adjunk-stadsklerk” te vervang.

5. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en verkieatings), 1983.

Administrateurskennisgewing 534

7 April 1983

Onderstaande ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, ten opsigte van kontrakte vir die uitvoering van werk of die levering van goedere soos in artikel 35 beoog; ten opsigte van die permanente sluiting van pleine, oop ruimtes, tuine, parke of ander ingeslotte ruimtes soos in artikel 68 beoog; ten opsigte van die algemene bevoegdhede van ‘n raad soos in artikel 79 beoog; ten opsigte van die magtiging tot instelling van ‘n mediese hulpfonds soos in artikel 79bis beoog; ten opsigte van die bevoegdheid van die Administrator om ‘n gemeenskaplike munisipale pensioenfonds vir Blanke werknemers en afgetrede Blanke werknemers van plaaslike besture in te stel soos in artikel 79ter, beoog; ten opsigte van die bevoegdheid van die Administrator om ‘n gemeenskaplike munisipale pensioenfonds vir Nie-Blanke werknemers en afgetrede Nie-Blanke werknemers van plaaslike besture in te stel soos in artikel 79quat beoog; ten opsigte van die vassetting, wy-

amendment or withdrawal of charges by special resolution as contemplated in section 80B; and to provide for matters incidental thereto.

Introduced by MR KRUGER, M.E.C.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 35 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 3 of Ordinance 27 of 1951, section 2 of Ordinance 18 of 1961, section 2 of Ordinance 24 of 1965, section 2 of Ordinance 24 of 1966, section 2 of Ordinance 16 of 1967, section 2 of Ordinance 15 of 1969, section 1 of Ordinance 21 of 1976, section 1 of Ordinance 16 of 1978, section 1 of Ordinance 13 of 1980, section 1 of Ordinance 13 of 1981 and section 1 of Ordinance 16 of 1982.

1. Section 35 of the Local Government Ordinance, 1939 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) for the expression "to the value or amount of R5 000 or upwards" of the expression "to a value or for an amount which is more than such amount as the Administrator may, from time to time, determine by notice in the *Provincial Gazette*"; and
- (b) by the substitution in subsection (4) for the expression "to the value or amount of R5 000 or upwards" of the expression "to a value or for an amount which is more than the amount determined in terms of subsection (1)".

2. Section 68 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the expression "the ownership of which vests in the council in terms of section 63" of the expression "vested in the council under section 63".

Amendment of section 79 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 8 of Ordinance 12 of 1941, section 5 of Ordinance 11 of 1942, section 3 of Ordinance 19 of 1943, section 6 of Ordinance 19 of 1944, section 11 of Ordinance 27 of 1951, section 8 of Ordinance 23 of 1953, section 5 of Ordinance 16 of 1955, section 7 of Ordinance 21 of 1957, section 3 of Ordinance 33 of 1959, section 2 of Ordinance 24 of 1960, section 6 of Ordinance 18 of 1961, section 2 of Ordinance 5 of 1962, section 3 of Ordinance 12 of 1962, section 1 of Ordinance 7 of 1964, section 1 of Ordinance 14 of 1964, section 15 of Ordinance 18 of 1965, section 5 of Ordinance 24 of 1965, section 96 of Ordinance 25 of 1965,

3.(1) Section 79 of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion after subsection (33) sext. of the following subsection:

"(33) sept. on such conditions as—

- (a) the council may determine, either in general or in any particular case, grant a loan to—
 - (i) an officer of the council to acquire a fire-arm if the council is of the opinion that such officer requires the fire-arm for the execution of his official duties;
 - (ii) an officer of the council or any person appointed by the council to enable such officer or such person to redeem a study loan granted to him or any balance thereof;
 - (iii) an officer of the council who is an artisan or an apprentice to acquire tools if the council is of the opinion that such officer requires the tools for the execution of his official duties;
- (b) the Administrator may determine in general grant a loan to an officer of the council to acquire a motor vehicle if the council is of the opinion that such officer requires the motor vehicle for the execution of his official duties;".

(2) Any loan granted prior to the commencement of this Ordinance and which would have been valid had section 79(33) sept. of the prin-

sing of intrekking van geldie by spesiale besluit soos in artikel 80B bedoog; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

Ingedien deur MNR KRUGER, L.U.K.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

Wysiging van artikel 35 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig deur artikel 3 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 2 van Ordonnansie 18 van 1961, artikel 2 van Ordonnansie 24 van 1965, artikel 2 van Ordonnansie 24 van 1966, artikel 2 van Ordonnansie 16 van 1967, artikel 2 van Ordonnansie 15 van 1969, artikel 1 van Ordonnansie 21 van 1976, artikel 1 van Ordonnansie 16 van 1978, artikel 1 van Ordonnansie 13 van 1980, artikel 1 van Ordonnansie 13 van 1981 en artikel 1 van Ordonnansie 16 van 1982.

Wysiging van artikel 68 van Ordonnansie 17 van 1939, soos vervang deur artikel 4 van Ordonnansie 16 van 1982.

1. Artikel 35 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (1) die uitdrukking "of vir die bedrag van R5 000 of meer" deur die uitdrukking "van of vir 'n bedrag wat meer is as die bedrag wat die Administrateur van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Provinciale Koerant* bepaal" te vervang; en
- (b) deur in subartikel (4) die uitdrukking "of vir die bedrag van R5 000 of meer" deur die uitdrukking "van of vir 'n bedrag wat meer is as die bedrag ingevolge subartikel (1) bepaal" te vervang.

(b) deur in subartikel (4) die uitdrukking "of vir die bedrag van R5 000 of meer" deur die uitdrukking "van of vir 'n bedrag wat meer is as die bedrag ingevolge subartikel (1) bepaal" te vervang.

2. Artikel 68 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in die Engelse teks die uitdrukking, "the ownership of which vests in the council in terms of section 63" deur die uitdrukking "vested in the council under section 63" te vervang.

3.(1) Artikel 79 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur na subartikel (33) sext. die volgende subartikel in te voeg:

"(33) sept. op die voorwaardes wat—

- (a) die raad of in die algemeen of in enige besondere geval bepaal 'n lening toestaan aan—

(i) 'n beampete van die raad om 'n vuurwapen aan te skaf indien die raad van mening is dat sodanige beampete die vuurwapen nodig het vir die uitvoering van sy amptelike pligte;

(ii) 'n beampete van die raad of iemand wat deur die raad aangestel word om sodanige beampete of so iemand in staat te stel om 'n studielening wat aan hom toegestaan is of enige saldo daarvan te delg;

(iii) 'n beampete van die raad wat 'n ambagsman of vakleerling is om gereedskap aan te skaf indien die raad van mening is dat sodanige beampete die gereedskap nodig het vir die uitvoering van sy amptelike pligte;

(b) die Administrateur in die algemeen bepaal 'n lening toestaan aan 'n beampete van die raad om 'n motorvoertuig aan te skaf indien die raad van mening is dat sodanige beampete die motorvoertuig nodig het vir die uitvoering van sy amptelike pligte;".

(2) Enige lening toegestaan voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie en wat geldig sou gewees het indien artikel 79(33) sept. van die Hoofordonnansie, soos deur subartikel

section 8 of
Ordinance 24 of
1966, section 3
of Ordinance 16
of 1967, section
8 of Ordinance
15 of 1968,
section 3 of
Ordinance 10 of
1970, section 6
of Ordinance 10
of 1971, section
2 of Ordinance
16 of 1972,
section 2 of
Ordinance 6 of
1974, section 1
of Ordinance 15
of 1975, section
3 of Ordinance
14 of 1976,
section 3 of
Ordinance 21 of
1976, section 18
of Ordinance 18
of 1977, section
2 of Ordinance
22 of 1977,
section 7 of
Ordinance 16 of
1978, section 4
of Ordinance 16
of 1979, section
3 of Ordinance
13 of 1980,
section 8 of
Ordinance 13 of
1981 and
section 5 of
Ordinance 16 of
1982.

Amendment of
section 79bis of
Ordinance 17 of
1939, as
inserted by
section 2 of
Ordinance 14 of
1964.

cipal Ordinance, as inserted by subsection (1), been in force on the date the loan was granted, is hereby validated.

van 1965,
artikel 8 van
Ordonnansie 24
van 1966,
artikel 3 van
Ordonnansie 16
van 1967,
artikel 8 van
Ordonnansie 15
van 1968,
artikel 3 van
Ordonnansie 10
van 1970,
artikel 6 van
Ordonnansie 10
van 1971,
artikel 2 van
Ordonnansie 16
van 1972,
artikel 2 van
Ordonnansie 6
van 1974,
artikel 1 van
Ordonnansie 15
van 1975,
artikel 3 van
Ordonnansie 14
van 1976,
artikel 3 van
Ordonnansie 21
van 1976,
artikel 18 van
Ordonnansie 18
van 1977,
artikel 2 van
Ordonnansie 22
van 1977,
artikel 7 van
Ordonnansie 16
van 1978,
artikel 4 van
Ordonnansie 16
van 1979,
artikel 3 van
Ordonnansie 13
van 1980,
artikel 8 van
Ordonnansie 13
van 1981 en
artikel 5 van
Ordonnansie 16
van 1982.

(1) ingevoeg, op die datum waarop die lening toegestaan is, in werking was, word hierby bekragtig.

4. Section 79bis of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the deletion of subsection (2);
- (b) by the substitution for paragraph (a) of subsection (5) of the following paragraph:

“(a) A council and any other body associated with the fund as well as the employees and the retired employees of a council and such body shall contribute to the fund in the ratio of 60 to 40, where the first-mentioned figure represents the contributions by the council and body and the last-mentioned figure represents the contributions by the employees and retired employees.”; and

- (c) by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

“(6) Where the fund in the manner directed by its rules amends or rescinds a rule or makes an additional rule the fund shall not submit the amendment, rescission or additional rule to the Registrar of Medical Schemes for approval and registration in terms of section 21 of the Medical Schemes Act, 1967 (Act 72 of 1967), before the Administrator has approved the amendment, rescission or additional rule.”.

5. Section 79ter of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the deletion of subsection (2)
- (b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) Every local authority, except the local authorities of Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Potchefstroom and Pretoria, shall be associated with the joint fund.”;

4. Artikel 79bis van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (2) te skrap;
- (b) deur paragraaf (a) van subartikel (5) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) 'n Raad en enige liggaam wat met die fonds geassosieer is asook die werknekmers en die afgetrede werknekmers van 'n raad en sodanige liggaam dra in die verhouding van 60 tot 40 tot die fonds by, waar eersgenoemde syfer die bydraes deur die raad en liggaam verteenwoordig en laasgenoemde syfer die bydraes deur die werknekmers en afgetrede werknekmers verteenwoordig.”; en

- (c) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

“(6) Waar die fonds volgens die voorskrifte van sy reëls wysig of intrek of 'n bykomende reël uitvaardig, lê die fonds nie die wysiging, intrekking of bykomende reël aan die Registrateur van Mediese Skemas vir goedkeuring en registrasie ingevolge artikel 21 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet 72 van 1967), voor nie alvorens die Administrateur die wysiging, intrekking of bykomende reël goedgekeur het.”.

5. Artikel 79ter van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (22) te skrap;
- (b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

“(3) Elke plaaslike bestuur, uitgenome die plaaslike besture van Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Potchefstroom en Pretoria, is met die gemeenskaplike fonds geassosieer.”;

Amendment of
section 79ter of
Ordinance 17 of
1939, as
substituted by
section 3 of
Ordinance 16 of
1972 and as
amended by
section 3 of
Ordinance 6 of
1974.

Wysiging van
artikel 79ter van
Ordonnansie 17
van 1939, soos
vervang deur
artikel 3 van
Ordonnansie 16
van 1972 en
soos gewysig
deur artikel 3
van
Ordonnansie 6
van 1974.

(c) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

"(4) Where the joint fund in the manner directed by its rules alters or rescinds a rule or makes and additional rule the joint fund shall not transmit the alteration, rescission or additional rule to the Registrar of Pension Funds for approval and registration in terms of section 12 of the Pension Funds Act, 1956 (Act 24 of 1956), before the Administrator has approved the alteration, rescission or additional rule." and

(d) by the deletion of subsections (5) and (6).

Amendment of section 79^{quat.} of Ordinance 17 of 1939, as inserted by section 4 of Ordinance 16 of 1972.

6. Section 79^{quat.} of the principal Ordinance is hereby amended—

(a) by the deletion of subsection (2); and

(b) by the deletion in subsection (5) of the expression "and of subsection (5)".

Amendment of section 80B of Ordinance 17 of 1939, as inserted by section 6 of Ordinance 16 of 1979 and as amended by section 9 of Ordinance 13 of 1981.

7. Section 80B of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion in subsection (4)(a) after the word "thereon" of the expression "or, where the council has authorized the management committee to comment thereon, the comments of the management committee".

Short title and commencement.

8. This Ordinance shall be called the Local Government Amendment Ordinance, 1983, and the provisions of section 4(b) shall be deemed to have come into operation on 1 July 1982, while the provisions of sections 4(a) and (c), 5 and 6 shall come into operation on 1 January 1984.

Administrator's Notice 535

7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Local Authorities Rating Ordinance, 1977, in respect of the general rate as contemplated in section 21 and in respect of the manner of applying the general rate levied on the site value of land or a right in land where the land concerned is of a particular class as contemplated in section 22.

Introduced by MR KRUGER, M.E.C.

B E IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 21 of Ordinance 11 of 1977, as amended by section 2 of Ordinance 7 of 1981 and section 1 of Ordinance 7 of 1982.

1. Section 21 of the Local Authorites Rating Ordinance 1977 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the deletion in subsection (1) of the words "in and".

Amendment of section 22 of Ordinance 11 of 1977.

2. Section 22 of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

(c) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

"(4) Waar die gemeenskaplike fonds op die deur sy statute voorgeskrewe wyse 'n statut verander of herroep of 'n addisionele statut verander of herroep of 'n addisionele statut maak, stuur die gemeenskaplike fonds nie die verandering, herroeping of addisionele statut aan die Registrateur van Pensioenfondse vir goedkeuring en registrasie ingevolge artikel 12 van die Wet op Pensioenfondse, 1956 (Wet 24 van 1956), nie alvorens die Administrateur die verandering, wysiging of addisionele statut goedgekeur het.;" en

(d) deur subartikels (5) en (6) te skrap.

Wysiging van artikel 79^{quat.} van Ordonnansie 17 van 1939, soos ingewoeg deur artikel 4 van Ordonnansie 16 van 1972.

Wysiging van artikel 80B van Ordonnansie 17 van 1939, soos ingewoeg deur artikel 6 van Ordonnansie 16 van 1979 en soos gewysig deur artikel 5 van Ordonnansie 13 van 1981.

Kort titel en inwerkingtreding.

6. Artikel 79^{quat.} van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) te skrap; en

(b) deur in subartikel (5) die uitdrukking, "en subartikel (5)" te skrap.

7. Artikel 80B van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (4)(a) na die woord "daarop" die uitdrukking "of, waar die raad die bestuurskomitee gemag het om kommentaar daarop te lewer, die komentaar van die bestuurskomitee" in te voeg.

8. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1983, en die bepalings van artikel 4(b) word geag op 1 Julie 1982 in werking te getree het terwyl die bepalings van artikels 4(a) en (c), 5 en 6 op 1 Januarie 1984 in werking tree.

Administrator's kennisgewing 535

7 April 1983

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1977, ten opsigte van die algemene eiendomsbelasting soos in artikel 21 beoog en ten opsigte van die wyse van toepassing van die algemene eiendomsbelasting gehef op die terreinwaarde van grond of 'n reg in grond waar die betrokke grond van 'n besondere klas is soos in artikel 22 beoog.

Ingedien deur MNR KRUGER, L.U.K.

Die Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

Wysiging van artikel 21 van Ordonnansie 11 van 1977, soos gewysig deur artikel 2 van Ordonnansie 7 van 1981 en artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1982.

Wysiging van artikel 22 van Ordonnansie 11 van 1977.

1. Artikel 21 van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1977 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde "in en" te skrap.

2. Artikel 22 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

"(1A) Notwithstanding the provisions of paragraphs (aa) and (bb) of the proviso to subsection (1), the provisions of that subsection shall apply to land held by the owner thereof for the purpose of establishing a township thereon, until such time as the prohibition on the disposal of or the granting of an option in respect of an erf in the township concerned as contemplated in section 57A of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, no longer applies to such land."

Short title. 3. This Ordinance shall be called the Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1983.

Administrator's Notice 536 7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Hospitals Ordinance, 1958, in respect of the classes of persons classified as full-paying patients as contemplated in section 32.

Introduced by MR KIRSTEIN, M.E.C.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 32 of Ordinance 14 of 1958, as substituted by section 1 of Ordinance 14 of 1966, and as amended by section 1 of Ordinance 14 of 1968, section 5 of Ordinance 7 of 1976 and section 3 of Ordinance 17 of 1981.

1. Section 32 of the Hospitals Ordinance, 1958, is hereby amended—
 - (a) by the deletion of paragraph (b); and
 - (b) by the addition of the following subsection, the existing section, as amended by paragraph (a), becoming subsection (1):

"(2) For the purposes of paragraph (f) of subsection (1) the expression "any department of State" shall include the Force, as defined in section 1 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), and the Prisons Service, established by section 2 of the Prisons Act, 1959 (Act 8 of 1959).".

Short title and commencement. 2. This Ordinance shall be called the Hospitals Amendment Ordinance, 1983, and section 1(a) shall be deemed to have come into operation on 1 April 1983.

Administrator's Notice 537 7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A DRAFT ORDINANCE

To consolidate and amend the laws relating to nature conservation and to provide for matters incidental thereto.

Introduced by MR KRUGER, M.E.C.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

"(1A) Ondanks die bepalinge van paragrawe (aa) en (bb) van die voorbehoudsbepaling by subartikel (1), is die bepalinge van daardie subartikel van toepassing op grond wat deur die eienaar daarvan gehou word met die doel om 'n dorp daarop te stig, tot tyd en wyl die verbod op die van die hand sit of die verlening van 'n opsigt van 'n erf in die betrokke dorp soos in artikel 57A van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, beoog nie meer op sodanige grond van toepassing is nie.".

Kort titel. 3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1983.

Administrateurskennisgewing 536 7 April 1983

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Hospitale, 1958, ten opsigte van die klasse persone wat as volbetaende pasiënte ingedeel word soos in artikel 32 beoog.

Ingedien deur MNR KIRSTEIN, L.U.K.

Die Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

Wysiging van artikel 32 van Ordonnansie 14 van 1958, soos vervang deur artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1966, en soos gewysig deur artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1968, artikel 5 van Ordonnansie 7 van 1976 en artikel 3 van Ordonnansie 17 van 1981.

1. Artikel 32 van die Ordonnansie op Hospitale, 1958, word hierby gewysig—
 - (a) deur paragraaf (b) te skrap; en
 - (b) deur die volgende subartikel by te voeg, terwyl die bestaande artikel, soos gewysig deur paragraaf (a), subartikel (1) word:

"(2) By die toepassing van paragraaf (f) van subartikel (1) omvat die uitdrukking "enige Staatsdepartement" ook die Mag, soos omskryf in artikel 1 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), en die Gevangenisdiens, ingestel by artikel 2 van die Wet op Gevangenisse, 1959 (Wet 8 van 1959).".

Kort titel en inwerkingtreding. 2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Hospitale, 1983, en artikel 1(a) word geag op 1 April 1983 in werking te getree het.

Administrateurskennisgewing 537 7 April 1983

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot samevattiging en wysiging van die wetsbepalings met betrekking tot natuurbewaring en om vir bykomstige aangeleenthede voorstelling te maak.

Ingedien deur MNR KRUGER, L.U.K.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

PRELIMINARY

Definitions.

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

(i) "Administration" means the Transvaal Provincial Administration; (ii)

(ii) "Administrator" means the officer appointed in terms of section 66 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province; (iii)

(iii) "advisory committee" means an advisory committee established in terms of section 7; (iv)

(iv) "angle" means the catching of fish by the use of a line and fish-hook, whether or not a rod is used, and includes the use of a landing-net or keep-net to land and keep fish caught by means of a line and fish-hook; (xxi)

(v) "artificial lure or spoon" means a device which by the simulation of life or by the colour or appearance thereof is designed to delude or lure fish into seizing such device; (xxx)

(vi) "biltong" means game meat which has been dried for the purpose of preservation or which is in the process of being dried; (x)

(vii) "Board" means the Nature Conservation Advisory Board referred to in section 6; (xiv)

(viii) "catch", in relation to—

(a) a wild animal, exotic animal or invertebrate, includes—

(i) to use any means or method to take or to catch or to attempt to take or to catch such animal alive;

(ii) to search for, to pursue, to drive, to lie in wait, to lure or to allure, to poison with the intent to catch or to injure or to kill such animal in the process of catching;

(b) fish, includes to use any means or method to take or to attempt to take fish, whether alive or dead, to injure, to poison or to kill; (lii)

(ix) "cave" means a natural geologically formed void or cavity beneath the surface of the earth; (xix)

(x) "cave-formation" means any natural matter formed in a cave and includes a wall, floor or ceiling of a cave, flow-stone, drapery, column, stalactite, stalagmite, helictite, anthodite, gypsum flower or needle, any other crystalline mineral formation, tufa dam, breccia, clay or mud formation or a concretion thereof; (xx)

(xi) "client" means any person not normally resident in the Republic and who pays or rewards any other person for or in connection with the hunting of a wild animal or an exotic animal; (xxviii)

Woord-
omskrywing.

INLEIDEND

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) "aanhou" om lewend aan te hou, in gevangenskap te hou, beheer uit te oefen of toesig te hou oor; (xxviii)

(ii) "Administrasie" die Transvaalse Provinciale Administrasie; (i)

(iii) "Administrateur" die amptenaar ingevolge artikel 66 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), aangestel, handelende op die advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie; (ii)

(iv) "advieskomitee" 'n advieskomitee ingevolge artikel 7 ingestel; (iii)

(v) "bedreigde soort" 'n soort fauna en flora in artikel 97(1) beoog; (xv)

(vi) "beroepsjagter" iemand wat aanbied om iemand anders teen beloning te begelei ten einde laasgenoemde in staat te stel om 'n wilde dier of uitheemse dier te jag; (xliii)

(vii) "beskermde plant" 'n plant in artikel 86(1)(a) beoog; (xlv)

(viii) "beskermde wild" 'n wilde dier in artikel 15(1)(a) beoog; (xlii)

(ix) "beskermde wilde dier" 'n wilde dier in artikel 15(1)(c) beoog; (xlii)

(x) "biltong" wildsvleis wat met die oog op preservering drooggemaak is of in die proses van droogmaak is; (vi)

(xi) "dag" die tydperk vanaf 'n halfuur voor sonop tot 'n halfuur na sononder op dieselfde dag; (xiv)

(xii) "die herroepde Ordonnansie" die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1967 (Ordonnansie 17 van 1967); (vii)

(xiii) "eienaar" met betrekking tot grond of grond waarop waters geleë is—

(a) die persoon wat in 'n aktekantoor as die eienaar daarvan geregistreer is;

(b) die *bona fide* koper daarvan voor registrasie van die transportakte op sy naam met uitsluiting van die persoon in paragraaf (a) beoog;

(c) die wettige erfgenaam van die persoon in paragraaf (a) beoog of die koper in paragraaf (b) beoog, na gelang van die geval, by die dood van daardie persoon of koper of, waar die grond aan 'n vruggebruik onderworpe is, die vruggebruiker;

(d) die huurder van die grond wat 'n huurkontrak gesluit het vir 'n tydperk van minstens 10 jaar of vir die natuurlike levensduur van die huurder of iemand anders in die kontrak genoem, of die persoon aan wie die grond ingevolge die wette op nedersetting toegeken is onderworpe aan die reg om die grond te koop; (xxxviii)

(xiv) "ere-natuurbewaarder" 'n ere-natuurbewaarder ingevolge artikel 5(1) aangestel; (xxi)

(xii) "closed season" means a period contemplated in section 68; (xli)

(xiii) "club" means a club established for the hunting of problem animals and registered in terms of section 59; (xxix)

(xiv) "day" means the period from half an hour before sunrise to half an hour after sunset on the same day; (xi)

(xv) "endangered species" means a species of fauna and flora contemplated in section 97(1); (v)

(xvi) "exotic animal" means any live vertebrate, including a bird and reptile but excluding a fish, belonging to a species which is not a recognized domestic species and the natural habitat of which is not in the Republic, the territory of South West Africa or a territory which was formerly part of the Republic and includes the egg of such animal; (li)

(xvii) "fish"—

(a) includes aquatic fauna generally, excluding mammals and birds, whether indigenous or exotic and whether alive or dead, and the ova or spawn thereof;

(b) in relation to angling, means only those species of water fauna commonly known as fish; (iv)

(xviii) "fisheries" includes all waters and the fish therein; (vii)

(xix) "fishing tackle" means any fishing gear, apparatus or other device or any part thereof normally used for catching fish; (vi)

(xx) "game" means any protected game, ordinary game or protected wild animal whether alive or dead, contemplated in section 15(1); (xi)

(xxi) "honorary nature conservator" means a honorary nature conservator appointed in terms of section 5(1); (xiv)

(xxii) "hunt", in relation to—

(a) a problem animal, means to search in an organized manner for, to shoot at, to hunt, to pursue or to kill;

(b) any other animal, means to hunt, to shoot at, to kill, to pursue, to search for or to lie in wait of with the intent to kill or to shoot, to wilfully disturb or to collect or destroy the eggs of a bird or reptile; (xxiv)

(xxiii) "hunting area" means an area in respect of which a club has been registered in terms of section 59; (xxv)

(xxiv) "hunting-outfitter" means any person who presents or organizes the hunting of a wild animal or an exotic animal for reward; (xxvi)

(xxv) "hunting rights" means the power of an owner of land to hunt or to allow the hunting of a wild animal or an exotic animal in terms of the provisions of Chapter III of this Ordinance on land of which he is the owner; (xxvii)

(xv) "familielid" die ouer, gade, kind, stiefkind, kleinkind, skoonseun of skoondogter van die eienaar of okkupant van grond; (li)

(xvi) "forelwaters" die waters in artikel 70(1) beoog; (lix)

(xvii) "gewone wild" 'n wilde dier in artikel 15(1)(b) beoog; (xxxvii)

(xviii) "gif" ook enige gif, preparaat of chemiese stof wat gebruik word om 'n wilde dier, uitheemse dier of ongewerwelde dier mee te vang, te immobiliseer, te steriliseer, te dood of fisies te benadeel, en enige dergelike woord het 'n ooreenstemmende betekenis; (x)

(xix) "grot" 'n natuurlike geologies gevormde leegte of holte onder die oppervlak van die aarde; (ix)

(xx) "grotformasie" enige natuurlike materie wat in 'n grot gevorm is en ook 'n wand, vloer of plafon van 'n grot, vloeisteen, behangsel, suil, stalaktiet, stalagmiet, heliktiet, antodiet, gipsblom of -naald; enige ander kristalagtige minerale formasie, tufadam, breksie, klei of modderformasie of 'n verharding daarvan; (x)

(xxi) "hengel" die vang van vis deur die gebruik van 'n lyn en vishoek, hetsy 'n stok gebruik word al dan nie, en ook die gebruik van 'n skepnet of bewaarnet om vis wat met 'n lyn en vishoek gevang is, aan wal te bring of te bewaar; (iv)

(xxii) "hierdie Ordonnansie" ook 'n regulasie of kennisgewing ingevolge daarvan uitgevaardig of uitgereik; (viii)

(xxiii) "inheemse plant" enige plant, kruid, struik of boom, hetsy lewend of dood, wat in die Republiek, die gebied Suidwes-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek was inheems is, hetsy dit gekweek word of is of hetsy dit wild groei of nie of vir 'n geruime tyd nie meer wild gegroeи het nie, en ook die blom, saad, keel, vrug, bol, knol, stam of wortel of ander gedeelte van so 'n plant, kruid, struik of boom, maar uitgenome 'n plant, kruid, struik of boom wat ingevolge enige wet tot onkruid verklaar is; (xxvi)

(xxiv) "jag", met betrekking tot—

(a) 'n problemdier, om op 'n georganiseerde wyse te soek na, om te skiet na, om te jag, om te agtervolg of om dood te maak;

(b) enige ander dier, om te jag, om te skiet na, om dood te maak, om te agtervolg, om te soek na of om voor te lê met die bedoeling om dood te maak of te skiet, om opsetlik te verstoor of om die eiers van 'n voël of reptiel te versamel of te vernietig; (xxii)

(xxv) "jaggebied" 'n gebied ten opsigte waarvan 'n klub ingevolge artikel 59 geregister is; (xxiii)

(xxvi) "jagondernemer" iemand wat die jag van 'n wilde dier of uitheemse dier teen beloning aanbied of reëل; (xxiv)

(xxvii) "jagregte" die bevoegdheid van 'n eienaar van grond om 'n wilde dier of uitheemse dier ingevolge die bepalings van Hoof-

(xxvi) "indigenous plant" means any plant, herb, shrub or tree, whether alive or dead, indigenous to the Republic, the territory of South West Africa or a territory which was formerly part of the Republic, whether it is or has been cultivated or whether it is no longer growing in the wild state or has for some time not been growing in the wild state, and includes the flower, seed, cone, fruit, bulb, tuber, stem or root or other part of such a plant, herb, shrub or tree declared in terms of any law to be a weed; (xxiii)

(xxvii) "invertebrate" means an invertebrate, whether alive or dead, of which the habitat is either temporarily or permanently in the Republic, the territory of South West Africa or a territory which was formerly part of the Republic, and includes any part of an invertebrate and any stage in the life cycle thereof; (xxxviii)

(xxviii) "keep" means to keep live, to keep in captivity, to exercise control over or to supervise; (i)

(xxix) "live fish", in relation to natural bait, means live aquatic fauna commonly known as fish; (xxx)

(xxx) "natural bait" means any animal or vegetable substance, whether alive or dead but excluding live fish, used in angling to allure fish by virtue of the edibility, smell or taste thereof; (xxxiv)

(xxxi) "nature conservator" means—

(a) a nature conservator appointed in terms of section 4;

(b) a member of the South African Police; (xxxiii)

(xxxii) "nature reserve" means an area declared to be a nature reserve in terms of section 14; (xxxv)

(xxxiii) "night" means the period from half an hour after sunset on any day to half an hour before sunrise on the following day; (xxxii)

(xxxiv) "non-spinning artificial fly" means a fish-hook with one point and one barb to which anything not edible by fish is attached and which cannot rotate when fastened to a line and drawn through water and to which no device is attached which can rotate; (xxxvi)

(xxxv) "occupier", in relation to land or land on which waters are situated, means, for the purposes of—

(a) Chapter V of this Ordinance, the owner or, where the land is leased, the lessee;

(b) any other chapter of this Ordinance, the person who actually occupies the land and is in control thereof; (xxxvii)

(xxxvi) "open season" means a period contemplated in section 17(1)(a); (xxxix)

(xxxvii) "ordinary game" means a wild animal contemplated in section 15(1)(b); (xvii)

stuk III van hierdie Ordonnansie op grond waarvan hy die eienaar is, te jag of die jag daarvan toe te laat; (xxv)

(xxviii) "kliënt" iemand wat nie gewoonlik in die Republiek woonagtig is nie en wat iemand anders vir of in verband met die jag van 'n wilde dier of uitheemse dier betaal of vergoed; (xi)

(xxix) "klub" 'n klub gestig vir die jag van probleemdiere en geregistreer ingevolge artikel 59; (xiii)

(xxx) "kunslokmiddel of lepel" 'n toestel wat deur die nabootsing van lewe of deur die kleur of voorkoms daarvan daarop bereken is om vis te mislei of te lok om die toestel te gryp; (v)

(xxxi) "lewende vis", met betrekking tot natuurlike aas, lewende waterfauna wat in die omgang as vis bekend is; (xxix)

(xxxii) "nag" die tydperk van 'n halfuur na sononder op enige dag tot 'n halfuur voor sonop op die volgende dag; (xxxiii)

(xxxiii) "natuurbewaarder"—

(a) 'n natuurbewaarder ingevolge artikel 4 aangestel;

(b) 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie; (xxxi)

(xxxiv) "natuurlike aas" enige dierlike of plantaardige stof, hetsy lewend of dood maar uitgenome lewende vis, wat by hengel gebruik word om vis aan te lok vanweë die eetbaarheid, reuk of smaak daarvan; (xxx)

(xxxv) "natuurreservaat" 'n gebied ingevolge artikel 14 tot 'n natuurreservaat verklaar; (xxxii)

(xxxvi) "nie-ronddraaiende kunsvislieg" 'n vishoek met een punt en een weerhaak waaraan iets wat vir vis oneetbaar is, geheg is en wat nie kan ronddraai nie as dit aan 'n lyn vasgemaak is en deur water getrek word en waaraan geen toestel geheg is wat kan ronddraai nie; (xxxiv)

(xxxvii) "okkupant", met betrekking tot grond of grond waarop waters geleë is, by die toepassing van—

(a) Hoofstuk V van hierdie Ordonnansie, die eienaar of, waar die grond verhuur word, die huurder;

(b) enige ander hoofstuk van hierdie Ordonnansie, die persoon wat werklik die grond bewoon en in beheer daarvan is; (xxxv)

(xxxviii) "ongewerwelde dier" 'n ongewerwelde dier, hetsy lewend of dood, waarvan die natuurlike tuiste óf tydelike óf permanent in die Republiek, die gebied Suidwes-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek was, is, en ook enige gedeelte van 'n ongewerwelde dier en enige stadium in die lewenssiklus daarvan; (xxvii)

(xxxix) "oop-seisoen" 'n tydperk in artikel 17(1)(a) beoog; (xxxvi)

(xl) "openbare pad" 'n pad, uitspanplek,

(xxxviii) "owner", in relation to land or land on which waters are situated, means—

(a) the person registered as the owner thereof in a deeds registry;

(b) the *bona fide* purchaser thereof prior to the registration of the deed of transfer in his name to the exclusion of the person contemplated in paragraph (a);

(c) the lawful heir of the person contemplated in paragraph (a) or the purchaser contemplated in paragraph (b), as the case may be, at the death of such person or purchaser or, where the land is subject to a usufruct, the usufructuary;

(d) the lessee of the land who has entered into a lease for a period of not less than 10 years or for the natural life of the lessee or any other person referred to in the lease, or the person to whom the land has been allotted in terms of the laws on land settlement subject to the right to purchase the land; (xiii)

(xxxix) "pick" includes to gather, to cut off, to chop off, to uproot, to damage or to destroy; (xlii)

(x1) "poison" includes any poison, preparation or chemical used to catch, immobilize, sterilize, kill or to harm physically a wild animal, exotic animal or invertebrate, and any like word has a corresponding meaning; (xviii)

(xli) "prescribe" means to prescribe by regulation; (lviii)

(xlii) "problem animal" means a wild animal contemplated in section 56(1); (xlvi)

(xliii) "professional hunter" means any person who offers to escort any other person for reward in order to enable the latter to hunt a wild animal or an exotic animal; (vi)

(xliv) "protected game" means a wild animal contemplated in section 15(1)(a); (viii)

(xlv) "protected plant" means a plant contemplated in section 86(1)(a); (vii)

(xlii) "protected wild animal" means a wild animal contemplated in section 15(1)(c); (ix)

(xlii) "Province" means the province of Transvaal; (xiv)

(xlviii) "public road" means a road, outspan, resting place or watering place to which the public or section thereof has a right of access; (x1)

(xlix) "public sale" means a sale—

(a) at a public market;

(b) by a butcher who is the holder of a licence contemplated in section 32(1)(b);

(c) by the holder of a permit contemplated in section 32(1); (xli)

(1) "rare species" means the species of fauna and flora contemplated in section 97(1); (xlii)

(1i) "relative" means the parent, spouse, child, step-child, grandchild, son-in-law or

rus- of drinkplek waartoe die publiek of deel daarvan 'n reg van toegang het; (xlviii)

(xli) "openbare verkoping" 'n verkoping—

(a) op 'n openbare mark;

(b) deur 'n slagter wat die houer is van 'n lisensie in artikel 32(1)(b) beoog;

(c) deur die houer van 'n permit in artikel 32(1) beoog; (xlii)

(xliii) "pluk" ook om te versamel, om af te sny, om af te kap, om te ontwortel, om te beskadig of om te vernietig; (xxxix)

(xliii) "probleemdier" 'n wilde dier in artikel 56(1) beoog; (xlii)

(xlii) "Provincie" die provinsie Transvaal; (xlvii)

(xli) "Raad" die Adviesraad insake Natuurbewaring in artikel 6 genoem; (vii)

(xlii) "skaars soort" 'n soort fauna en flora in artikel 97(1) beoog; (li)

(xlii) "spesiaal beskermde plant" 'n plant in artikel 86(1)(b) beoog; (liv)

(xliii) "stellyn" 'n lyn en vishoek wat, wanneer dit gebruik word om vis te vang, nie onder die onmiddellike bewaking van iemand is nie maar aan iets vasgemaak is, maar uitgenome 'n lyn en vishoek wat vas is aan 'n katrol en stok wat los op die grond lê of wat op 'n mik of 'n stander rus; (liii)

(xlii) "toe-seisoen" 'n tydperk in artikel 68 beoog; (xii)

(1) "toetsspan" 'n toetsspan in artikel 51(4) beoog; (lvi)

(li) "uitheemse dier" enige lewende werweldier, met inbegrip van 'n voël en reptiel maar uitgenome 'n vis, behorende tot 'n soort wat nie 'n erkende huisdiersoort is nie en waarvan die natuurlike tuiste nie in die Republiek, die gebied Suidwes-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek was, is nie, en ook die eier van sodanige dier; (xvi)

(liii) "vang", met betrekking tot—

(a) 'n wilde dier, uitheemse dier of ongewelde dier ook—

(i) om enige middel of metode te gebruik om sodanige dier lewend te neem of te vang of om te poog om sodanige dier lewend te neem of te vang;

(ii) om te soek na, om te agtervolg, om aan te jaag, om voor te lê, om te lok of aan te lok, om te vergiftig met die doel om te vang of om sodanige dier in die vangproses te beseer of te dood;

(b) vis, ook om enige middel of-metode te gebruik om vis te neem of om te poog om vis te neem, hetsy lewend of dood, om te beseer, om te vergiftig of om te dood; (viii)

(1iii) "vee" 'n perd, muil, esel, bul, koei, os, vers, kalf, skaap, bok, vark of pluimvee; (lv)

(liv) "verkoop" om te verkoop, om te vervuil, om te koop aan te bied, om vir verkoop te

daughter-in-law of the owner or occupier of land; (xv)

(1ii) "sell" means to sell, to barter, to offer for sale, to display for sale, or to give or to offer at a valuable consideration, and "buy" shall be construed accordingly; (liv)

(1iii) "set-line" means a line and fish-hook which, when used for catching fish, is not under the direct charge of any person but is fastened to anything, but excluding a line and fish-hook fixed to a reel and rod lying loose on the ground or resting on a fork or a stand; (xviii)

(1iv) "specially protected plant" means a plant contemplated in section 86(1)(b); (xvii)

(1v) "stock" means a horse, mule, ass, bull, cow, ox, heifer, calf, sheep, goat, pig or poultry; (1iii)

(1vi) "testing-team" means a testing-team contemplated in section 51(4); (1)

(1vii) "the repealed Ordinance" means the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 17 of 1967); (xii)

(1viii) "this Ordinance" includes regulation made or notice issued in terms thereof; (xxii)

(1ix) "trout waters" means the waters contemplated in section 70(1); (xvi)

(1x) "waters" means the waters in rivers, streams, creeks, lakes, pans, vleis, dams, reservoirs, furrows, canals and ponds; (1x)

(1xi) "weapon" means a firearm or other weapon or implement with which a projectile can be so propelled that it can kill, injure or immobilize a wild animal or exotic animal, the ammunition for a firearm and any projectile for use in connection with such other weapon or implement and any chemical or preparation for use in connection with such projectile; (1ix)

(1xii) "wild animal" means any vertebrate, including a bird and a reptile but excluding a fish, belonging to a species which is not a recognized domestic species and the natural habitat of which is either temporarily or permanently in the Republic, the territory of South West Africa or a territory which was formerly part of the Republic and includes the carcass, egg, flesh, whether fresh or cured, biltong, hide, skin, thong, tooth, tusk, bone, horn, shell, scale, claw, nail, hoof, paw, tail, ear, hair, feather or any other part of such vertebrate, excluding any part of such vertebrate which has been processed into a final product. (1xii)

CHAPTER I

CONTINUED EXISTENCE OF NATURE CONSERVATION BRANCH AND NATURE CONSERVATION ADVISORY BOARD, ESTABLISHMENT OF NATURE CONSERVATION ADVISORY COMMITTEES AND APPOINTMENT OF OFFICERS

2. The Nature Conservation Branch established by section 2 of the repealed Ordinance shall, notwithstanding section 115 of this Ordinance, continue to exist under the name of the Nature Conservation Division.

vertoon, of om te gee of om aan te bied teen 'n geldwaardige teenprestasie, en "koop" word dienooreenkomsdig uitgelê; (1ii)

(1v) "vis"—

(a) ook waterfauna in die algemeen, uitgenome soogdiere en voëls, hetsy inheems of uitheems en hetsy lewend of dood, en die eiers of kuit daarvan;

(b) met betrekking tot hengel, slegs dié soorte waterfauna wat in die omgang bekend staan as vis; (xvii)

(1vi) "visgereedskap" enige vistuig, apparaat of ander toestel of enige gedeelte daarvan wat gewoonlik gebruik word om vis mee te vang; (xix)

(1vii) "visserye" ook alle waters en die vis daarin; (xviii)

(1viii) "voorskryf" om by regulasie voor te skryf; (xli)

(1ix) "wapen" 'n vuurwapen of ander wapen of werktuig waarmee 'n projektiel so voortgedryf kan word dat dit 'n wilde dier of uitheemse dier kan doodmaak, beseer of immobiliseer, die ammunisie vir 'n vuurwapen en enige projektiel vir gebruik in verband met so 'n ander wapen of werktuig en enige chemiese stof of preparaat vir gebruik in verband met so 'n projektiel; (1xi)

(1x) "waters" die waters in riviere, strome, spruite, mere, panne, vleie, damme, reservoirs, vore, kanale en vywers; (1x)

(1xi) "wild" enige beskermd wild, gewone wild of beskermd wilde dier, hetsy lewend of dood, in artikel 15(1) beoog; (xx)

(1xii) "wilde dier" enige werweldier, met inbegrip van 'n voël en 'n reptiel maar uitgenome 'n vis, behorende tot 'n soort wat nie 'n erkende huisdiersoort is nie en waarvan die natuurlike tuiste of tydelik of permanent in die Republiek, die gebied Suidwes-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek was, is, en ook die karkas, eier, vleis, hetsy vars of berei, biltong, huid, vel, riem, tand, slagtand, been, horing, dop, skub, klou, nael, hoef, poot, stert, oor, haar, veer of enige ander gedeelte van so 'n werweldier, uitgenome enige gedeelte van so 'n werweldier wat tot 'n eindproduuk verwerk is. (1xii)

HOOFSTUK I

VOORTBESTAAN VAN AFDELING NATUURBEWARING EN ADVIESRAAD INSAKE NATUURBEWARING, INSTELLING VAN ADVIESKOMITEES INSAKE NATUURBEWARING EN AANSTELLING VAN BEAMPTES

Objects of Nature Conservation Division.	<p>3. The objects of the Nature Conservation Division shall be the advancement, control and administration of nature conservation.</p>	Oogmerke van Afdeling Natuurbewaring	<p>3. Die oogmerke van die Afdeling Natuurbewaring is die bevordering, beheer en administrasie van natuurbewaring.</p>
Appointment of Director and staff.	<p>4. The Administrator may, subject to the laws governing the Public Service of the Republic, appoint for the Nature Conservation Division —</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) a director, to be known as the Director of Nature Conservation; (b) nature conservators and such staff as he may from time to time deem necessary, <p>and he shall determine their powers, functions and duties.</p>	Aanstelling van Direkteur en personeel.	<p>4. Die Administrateur kan, behoudens die wette op die Staatsdiens van die Republiek, vir die Afdeling Natuurbewaring —</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 'n direkteur, bekend te staan as die Directeur van Natuurbewaring; (b) natuurbewaarders en die ander personeel wat hy van tyd tot tyd nodig ag, aanstel en hy bepaal hul bevoegdhede, funksies en pligte.
Appointment of honorary nature conservators and issue of certificate of appointment.	<p>5.(1) The Administrator may appoint honorary nature conservators.</p> <p>(2) The Administrator shall issue a certificate of appointment to every nature conservator appointed in terms of section 4 and to every honorary nature conservator appointed in terms of subsection (1).</p>	Aanstelling van ere-natuurbewaarders en uitreiking van sertifikaat van aanstelling.	<p>5.(1) Die Administrateur kan ere-natuurbewaarders aanstel.</p> <p>(2) Die Administrateur reik aan elke natuurbewaarder ingevolge artikel 4 aangestel en aan elke ere-natuurbewaarder ingevolge subartikel (1) aangestel 'n sertifikaat van aanstelling uit.</p>
Continued existence of Nature Conservation Advisory Board.	<p>6. The Nature Conservation Advisory Board established by section 87 of the repealed Ordinance shall, notwithstanding section 115 of this Ordinance, continue to exist.</p>	Voortbestaan van Adviesraad insake Natuurbewaring	<p>6. Die Adviesraad insake Natuurbewaring ingestel by artikel 87 van die herroepde Ordonnansie bly, ondanks artikel 115 van hierdie Ordonnansie, voortbestaan.</p>
Establishment of nature conservation advisory committees.	<p>7. The Administrator may establish a nature conservation advisory committee in any magisterial district in the Province.</p>	Instelling van advieskomitees insake Natuurbewaring	<p>7. Die Administrateur kan in enige landdrostdistrik in die Provincie 'n advieskomitee insake natuurbewaring instel.</p>
Appointment of members of Board and advisory committees.	<p>8. The Administrator shall appoint such number of persons as he may deem expedient as members of the Board and an advisory board.</p>	Aanstelling van lede van Raad en advieskomitees.	<p>8. Die Administrateur stel die getal persone wat hy dienstig ag, aan as lede van die Raad en 'n advieskomitee.</p>
Period of office, qualifications and disqualification of members of board and advisory committees.	<p>9.(1) Subject to subsection (3), a member of the Board and an advisory committee shall be appointed for the period prescribed.</p> <p>(2) The qualifications and disqualifications of a member of the Board and an advisory committee shall be as prescribed.</p> <p>(3) The Administrator may, if he is of the opinion that there is good reason for doing so, at any time remove a member of the Board or an advisory committee from office.</p>	Ampstermyne kwalifikasies en diskwalifikasies van lede van Raad en advieskomitees.	<p>9.(1) Behoudens subartikel (3), word 'n lid van die Raad en 'n advieskomitee aangestel vir die tydperk voorgeskryf.</p> <p>(2) Die kwalifikasies en diskwalifikasies van 'n lid van die Raad en 'n advieskomitee is soos voorgeskryf.</p> <p>(3) Die Administrateur kan, indien hy van oordeel is dat daar gegrondte rede is om dit te doen, te eniger tyd 'n lid van die Raad of 'n advieskomitee van sy amp onthef.</p>
Vacancy on board and advisory committees.	<p>10. When the office of a member of the Board or an advisory committee becomes vacant, the Administrator may appoint any person to fill the vacancy for the unexpired portion of the period of office of the member whose office has become vacant.</p>	Vakature in Raad en advieskomitees.	<p>10. Wanneer die amp van 'n lid van die Raad of 'n advieskomitee vakant raak, kan die Administrateur iemand aanstel om die vakature te vul vir die onverstreke gedeelte van die amptstermyne van die lid wie se amp vakant geraak het.</p>
Powers, functions and duties of Board and advisory committees.	<p>11.(1) The powers, functions and duties of the Board and an advisory committee shall be as prescribed.</p> <p>(2) Any person who wilfully obstructs, hinders or interferes with the Board or an advisory committee or a member thereof in the exercise of any power or the performance of any function or duty conferred, assigned or imposed in terms of this Ordinance shall be guilty of an offence.</p>	Bevoegdhede, funksies en pligte van Raad en advieskomitees.	<p>11.(1) Die bevoegdhede, funksies en pligte van die Raad en 'n advieskomitee is soos voorgeskryf.</p> <p>(2) Iemand wat die Raad of 'n advieskomitee of 'n lid daarvan by die uitoefening van enige bevoegdheid of die vervulling van enige funksie of plig ingevolge hierdie Ordonnansie verleent, opgedra of opgelê, opsetlik dwarsboom, hinder of belemmer, is aan 'n misdryf skuldig.</p>
Chairman of Board.	<p>12. The Administrator shall nominate a member of the Board as chairman for such period as he may determine.</p>	Vorsitter van Raad.	<p>12. Die Administrateur benoem 'n lid van die Raad as voorsitter vir die tydperk wat hy bepaal.</p>
Remuneration and allowances of members of Board and advisory committees.	<p>13.(1) The Administrator may from time to time determine the remuneration, travelling and subsistence allowances and other allowances payable to a member of the Board and an advisory committee who is not a member of the Public Service of the Republic.</p>	Vergoeding en toelaes van lede van Raad en advieskomitees.	<p>13.(1) Die Administrateur kan van tyd tot tyd die vergoeding, reis- en verblyftoelaes en ander toelaes bepaal wat aan 'n lid van die Raad en 'n advieskomitee wat nie 'n lid van die Staatsdiens van die Republiek is nie, betaalbaar is.</p>

(2) The remuneration and allowances determined in terms of subsection (1), shall be paid from moneys appropriated by the Provincial Council for that purpose.

CHAPTER II

DECLARATION OF NATURE RESERVES

Declaration of nature reserves.

14. The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* declare an area defined in the notice to be a nature reserve and he may at any time by like notice amend the definition of such an area or withdraw the declaration of such an area to be a nature reserve.

CHAPTER III

WILD ANIMALS

Protected game, ordinary game and protected wild animals.

15.(1) The wild animals referred to—

- (a) in Schedule 2 to this Ordinance shall be protected game;
- (b) in Schedule 3 to this Ordinance shall be ordinary game;
- (c) in Schedule 4 to this Ordinance shall be protected wild animals.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* insert in or add to or delete from Schedule 2, 3 or 4 to this Ordinance the name of any wild animal.

16.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt protected game: Provided that upon the written application of the owner of land a permit may be issued—

- (a) to the owner;
- (b) to any other person indicated by the owner in the application,

which authorizes the holder to hunt the species, number and sex of protected game referred to in the permit on the land of the owner.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or section 19 or 20 or a provision of the repealed Ordinance corresponding to this section or section 19 or 20, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or section 19 or 20 or a provision of the repealed Ordinance corresponding to this section or section 19 or 20, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

17.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt ordinary game: Provided that—

Verklaring van natuurreservate.

(2) Die vergoeding en toelaes ingevolge subartikel (1) bepaal, word betaal uit die geldie wat die Proviniale Raad vir daardie doel bewillig.

HOOFSTUK II

VERKLARING VAN NATUURRESERVATE

14. Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Proviniale Koerant* 'n gebied in die kennisgewing omskryf tot 'n natuurreservaat verklaar en hy kan te eniger tyd by dergelyke kennisgewing die omskrywing van so 'n gebied wysig of die verklaring van so 'n gebied tot 'n natuurreservaat terugtrek.

HOOFSTUK III

WILDE DIERE

Beskermde wild, gewone wild en beskernde wilde diere.

15.(1) Die wilde diere genoem—

- (a) in Bylae 2 by hierdie Ordonnansie is beskernde wild;
- (b) in Bylae 3 by hierdie Ordonnansie is gewone wild;
- (c) in Bylae 4 by hierdie Ordonnansie is beskernde wilde diere.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Proviniale Koerant* die naam van enige wilde dier in Bylae 2, 3 of 4 by hierdie Ordonnansie invoeg of daarby byvoeg of daaruit skrap.

Jag van beskernde wild.

16.(1) Behoudens die bepaling van hierdie Ordonnansie, mag niemand beskernde wild jag nie: Met dien verstande dat op skriftelike aansoek van die eienaar van grond 'n permit uitgereik kan word—

- (a) aan die eienaar;
- (b) aan iemand anders wat die eienaar in die aansoek aanwys, wat die houer magtig om die soort, getal en geslag van beskernde wild wat in die permit genoem word op die grond van die eienaar te jag.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of artikel 19 of 20 of 'n bepaling van die herroepse Ordonnansie wat met hierdie artikel of artikel 19 of 20 ooreenstem, skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of artikel 19 of 20 of 'n bepaling van die herroepse Ordonnansie wat met hierdie artikel of artikel 19 of 20 ooreenstem, skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Jag van gewone wild.

17.(1) Behoudens die bepaling van hierdie Ordonnansie, mag niemand gewone wild jag nie: Met dien verstande dat—

Hunting of ordinary game.

(a) the Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* declare a period to be an open season during which the persons or category of persons referred to in the notice may, subject to the provisions of this Ordinance, hunt the species and sex of ordinary game referred to therein in the area defined therein;

(b) the owner of land may hunt ordinary game on land of which he is the owner during an open season;

(c) a relative of the owner of land may with the prior written permission of the owner hunt ordinary game on the land of the owner during an open season;

(d) the holder of a licence which authorizes him to do so may, with the prior written permission of the owner of land, hunt ordinary game on the land of the owner during an open season;

(e) the owner or occupier of land may hunt ordinary game on land of which he is the owner or occupier at any time during the day while it is damaging cultivated trees or cultivated crops;

(f) upon the written application of the owner of land a permit may be issued—

(i) to the owner;

(ii) to any other person indicated by the owner in the application,

which authorizes the holder to hunt the species, number and sex of ordinary game referred to in the permit on the land of the owner during a period other than an open season.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R750 or to imprisonment for a period not exceeding 9 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment.

18.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt a protected wild animal: Provided that—

(a) upon the written application of the owner of land a permit may be issued—

(i) to the owner;

(ii) to any other person indicated by the owner in the application,

which authorizes the holder to hunt the species, number and sex of protected wild animals referred to in the permit on the land of the owner;

Hunting of
protected wild
animals.

(a) die Administrateur by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* 'n tydperk tot 'n oopseisoen kan verklaar waartydens die persone of kategorie van persone in die kennisgewing genoem, onderworpe aan die bepalings van hierdie Ordonnansie, die soorte en geslag van gewone wild daarin genoem binne die gebied daarin omskryf, kan jag;

(b) die eienaar van grond gewone wild op grond waarvan hy die eienaar is gedurende 'n oop-seisoen kan jag;

(c) 'n familielid van die eienaar van grond met die voorafverkreeë skriftelike toestemming van die eienaar gewone wild op die grond van die eienaar gedurende 'n oop-seisoen kan jag;

(d) die houer van 'n lisensie wat hom magtig om dit te doen met die voorafverkreeë skriftelike toestemming van die eienaar van grond gewone wild op die grond van die eienaar gedurende 'n oop-seisoen kan jag;

(e) die eienaar of okkupant van grond te eniger tyd gedurende die dag gewone wild op grond waarvan hy die eienaar of okkupant is, kan jag terwyl dit besig is om aangeplante bome of verboude gewasse te beskadig;

(f) op skriftelike aansoek van die eienaar van grond 'n permit uitgereik kan word—

(i) aan die eienaar;

(ii) aan iemand anders wat die eienaar in die aansoek aanwys, wat die houer magtig om die soort, getal en geslag van gewone wild wat in die permit genoem word op die grond van die eienaar gedurende 'n ander tydperk as 'n oop-seisoen te jag.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepde Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R750 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 9 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepde Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Jag van
beskermde
wilde diere.

18.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n beskermde wilde dier jag nie: Met dien verstande dat—

(a) op skriftelike aansoek van die eienaar van grond 'n permit uitgereik kan word—

(i) aan die eienaar;

(ii) aan iemand anders wat die eienaar in die aansoek aanwys,

wat die houer magtig om die soort, getal en geslag van beskermde wilde diere wat in die permit genoem word op die grond van die eienaar te jag;

(b) the owner of land or a relative of his to whom he has granted prior written permission to hunt may, on the land of the owner, or the occupier of land may, on land of which he is the occupier, hunt—

(i) a buffalo if cattle are kept on that land;

(ii) any other protected wild animal during the day or night while it is causing or is about to cause damage to stock or is in the immediate vicinity of the carcass of stock which it has or apparently has killed.

(2) When any person has killed or wounded or has presumably wounded a buffalo, lion, leopard or cheetah in the circumstances contemplated in paragraph (b) of the proviso to subsection (1), he shall report it within 24 hours at the police station of the office of the nature conservator nearest to the place where the buffalo, lion, leopard or cheetah was killed or wounded or was presumably wounded.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) or (2) shall be guilty of an offence and liable on conviction in the case of a contravention of subsection (1)—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of that subsection or section 16 or 23 or a provision of the repealed Ordinance corresponding to that subsection or section 16 or 23, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of that subsection or section 16 or 23 or a provision of the repealed Ordinance corresponding to that subsection or section 16 or 23, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

Hunting in nature reserves

19.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt game in a nature reserve: Provided that—

(a) upon the written application of the owner of land in a nature reserve a permit may be issued—

(i) to the owner;

(ii) to any other person indicated by the owner in the application,

which authorizes the holder to hunt the species, number and sex of game referred to in the permit on the land of the owner;

(b) the owner of land to whom a permit has been issued in terms of paragraph (a) may grant to the holder of a licence which authorizes him to hunt ordinary game, permission in writing to hunt, subject to the provisions of the permit, the ordinary game referred to in the licence on the land of the owner during an open season.

(b) die eienaar van grond of 'n familielid van hom aan wie hy vooraf skriftelik toestemming verleen het om te jag op die grond van die eienaar of die okkupant van grond op grond waarvan hy die okkupant is—

(i) 'n buffel kan jag indien daar beeste op daardie grond aangehou word;

(ii) enige ander beskermde wilde dier gedurende die dag of nag kan jag terwyl dit besig is of op die punt staan om skade onder vee aan te rig of in die onmiddellike nabijheid is van die karkas van vee wat dit gedood of oënskynlik gedood het,

(2) Wanneer iemand 'n buffel, leeu, luiperd of jagluiperd in die omstandighede in paragraaf (b) van die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) beoog, doodgemaak of gekwes of vermoedelik gekwes het, rapporteer hy dit binne 24 uur by die polisiekantoor of die kantoor van die natuurbewaarder naaste aan die plek waar die buffel, leeu, luiperd of jagluiperd doodgemaak of gekwes of vermoedelik gekwes is.

(3) Iemand wat subartikel (1) of (2) oortree of versium om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar, in die geval van 'n oortreding van subartikel (1)—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van daardie subartikel of artikel 16 of 23 of 'n bepaling van die herroepse Ordonnantie wat met daardie subartikel of artikel 16 of 23 ooreenstem, skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van daardie subartikel of artikel 16 of 23 of 'n bepaling van die herroepse Ordonnantie wat met daardie subartikel of artikel 16 of 23 ooreenstem, skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

19.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnantie, mag niemand wild in 'n natuurreservaat jag nie: Met dien verstaande dat—

(a) op skriftelike aansoek van die eienaar van grond in 'n natuurreservaat 'n permit uitgereik kan word—

(i) aan die eienaar;

(ii) aan iemand anders wat die eienaar in die aansoek aanwys,

wat die houer magtig om die soort, getal en geslag van wild wat in die permit genoem word op die grond van die eienaar te jag;

(b) die eienaar van grond aan wie 'n permit ingevolge paragraaf (a) uitgereik is, aan die houer van 'n lisensie wat hom magtig om gewone wild te jag, skriftelik toestemming kan verleen om, onderworpe aan die bepalings van die permit, die gewone wild wat in die lisensie genoem word op die grond van die eienaar gedurende 'n oop-seisoen te jag.

Jag in nature reserves

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

Hunting during night.

20.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt game during the night, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

Hunting of game with certain weapons.

21.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt game with—

(a) a weapon which, after it has been discharged, automatically reloads when the trigger thereof is pulled or held in a discharged position;

(b) a weapon discharging a rimfiring cartridge of .22 of an inch or smaller calibre;

(c) a shotgun;

(d) an air-gun,

unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that—

(i) any person may hunt a hare or a bird with a shotgun;

(ii) the owner of land or a relative of his may with his permission hunt game with any weapon on the land of the owner.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

22.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall, on land on which any wild animal is found or is likely to be found—

(a) bring or be in possession of a snare, trap, gin, net, bird-lime, trap-cage or other device or

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuum om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Jag gedurende nacht.

20.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand wild gedurende die nag jag nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuum om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Jag van wild met sekere wapens.

21.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand wild met—

(a) 'n wapen wat, nadat dit afgevuur is, outomatis herlaai wanneer die sneller daarvan getrek of in 'n afgeweekte posisie gehou word;

(b) 'n wapen wat 'n randontstekingspatroon van .22 van 'n duim of kleiner kaliber afvuur;

(c) 'n haelgeweer;

(d) 'n windgeweer,

jag nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat—

(i) iemand 'n haas of 'n voël met 'n haelgeweer kan jag;

(ii) die eienaar van grond of 'n familielid van hom met sy toestemming wild met enige wapen op die grond van die eienaar kan jag.

Verbod op sekere handelinge met sekere toestelle of middelle.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuum om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

22.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand op grond waarop enige wilde dier aangetref word of waarskynlik aangetref kan word—

(a) 'n strik, slagyster, val, net, voëlym, vanghok of ander toestel of middel wat bedoel,

Prohibited acts with certain devices or means.

means intended or suitable for the hunting or catching of a wild animal;

(b) construct a pitfall or holding pen:

Provided that—

(i) a snare, trap, gin, net, bird-lime, trap-cage or other device or means contemplated in paragraph (a);

(ii) a pitfall or holding pen contemplated in paragraph (b),

may be brought, possessed or constructed by—

(aa) the owner of land or a relative of his with his permission on the land of the owner;

(bb) the occupier of land on land of which he is the occupier;

(cc) a licensed trader on the premises on which he conducts business;

(dd) any other person on any other land if he has obtained the written permission of the owner or occupier of such land beforehand.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Hunting of
protected wild
animals under
certain
circumstances.

23.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt a protected wild animal which—

(a) is under the influence of a tranquilizing, narcotic, immobilizing or similar agent;

(b) has been allured—

(i) by a simulation or recording of the natural sound made by an animal;

(ii) by a sound made by man;

(iii) by bait, whether alive or dead, or anything else on account of the edibility, smell or taste thereof;

(c) has been confined to a cage or an enclosure the area of which is less than 400 hectare and from which it cannot escape readily, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that the owner of land or a relative of his with his permission may, on the land of the owner, or the occupier of land may, on land of which he is the occupier, hunt a lion, leopard, cheetah, brown hyaena or wild dog allured as contemplated in paragraph (b)(iii) and which is in the immediate vicinity of the carcass of stock which it has or apparently has killed.

(2) When any person has killed or wounded or has presumably wounded a lion, leopard, cheetah, brown hyaena or wild dog in the circumstances contemplated in the proviso to subsection (1), he shall report it within 24 hours at the police station or the office of the nature conservator nearest to the place where the lion, leopard, cheetah, brown hyaena or wild dog was killed or wounded or was presumably wounded.

of geskik is vir die jag of vang van 'n wilde dier, bring of in besit daarvan wees nie;

(b) 'n vanggat of vangkraal maak nie:

Met dien verstande dat—

(i) 'n strik, slagyster, val, net, voëlym, vang-hok of ander toestel of middel in paragraaf (a) beoog;

(ii) 'n vanggat of vangkraal in paragraaf (b) beoog, gebring of besit of gemaak kan word deur—

(aa) die eienaar van grond of 'n familielid van hom met sy toestemming op die grond van die eienaar;

(bb) die okkupant van grond op grond waarvan hy die okkupant is;

(cc) 'n gelisensieerde handelaar op die persel waarop hy handel dryf;

(dd) iemand anders op enige ander grond indien hy vooraf die skriftelike toestemming van die eienaar of okkupant van die grond verkry het.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Jag van
beskermd
wilde diere
onder sekere
omstandighede.

23.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n beskermd wilde dier jag nie wat—

(a) onder die invloed van 'n kalmeermiddel, verdowingsmiddel, immobiliseringsmiddel of soortgelyke middel is;

(b) aangelok is—

(i) deur 'n nabootsing of opname van die natuurlike geluid wat 'n dier maak;

(ii) deur 'n geluid deur 'n mens gemaak;

(iii) deur 'n lokmiddel, hetsy lewend of dood, of iets anders vanweë die eetbaarheid, reuk of smaak daarvan;

(c) ingeperk is in 'n hok of kamp waarvan die oppervlakte minder as 400 hektaar is en waaruit dit nie geredelik kan ontsnap nie,

tensy hy diehouer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat die eienaar van grond of 'n familielid van hom met sy toestemming op die grond van die eienaar of die okkupant van grond op grond waarvan hy die okkupant is, 'n leeu, luiperd, jagluiperd, bruin hiëna of wildehond wat soos in paragraaf (b)(iii) beoog aangelok is en wat in die onmiddellike nabijheid is van die karkas van vee wat dit gedood het of oënskynlik gedood het, kan jag.

(2) Wanneer iemand 'n leeu, luiperd, jagluiperd, bruin hiëna of wildehond in die omstandighede in die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) beoog, doodgemaak of gekwes of vermoedelik gekwes het, rapporteer hy dit binne 24 uur by die polisiekantoor of die kantoor van die natuurbewaarder naaste aan die plek waar die leeu, luiperd, jagluiperd, bruin hiëna of wildehond doodgemaak of gekwes of vermoedelik gekwes is.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) or (2) shall be guilty of an offence and liable on conviction, in the case of a contravention of subsection (1)—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of that subsection or section 18 or 27 or a provision of the repealed Ordinance corresponding to that subsection or section 18 or 27, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of that subsection or section 18 or 27 or a provision of the repealed Ordinance corresponding to that subsection or section 18 or 27, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

Entering upon land with weapons and conveyance of firearms.

24.(1) No person shall enter upon or be on land upon which game is found or is likely to be found while he is in possession of a weapon, unless he has a lawful reason or has obtained the written permission of the owner or occupier of the land beforehand to do so.

(2) For the purposes of subsection (1) "land" shall not include a public road.

(3) No person shall convey a firearm on a public road traversing land on which game is found or is likely to be found: Provided that—

(a) the owner or occupier of such land or any person who is authorized in terms of this Ordinance to hunt or catch a wild animal or an exotic animal on such land may convey a firearm;

(b) any person may convey a revolver or pistol with a barrel shorter than 100 mm or a firearm whereof the barrel, key, chamber, tube or magazine is not loaded, in a thoroughly closed gunbag, guncase or gunholder designed and made for that purpose, on such road.

(4) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) or (3) shall be guilty of an offence.

Catching of game.

25.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall catch game: Provided that—

(a) upon the written application of the owner of land a permit may be issued—

(i) to the owner;

(ii) to any other person indicated by the owner in the application,

which authorizes the holder to catch the species, number and sex of game referred to in the permit on the land of the owner;

(b) any person who assists the holder of a permit contemplated in paragraph (a) to catch

(3) Iemand wat subartikel (1) of (2) oortree of versuim om daar aan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar, in die geval van 'n oortreding van subartikel (1)—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van daardie subartikel of artikel 18 of 27 of 'n bepaling van die herroepse Ordonnansie wat met daardie subartikel of artikel 18 of 27 ooreenstem, skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van daardie subartikel of artikel 18 of 27 of 'n bepaling van die herroepse Ordonnansie wat met daardie subartikel of artikel 18 of 27 ooreenstem, skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Betreding van grond met wapens en vervoer van vuurwapens.

24.(1) Niemand mag grond waarop wild aangetref word of waarskynlik aangetref kan word, betree of daarop wees nie terwyl hy in besit is van 'n wapen, tensy hy 'n wettige rede het of vooraf die skriftelike toestemming van die eienaar of okkupant van die grond verky het om dit te doen.

(2) By die toepassing van subartikel (1) omvat "grond" nie 'n openbare pad nie.

(3) Niemand mag 'n vuurwapen op 'n openbare pad wat oor grond loop waarop wild aangetref word of waarskynlik aangetref kan word, vervoer nie: Met dien verstande dat—

(a) die eienaar of -okkupant van daardie grond of iemand wat ingevolge hierdie Ordonnansie gemagtig is om 'n wilde dier of uitheemse dier op daardie grond te jag of te vang 'n vuurwapen;

(b) iemand 'n rewolwer of pistool met 'n loop wat korter is as 100 mm of 'n vuurwapen waarvan die loop, slot, kamer, buis of magasyn nie gelaai is nie in 'n behoorlik toegemaakte geweersak, -kas of -houer wat vir daardie doel ontwerp en gemaak is,

op sodanige pad kan vervoer.

(4) Iemand wat subartikel (1) of (3) oortree of versuim om daar aan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Vang van wild.

25.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand wild vang nie: Met dien verstande dat—

(a) op skriftelike aansoek van die eienaar van grond 'n permit uitgereik kan word—

(i) aan die eienaar;

(ii) aan iemand anders wat die eienaar in die aansoek aanwys,

wat die houer magtig om die soort, getal en geslag van wild wat in die permit genoem word op die grond van die eienaar te vang;

(b) iemand wat die houer van 'n permit in paragraaf (a) beoog, help om die wild daarin

the game referred to therein may catch such game on the instructions of such holder.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction —

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

26.(1) Where land is fenced in such manner that the game found or likely to be found thereon cannot readily escape from such land, no person shall leave, make or cause to be made in the fence an opening so designed that game entering upon such land through the opening cannot easily find the opening to escape through it, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction —

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

27.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt or catch a wild animal with the aid of, by means of or by the use of —

(a) a snare, trap, gin, net, bird-lime, pitfall, holding pen, trap-cage or similar device, means or method;

(b) a bow and arrow or similar weapon or any other weapon discharging an arrow;

(c) a set gun or similar device;

(d) a dog;

(e) an aircraft,

unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that —

(i) the owner of land or a relative of his with his permission may, on the land of the owner, or the occupier of land may, on land of which

genoem, te vang, in opdrag van daardie houer sodanige wild kan vang.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of verzuim om daarvan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar —

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroep Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevengenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevengenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroep Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevengenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevengenisstraf.

Laat of maak van openings in sekere omsluitings.

26.(1) Waar grond op so 'n wyse omhein is dat die wild wat daarop aangetref word of waarskynlik aangetref kan word, nie geredelik vanaf daardie grond kan ontsnap nie, mag niemand in die omheining 'n opening laat, maak of laat maak nie wat so ontwerp is dat wild wat daardie grond deur die opening binnegaan die opening nie maklik kan vind nie om daardeur te ontsnap, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of verzuim om daarvan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar —

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroep Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevengenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevengenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroep Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevengenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevengenisstraf.

Jag of vang van wilde diere op sekere wyses.

27.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n wilde dier met behulp van, deur middel van of deur die gebruik van —

(a) 'n strik, slagyster, val, net, voëlym, vanggat, vangkraal, vanghok of soortgelyke toestel, middel of metode;

(b) 'n pyl en boog of soortgelyke wapen of enige ander wapen wat 'n pyl afskiet;

(c) 'n stelgeweer of soortgelyke toestel;

(d) 'n hond;

(e) 'n lugvaartuig,

jag of vang nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat —

(i) die eienaar van grond of 'n familielid van hom met sy toestemming op die grond van die eienaar of die okkupant van grond op grond

Leaving or making of openings in certain times.

Hunting or catching of wild animals in certain manners.

he is the occupier, hunt or catch a wild animal with the aid of, by means of or by the use of a trap, trap-cage or set gun —

(aa) where it is in the immediate vicinity of the carcass of stock which it has or apparently has killed;

(bb) where there is a reasonable suspicion that it is about to cause damage to stock;

(ii) a dog may be used —

(aa) for the lawful hunting of a bird;

(bb) for the pursuit of a wild animal which has been wounded during the lawful hunting thereof;

(iii) a problem animal may be hunted or caught with the aid of, by means of or by the use of a trap, gin, pitfall, set gun or a dog.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction —

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or section 23 or a provision of the repealed Ordinance corresponding to this section or section 23, to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or section 23 or a provision of the repealed Ordinance corresponding to this section or section 23, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment.

Hunting or
catching of wild
animals which
are not game.

28.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt or catch a wild animal which is not game on land of which he is not the owner, unless he has obtained the written permission of the owner of the land on which he hunts or catches the wild animal beforehand and carries the permission with him when he hunts or catches it.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Hunting or
catching of exotic
animals.

29.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall hunt or catch an exotic animal, unless he has obtained the written permission of the owner of the land on which the animal is hunted or caught beforehand.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Administrator
may cause wild
animals or
exotic animals
to be hunted or
caught.

30.(1) Where the Administrator is of the opinion that a wild animal or an exotic animal —

(a) is causing damage to cultivated trees or cultivated crops;

(b) is present in such numbers that grazing is materially damaged;

waarvan hy die okkupant is, 'n wilde dier met behulp van, deur middel van of deur die gebruik van 'n slagyster, vanghok of stelgeweer kan jag of vang —

(aa) waar dit in die onmiddellike nabijheid is van die karkas van vee wat dit gedood of oenskynlik gedood het;

(bb) waar daar 'n redelike vermoede bestaan dat dit op die punt staan om skade onder vee aan te rig;

(ii) 'n hond gebruik kan word —

(aa) vir die wettige jag van 'n voël;

(bb) vir die agtervolging van 'n wilde dier wat tydens die wettige jag daarvan gekwes is;

(iii) 'n problemdier met behulp van, deur middel van of deur die gebruik van 'n slagyster, val, vanggat, stelgeweer of 'n hond gejag of gevang kan word.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar —

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of artikel 23 of 'n bepaling van die herroepde Ordonnansie wat met hierdie artikel of artikel 23 ooreenstem, skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of artikel 23 of 'n bepaling van die herroepde Ordonnansie wat met hierdie artikel of artikel 23 ooreenstem, skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf:

28.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n wilde dier wat nie wild is nie op grond waarvan hy nie die eienaar is nie, jag of vang nie, tensy hy vooraf die skriftelike toestemming van die eienaar van die grond waarop hy die wilde dier jag of vang, verkry het en die toestemming by hom dra wanneer hy dit jag of vang.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

29.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n uitheemse dier jag of vang nie, tensy hy vooraf die skriftelike toestemming van die eienaar van die grond waarop die dier gejag of gevang word, verkry het.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

30.(1) Waar die Administrateur van mening is dat 'n wilde dier of 'n uitheemse dier —

(a) aangeplante bome of verboude gewasse beskadig;

(b) in sulke getalle voorkom dat weiding aansienlik beskadig word;

Administrateur
kan wilde diere
of uitheemse
diere last jag of
vang.

- (c) is likely to constitute a danger to human life;
- (d) is causing damage to property to such an extent that the destruction of the animal is necessary;
- (e) is wounded or injured;
- (f) should be hunted in the interest of nature conservation.

he may instruct an officer of the Nature Conservation Division or authorize any other person to hunt or catch the wild animal or exotic animal.

(2) The officer instructed in terms of subsection (1) to hunt or catch a wild animal or an exotic animal or any other person so authorized may enter upon any land to hunt or catch the animal.

(3) Any person who wilfully obstructs, hinders or interferes with an officer in the execution of an instruction or any other person in the exercise of a power given or granted in terms of subsection (1) shall be guilty of an offence.

Poisoning of game.

31.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall poison game, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction —

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment.

Sale of game.

32.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall sell game, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that —

(a) the owner of land may sell the meat, excluding biltong, or the carcass of game which he has hunted in terms of this Ordinance on land of which he is the owner or cause it to be sold at a public sale;

(b) a butcher who is the holder of a licence issued in terms of this Ordinance may sell the meat or a carcass sold to him in terms of paragraph (a).

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment.

Sale of biltong.

33.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall sell biltong, unless he is

(c) waarskynlik 'n gevaar vir menselewe inhou;

(d) eiendom in so 'n mate beskadig dat die vernietiging van die dier noodsaaklik is;

(e) gekwes of besee is;

(f) in die belang van natuurbewaring gejag moet word,

kan hy 'n beampte van die Afdeling Natuurbewaring opdrag gee of iemand anders magtig om die wilde dier of uitheemse dier te jag of te vang.

(2) Die beampte wat ingevolge subartikel (1) opdrag gegee is om 'n wilde dier of uitheemse dier te jag of te vang of iemand anders wat aldus gemagtig is, kan enige grond betree om die dier te jag of te vang.

(3) Iemand wat 'n beampte in die uitvoering van 'n opdrag of iemand anders in die uitoefening van 'n bevoegdheid ingevolge subartikel (1) gegee of verleen, opsetlik dwarsboom, hinder of belemmer, is aan 'n misdryfskuldig.

31.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand wild vergiftig nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daarvan te voldoen, is aan 'n misdryfskuldig en by skuldigbevinding strafbaar —

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepde Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevengenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevengenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepde Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevengenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevengenisstraf.

Verkoop van wild.

32.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand wild verkoop nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat —

(a) die eienaar van grond die vleis, uitgenome biltong, of die karkas van wild wat hy op grond waarvan hy die eienaar is ingevolge hierdie Ordonnansie gejag het, kan verkoop of dit op 'n openbare verkooping laat verkoop;

(b) 'n slagter wat die houer is van 'n lisensie wat ingevolge hierdie Ordonnansie uitgereik is die vleis of 'n karkas wat ingevolge paragraaf (a) aan hom verkoop is, kan verkoop.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daarvan te voldoen, is aan 'n misdryfskuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevengenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevengenisstraf.

Verkoop van biltong.

33.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand biltong verkoop

the holder of a permit which authorizes him to do so; Provided that the holder of a licence issued in terms of the Licences Ordinance, 1974 (Ordinance 19 of 1974), who purchases biltong from the holder of a permit issued in terms of this subsection, may sell the biltong on the premises in respect of which such licence has been issued in a packing approved by the Administrator and on which shall be indicated—

- (a) that the contents thereof is game biltong;
- (b) the name and residential address of the holder of the permit from whom the biltong was purchased; and
- (c) the number of the permit contemplated in paragraph (b).

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Purchase of game.

34.(1) No person shall purchase game except from a person who sells it lawfully.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Donation of game.

35.(1) Any person donating game shall deliver to the donee, together with the game, a document containing—

- (i) the name and residential address of the donor;
- (ii) the date on which and the address where the game is delivered;
- (iii) a description of the game donated;
- (iv) particulars of the manner in which the game came into the possession of the donor;
- (v) the name and residential address of the donee; and
- (vi) the signature of the donor.

(2) No person shall receive game as a donation, unless the donor has delivered to him a document as contemplated in subsection (1).

(3) Any person to whom game has been donated shall carry the document contemplated in subsection (1) with him when he conveys the game.

(4) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1), (2) or (3) shall be guilty of an offence.

Picking up or removal of game.

36.(1) No person shall pick up or remove game not hunted or caught lawfully, unless he has obtained the written permission of the owner or occupier of the land on which such game was found beforehand or, where the owner or occupier is not available, of the official in charge of the police station or office of the nature conservator nearest to the land on which the game was found.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat die houer van 'n lisensie uitgereik ingevolge die Ordonnansie op Lisenies, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974), wat biltong koop van die houer van 'n permit uitgereik ingevolge hierdie subartikel, die biltong op die perseel ten opsigte waarvan die lisensie uitgereik is, kan verkoop in 'n verpakking deur die Administrator goedgekeur en waarop aangedui word

- (a) dat die inhoud daarvan wildsbiltong is;
- (b) die naam en woonadres van die houer van die permit van wie die biltong gekoop is; en
- (c) die nommer van die permit in paragraaf (b) beoog.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Koop van wild.

34.(1) Niemand mag wild koop nie behalwe van iemand wat dit wettiglik verkoop.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Skenk van wild.

35.(1) Iemand wat wild skenk, oorhandig saam met die wild aan die ontvanger 'n dokument wat—

- (i) die naam en woonadres van die skenker;
- (ii) die datum waarop en adres waar die wild gelewer word;
- (iii) 'n beskrywing van die wild wat geskenk word;
- (iv) besonderhede van die wyse waarop die wild in die besit van die skenker gekom het;
- (v) die naam en woonadres van die ontvanger; en
- (vi) die handtekening van die skenker, bevat.

(2) Niemand ontvang wild as 'n geskenk nie, tensy die skenker aan hom 'n dokument soos in subartikel (1) beoog, oorhandig het.

(3) iemand aan wie wild geskenk is, dra die dokument in subartikel (1) beoog by hom wanneer hy die wild vervoer.

(4) Iemand wat subartikel (1), (2) of (3) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Optel of wegneem van wild.

36.(1) Niemand mag wild wat nie wettiglik gejag of gevang is nie, optel of wegneem nie, tensy hy vooraf die skriftelike toestemming verkry het van die eienaar of okkupant van die grond waarop die wild gevind is of, waar die eienaar of okkupant nie beskikbaar is nie, van die beampete in bevel van die polisiekantoor of kantoor van die natuurbewaarder naaste aan die grond waarop die wild gevind is.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

37.(1) Any person who—

- (a) receives dead game knowing that it was not hunted or acquired lawfully;
 - (b) is found in possession of dead game in respect of which there is a reasonable suspicion that it was not hunted or acquired lawfully and is unable to give a satisfactory account of such possession;
 - (c) in any manner acquires or receives into his possession or handles dead game without having reasonable cause, proof of which shall be on him, for believing at the time of such acquisition, receipt or handling that such game was hunted or acquired lawfully,
- shall be guilty of an offence.

(2) For the purposes of subsection (1) "dead game" shall not include dead game purchased at a public sale.

38.(1) No person shall convey dead game: Provided that dead game may be conveyed—

- (a) by the owner of land or any person on his behalf if the owner has hunted it in terms of the provisions of this Ordinance;
- (b) by any person who has purchased it at a public sale;
- (c) by any person who has imported it from another province, the territory of South West Africa or a territory which was formerly part of the Republic into the Province and carries documentary proof of the hunting, sale or donation thereof with him when he conveys it;
- (d) by any person who has hunted or caught it in terms of a licence, permit or exemption and who carries the licence, permit or exemption with him when he conveys it;
- (e) by any person who has imported it from any place outside the Republic, excluding the territory of South West Africa or a territory which was formerly part of the Republic, and who carries the import permit with him when he conveys it;
- (f) by any person who has hunted or caught it in terms of a permission contemplated in section 47(2) and who carries the permission with him when he conveys it;
- (g) by a relative of the owner of land who has hunted it on the land of the owner with the written permission of the owner and who carries the permission with him when he conveys it;
- (h) by any person who has picked it up and who carries the permission contemplated in section 36(1) with him when he conveys it;
- (i) by any person to whom it has been donated and who carries the document contemplated in section 35(1) with him when he conveys it;
- (j) by any person who has purchased it lawfully.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

37.(1) Iemand wat—

- (a) dooie wild ontvang wetende dat dit nie wettiglik gejag of verkry is nie;

(b) in besit gevind word van dooie wild ten opsigte waarvan daar 'n redelike verdenking bestaan dat dit nie wettiglik gejag of verkry is nie en wat nie in staat is nie om voldoende rekenkaps van sodanige besit te gee;

(c) dooie wild op enige wyse verkry of in sy besit ontvang of hanteer sonder om redelike gronde, waarvan die bewyslas op hom rus, daarvoor te hê om ten tyde van die verkryging, ontvangs of hantering te glo dat daardie wild wettiglik gejag of verkry is,

is aan 'n misdryf skuldig.

(2) By die toepassing van subartikel (1) omvat "dooie wild" nie dooie wild wat op 'n openbare verkoop gekoop is nie.

38.(1) Niemand mag dooie wild vervoer nie: Met dien verstande dat dooie wild vervoer kan word—

(a) deur die eienaar van grond of iemand namens hom indien die eienaar dit ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie gejag het;

(b) deur iemand wat dit op 'n openbare verkoop gekoop het;

(c) deur iemand wat dit vanaf 'n ander provinsie, die gebied Suidwes-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek was in die Provincie ingevoer het en dokumentêre bewys van die jag, koop of skenking daarvan by hom dra wanneer hy dit vervoer;

(d) deur iemand wat dit ingevolge 'n lisensie, permit of vrystelling gejag of gevang het en wat die lisensie, permit of vrystelling by hom dra wanneer hy dit vervoer;

(e) deur iemand wat dit vanaf enige plek buite die Republiek, uitgenome die gebied Suidwes-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek was, ingevoer het en wat die invoerpermit by hom dra wanneer hy dit vervoer;

(f) deur iemand wat dit gejag of gevang het ingevolge 'n toestemming in artikel 47(2) beoog en wat die toestemming by hom dra wanneer hy dit vervoer;

(g) deur 'n familielid van die eienaar van grond wat met die skriftelike toestemming van die eienaar dit op die grond van die eienaar gejag het en wat die toestemming by hom dra wanneer hy dit vervoer;

(h) deur iemand wat dit opgetel het en wat die toestemming in artikel 36(1) beoog by hom dra wanneer hy dit vervoer;

(i) deur iemand aan wie dit geskenk is en wat die dokument in artikel 35(1) beoog by hom dra wanneer hy dit vervoer;

(j) deur iemand wat dit wettiglik gekoop het.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Keeping or conveyance of live game.

Keeping or conveyance of wild animals or exotic animals in certain conditions.

Importing of live wild animals.

Exporting or removal of wild animals from Province.

Prohibited acts with certain live wild animals.

Prohibited acts with exotic animals.

39.(1) No person shall keep or convey live game, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

40.(1) No person shall keep or convey or cause a wild animal or an exotic animal to be kept or conveyed in conditions which are unhygienic or in which such animal may be injured or unnecessarily disturbed.

(2) A nature conservator may, if he is of the opinion that a wild animal or an exotic animal is being kept or conveyed in the conditions contemplated in subsection (1), instruct the person who keeps or conveys the animal in such conditions in writing to take the steps referred to in the instruction or to remedy such conditions.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) or (2) shall be guilty of an offence.

41.(1) No person shall import a live wild animal into the Province, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

42.(1) No person shall export or remove a wild animal from the Province, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that any person may export or remove to any other province the carcass or fresh meat of a wild animal which has been hunted lawfully, or biltong which has been acquired lawfully.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment.

43.(1) No person shall keep, possess, sell, donate or receive as a donation or convey a live wild animal referred to in Schedule 5 to this Ordinance, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* insert in or add to or delete from Schedule 5 to this Ordinance the name of any wild animal.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

44.(1) No person shall —

(a) import into the Province or set free therein a live exotic animal;

(b) convey, keep, possess, sell, purchase, donate or receive as a donation a live exotic animal referred to in Schedule 6 to this Ordinance,

unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that any person may convey an exotic pet animal or exotic bird in the Province.

Aanhouding van vervoer van lewende wild.

Aanhouding van vervoer van wilde diere of uitheemse diere in sekere toestande.

Invoer van lewende wilde diere.

Uitvoer of wegneem van wilde diere uit Provincie.

Verbode handelinge met sekere lewende diere.

Verbode handelinge met uitheemse diere.

39.(1) Niemand mag lewende wild aanhou of vervoer nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

40.(1) Niemand mag 'n wilde dier of uitheemse dier aanhou of vervoer of laat aanhou of vervoer nie in toestande wat onhygiënies is of waarin daardie dier besoer of onnodig versteur kan word.

(2) 'n Natuurbewaarder kan, indien hy van mening is dat 'n wilde dier of uitheemse dier aangehou of vervoer word in die toestande in subartikel (1) beoog, die persoon wat die dier in sodanige toestande aanhou of vervoer skriftelik opdrag gee om die stappe in die opdrag genoem te doen of om sodanige toestande reg te stel.

(3) Iemand wat subartikel (1) of (2) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

41.(1) Niemand mag 'n lewende wilde dier in die Provinsie invoer nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

42.(1) Niemand mag 'n wilde dier uit die provinsie uitvoer of wegneem nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat iemand die karkas of vars vleis van 'n wilde dier wat wettiglik gejag is of biltong wat wettiglik verkry is na 'n ander provinsie kan uitvoer of wegneem.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

43.(1) Niemand mag 'n lewende wilde dier in Bylae 5 by hierdie Ordonnansie genoem, aanhou, besit, verkoop, skenk of as geskenk ontvang of vervoer nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* die naam van enige wilde dier in Bylae 5 by hierdie Ordonnansie invoeg of daarby byvoeg of daaruit skrap.

(3) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

44.(1) Niemand mag —

(a) 'n lewende uitheemse dier in die Provinsie invoer of daarin vrylaat nie;

(b) 'n lewende uitheemse dier in Bylae 6 by hierdie Ordonnansie genoem, vervoer, aanhou, besit, verkoop, koop, skenk of as geskenk ontvang nie,

tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat iemand 'n uitheemse troeteldier of uitheemse voël in die Provinsie kan vervoer.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* insert in or add to or delete from Schedule 6 to this Ordinance the name of any exotic animal.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Prohibited acts with certain invertebrates.

45.(1) No person shall collect, catch, kill, keep, purchase, sell, donate or receive as a donation, convey, import into the Province or export or remove therefrom an invertebrate referred to in Schedule 7 to this Ordinance, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* insert in or add to or delete from Schedule 7 to this Ordinance the name of any invertebrate.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment.

Power of Administrator in respect of survival of certain wild animals.

46.(1) Where the Administrator deems it necessary for the survival of any species of wild animal, he may, after consultation with the owner or occupier of the land on which the species of wild animal is found, instruct an officer of the Nature Conservation Division in writing to catch such species of wild animal and to release it on the land defined in the instruction.

(2) The officer to whom an instruction has been given in terms of subsection (1) may enter upon any land to catch the species of wild animal referred to in the instruction.

(3) Any person who wilfully obstructs, hinders or interferes with an officer in the carrying out of an instruction given in terms of subsection (1) shall be guilty of an offence.

(4) The Administrator may pay the owner of the land on which a wild animal has been caught in terms of subsection (1) such compensation as he may deem reasonable.

Exemption to hunt, catch or sell game.

47.(1) Where the Administrator is of the opinion that land is fenced in such manner—

(a) that game on land outside the fence cannot readily gain access to the land which is fenced;

(b) that game cannot readily escape from the land which is fenced,

he may, on the written application of the owner of the land, exempt—

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* die naam van enige uitheemse dier in Bylae 6 by hierdie Ordonnansie invoeg of daarby byvoeg of daaruit skrap.

(3) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

45.(1) Niemand mag 'n ongewerwelde dier in Bylae 7 by hierdie Ordonnansie genoem, versamel, vang, doodmaak, aanhou, koop, verkoop, skenk of as geskenk ontvang, vervoer, in die Provinsie invoer of daaruit uitvoer of wegneem nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* die naam van enige ongewerwelde dier in Bylae 7 by hierdie Ordonnansie invoeg of daarby byvoeg of daaruit skrap.

(3) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroeppe Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroeppe Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Verbode handelinge met sekere ongewerwelde diere.

Bevoegdheid van Administrateur ten opsigte van voortbestaan van sekere wilde diere.

46.(1) Waar die Administrateur dit vir die voortbestaan van enige soort wilde dier nodig ag, kan hy na raadpleging met die eienaar of okkupant van die grond waarop die soort wilde dier aangetref word, 'n beampete van die Afdeeling Natuurbewaring skriftelik opdrag gee om daardie soort wilde dier te vang en op die grond in die opdrag omskryf, los te laat.

(2) Die beampete aan wie 'n opdrag ingevolge subartikel (1) gegee is, kan enige grond betree om die soort wilde dier in die opdrag genoem, te vang.

(3) Iemand wat 'n beampete in die uitvoering van 'n opdrag ingevolge subartikel (1) gegee, opsetlik dwarsboom, hinder of belemmer, is aan 'n misdryf skuldig.

(4) Die Administrateur kan die eienaar van die grond waarop 'n wilde dier ingevolge subartikel (1) gevang is, die vergoeding betaal wat hy billik ag.

Vrystelling om wild te jag, te vang of te verkoop.

47.(1) Waar die Administrateur van mening is dat grond op so 'n wyse omhein is—

(a) dat wild op grond buite die omheining nie geredelik toegang tot die grond wat omhein is, kan verkry nie;

(b) dat wild nie geredelik vanaf die grond wat omhein is, kan ontsnap nie,
kan hy op skriftelike aansoek van die eienaar van die grond—

(i) the owner;

(ii) any other person indicated by the owner in the application,

in writing from all or any of the provisions of this Ordinance applicable to the hunting, catching or sale of game in respect of the hunting, catching or sale of the species of game referred to in the exemption on the land so fenced in.

(2) The holder of an exemption contemplated in subsection (1), may—

(a) grant permission in writing to any other person to hunt, catch or sell, subject to the provisions of the exemption, the species of game referred to in the exemption on the land contemplated therein;

(b) authorize any other person to assist with the catching of the game referred to in the exemption on the land contemplated therein.

(3) A permission contemplated in subsection (2) shall contain—

(a) the name and residential address of the person granting it;

(b) the date on which it is granted;

(c) a definition of the land contemplated in the exemption;

(d) the name and residential address of the person to whom it is granted;

(e) particulars of the number, species and sex of game which may be hunted or caught;

(f) the date on which or period during which the game may be hunted, caught or sold; and

(g) the signature of the person—

(i) who grants the permission; and

(ii) to whom the permission is granted.

(4) The holder of a permission contemplated in subsection (2) may, in accordance with the particulars contained therein and subject to the provisions of the exemption contemplated in subsection (1), hunt, catch or sell the game referred to in the permission on the land defined therein.

(5) The holder of a permission contemplated in subsection (2) shall carry it with him when he hunts, catches or sells game thereunder.

(6) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (5) shall be guilty of an offence.

48. Any person who—

(a) falsely professes to be the owner or occupier of land and grants permission to any other person to hunt or catch a wild animal or an exotic animal on land of which he so professes to be the owner or occupier;

(b) permits or allows any other person to do anything which is an offence in terms of this Ordinance;

(c) falsely professes that he sells game lawfully,

(i) die eienaar;

(ii) iemand anders wat die eienaar in die aansoek aanwys,

skriftelik vrystel van al of enigeen van die bepalings van hierdie Ordonnansie wat van toepassing is op die jag, vang of verkoop van wild ten opsigte van die jag, vang of verkoop van die soorte wild in die vrystelling genoem op die grond wat aldus omhein is.

(2) Die houer van 'n vrystelling in subartikel (1) beoog, kan—

(a) aan iemand anders skriftelik toestemming verleen om, onderworpe aan die bepalings van die vrystelling, die soorte wild in die vrystelling genoem op die grond daarin beoog, te jag, te vang of te verkoop;

(b) iemand anders magtig om te help met die vang van die wild in die vrystelling genoem op die grond daarin beoog.

(3) 'n Toestemming in subartikel (2) beoog, bevat—

(a) die naam en woonadres van die persoon wat dit verleen;

(b) die datum waarop dit verleen word;

(c) 'n omskrywing van die grond in die vrystelling beoog;

(d) die naam en woonadres van die persoon aan wie dit verleen word;

(e) besonderhede van die getal, soort en geslag van wild wat gejag of gevang kan word;

(f) die datum waarop of tydperk waartydens die wild gejag, gevang of verkoop kan word; en

(g) die handtekening van die persoon—

(i) wat toestemming verleen; en

(ii) aan wie toestemming verleen word.

(4) Die houer van 'n toestemming in subartikel (2) beoog, kan in ooreenstemming met die besonderhede daarin vervat en onderworpe aan die bepalings van die vrystelling in subartikel (1) beoog, die wild in die toestemming genoem op die grond daarin omskryf, jag, vang of verkoop.

(5) Die houer van 'n toestemming in subartikel (2) beoog, dra dit by hom wanneer hy wild daarkragtens jag, vang of verkoop.

(6) Iemand wat subartikel (5) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

48. Iemand wat—

(a) valslik voorgee die eienaar of okkupant van grond te wees en aan iemand anders toestemming verleen om op die grond waarvan hy aldus voorgee eienaar of okkupant te wees, 'n wilde dier of uitheemse dier te jag of te vang;

(b) toestem of toelaat dat iemand anders iets doen wat 'n misdryf ingevolge hierdie Ordonnansie is;

(c) valslik voorgee dat hy wild wettiglik verkoop,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment.

49. The written permission contemplated in paragraphs (c) and (d) of the proviso to section 17(1) and in section 29, shall contain—

- (a) the name and residential address of the person granting it;
- (b) the date on which it is granted;
- (c) a definition of the land on which the game or exotic wild animals may be hunted or caught;
- (d) the name and residential address of the person to whom it is granted and the relationship, if any, to the person granting it;
- (e) particulars of the number, species and sex of the game or exotic wild animals that may be hunted or caught;
- (f) the date on which or period during which the game or exotic animals may be hunted or caught; and
- (g) the signature of the person—
- (i) granting it; and
- (ii) to whom it is granted.

50.(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Ordinance or any other Ordinance, no person shall establish or operate a game park, zoological garden, lion park, bird sanctuary, reptile park, snake park or similar institution, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Subsection (1) shall not apply to an institution which is subject to the provisions of the Cultural Institutions Act, 1969 (Act 29 of 1969).

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

CHAPTER IV

PROFESSIONAL HUNTERS AND HUNTING-OUTFITTERS

51.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall act—

- (a) as a professional hunter;
- (b) as a hunting-outfitter,

unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) The Administrator may, by notice in the *Provincial Gazette*, exempt any group or class of professional hunters or hunting-outfitters from the provisions of subsection (1).

(3) The requirements to be complied with by a professional hunter or hunting-outfitter shall be as the Administrator may from time to time determine or prescribe.

Written permission.

Establishment or operating of game parks or similar institutions.

Acting as professional hunters or hunting-outfitters.

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Skriftelike toestemming.

49. Die skriftelike toestemming in para grawe (c) en (d) van die voorbehoudsbepaling artikel 17(1) en in artikel 29 beoog, bevat—

- (a) die naam en woonadres van die persoon wat dit verleen;
- (b) die datum waarop dit verleen word;
- (c) 'n omskrywing van die grond waarop die wild of uitheemse wilde diere gejag of gevang kan word;
- (d) die naam en woonadres van die persoon aan wie dit verleen word en die verwantskap, as daar is, aan die persoon wat dit verleen;
- (e) besonderhede van die getal, soort en geslag van die wild of uitheemse wilde diere wat gejag of gevang kan word;
- (f) die datum waarop of tydperk waartydens die wild of uitheemse diere gejag of gevang kan word; en
- (g) die handtekening van die persoon—
- (i) wat dit verleen; en
- (ii) aan wie dit verleen word.

Stigting of bedryf van wildparke of soortgelyke instellings.

50.(1) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ordonnansie of enige ander ordonnansie vervat, mag niemand 'n wildpark, diertuin, leeupark, voëlpark, reptielpark, slangpark of soortgelyke instelling stig of bedryf nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Subartikel (1) is nie van toepassing nie op 'n inrigting wat onder die bepalings van die Wet op Kulturele Inrigtings, 1969 (Wet 29 van 1969), val.

(3) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

HOOFSTUK IV

BEROEPSJAGTERS EN JAGONDERNEMERS

Oortree as beroepsjagters of jagondernemers.

51.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand—

- (a) as 'n beroepsjagter;
- (b) as 'n jagondernemer,

optree nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* enige groep of klas beroepsjagters of jagondernemers van die bepalings van subartikel (1) vrystel.

(3) Die vereistes waaraan 'n beroepsjagter of 'n jagondernemer moet voldoen, is soos deur die Administrateur van tyd tot tyd bepaal of voorgeskryf.

(4) The Administrator may appoint such number of persons as he may deem expedient as a testing-team to advise him whether an applicant complies with the requirements determined or prescribed in terms of subsection (3) and from time to time determine the remuneration, travelling and subsistence allowances and other allowances payable to a member of a testing-team who is not a member of the Public Service of the Republic.

(5) In order to advise the Administrator as contemplated in subsection (4), a testing-team may examine an applicant and inspect his premises or facilities.

(6) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction —

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

52.(1) A client shall not hunt a wild animal or an exotic animal, unless —

(a) the hunt has been organized by a hunting-outfitter; and

(b) he is escorted by a professional hunter.

(2) A professional hunter shall see to it that his client shall not hunt contrary to the provisions of this Ordinance and in order to do so, he may give his client any lawful instruction.

(3) A client shall obey any instruction given in terms of subsection (2).

(4) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1), (2) or (3) shall be guilty of an offence and liable on conviction, in the case of a contravention of subsection (2), to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

53.(1) The owner of land may transfer in writing any of his hunting-rights, excluding those conferred by paragraph (b) of the proviso to section 18(1), paragraph (ii) of the proviso to section 21(1), the proviso to section 23(1) and paragraph (i) of the proviso to section 27(1), to any other person.

(2) Any person to whom hunting-rights have been transferred in terms of subsection (1) shall not exercise such rights, unless he is the holder of such licence or permit as may be required in terms of this Ordinance.

54.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, a hunting-outfitter shall not present or organize the hunting of a wild animal or an exotic animal for a client and a professional

Hunting of wild animals or exotic animals by clients.

Transfer of hunting-rights.

Hunting-outfitters to be holders of hunting-rights.

(4) Die Administrateur kan die getal persone wat hy dienstig ag as 'n toetsspan aanstel om hom te adviseer of 'n aansoeker aan die vereistes ingevolge subartikel (3) bepaal of voorgeskryf, voldoen, en van tyd tot tyd die vergoeding, reis- en verblýftoeplaas en ander toelaes bepaal wat aan 'n lid van 'n toetsspan wat nie 'n lid van die Staatsdiens van die Republiek is nie, betaalbaar is.

(5) Ten einde die Administrateur te adviseer soos in subartikel (4) beoog, kan 'n toetsspan 'n aansoeker ondervra en sy perseel of fasiliteite inspekteer.

(6) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar —

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

52.(1) 'n Kliënt jag nie 'n wilde dier of uitheemse dier nie, tensy —

(a) die jag deur 'n jagondernemer gereël is; en

(b) hy deur 'n beroepsjagter begelei word.

(2) 'n Beroepsjagter sien toe dat sy kliënt niestrydig met die bepalings van hierdie Ordonnansie jag nie en ten einde dit te doen, kan hy sy kliënt enige wettige opdrag gee.

(3) 'n Kliënt gehoorsaam enige opdrag ingevolge subartikel (2) gegee.

(4) Iemand wat subartikel (1), (2) of (3) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar, in die geval van 'n oortreding van subartikel (2), met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

53.(1) Die eienaar van grond kan enige van sy jagregte, uitgenome dié verleen by paragraaf (b) van die voorbehoudsbepaling by artikel 18(1), paragraaf (ii) van die voorbehoudsbepaling by artikel 21(1), die voorbehoudsbepaling by artikel 23(1) en paragraaf (i) van die voorbehoudsbepaling by artikel 27(1) skriftelik aan iemand anders oordra.

(2) Iemand aan wie jagregte ingevolge subartikel (1) oorgedra is, oefen daardie regte nie uit nie, tensy hy die houer is van die lisensie of permit wat ingevolge hierdie Ordonnansie vereis word.

54.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag 'n jagondernemer nie die jag van 'n wilde dier of uitheemse dier vir 'n

Jag van wilde diere of uitheemse diere leur kliënte.

Oordrag van jagregte.

Jagondernemershouers van jagregte wees.

hunter shall not escort a client, unless the hunting-outfitter is the holder of the hunting-rights in respect of the land on which such hunting is presented to organized.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R750 or to imprisonment for a period not exceeding 9 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of this section or a corresponding provision of the repealed ordinance, to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment.

CHAPTER V

PROBLEM ANIMALS

55. The provisions of this Chapter shall not apply within an area which—

(a) has in terms of section 3 of the repealed Ordinance been declared to be a nature reserve or in terms of section 14 of this Ordinance is declared to be a nature reserve;

(b) in terms of any other law is a nature reserve or similar reserve or is declared to be such a reserve;

(c) in terms of section 2 of the National Parks Act, 1976 (Act 57 of 1976), is a national park or has been or is declared to be a national park.

56.(1) The wild animals referred to in Schedule 8 to this Ordinance shall be problem animals and are deemed to be vermin or other animals causing damage.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* insert in or add to or delete from Schedule 8 to this Ordinance the name of any wild animal or exotic animal.

57.(1) Seven or more occupiers of land may establish a club for the hunting of problem animals in an area, hereinafter referred to as a hunting area.

(2) One club only may be established for a hunting area.

58. The members of a club established in terms of section 57 shall draft a constitution for the club and shall elect a captain, vice-captain, secretary and such other office-bearers as may be necessary.

59.(1) The secretary of a club established in terms of section 57 shall forthwith after establishment thereof apply to the administrator for the registration of the club and at the same time submit such documents and furnish such information as may be prescribed.

(2) If the Administrator approves the application, he shall—

Application of Chapter.

Problem animals.

Clubs for hunting of problem animals.

Constitution of clubs and office-bearers.

Registration of clubs.

kliënt aanbied of reël nie en mag 'n beroepsjager nie 'n kliënt begelei nie, tensy die jagondernemer die houer is van die jagregte ten opsigte van die grond waarop daardie jag aangebied of gereël word.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daarvan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R750 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 9 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie artikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

HOOFSTUK V

PROBLEEMDIERE

Toepassing van Hoofstuk.

55. Die bepalings van hierdie Hoofstuk is nie van toepassing nie binne 'n gebied wat—

(a) ingevolge artikel 3 van die herroepse Ordonnansie tot 'n natuurreservaat verklaar is of ingevolge artikel 14 van hierdie Ordonnansie tot 'n natuurreservaat verklaar word;

(b) ingevolge enige ander wet 'n natuurreservaat of soortgelyke reservaat is of tot so 'n reservaat verklaar word;

(c) ingevolge artikel 2 van die Wet op Nasionale Parke, 1976 (Wet 57 van 1976), 'n nasionale park is of tot 'n nasionale park verklaar is of word.

Probleemdiere.

56.(1) Die wilde diere in Bylae 8 by hierdie Ordonnansie genoem, is probleemdiere en word geag ongedierte of ander diere wat skade aanrig, te wees.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinciale Koerant* die naam van enige wilde dier of uitheemse dier in Bylae 8 by hierdie Ordonnansie invoeg of daarby byvoeg of daaruit skrap.

57.(1) Sewe of meer okkupante van grond kan 'n klub stig om probleemdiere in 'n gebied, hierna 'n jaggebied genoem, te jag.

(2) Slegs een klub kan vir 'n jaggebied gestig word.

Grondwet van klubs en ampsdraers.

58. Die lede van 'n klub gestig ingevolge artikel 57 stel 'n grondwet vir die klub op en kies 'n kaptein, onderkaptein, sekretaris en die ander ampsdraers wat nodig is.

Registrasie van klubs.

59.(1) Die sekretaris van 'n klub gestig ingevolge artikel 57 doen onverwyld na die stigting daarvan by die Administrateur aansoek om die registrasie van die klub en lê terselfdertyd die dokumente voor en verstrek die inligting wat voorgeskryf word.

(2) Indien die Administrateur die aansoek goedkeur—

- (a) publish a notice to that effect in the *Provincial Gazette* and define therein the hunting area of the club;
- (b) register the club by recording—
- the name thereof;
 - the definition of the hunting area contemplated in paragraph (a);
 - the name and residential address of every office-bearer;
 - the number of members;
 - such other particulars as he may deem fit, in a register kept for that purpose.

Powers of Administrator.**60.(1) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette*—**

- amend the definition of the hunting area of a club;
- cancel the registration of a club;
- on the application of the majority of occupiers of land within the hunting area of a club, declare that membership of the club shall be compulsory.

(2) Where the Administrator—

- has amended the definition of the hunting area of a club in terms of subsection (1)(a), he shall forthwith amend the register contemplated in section 59(2) accordingly;
- has cancelled the registration of a club in terms of subsection (1)(b), he shall notify the secretary of the club forthwith by registered post at his last-known address of the cancellation, and thereafter the club shall cease to exist;
- has in terms of subsection (1)(c) declared that the membership of a club shall be compulsory, every occupier of land within the hunting area of the club shall be a member of the club and such a member shall pay such membership fees as the club may levy and which shall not exceed the membership fees approved by the Administrator.

Hunting by clubs.**61.(1) A club shall not hunt a problem animal prior to the publication of the notice contemplated in section 59(2)(a).**

(2) A club may, without the permission of the occupier of land, hunt a problem animal on the land of such occupier situated within the hunting area of the club.

(3) A club may forthwith pursue a problem animal which flees while it is hunted lawfully and kill it on the land to which it has fled.

(4) Any person approved by the Administrator may be nominated by a club to hunt on behalf of the club, and for the purposes of a hunt such person shall be deemed to be a member of such club.

(5) Where a club kills a problem animal found on land contemplated in subsection (2) or (3) and the occupier of the land is not a member of the club, the club may, within 7 days from the date on which the problem

(a) publiseer hy 'n kennisgewing tot dien effekte in die *Provinsiale Koerant* en omskryf daarin die jaggebied van die klub;

- registreer hy die klub deur—
- die naam daarvan;
- die omskrywing van die jaggebied in paraagraaf (a) beoog;
- die naam en woonadres van elke ampsdraer;
- die ledetal;
- die ander besonderhede wat hy goed-dunk,

in 'n register wat vir daardie doel gehou word, op te teken.

Bevoegdhede van Administrateur.**60.(1) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*—**

- die omskrywing van die jaggebied van 'n klub wysig;
- die registrasie van 'n klub intrek;
- op aansoek van die meerderheid van die okkupante van grond binne die jaggebied van 'n klub, verklaar dat die lidmaatskap van die klub verpligtend is.

(2) Waar die Administrateur—

(a) die omskrywing van die jaggebied van 'n klub ingevolge subartikel (1)(a) gewysig het, wysig hy onverwyd die register in artikel 59(2) beoog dienooreenkomsdig;

(b) die registrasie van 'n klub ingevolge subartikel (1)(b), ingetrek het, stel hy onverwyd die sekretaris van die klub per aangetekende pos by sy laasbekende adres van die intrekking in kennis, en daarna hou die klub op om te bestaan;

(c) ingevolge subartikel (1)(c) verklaar het dat die lidmaatskap van 'n klub verpligtend is, is elke okkupant van grond binne die jaggebied van die klub 'n lid van die klub en so 'n lid betaal die ledebelde wat die klub hef en wat nie die ledebelde deur die Administrateur goedgekeur, oorskry nie.

Jag deur klub.**61.(1) 'n Klub jag nie 'n probleemdier nie voor die publikasie van die kennisgewing in artikel 59(2)(a) beoog.**

(2) 'n Klub kan sonder die toestemming van die okkupant van grond 'n probleemdier op die grond van daardie okkupant wat binne die jaggebied van die klub geleë is, jag.

(3) 'n Klub kan 'n probleemdier wat vlug terwyl dit gejag word, onverwyd agtervolg en doodmaak op die grond waarheen dit gevlug het.

(4) Iemand wat deur die Administrateur goedgekeur is, kan deur 'n klub benoem word om namens die klub te jag, en vir doeleindeste van 'n jag word so iemand geag 'n lid van daardie klub te wees.

(5) Waar 'n klub 'n probleemdier doodmaak wat op grond in subartikel (2) of (3) beoog, gevind is en die okkupant van die grond nie 'n lid van die klub is nie, kan die klub binne 7 dae

animal was killed, claim the reasonable expenditure incurred in connection with the hunting of the problem animal or the average membership fee for the immediate preceding financial year, whichever amount is the greater, from the occupier who shall, subject to subsection (6), pay the amount within 30 days from the date of the claim.

(6) If the occupier contemplated in subsection (5) disputes the claim or the amount claimed, he may, within 10 days from the receipt of the claim, make representations to the Administrator in writing and forward a copy thereof to the secretary of the club for comments, and the Administrator shall, on receipt of the comments of the club, if any, consider the representations and comments and shall either exempt the occupier from payment of the amount claimed or determine the amount to be paid, and the occupier shall pay the amount so determined within 30 days from the date of the determination.

(7) The secretary of a club shall, by at least 3 days' prior written notice, summon the members of the club who are to attend a hunt, and a member who—

(a) subject to subsection (8), without reasonable excuse fails to attend the hunt, may be fined by the club to an amount not exceeding R20, and the member shall pay the amount within 14 days from the date he is called upon to do so;

(b) without reasonable excuse refuses or fails to render assistance to the club while a problem animal is hunted on the land of which he is the occupier, shall be guilty of an offence.

(8) Where a member of a club is summoned in terms of subsection (7) to attend a hunt he may, and if a juristic person it shall, procure the services of a male person above the age of 15 years to attend the hunt on his or its behalf.

62. The Administrator may, upon the application of the occupier of land in respect of which no club has been established in terms of section 57, make an employee of the Administration available to hunt problem animals on the land of such occupier on such conditions, including the levying of fees, as the Administrator may determine.

63.(1) The Administrator may authorize any person in writing to do such research as he may determine on a problem animal, or a wild animal or an exotic animal the name of which may, in the opinion of the Administrator, be inserted in or added to Schedule 8 to this Ordinance in terms of section 56(2) and which he likewise determines.

(2) Any person authorized in terms of subsection (1) to do research may, for that purpose, but on such conditions as the Administrator may determine—

- (a) enter upon any land without the permission of the owner, lessee or occupier thereof;
- (b) catch or hunt the animal on which research is done with the aid of any device or means whatsoever or poison such animal.

vanaf die datum waarop die probleemdier doodgemaak is die redelike onkoste wat in verband met die jag van die probleemdier aangaan is of die gemiddelde ledegeld vir die onmiddellik voorafgaande boekjaar, watter bedrag ook al die grootste is, van die okkupant eis wat die bedrag, behoudens subartikel (6), binne 30 dae vanaf die datum van die eis betaal.

(6) Indien die okkupant in subartikel (5) beoog die eis of die bedrag geëis, betwis, kan hy binne 10 dae vanaf ontvangs van die eis skriftelik vertoe tot die Administrateur rig en 'n afskrif daarvan aan die sekretaris van die klub vir kommentaar stuur, en die Administrateur oorweeg, op ontvangs van die kommentaar van die klub, indien daar is, die vertoe en kommentaar en skeid of die okkupant vry van betaling van die bedrag geëis of stel die bedrag vas wat betaal moet word, en die okkupant betaal die bedrag aldus vasgestel binne 30 dae vanaf die datum van vasstelling.

(7) Die sekretaris van 'n klub roep die lede van die klub wat 'n jag moet bywoon met minstens 3 dae voorafgaande skriftelike kennisgeving op, en 'n lid wat—

(a) behoudens subartikel (8), sonder redelike verskoning versu om die jag by te woon, kan deur die klub met 'n bedrag van hoogstens R20 beboet word, en die lid betaal die bedrag binne 14 dae vanaf die datum waarop hy aangesê word om dit te doen;

(b) sonder redelike verskoning weier of versuim om hulp aan die klub te verleen terwyl 'n probleemdier op die grond waarvan hy die okkupant is, gejag word, is aan 'n misdryf skuldig.

(8) Waar 'n lid van 'n klub ingevolge subartikel (7) opgeroep word om 'n jag by te woon, kan hy, en indien 'n regspersoon moet hy, die dienste van 'n manspersoon wat ouer as 15 jaar is, verkry om namens hom die jag by te woon.

62. Die Administrateur kan op aansoek van die okkupant van grond ten opsigte waarvan daar geen klub ingevolge artikel 57 gestig is nie, 'n werknemer van die Administrasie beskikbaar stel om, op die voorwaardes, met inskryfing van die hef van geld, wat die Administrateur bepaal, probleemdiere op die grond van daardie okkupant te jag.

63.(1) Die Administrateur kan iemand skriftelik magtig om die navorsing wat hy bepaal op 'n probleemdier, of 'n wilde dier of uitheimse dier waarvan die naam, na die mening van die Administrateur, ingevolge artikel 56(2) in Bylae 8 by hierdie Ordonnansie ingevoeg of bygevoeg kan word en wat hy insgelyks bepaal, te doen.

(2) Iemand wat ingevolge subartikel (1) magtig is om navorsing te doen, kan vir daardie doel, maar op die voorwaardes wat die Administrateur bepaal —

(a) enige grond sonder die toestemming van die eienaar, huurder of okkupant daarvan betree;

(b) die dier waarop navorsing gedoen word met behulp van enige toestel of middel hoegehaamd vang of jag of so 'n dier vergiftig.

Dogs for hunting of problem animals and licensing of such dogs.

64. The Administrator may—

- (a) acquire, keep, breed or train dogs for the hunting of problem animals and sell such dogs to a club or any person on such conditions as he may determine;
- (b) notwithstanding the provisions of the Licensing and Control of Dogs Ordinance, 1933 (Ordinance 18 of 1933), or any other law relating to the licensing of dogs, exempt—

(i) a member of a club who is the owner of a dog which is registered by the club in the prescribed manner and which may be used by the club for the hunting of problem animals;

(ii) any person who breeds or trains dogs for the hunting of problem animals, from the payment of licence fees in respect of such dogs.

Financial assistance to clubs.

65. The Administrator may, on such conditions as he may determine, render financial assistance to a club or body which is actively engaged in the hunting of problem animals and which is unable to function effectively owing to a lack of funds or suitable equipment.

Offences.

66.(1) No person shall—

(a) lay poison within the hunting area of a club, unless he has obtained the consent of the club beforehand or is in terms of any law authorized to do so;

(b) keep, possess, sell, buy, donate or receive as a donation, import, convey, breed or set free a live problem animal in the Province, including the areas contemplated in paragraphs (a), (b) and (c) of section 55, or export or remove such an animal from the Province, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so;

(c) wilfully obstruct, hinder or interfere with a club or a member thereof or any other person in the exercise of any power or the performance of any function or duty conferred, assigned or imposed in terms of this Chapter.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Honde vir jag van probleemdiere en lisensiering van sulke honde.

64. Die Administrateur kan—

(a) honde verkry, aanhou, teel of afrig vir die jag van probleemdiere en sulke honde aan 'n klub of iemand verkoop op die voorwaardes wat hy bepaal;

(b) ondanks die bepalings van die Licensiering en Kontrole van Honde Ordonnansie, 1933 (Ordonnansie 18 van 1933), of enige ander wet betreffende die lisensiering van honde—

(i) 'n lid van 'n klub wat die eienaar van 'n hond is wat op die voorgeskrewe wyse by die klub geregistreer is en wat deur die klub vir die jag van probleemdiere gebruik kan word;

(ii) iemand wat honde teel of afrig vir die jag van probleemdiere,

vrystel van die betaling van lisensiegeld ten opsigte van sulke honde.

Finansiële hulp aan klubs.

65. Die Administrateur kan op die voorwaardes wat hy bepaal, finansiële hulp aan 'n klub of liggaam verleen wat daadwerklik besig is met die jag van probleemdiere en wat as gevolg van 'n gebrek aan fondse of geskikte toerusting nie behoorlik kan funksioneer nie.

Misdrywe.

66. (1) Niemand mag—

(a) gif binne die jaggebied van 'n klub stel nie, tensy hy vooraf die toestemming van die klub verkry het of ingevolge enige wet gemagtig is om dit te doen;

(b) 'n lewende probleemdier in die Provinsie, met inbegrip van die gebiede in paragraue (a), (b) en (c) van artikel 55 beoog, aanhou, besit, verkoop, koop, skenk of as geskenk ontvang, invoer, vervoer, teel of vrylaat nie of so 'n dier uit die Provinsie uitvoer of wegneem nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen;

(c) 'n klub of 'n lid daarvan of iemand anders by die uitoefening van enige bevoegdheid of die vervulling van enige funksie of plig ingevolge hierdie Hoofstuk verleen, opgedra of opele, opsetlik dwarsboom, hinder of belemmer nie.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

CHAPTER VI

FISHERIES

Application of Chapter.

67. The provisions of this Chapter shall not apply—

(a) to the owner or occupier of land who catches fish;

(b) to a relative of the owner or occupier of land who catches fish with the permission of such owner or occupier;

(c) to an employee in the full-time service of the owner or occupier of land who, on the instructions of such owner or occupier, catches fish otherwise than by angling,

in waters surrounded by the land of such owner or occupier.

Toepassing van Hoofstuk.

67. Die bepalings van hierdie Hoofstuk is nie van toepassing nie—

(a) op die eienaar of okkupant van grond wat vis vang;

(b) op 'n familielid van die eienaar of okkupant van grond wat met die toestemming van daardie eienaar of okkupant vis vang;

(c) op 'n werknemer in die voltydse diens van die eienaar of okkupant van grond wat in opdrag van daardie eienaar of okkupant vis vang anders as deur te hengel, in waters wat deur die grond van daardie eienaar okkupant omring word

HOOFSTUK VI

VISSERYE

Closed season
for fish.

68. The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* declare a period to be a closed season during which the catching of fish in the waters defined in the notice shall be prohibited.

Catching of fish
during closed
season.**69. Any person who—**

- (a) catches fish during a closed season in the waters defined in a notice contemplated in section 68;
- (b) wilfully damages, disturbs or destroys the ova or spawn of fish or the spawning bed, bank or shallow whereon or wherein the spawn of fish is deposited,
shall be guilty of an offence.

Trout waters.

70.(1) The waters defined in Schedule 9 to this Ordinance shall be trout waters.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* insert in or add to or delete from Schedule 9 to this Ordinance any waters defined in the notice.

Catching of fish
otherwise than
by angling.**71.(1) No person shall—**

- (a) catch fish in waters otherwise than by angling, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so;
- (b) while angling employ a method to hook fish on any part other than in the mouth.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Permissible
fishing tackle
and bait.**72.(1) No person shall—**

- (a) angle in trout waters otherwise than with one line with one or more non-spinning artificial flies attached to it;
 - (b) angle in other waters with more than two lines with more than either two single hooks with natural bait or one artificial lure or spoon attached to each line;
 - (c) catch fish with a set line,
- unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Possession of
nets or traps.

73.(1) No person shall be in possession of a net or trap with which fish may be caught: Provided that—

- (a) any person may possess a landing-net or keep-net designed for the purpose of landing or keeping fish caught with a line and fish hook;
- (b) such net or trap may be possessed by—
 - (i) the owner or occupier of land surrounding waters;
 - (ii) a licensed dealer on the premises where he carries on business;
 - (iii) the holder of a permit issued in terms of section 71(1)(a).
- (2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Toe-seisoen vir
vis.

68. Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* 'n tydperk tot 'n toe-seisoen verklaar waartydens die vang van vis in die waters in die kennisgewing omskryf, verbied word.

Vang van vis
gedurende toe-
seisoen.**69. Iemand wat—**

- (a) gedurende 'n toe-seisoen in die waters omskryf in 'n kennisgewing in artikel 68 beoog vis vang;
- (b) opsetlik die eiers of kuit van vis of die kuitskiet-plek, wal of vlak plek waarop of waarin die kuit van vis neergelê is, beskadig, verstoor of vernietig nie,
is aan 'n misdryf skuldig.

Forelwaters.

70.(1) Die waters in Bylae 9 by hierdie Ordonnansie omskryf, is forelwaters.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* enige waters in die kennisgewing omskryf in Bylae 9 by hierdie Ordonnansie invoeg of daarby byvoeg of daaruit skrap.

Vang van vis
anders as deur
hengel.**71.(1) Niemand mag—**

- (a) vis in waters vang nie anders as deur te hengel, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen;
- (b) terwyl hy hengel, 'n metode aanwend nie om vis op 'n ander plek as in die bek te haak.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuum om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Toelaatbare
visgereedskap
en aas.**72. Niemand mag—**

(a) in forelwaters hengel nie anders as met een lyn met een of meer nie-ronddraaiende kunsvliese daaraan geheg;

(b) in ander waters hengel nie met meer as twee lyne met meer as of twee enkelhoeke met natuurlike aas of een kunslokmiddel of lepel aan elke lyn geheg;

(c) vis met 'n stelllyn vang nie,
tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuum om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Besit van nette
of fuike.

73.(1) Niemand mag 'n net of fuik waarmee vis gevang kan word, besit nie: Met dien verstande dat—

(a) iemand 'n skep- of bewaernet wat ontwerp is vir die doel om vis wat met 'n lyn en vishoek gevang is aan wal te bring of te bewaar, kan besit;

(b) so 'n net of fuik besit kan word deur—

(i) die eienaar of okkupant van grond wat waters omring;

(ii) 'n gelisensieerde handelaar op die perseel waar hy handeldryf;

(iii) die houer van 'n permit uitgereik ingevolge artikel 71(1)(a).

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree en versuum om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Angling
without licence.

74.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person of and above the age of 16 years shall angle, unless he is the holder of a licence which authorizes him to do so and carries the licence with him when angling.

(2) Notwithstanding subsection (1)—

(a) the owner or occupier of land may angle in waters situated on land of which he is the owner or occupier;

(b) a relative of the owner or occupier of land may, with the permission of such owner or occupier, angle in waters situated on the land of such owner or occupier;

(c) an employee in the full-time service of the owner or occupier of land who has obtained the written permission of such owner or occupier beforehand and carries the permission with him may angle in waters surrounded by the land of such owner or occupier.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) or any person contemplated in subsection (2)(c) who fails to obtain the permission contemplated therein or fails to carry it with him while angling shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(a) where such person is not the holder of a licence or permission, to a fine not exceeding R750 or to imprisonment for a period not exceeding 9 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person is the holder of a licence or permission but does not carry it with him when angling, to a fine not exceeding R250 or to imprisonment for a period not exceeding 3 months.

75.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall catch fish in waters, unless he has obtained the permission of the owner or occupier of the land on which the waters are situated beforehand.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

76.(1) No person shall enter upon or be on land on which there are waters in which fish is found or is likely to be found while he is in possession of fishing tackle, unless he has a lawful reason to do so or has obtained the permission of the owner or occupier of the land beforehand.

(2) For the purposes of subsection (1) "land" shall not include a public road.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

77. Any person who—

(a) places an obstruction in waters preventing the free passage of fish;

(b) for the purpose of catching or killing fish, drains the water from a pond, reservoir, lake or similar place—

Hengel sonder
lisensie.

74.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand van en bo die ouderdom van 16 jaar hengel nie, tensy hy die houer is van 'n lisensie wat hom magtig om dit te doen en die lisensie by hom dra wanneer hy hengel.

(2) Ondanks subartikel (1), kan—

(a) die eienaar of okkupant van grond hengel in waters geleë op grond waarvan hy die eienaar of okkupant is;

(b) 'n familielid van die eienaar of okkupant van grond met die toestemming van daardie eienaar of okkupant hengel in waters geleë op die grond van daardie eienaar of okkupant;

(c) 'n werknemer in die voltydse diens van die eienaar of okkupant van grond wat vooraf die skriftelike toestemming van daardie eienaar of okkupant verkry het en die toestemming by hom dra, hengel in waters wat deur die grond van daardie eienaar of okkupant omring word.

(3) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen of iemand in subartikel (2)(c) beoog wat versuim om die toestemming daarin beoog, te verkry of versuim om dit by hom te dra terwyl hy hengel, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(a) waar so iemand nie die houer van 'n lisensie of toestemming is nie, met 'n boete van hoogstens R750 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 9 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand die houer van 'n lisensie of toestemming is, maar dit nie by hom dra wanneer hy hengel nie, met 'n boete van hoogstens R250 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 3 maande.

75.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand vis in waters vang nie, tensy hy vooraf die toestemming van die eienaar of okkupant van die grond waarop die waters geleë is, verkry het.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

76.(1) Niemand mag grond waarop daar waters is waarin vis aangetref word of waar skynlik aangetref kan word, betree of daarop wees nie, terwyl hy in besit is van visgereedskap, tensy hy 'n wettige rede het om dit te doen of vooraf die toestemming van die eienaar of okkupant van die grond verkry het.

(2) By die toepassing van subartikel (1) omvat "grond" nie 'n openbare pad nie.

(3) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

77. Iemand wat—

(a) 'n versperring in waters plaas wat die vrye deurgang van vis verhoed;

(b) met die doel om vis te vang of te dood, die water uit 'n vywer, reservoir, meer of soortgelyke plek laat—

Permission
necessary to
catch fish.Entering upon
land with
fishing tackle.Placing of
obstructions in
waters and
draining of
waters.Toestemming
nodig om vis te
vang.Betreding van
grond met
visgereedskap.Plaas van
versperrings in
waters en
uitlaat van
waters.

(i) by cutting through, breaking down or otherwise damaging a wall, bank or barrier thereof;

(ii) by tampering or interfering with a sluice, gate, valve or outlet thereof,
shall be guilty of an offence.

78.(1) No person shall place an object which floats in waters which—

(a) constitutes or is likely to constitute a danger—

- (i) to a vessel;
- (ii) to any person practising sport;
- (iii) to any person who angles,

in or on the waters in which the object has been placed;

(b) serves as marker indicating the place where there is any object, substance, agent or product under the water which allures or is likely to allure fish,

unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

79.(1) No person shall place or release live fish in waters, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Notwithstanding subsection (1) any person who has caught a fish may thereafter place or release it alive in the waters in which he caught it.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

80.(1) No person shall sell live freshwater fish, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

81.(1) No person shall import live fish into the Province, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

82.(1) Where the Administrator is of the opinion that waters are so situated or are contained in such manner that fish cannot readily gain access to such waters, he may, on the written application of the owner of the land on which such waters are situated, exempt—

(a) the owner;

(b) any other person indicated by the owner in the application,

in writing from all or any of the provisions of this Ordinance applicable to the catching or sale of fish in respect of the catching of trout in the waters referred to in the exemption and the sale thereof.

(i) deur 'n muur, wal of versperring daarvan deur te sny, af te breek of andersins te beskudig;

(ii) deur aan 'n sluis, hek, klep of uitlaat daarvan te peuter of dit te versteur, is aan 'n misdryf skuldig.

78.(1) Niemand mag 'n voorwerp wat dryf in waters plaas nie wat—

(a) gevaar inhoud of waarskynlik kan inhoud—

(i) vir 'n vaartuig;

(ii) vir iemand wat sport beoefen;

(iii) vir iemand wat hengel, in of op die waters waarin die voorwerp geplaas is;

(b) as merker dien om die plek aan te duif waar daar enige voorwerp, stof, middel of produk onder die water is wat vis aanlok of waarskynlik kan aanlok, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1), oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

79.(1) Niemand mag lewende vis in waters plaas of daarin loslaat nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Ondanks subartikel (1) kan iemand wat 'n vis gevang het dit daarna lewend in die waters waarin hy dit gevang het, plaas of loslaat.

(3) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

80.(1) Niemand mag lewende varswatervis verkoop nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

81.(1) Niemand mag lewende vis in die Provincie invoer nie, tensy hy die houer is van so 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

82.(1) Waar die Administrateur van mening is dat waters so geleë of op so 'n wyse ingesluit is dat vis nie geredelik toegang tot daardie waters kan verkry nie, kan hy, op skriftelike aansoek van die eienaar van die grond waarop die waters geleë is—

(a) die eienaar;

(b) iemand anders wat die eienaar in die aansoek aanwys,

skriftelik vrystel van al of enige van die bepalings van hierdie Ordonnansie wat van toepassing is op die vang of verkoop van vis ten opsigte van die vang van forelle in die waters in die vrystelling genoem en die verkoop daarvan.

(2) The holder of an exemption contemplated in subsection (1) may grant permission in writing to any other person to catch or sell, subject to the provisions of the exemption, trout in the waters referred to in the exemption.

(3) A permission contemplated in subsection (2) shall contain—

- (a) the name and residential address of the person granting it;
- (b) the date on which it is granted;
- (c) the name of the person to whom it is granted; and
- (d) the signature of the person granting it.

(4) The holder of a permission contemplated in subsection (2) may, in accordance with the particulars contained therein and subject to the provisions of the exemption contemplated in subsection (1), catch trout in the waters referred to in the exemption and sell it.

(5) The holder of a permission contemplated in subsection (2) shall carry it with him when he catches or sells trout thereunder.

(6) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (5) shall be guilty of an offence.

83. Any person who—

- (a) receives fish knowing that it was not caught lawfully;
 - (b) is found in possession of fish in respect of which there is a reasonable suspicion that it was not caught lawfully and is unable to give a satisfactory account of such possession;
 - (c) in any manner acquires or receives into his possession or handles fish without having reasonable cause, proof of which shall be on him, for believing at the time of such acquisition, receipt or handling, that such fish was caught lawfully,
- shall be guilty of an offence.

84. Any person who—

(a) carries on a business or follows an occupation having the effect that any substance or thing, whether solid, liquid or gaseous, is used or produced which is likely to be or become injurious to fish or fish food, and does not take the necessary steps to prevent such substance or thing from entering or percolating into waters in which there is fish;

(b) deposits any substance or thing contemplated in paragraph (a) into waters in which there is fish or causes or allows it to enter or percolate therein,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment and may be fined to a further amount not exceeding R500 for every day the offence continues.

Receipt,
possession,
acquisition or
handling of fish.

Pollution of
waters.

(2) Die houer van 'n vrystelling in subartikel (1) beoog, kan aan iemand anders skriftelik toestemming verleen om, onderworpe aan die bepalings van die vrystelling, forelle in die waters in die vrystelling genoem, te vang of te verkoop.

(3) 'n Toestemming in subartikel (2) beoog, bevat—

- (a) die naam en woonadres van die persoon wat dit verleen;
- (b) die datum waarop dit verleen word;
- (c) die naam van die persoon aan wie dit verleen word;
- (d) die handtekening van die persoon wat dit verleen.

(4) Die houer van 'n toestemming in subartikel (2) beoog, kan in ooreenstemming met die besonderhede daarin vervat en onderworpe aan die bepalings van die vrystelling in subartikel (1) beoog, forelle in die waters in daardie vrystelling genoem, vang en dit verkoop.

(5) Die houer van 'n toestemming in subartikel (2) beoog, dra dit by hom wanneer hy forelle daarkragtens vang of verkoop.

(6) Iemand wat subartikel (5) oortree of verswim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Ontvangs,
besit,
verkrywing of
hantering van
vis.

Besoedeling
van waters.

83. Iemand wat—

- (a) vis ontvang wetende dat dit nie wettiglik gevang is nie;
- (b) in besit gevind word van vis ten opsigte waarvan daar 'n redelike verdenking bestaan dat dit nie wettiglik gevang is nie en wat nie in staat is nie om voldoende rekenskap van sodanige besit te gee;

(c) vis op enige wyse verkry of in sy besit ontvang of hanteer sonder om redelike gronde, waarvan die bewyslas op hom rus, daarvoor te hê om ten tyde van die verkrywing, ontvangs of hantering te glo dat daardie vis wettiglik gevang is,
is aan 'n misdryf skuldig.

84. Iemand wat—

(a) 'n onderneming bedryf of beroep beoefen wat tot gevolg het dat enige stof of ding, hetsy solied, vloeibaar of gasagtig, gebruik of voortgebring word wat vir vis of visvoedsel waarskynlik skadelik kan wees of word, en nie die nodige stappe doen nie om te voorkom dat daardie stof of ding in waters waarin daar vis is, kom of daarin deursyfer;

(b) enige stof of ding in paragraaf (a) beoog in waters waarin daar vis is, stort of dit daarin laat-kom of laat deursyfer of toelaat dat dit daarin kom of deursyfer,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevin ding strafbaar met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf en kan met 'n verdere bedrag van hoogstens R500 beboet word vir elke dag wat die misdryf voortduur.

Prohibited acts
with certain
aquatic
growths.

85.(1) No person shall possess, sell, purchase, donate or receive as a donation, convey, import into the Province, cultivate or place in waters an aquatic growth referred to in Schedule 10 to this Ordinance, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* insert in or add to or delete from Schedule 10 to this Ordinance the name of any aquatic growth.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

CHAPTER VII

INDIGENOUS PLANTS

86.(1) The plants referred to—

(a) in Schedule 11 to this Ordinance shall be protected plants;

(b) in Schedule 12 to this Ordinance shall be specially protected plants.

(2) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* insert in or add to or delete from Schedule 11 or Schedule 12 to this Ordinance the name of any indigenous plant.

87.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall pick a protected plant, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that the owner of land or a relative of his may, on the land of such owner, or the occupier of land or a relative of his may, on the land of such occupier, pick—

(a) the flower of a protected plant;

(b) a protected plant—

(i) as far as it is necessary for grazing, the making of hay or for any other *bona fide* farming purpose or by burning the veld;

(ii) on the portion of such land—

(aa) required for the cultivation, the erection of a building, the construction of a road, dam or airfield, or other development necessitating the destruction of vegetation;

(bb) set apart solely for the cultivation of such plant.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

88.(1) No person shall pick an indigenous plant in a nature reserve, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that the owner of a land in a nature reserve or a relative of his may pick on such land or the occupier of land in a nature reserve or a relative of his may pick on such land—

(a) an indigenous plant not being a protected plant or specially protected plant;

(b) a protected plant as contemplated in the proviso to section 87(1).

Protected
plants and
specially
protected
plants.

Picking of
protected
plants.

Picking of
indigenous
plants in nature
reserve.

Verbode
handelinge met
skele
watergewasse.

85.(1) Niemand mag 'n watergewas in Bylae 10 by hierdie Ordonnansie genoem, besit, verkoop, koop, skenk of as geskenk ontvang, vervoer, in die Provincie invoer, kweek of in waters plaas nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* die naam van enige watergewas in Bylae 10 by hierdie Ordonnansie invoeg of daarby byvoeg of daaruit skrap.

(3) Iemand wat subartikel (1) oortree of verzuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

HOOFSTUK VII

INHEEMSE PLANTE

Beskermde
plante en
spesial
beskermde
plante.

86.(1) Die plante genoem—

(a) in Bylae 11 by hierdie Ordonnansie is beskermde plante;

(b) in Bylae 12 by hierdie Ordonnansie is spesial beskermde plante.

(2) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* die naam van enige inheemse plant in Bylae 11 of Bylae 12 by hierdie Ordonnansie invoeg of daarby byvoeg of daaruit skrap.

Pluk van
beskermde
plante.

87.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n beskermde plant pluk nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat die eienaar van grond of 'n familielid van hom op die grond van daardie eienaar of die okkupant van grond of 'n familielid van hom op die grond van daardie okkupant—

(a) die blom van 'n beskermde plant kan pluk;

(b) 'n beskermde plant kan pluk—

(i) vir sover dit nodig is vir weiding, die maak van hooi, of vir enige ander *bona fide* boerderydoeleinde of deur die veld te brand;

(ii) op die gedeelte van daardie grond—

(aa) wat benodig word vir die verbouing, die oprigting van 'n gebou, die bou van 'n pad, dam of vliegveld, of ander ontwikkeling wat die vernietiging van plantegroei noodsaak;

(bb) wat uitsluitlik vir die kweek van so 'n plant afgesonder is.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of verzuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Pluk van
inheemse
plante in
natuurreservate.

88.(1) Niemand mag 'n inheemse plant in 'n natuurreservaat pluk nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat die eienaar van grond in 'n natuurreservaat of 'n familielid van hom op daardie grond of die okkupant van grond in 'n natuurreservaat of 'n familielid van hom op daardie grond—

(a) 'n inheemse plant wat nie 'n beskermde plant of spesial beskermde plant is nie;

(b) 'n beskermde plant soos in die voorbehoudbepaling by artikel 87(1) beoog, kan pluk.

Picking of indigenous plants on or near public roads.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

89.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall pick an indigenous plant —

(a) on a public road;

(b) on land next to a public road within a distance of 100m measured from the centre of the road,

unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that the owner of land contemplated in paragraph (b) or a relative of his may pick on such land or the occupier of land contemplated in paragraph (b) or a relative of his may pick on such land an indigenous plant as contemplated in the proviso to section 87(1).

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

90.(1) No person shall pick an indigenous plant on land of which he is not the owner or occupier: Provided that —

(a) a relative of the owner of land may pick on the land of such owner;

(b) a relative of the occupier of land may pick on the land of such occupier;

(c) any person who has obtained the written permission of the owner or occupier of land beforehand and who carries it with him, may pick on the land of such owner or occupier,

such a plant.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

91.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall donate, sell or export or remove from the Province a protected plant, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that —

(a) any person —

(i) who is authorized in terms of the proviso to subsection 87(1), 88(1) or 89(1) to pick a protected plant may donate the flower thereof;

(ii) may donate a protected plant planted on land set apart solely for the cultivation thereof;

(b) a protected plant may be donated or sold by —

(i) any person who is licensed in terms of the Licences Ordinance, 1974, to sell plants and who acquired the protected plant from any person who sold it lawfully;

(ii) a botanical garden which is subject to the provisions of the Cultural Institutions Act, 1969.

(c) Any person may export or remove a protected plant donated or sold in terms of paragraph (a) or (b) from the Province.

Picking of indigenous plants by any person other than owner or occupier.

Donation, sale, export or removal from Province of protected plants.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of verzuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

89.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n inheemse plant —

(a) op 'n openbare pad;

(b) op grond langs 'n openbare pad binne 'n afstand van 100 m gemeet vanaf die middel van die pad,

pluk nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat die eienaar van grond in paragraaf (b) beoog of 'n familielid van hom op daardie grond of die okkupant van grond in paragraaf (b) beoog of 'n familielid van hom op daardie grond 'n inheemse plant kan pluk soos in die voorbehoudbepaling by artikel 87(1) beoog.

(2) iemand wat subartikel (1) oortree of verzuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

90. Niemand mag 'n inheemse plant op grond waarvan hy nie die eienaar of okkupant is nie, pluk nie: Met dien verstande dat —

(a) 'n familielid van die eienaar van grond op die grond van daardie eienaar;

(b) 'n familielid van die okkupant van grond op die grond van daardie okkupant;

(c) iemand wat vooraf die skriftelike toestemming van die eienaar of okkupant van grond verkry het en dit by hom dra op die grond van daardie eienaar of okkupant,

so 'n plant kan pluk.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of verzuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

91.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n beskermd plant skenk, verkoop of uit die Provincie uitvoer of wegneem nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat —

(a) iemand —

(i) wat ingevolge die voorbehoudbepaling by artikel 87(1), 88(1) of 89(1) gemagtig is om 'n beskermd plant te pluk, die blom daarvan kan skenk;

(ii) 'n beskermd plant wat aangeplant is op grond wat uitsluitlik vir die kweek daarvan afgesonder is, kan skenk;

(b) 'n beskermd plant geskenk of verkoop kan word deur —

(i) iemand wat ingevolge die Ordonnansie op Lisensies, 1974, gelisensieer is om plante te verkoop en wat die beskermd plant verkry het van iemand wat dit wettiglik verkoop het;

(ii) 'n plantetuin wat onder die bepalings van die Wet op Kulturele Inrigtings, 1969, val;

(c) iemand 'n beskermd plant wat ingevolge paragraaf (a) of (b) geskenk of verkoop is, uit die Provincie kan uitvoer of wegneem.

Pluk van inheemse plante deur iemand anders as eienaar of okkupant.

Skenk, verkoop, uitvoer of wegneem uit Provincie van beskermd plante.

(2) Any person donating a protected plant in terms of paragraph (a)(ii) of the proviso to subsection (1) shall deliver to the donee, together with the plant, a document containing—

- (a) the name and residential address of the donor;
- (b) a description thereof;
- (c) the name and address of the donee;
- (d) the date on which it is donated; and
- (e) the signature of the donor.

(3) Any person receiving a protected plant in terms of paragraph (a)(ii) of the proviso to subsection (1) shall carry the document contemplated in subsection (2) with him when he conveys the plant.

(4) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1), (2) or (3) shall be guilty of an offence.

Purchase or receipt of protected plants.

92.(1) No person shall purchase or receive as a donation a protected plant except from a person who sells or donates it lawfully.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Importing into and conveyance within Province of protected plants.

93.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall import into or convey within the Province a protected plant, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that—

(a) any person may import into or convey within the Province a protected plant which he bought or received as a donation from any other person in any other province, the territory of South West Africa or a territory which was formerly part of the Republic, if he has documentary proof of the purchase or donation and carries it with him when he so conveys the plant;

(b) any person may convey a protected plant within the Province where—

(i) he is authorized in terms of the proviso to section 87(1), 88(1) or 89(1) to pick it;

(ii) the protected plant—

(aa) has been donated or sold to him in terms of section 91(1) or by a person exempted in terms of section 94(1);

(bb) has been donated to him in terms of paragraph (a)(ii) of the proviso to section 91(1) and he carries the document contemplated in section 91(2) with him when he conveys the plant.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

Exemption of owners of nurseries.

94.(1) The Administrator may, on the written application of the owner of a nursery registered in terms of the provisions of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), exempt—

- (a) the owner;

(2) Iemand wat 'n beskermde plant ingevolge paragraaf (a)(ii) van die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) skenk, oorhandig saam met die plant aan die ontvanger 'n dokument bevattende—

- (a) die naam en woonadres van die skenker;
- (b) 'n beskrywing daarvan;
- (c) die naam en adres van die ontvanger;
- (d) die datum waarop dit geskenk word; en
- (e) die handtekening van die skenker.

(3) Iemand wat 'n beskermde plant ingevolge paragraaf (a)(ii) van die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) ontvang, dra die dokument in subartikel (2) beoog by hom wanneer hy die plant vervoer.

(4) Iemand wat subartikel (1), (2) of (3) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

92.(1) Niemand mag 'n beskermde plant koop of as geskenk ontvang nie behalwe van iemand wat dit wettiglik verkoop of skenk.

(2) iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Koop of ontvangst van beskermde plante.

Invoeren en vervoer in Provincie van beskermde plante.

93.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n beskermde plant in die Provincie invoer of daarin vervoer nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat—

(a) iemand 'n beskermde plant wat hy van iemand anders in 'n ander provinsie, die gebied Suidwes-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek was, gekoop of as geskenk ontvang het in die Provincie kan invoer of daarin kan vervoer, indien hy dokumentêre bewys van die koop of skenking het en dit by hom dra wanneer hy die plant vervoer;

(b) iemand 'n beskermde plant in die Provincie kan vervoer waar—

(i) hy ingevolge die voorbehoudsbepaling by artikel 87(1), 88(1) of 89(1) gemagtig is om dit te pluk;

(ii) die beskermde plant—

(aa) ingevolge artikel 91(1) of deur iemand ingevolge artikel 94(1) vrygestel, aan hom geskenk of verkoop is;

(bb) ingevolge paragraaf (a)(ii) van die voorbehoudsbepaling by artikel 91(1) aan hom geskenk is en hy die dokumente in artikel 91(2) beoog by hom dra wanneer hy die plant vervoer.

(2) Iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

Vrystelling van eienaars van kweekterye.

94.(1) Die Administrateur kan op skriftelike aansoek van die eienaar van 'n kweekterye wat ingevolge die bepalings van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), geregistreer is—

- (a) die eienaar;

(b) any other person indicated by the owner in the application,

in writing from all or any of the provisions of this Ordinance applicable to the donation, sale, conveyance within or export or removal from the Province of a protected plant in respect of the donation, sale, conveyance within or export or removal from the Province of any species of protected plant cultivated in such a nursery.

(2) The holder of an exemption contemplated in subsection (1) may grant permission in writing to any other person to donate, to sell, to convey within the Province or to export or remove therefrom, subject to the provisions of the exemption, any species of protected plant referred to in the exemption cultivated on the premises of the nursery referred to therein.

(3) The holder of a permission contemplated in subsection (2) may, in accordance with the particulars contained therein and subject to the provisions of the exemption contemplated in subsection (1), donate, sell, convey within the Province or export or remove therefrom the species of protected plants referred to in the permission.

95. Any person who—

- (a) receives a protected plant knowing that it was not picked lawfully;
 - (b) is found in possession of a protected plant in respect of which there is a reasonable suspicion that it was not picked lawfully and is unable to give a satisfactory account of such possession;
 - (c) in any manner acquires or receives into his possession or handles a protected plant without having reasonable cause, proof of which shall be on him, for believing at the time of such acquisition, receipt or handling that such plant was picked lawfully,
- shall be guilty of an offence.

Receipt,
possession,
acquisition or
handling of
protected
plants.

Prohibited acts
with specially
protected
plants.

96.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, no person shall possess, pick, sell, purchase, donate or receive as a donation, import into or convey within the Province, export or remove from the Province a specially protected plant, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that any person may possess a specially protected plant which grows in its natural habitat but which was not planted.

(2) The holder of a permit contemplated in subsection (1) who sells or donates a specially protected plant, shall deliver to the purchaser or donee, as the case may be, together with the plant, a document containing—

- (a) the name and address of the seller or donor;
- (b) the number of the permit;
- (c) the name and address of the purchaser or donee;
- (d) particulars of the species and quantity of plants sold or donated;

(b) iemand anders wat die eienaar in die aansoek aanwys,

skriftelik vrystel van al of enigeen van die bepalings van hierdie Ordonnansie wat van toepassing is op die skenk, verkoop, vervoer in of uitvoer of wegneem uit die Provincie van 'n beskermde plant ten opsigte van die skenk, verkoop, vervoer in of uitvoer of wegneem uit die provinsie van enige soort beskermde plant wat in so'n kweekery gekweek is.

(2) Die houer van 'n vrystelling in subartikel (1) beoog, kan aan iemand anders skriftelik toestemming verleen om, onderworpe aan die bepalings van die vrystelling, enige soort beskermde plant in die vrystelling genoem wat op die perseel van die kweekery daarin genoem, gekweek is, te skenk, te verkoop, in die Provincie te vervoer of daaruit uit te voer of weg te neem.

(3) Die houer van 'n toestemming in subartikel (2) beoog, kan in ooreenstemming met die besonderhede daarin vervat en onderworpe aan die bepalings van die vrystelling in subartikel (1) beoog, die soorte beskermde plante in die toestemming genoem, skenk, verkoop, in die Provincie vervoer of daaruit uitvoer of wegneem.

95. iemand wat—

- (a) 'n beskermde plant ontvang wetende dat dit nie wettiglik gepluk is nie;
 - (b) in besit gevind word van 'n beskermde plant ten opsigte waarvan daar 'n redelike verdenking bestaan dat dit nie wettiglik gepluk is nie en wat nie in staat is nie om voldoende rekenkap van sodanige besit te gee;
 - (c) 'n beskermde plant op enige wyse verkry of in sy besit ontvang of hantereer sonder om redelike gronde, waarvan die bewykslaas op hom rus, daarvoor te hê om ten tyde van die verkyring, ontvangs of hantering te glo dat daardie plant wettiglik gepluk is,
- is aan 'n misdryf skuldig.

Ontvangs,
besit,
verkyring of
hantering van
beskermde
plante.

Verbode
handelinge met
spesiaal
beskermde
plante.

96.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, mag niemand 'n spesiaal beskermde plant besit, pluk, verkoop, koop, skenk of as geskenk ontvang, in die Provincie invoer of daarin vervoer, uit die provinsie uitvoer of wegneem nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat iemand 'n spesiaal beskermde plant wat in sy natuurlike groeiplek groei, maar wat nie geplant is nie, kan besit.

(2) Die houer van 'n permit in subartikel (1) beoog wat 'n spesiaal beskermde plant verkoop of skenk, oorhandig saam met die plant aan die koper of ontvanger, na gelang van die geval, 'n dokument bevattende—

- (a) die naam en adres van die verkoper of skenker;
- (b) die nommer van die permit;
- (c) die naam en adres van die koper of ontvanger;
- (d) besonderhede van die soort en hoeveelheid van plante wat verkoop of geskenk word;

- (e) the date of delivery of the plant; and
- (f) the signature of the seller or donor.

(3) A document contemplated in subsection (2) authorizes the holder thereof to convey the specially protected plant sold or donated to him to his address and to possess it there for a period not exceeding 60 days.

(4) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) or (2) shall be guilty of an offence and liable on conviction, in the case of a contravention of subsection (1)—

(a) where such person has not been previously convicted of a contravention of that subsection or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment;

(b) where such person has been previously convicted of a contravention of that subsection or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment.

CHAPTER VIII

ENDANGERED AND RARE SPECIES OF FAUNA AND FLORA

Endangered and rare species of fauna and flora.

97.(1) Every species of fauna and flora referred to in —

(a) Annexure I, and readily recognisable derivative thereof;

(b) Annexure II,

to the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, as amended up to 6 June 1981, shall be an endangered species or a rare species of fauna and flora respectively.

(2) After the commencement of this Ordinance the Administrator shall publish forthwith in the *Provincial Gazette* a list of the endangered species and rare species of fauna and flora contemplated in subsection (1).

(3) Where Annexure I or II to the Convention referred to in subsection (1) is amended in accordance with that Convention, the Administrator shall amend the list contemplated in subsection (2) or substitute therefor a list in which the amendments have been effected.

98.(1) No person shall import into or export or remove from the Province an endangered species or a rare species, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) Subsection (1) shall not apply —

(a) where other provisions of this Ordinance are applicable to the importation into the Province or the exportation or removal therefrom of any wild animal, invertebrate, fish or indigenous plant which is an endangered species or a rare species;

- (e) die datum van lewering van die plant; en
- (f) die handtekening van die verkoper of skenker.

(3) 'n Dokument in subartikel (2) beoog, magtig die houer daarvan om die spesiaal beskermde plant wat aan hom verkoop of geskenk is na sy adres te vervoer en daar vir 'n tydperk van hoogstens 60 dae te besit.

(4) iemand wat subartikel (1) of (2) oortree of versuim om daarvan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar, in die geval van 'n oortreding van subartikel (1)—

(a) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van daardie subartikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van daardie subartikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroepse Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

HOOFSTUK VIII

BEDREIGDE EN SKAARS SOORTE FAUNA EN FLORA

Bedreigde en skaars soorte Fauna en Flora.

97.(1) Elke soort fauna en flora genoem in —

(a) Aanhangaal 1, en enige geredelik herkenbare derivaat daarvan;

(b) Aanhangaal II,

by die Konvensie op Internasionale Handel in Bedreigde en Skaars soorte Wilde Fauna en Flora, soos gewysig tot op 6 Junie 1981, is onderskeidelik 'n bedreigde soort of 'n skaars soort fauna en flora.

(2) Na inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie publiseer die Administrateur onverwyd in die *Provinsiale Koerant* 'n lys van die bedreigde soorte en skaars soorte fauna en flora in subartikel (1) beoog.

(3) Waar Aanhangaal I of II by die Konvensie in subartikel (1) genoem, ooreenkomsdig die bepaling van daardie Konvensie gewysig word, wysig die Administrateur die lys in subartikel (2) beoog of vervang hy dit met 'n lys waarin die wysigings aangebring is.

Verbode handelinge met bedreigde soorte of skaars soorte.

98.(1) Niemand mag 'n bedreigde soort of skaars soort in die Provinsie invoer of daaruit uitvoer of wegneem nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Subartikel (1) is nie van toepassing nie —

(a) waar ander bepaling van hierdie Ordonnansie op die invoer in die Provinsie of die uitvoer of wegneem daaruit van enige wilde dier, ongewerwelde dier, vis of inheemse plant wat 'n bedreigde soort of skaars soort is, van toepassing is;

Prohibited acts with endangered species or rare species.

(b) to the importation into the Province from or the exportation or removal therefrom to any other province, the territory of South West Africa or a territory which was formerly part of the Republic of an endangered species or a rare species which the Administrator may from time to time determine by notice in the *Provincial Gazette*.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with subsection (1) shall be guilty of an offence.

CHAPTER IX TRADING IN AND PRESERVATION OF CAVE-FORMATIONS

Prohibited acts with caves or cave-formations.

99.(1) No person shall —

(a) remove from a cave;

(b) by way of sale, exchange or donation dispose of;

(c) import into the Province or export or remove therefrom,

a cave-formation, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so.

(2) No person shall convey within the Province a cave-formation, unless he is the holder of a permit which authorizes him to do so: Provided that —

(a) the holder of a permit contemplated in subsection (1);

(b) the holder of written proof that he purchased, exchanged or received as a donation the cave-formation from any other person who is the holder of a permit contemplated in subsection (1) which authorizes such person to sell, exchange or donate it,

may convey the cave-formation.

(3) No person shall —

(a) in any manner disturb or alter the natural atmosphere of a cave, including the burning therein of any matter which emits smoke or gas;

(b) leave any container, rope, clothing, battery, candle, wax, food or any other object in a cave;

(c) take into a cave an aerosol container or other container containing paint, dye or other colouring agent;

(d) break open, break, remove or in any other manner tamper with an obstruction or structure erected to prevent the unauthorized entrance to a cave;

(e) break, break off, crack or in any other manner destroy, damage, mutilate or spoil a cave-formation in a cave or engrave, paint, write or in any other manner make a mark thereon.

(4) Any person who —

(a) contravenes or fails to comply with subsection (1), (2) or (3);

(b) is found in possession of a cave formation in respect of which there is a reasonable suspicion that it was not acquired lawfully and is

(b) op die invoer in die Provinse vanaf of die uitvoer of wegneem daaruit na 'n ander provinsie, die gebied Suidwes-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek was van 'n bedreigde soort of skaars soort wat die Administrateur van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* bepaal.

(3) iemand wat subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.

HOOFSTUK IX

HANDEL IN EN BEWARING VAN GROTFORMASIES

Verbode handelinge met grote of grotformasies.

99.(1) Niemand mag 'n grotformasie —

(a) uit 'n grot verwyder nie;

(b) by wyse van verkoop, ruil of skenking van die hand sit nie;

(c) in die Provinse invoer of daaruit uitvoer of wegneem nie,

tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen.

(2) Niemand mag 'n grotformasie in die Provinse vervoer nie, tensy hy die houer is van 'n permit wat hom magtig om dit te doen: Met dien verstande dat —

(a) die houer van 'n permit in subartikel (1) beoog;

(b) die houer van skriftelike bewys dat hy die grotformasie gekoop, geruil of as geskenk ontvang het van iemand anders wat die houer is van 'n permit in subartikel (1) beoog wat daardie persoon magtig om dit te verkoop, te ruil of te skenk, die grotformasie kan vervoer.

(3) Niemand mag —

(a) die natuurlike atmosfeer van 'n grot op enige wyse versteur of verander nie, met inbegrip van die verbranding daarin van enige materie wat rook of gas afgee;

(b) enige houer, tou, klerasie, battery, kers, was, kos of enige ander voorwerp in 'n grot agterlaat nie;

(c) 'n aerosolhouer of ander houer bevatende verf, kleurstof of ander kleurmiddel in 'n grot inneem nie;

(d) 'n versperring of struktuur wat opgerig is om ongemagtigde toegang tot 'n grot te verhoed, oopbrek, breek, verwyder of op enige ander wyse daarvan peuter nie;

(e) 'n grotformasie in 'n grot breek, afbreek, kraak of op enige ander wyse vernietig, beskadig, skend of bederf of daarop graveer, verf, skryf of op enige ander wyse 'n merk daarop aanbring nie.

(4) iemand wat —

(a) subartikel (1), (2) of (3) oortree of versuim om daaraan te voldoen;

(b) in besit gevind word van 'n grotformasie ten opsigte waarvan daar 'n redelike verdenking bestaan dat dit nie wettiglik verkry is nie

unable to give a satisfactory account of such possession,

shall be guilty of an offence and liable on conviction —

(i) where such person has not been previously convicted of a contravention of this subsection or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R1 500 or to imprisonment for a period not exceeding 18 months or to both such fine and such imprisonment;

(ii) where such person has been previously convicted of a contravention of this subsection or a corresponding provision of the repealed Ordinance, to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding 24 months or to both such fine and such imprisonment.

CHAPTER X

GENERAL

Licences,
permits and
exemptions.

100.(1) Subject to the provisions of this Ordinance, the Administrator may, on application and upon payment of the prescribed fees, issue to any person a licence, permit or exemption provided for in this Ordinance which shall be valid for the period referred to in the licence, permit or exemption: Provided that —

(a) the Administrator may, without assigning any reason, refuse to issue such a licence, permit or exemption;

(b) the Administrator may exempt any person from the payment of the prescribed fees.

(2) A licence, permit or exemption issued in terms of subsection (1) shall be subject to such conditions —

(a) as may be prescribed; and

(b) as the Administrator may deem fit to impose in any particular case.

(3) The Administrator may at any time, without assigning any reason, amend, suspend or cancel a licence, permit or exemption issued in terms of subsection (1) or amend, delete or add any condition contemplated in subsection (2)(b).

(4) The Administrator shall notify the holder of a licence, permit or exemption of the amendment, suspension or cancellation thereof or of the amendment, deletion or addition of any condition in terms of subsection (3) and the holder shall forthwith submit the licence, permit or exemption to the Administrator.

(5) A licence, permit or exemption issued contrary to the provisions of this Ordinance shall be null and void and the holder thereof shall return it forthwith to the Administrator after such fact has come to his notice.

(6) The holder of a licence, permit or exemption issued in terms of subsection (1) —

(a) who contravenes or fails to comply with a condition to which the licence, permit or exemption is subject in terms of subsection (2);

en wat nie in staat is nie om voldoende reken-skap van sodanige besit te gee,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevin-ding strafbaar —

(i) waar so iemand nie voorheen aan 'n oortreding van hierdie subartikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroeppe Ordon-nansie skuldig bevind is nie, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 18 maande of met daar-die boete sowel as daardie gevangenisstraf.

(ii) waar so iemand voorheen aan 'n oortreding van hierdie subartikel of 'n ooreenstemmende bepaling van die herroeppe Ordonnansie skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 24 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

HOOFTUK X

ALGEMEEN

Lisensies,
permiete en
vrystellinge.

100.(1) Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie, kan die Administrateur, op aan-soek en by betaling van die voorgeskrewe gelde, aan iemand 'n lisensie, permit of vrystelling waaroor in hierdie Ordonnansie voorsiening gemaak word, uitrek wat geldig is vir die tydperk in die lisensie, permit of vrystelling ge-noem: Met dien verstande dat —

(a) die Administrateur sonder opgaaf van redes kan weier om so 'n lisensie, permit of vrystelling uit te reik;

(b) die Administrateur iemand kan vrystel van die betaling van die voorgeskrewe gelde.

(2) 'n Lisensie, permit of vrystelling inge-volge subartikel (1) uitgereik, is onderwor-pe aan die voorwaardes —

(a) wat voorgeskryf word; en

(b) wat die Administrateur dienstig af om in enige besondere geval op te lê.

(3) Die Administrateur kan te eniger tyd sonder opgaaf van redes 'n lisensie, permit of vrystelling ingevolge subartikel (1) uitgereik, wysig, opskort of intrek of enige voorwaarde in subartikel (2)(b) beoog, wysig, skrap of by-voeg.

(4) Die Administrateur stel die houer van 'n lisensie, permit of vrystelling in kennis van die wysiging, opskorting of intrekking daarvan of van die wysiging, skrapping of byvoeging van enige voorwaarde ingevolge subartikel (3), en die houer lê onverwyld die lisensie, permit of vrystelling aan die Administrateur voor.

(5) 'n Lisensie, permit of vrystelling wat stry-dig met die bepalings van hierdie Ordonnansie uitgereik word, is van nul en gener waarde, en nadat daardie feit tot sy kennis gekom het, be-sorg die houer daarvan dit onverwyld aan die Administrateur.

(6) Die houer van 'n lisensie, permit of vry-stelling ingevolge subartikel (1) uitgereik —

(a) wat 'n voorwaarde waaraan die lisensie, permit of vrystelling ingevolge subartikel (2)

(b) who fails to submit the licence, permit or exemption to the Administrator in terms of subsection (4) or to return it to him in terms of subsection (5),
shall be guilty of an offence.

101. The Administrator may —

(a) by notice in the *Provincial Gazette* exclude any species of wild animal, exotic animal, invertebrate, fish or exotic plant, either generally or specifically, from any or all of the provisions of this Ordinance for the area defined in the notice and indicate therein the persons or class or category of persons to whom the provision concerned shall not apply;

(b) if he is of the opinion that it is or will be in the interests of nature conservation, exempt any person from all or any of the provisions of this Ordinance;

(c) reserve for a particular purpose any land used by the Administration for the purposes of this Ordinance or portion thereof;

(d) acquire movable or immovable property or a servitude thereon or any other right thereto for —

(i) the establishment, erection, extension or improvement of any nature reserve, recreation area, fishery or nursery;

(ii) the conservation of any wild animal, exotic animal, invertebrate, fish or plant;

(e) admit visitors to land used by the Administration for the purpose of this Ordinance, limit the admission of visitors or close such land entirely or partially for all visitors or any category of visitors;

(f) if he is of the opinion that it will be in the interests of nature conservation, provide in or on land on which there is a nature reserve, recreation area, fishery or nursery such facilities for visitors as he may deem expedient;

(g) take such measures as he may deem necessary or expedient —

(i) for research in connection with any wild animal, exotic animal, invertebrate, fish, plant, cave or waters;

(ii) in connection with the propagation and preservation of any wild animal, exotic animal, invertebrate, fish or plant;

(iii) for the control of weed, invader plants or aquatic growths;

(iv) for the preservation of a cave-formation, waters, or the environment;

(h) take steps —

(i) for the importation and acclimatization of any wild animal, exotic animal, invertebrate, fish or plant;

(ii) for the catching of any wild animal, exotic animal, invertebrate or fish or for the picking of any plant;

(iii) for the destruction, reduction, removal or elimination, either generally or in a particular area of any species of wild animal, exotic animal, invertebrate, fish or plant which may

onderworpe is, oortree of versuim om daaraan te voldoen;

(b) wat versuim om die lisensie, permit of vrystelling ingevolge subartikel (4) aan die Administrateur voor te lê of dit ingevolge subartikel (5) aan hom te besorg,

is aan 'n misdryf skuldig.

101. Die Administrateur kan —

(a) by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* enige soort wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis of uitheemse plant, of in die algemeen of in die besonder, van enigeen of al die bepalings van hierdie Ordonnansie uitsluit vir die gebied in die kennisgewing omskryf en daarin die persone of klas of kategorie van persone aanwys op wie die betrokke bepaling nie van toepassing is nie;

(b) indien hy van mening is dat dit in belang van natuurbewaring is of sal wees, iemand van al of enigeen van die bepalings van hierdie Ordonnansie vrystel;

(c) enige grond wat deur die Administrasie vir doeleindes van hierdie Ordonnansie gebruik word of enige gedeelte daarvan, vir 'n bepaalde doel reservere;

(d) roerende of onroerende eiendom of 'n serwituit daarop of enige ander reg daaroor verkry, vir —

(i) die daarstelling, oprigting, uitbreiding of verbetering van enige natuurreservaat, ontspanningsgebied, vissery of kwekery;

(ii) die bewaring van enige wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis of plant;

(e) besoekers tot grond wat deur die Administrasie vir doeleindes van hierdie Ordonnansie gebruik word, toelaat, die toelating van besoekers beperk of sodanige grond in die geheel of gedeeltelik vir alle besoekers of enige kategorie van besoekers sluit;

(f) indien hy van mening is dat dit in belang van natuurbewaring sal wees, in of op grond waarop daar 'n natuurreservaat, ontspanningsgebied, vissery of kwekery is, vir besoekers die geriewe wat hy dienstig ag, voorsien;

(g) die maatreëls tref wat hy nodig of dienstig ag —

(i) vir navorsing in verband met enige wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis, plant, grot of waters;

(ii) in verband met die voortplanting en behoud van enige wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis of plant;

(iii) vir die beheer van onkruid, indringerplante of watergewasse;

(iv) vir die bewaring van 'n grotformasie, waters of die omgewing;

(h) stappe doen —

(i) vir die invoer en akklimatisering van enige wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis of plant;

(ii) vir die vang van enige wilde dier, uit-

be harmful or injurious to the existence of any other species of wild animal, exotic animal, invertebrate, fish or indigenous plant;

(i) make any survey or institute any investigation in connection with any wild animal, exotic animal, invertebrate, fish, plant, cave-formation or waters;

(j) purchase, sell or exchange any wild animal, exotic animal, invertebrate, fish or plant;

(k) collect and publish statistics and information in connection with nature conservation;

(l) in collaboration with any other public or private body take steps to develop and control land for the promotion of nature conservation;

(m) render assistance, whether financial or otherwise, to any person who, in the opinion of the Administrator, is promoting the conservation of any species of wild animal, invertebrate, fish, plant, cave-formation or of nature generally;

(n) determine the fees to be levied for the right to enter upon land used by the Administration for the purposes of this Ordinance or to perform any particular act thereon or to use any facility thereon;

(o) in general take such measures as he may deem necessary or expedient for the better carrying out of the provisions and objects of this Ordinance, and the generality of this provision shall not be limited by the preceding paragraphs of this section.

102.(1) The Administrator may make regulations relating to —

(a) the administration of —

(i) land used by the Administration for the purposes of this Ordinance;

(ii) waters or caves on land contemplated in subparagraph (i);

(b) the control of the entry into or passage through or over land, waters or caves contemplated in paragraph (a) by —

(i) any person or an animal;

(ii) any float, vessel, hovercraft, aircraft or vehicle;

(c) the control of —

(i) any person or an animal;

(ii) traffic or the use of any float, vessel, hovercraft, aircraft or vehicle,

on any land or waters contemplated in paragraph (a).

(d) The limiting of the power or type of engine or machine used to propel a boat, float or similar vessel on waters on land contemplated in paragraph (a);

(e) the prohibition, regulation or control of —

(i) the use of;

(ii) any act by any person or category of persons on,

heemse dier, ongewerwelde dier of vis of vir die pluk van enige plant;

(iii) vir die vernietiging, vermindering, verwydering of uitskakeling, of in die algemeen of in 'n besondere gebied, van enige soort wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis of plant wat vir die bestaan van 'n ander soort wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis of inheemse plant nadelig of skadelik kan wees;

(i) enige opname maak of ondersoek instel in verband met enige wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis, plant, grotformasie of waters;

(j) enige wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis of plant koop, verkoop of ruil;

(k) statistiek en inligting in verband met natuurbewaring insamel en publiseer;

(l) in samewering met 'n ander openbare of private instansie stappe doen om grond vir die bevordering van natuurbewaring te ontwikkel en te beheer;

(m) hulp, hetsy finansieel of andersins, verleen aan iemand wat, na die mening van die Administrateur, die behoud van enige soort wilde dier, ongewerwelde dier, vis, plant, grotformasie of die natuur in die algemeen bevorder;

(n) die gelde bepaal wat gehef word vir die reg om gronde wat deur die Administrasie vir doeleindes van hierdie Ordonnansie gebruik word, te betree of enige bepaalde handeling daarop te verrig of enige geriewe daarop te gebruik;

(o) in die algemeen die maatreëls tref wat hy nodig of dienstig ag vir die beter uitvoering van die bepalings en oogmerke van hierdie Ordonnansie, en die algemeenheid van hierdie bepalings word nie deur die voorafgaande paragrafe van hierdie artikel beperk nie.

Regulations.

102.(1) Die Administrateur kan regulasies uitvaardig betreffende —

(a) die administrasie van —

(i) grond wat deur die Administrasie vir doeleindes van hierdie Ordonnansie gebruik word;

(ii) waters of grotte op grond in subparagraaf (i) beoog;

(b) die beheer oor die toegang tot of die deurgang of oorgang oor die grond, waters of grotte in paragraaf (a) beoog deur —

(i) iemand of 'n dier;

(ii) enige vlot, vaartuig, skeertuig, lugvaartuig of voertuig;

(c) die beheer van —

(i) iemand of 'n dier;

(ii) verkeer of die gebruik van enige vlot, vaartuig, skeertuig, lugvaartuig of voertuig, op enige grond of waters in paragraaf (a) beoog;

land reserved in terms of section 101(c);

(f) the manner in which application shall be made in terms of the provisions of this Ordinance for and the form of a licence, permit or exemption, the circumstances in which and conditions on which it shall be issued and the provisions thereof;

(g) the granting of different types of licences, permits or exemptions to different categories of persons and the different fees payable for licences, permits or exemptions;

(h) the number and species of wild animals, exotic animals, invertebrate, fish or plants which may be hunted, caught, angled or picked in terms of a licence permit or exemption;

(i) the control and regulation of the hunting or catching of a wild animal, an exotic animal, fish or invertebrate;

(j) the taking, disturbing, destruction or collection of the eggs or egg shells of a bird or reptile;

(k) the sale of a wild animal, exotic animal, invertebrate, fish, plant or cave-formation;

(l) the importation into the Province or the exportation or removal therefrom of a wild animal, exotic animal, invertebrate, fish, plant, endangered species, rare species or cave-formation;

(m) the possession, keeping, conveyance or removal from one place to any other place of a wild animal, exotic animal, invertebrate, fish, plant or cave-formation;

(n) the requirements to be complied with when any person has wounded a wild animal;

(o) the type or calibre of fire-arm with which any person or category of persons may hunt a wild animal;

(p) the poisoning of a wild animal or an exotic animal;

(q) the acquisition or transfer of hunting rights;

(r) the qualifications, disqualifications, powers, functions or duties of the members and office-bearers of a club;

(s) the registers, records, books or documents required to be kept by a club, professional hunter or hunting-outfitter and the inspection thereof;

(t) the supervision, control, development and protection of fisheries;

(u) the measurements, mass and size of fish which may be caught and retained;

(v) the quantity, nature, measurements, form and construction of fishing tackle, either generally or in relation to a particular species of fish;

(w) the control of the possession of a protected plant or specially protected plant;

(x) the control, importation, cultivation, destruction or combatting of a plant which, in his opinion, could be harmful to or create less fa-

(d) die beperking van die krag of soort van enjin of masjien wat gebruik word om 'n boot, vlot of soortgelyke vaartuig aan te dryf op waters op grond in paragraaf (a) beoog;

(e) die verbod op, regulerig van of beheer oor—

(i) die gebruik van;

(ii) enige handeling deur enige persoon of kategorie van persone op,
grond ingevolge artikel 101(c) gereserveer.

(f) die wyse waarop daar ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie aansoek gedoen word om en die vorm van 'n lisensie, permit of vrystelling, die omstandighede waaronder en voorwaardes waarop dit uitgereik word en die bepalings daarvan;

(g) die toestaan van verskillende soorte lisensies, permitte of vrystellings aan verskillende kategorieë van persone en die verskillende gelde betaalbaar vir lisensies, permitte of vrystellings;

(h) die aantal en soorte wilde diere, uitheemse diere, ongewerwelde diere, vis of plante wat ingevolge 'n lisensie, permit of vrystelling gejag, gevang, gehengel of gepluk kan word;

(i) die beheer oor en reëling van die jag of vang van 'n wilde dier, uitheemse dier, vis of ongewerwelde dier;

(j) die neem, verstoring, vernietiging of versameling van die eiers of eierdoppe van 'n voël of reptiel;

(k) die verkoop van 'n wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis, plant of grotformasie;

(l) die invoer in die Provinse of die uitvoer of wegneem daaruit van 'n wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis, plant, bedreigde soort, skaars soort of grotformasie;

(m) die besit, aanhouding, vervoer of verwydering van een plek na 'n ander plek van 'n wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis, plant of grotformasie;

(n) die vereistes wat nagekom moet word wanneer iemand 'n wilde dier gekwes het;

(o) die klas of kaliber van vuurwapen waarmee iemand of 'n kategorie van persone 'n wilde dier kan jag;

(p) die vergiftiging van 'n wilde dier of uitheemse dier;

(q) die verkryging of oordrag van jagregte;

(r) die kwalifikasies, diskwalifikasies, bevoegdhede, funksies of pligte van die lede en ampsdraers van 'n klub;

(s) die registers, rekords, boeke of dokumente wat deur 'n klub, beroepsjagter of jagondernemer gehou moet word en die ondersoek daarvan;

(t) die toesig en beheer oor en die ontwikkeling en beskerming van visserye;

vourable conditions for a wild animal, fish or indigenous plant;

(y) the research in connection with a wild animal, exotic animal, invertebrate, fish, indigenous plant, cave-formation or other matter referred to in this subsection,

and in general relating to any other matter, whether or not connected with a matter stated in paragraphs (a) to (y), which shall or may be prescribed and which he may deem necessary or expedient to prescribe for the better carrying out of the objects of this Ordinance.

(2) The power to make regulations relating to the matters referred to in subsection (1) shall include the power to restrict or prohibit anything in connection therewith either absolutely or conditionally.

(3) Regulations made in terms of subsection (1) may be made to apply generally throughout the Province or within any specified part thereof or to any specified species of wild animal, exotic animal, invertebrate, fish, indigenous plant, exotic plant or cave-formation or to any specified category of persons and may, from time to time, be applied by the Administrator by notice in the *Provincial Gazette* to any part of the Province.

(4) Regulations made in terms of subsection (1) may provide for penalties for a contravention thereof or failure to comply therewith, but no penalty shall exceed a fine of R500 or imprisonment for a period of 6 months or both such fine and such imprisonment.

103. Where land is held by—

- (a) more than one person in undivided shares;
- (b) a partnership;
- (c) a body corporate or incorporate,

the Administrator shall prescribe who shall, on behalf of such persons, partnership or body, exercise or perform the powers, functions or duties which an owner of land may exercise or perform in terms of the provisions of this Ordinance.

104. The Administrator may, on such conditions as he may deem expedient, grant official recognition to any society or association of persons, the activities of which, in his opinion, promote any object of this Ordinance and he

may prescribe the powers and functions of such a society or association.

(u) die afmetings, massa en grootte van vis wat gevang en gehou kan word;

(v) die hoeveelheid, aard, afmetings, vorm en bou van visgereedskap, of in die algemeen of met betrekking tot 'n besondere soort vis;

(w) die beheer oor die besit van 'n beskermd plant of spesiale beskermd plant;

(x) die beheer oor, invoer, aanplant, uitroeiing of bestryding van 'n plant wat, na sy mening, nadelig kan wees of minder gunstige toestande skep vir 'n wilde dier, vis of inheemse plant;

(y) die navorsing in verband met 'n wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis, inheemse plant, grotformasie of ander aangeleenthed in hierdie subartikel genoem,

en in die algemeen betreffende enige ander aangeleenthed, hetsy dit met 'n aangeleenthed vermeld in paragrawe (a) tot en met (y) in verband staan al dan nie, wat voorgeskryf moet of kan word en wat hy nodig of dienstig ag om voor te skryf vir die beter uitvoering van die oogmerke van hierdie Ordonnansie.

(2) Die bevoegdheid om regulasies betreffende die aangeleenthede in subartikel (1) genoem, uit te vaardig, omvat die bevoegdheid om enigets in verband daarvan absoluut of voorwaardelik te beperk of te verbied.

(3) Regulasies ingevolge subartikel (1) uitgevaardig, kan in die algemeen vir die hele Provincie of binne 'n bepaalde deel daarvan of vir enige bepaalde soort wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis, inheemse plant, uitheemse plant of grotformasie of vir enige bepaalde kategorie van persone van toepassing gemaak word en kan van tyd tot tyd deur die Administrateur by kennisgewing in die *Provinciale Koerant* op enige deel van die Provincie van toepassing gemaak word.

(4) Regulasies ingevolge subartikel (1) uitgevaardig, kan voorsiening maak vir strawwe vir 'n oortreding daarvan of versium om daaraan te voldoen, maar geen straf oorskry 'n boete van R500 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van 6 maande of daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf nie.

Bevoegdheid van Administrateur waar grond deur meerdere persone, vennootskap of ander liggaam gebou word.

103. Waar grond deur—

- (a) meerdere persone in onverdeelde aandeel;
- (b) 'n vennootskap;
- (c) 'n liggaam met of sonder regspersoonlikheid,

gehou word, skryf die Administrateur voor wie namens daardie persone, vennootskap of liggaam die bevoegdhede, funksies of pligte uitoeft of vervul wat 'n eienaar van grond ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie kan uitoefen of vervul.

104. Die Administrateur kan, op die voorwaardes wat hy dienstig ag, amptelik erkenning verleen aan enige genootskap of vereniging van persone waarvan die aktiwiteite, na sy mening, enige oogmerk van hierdie Ordonnansie bevorder, en hy kan die bevoegdhede en

105. The Administrator may delegate any power or function conferred upon or assigned to him by this Ordinance, other than the power to issue a notice or make regulations, or any duty so imposed upon him to the Director of Nature Conservation, and the Administrator may authorize the Director of Nature Conservation to delegate further such power, function or duty as the Administrator may deem fit.

106.(1) A nature conservator may—

(a) at any time enter upon any land or premises and there carry out any investigation which he deems necessary to determine whether the provisions of this Ordinance are being complied with;

(b) search any land, premises, building, tent, camping place, float, vessel, hovercraft, aircraft, vehicle or container, if he has reason to suspect that there is anything thereon or therein which is being or has been used for the purpose of or in connection with the commission of an offence in terms of this Ordinance or which may serve as proof of the commission of such offence;

(c) at any time stop any float, vessel, hovercraft, aircraft or vehicle whereon or wherein anything contemplated in paragraph (b) presumably is or was, or order the driver or pilot thereof to stop;

(d) seize anything which he reasonably believes to have been used in or in connection with the commission of an offence in terms of this Ordinance or which may serve as proof of the commission of such an offence;

(e) at any time interrogate any person who, in his opinion, has information relating to the contravention of a provision of this Ordinance and order such person to furnish such information;

(f) demand the name and address of any person—

(i) who has committed an offence in terms of this Ordinance or whom he reasonably suspects of having committed such an offence;

(ii) who is reasonably deemed to be able to give evidence relating to an offence committed in terms of this Ordinance or reasonably suspected of having been committed;

(g) remove or cause to be removed any snare, trap, gin, net, bird-lime, pitfall, holding pen, trap cage, set gun, fish-trap, set-line, poison or other device or means which is presumably being used to hunt or capture a wild animal or fish unlawfully or, if it cannot be removed, destroy it or cause it to be destroyed or render it harmless or cause it to be rendered harmless;

(h) instruct any person who, on land which is used for the purposes of this Ordinance, contravenes or fails to comply with—

(i) a provision of this Ordinance;

(ii) a regulation, requirement or condition

funksies van so 'n genootskap of vereniging voorskryf.

105. Die Administrateur kan enige bevoegdheid of funksie wat aan hom by hierdie Ordonnansie verleen of opgedra word, uitgesonderd die bevoegdheid om 'n kennisgewing uit te reik of om regulasies uit te vaardig, of enige plig wat hom aldus opgelê word aan die Direkteur van Natuurbewaring deleger, en die Administrateur kan die Direkteur van Natuurbewaring magtig om sodanige bevoegdheid, funksie of plig verder te deleger soos die Administrateur goed ag.

106.(1) 'n Natuurbewaarder kan—

(a) te eniger tyd enige grond of perseel breet en daar enige ondersoek instel wat hy nodig ag om vas te stel of die bepalings van hierdie Ordonnansie nagekom word;

(b) enige grond, perseel, gebou, tent, kampeerplek, vlot, vaartuig, skeertuig, lugvaartuig, voertuig of houer visenteer, indien hy rede het om te vermoed dat enigets daarop of daarin is wat vir die doel van of in verband met die pleging van 'n misdryf ingevolge hierdie Ordonnansie gebruik word of gebruik is of as bewys van die pleging van so 'n misdryf kan dien;

(c) te eniger tyd enige vlot, vaartuig, skeertuig, lugvaartuig of voertuig waarop of waarin iets in paragraaf (b) beoog, vermoedelik is of was, stop of die bestuurder ofloods daarvan beveel om te stop;

(d) beslag lê op enigets wat hy redelikerwys glo vir die doel van of in verband met die pleging van 'n misdryf ingevolge hierdie Ordonnansie gebruik is of wat as bewys van die pleging van so 'n misdryf kan dien;

(e) te eniger tyd iemand wat na sy mening oor inligting met betrekking tot die oortreding van 'n bepaling van hierdie Ordonnansie beskik, ondervra en so iemand gelas om daardie inligting te verstrek;

(f) die naam en adres vereis van iemand—

(i) wat 'n misdryf ingevolge hierdie Ordonnansie gepleeg het of wat hy redelickerwys vermoed so 'n misdryf te gepleeg het;

(ii) wat redelickerwys geag word in staat te wees om getuenis af te lê met betrekking tot 'n misdryf wat ingevolge hierdie Ordonnansie gepleeg is of wat redelickerwys vermoed word gepleeg te gewees het;

(g) enige strik, slagyster, val, net, voëlym, vanggat, vangkraal, vanghok, stelgeweer, fuik, stellyn, gif of ander toestel of middel wat vermoedelik gebruik word om 'n wilde dier of vis onwettiglik te jag of te vang, verwyder of laat verwyder of, indien dit nie verwyder kan word nie, dit vernietig of laat vernietig of dit onskadelik maak of laat maak;

(h) iemand wat op grond wat vir die doelendes van hierdie Ordonnansie gebruik word

(i) 'n bepaling van hierdie Ordonnansie;

(ii) 'n regulasie, vereiste of voorwaarde inge-

prescribed or determined in terms of this Ordinance,

to leave such land;

(i) stop a boat or vessel on waters on land used by the Administration for the purposes of this Ordinance or stop a vehicle on such land and inspect it to ascertain whether it complies with the requirements prescribed or determined in terms of this Ordinance;

(j) destroy a dog not used in lawful hunting and which is pursuing or searching for a wild animal;

(k) demand from any person who is required in terms of this Ordinance to keep or carry with him any register, record, book, document, writing or written permission, to produce it for inspection;

(l) demand from any person who performs an act or in respect of whom it is reasonably suspected that he performed an act for which a licence, permit, exemption, document or written permission is necessary in terms of this Ordinance, to produce it;

(m) in the exercise of a power of the performance of a function or duty in terms of this Ordinance, make use of an interpreter and, if necessary, of one or more other persons, and such an interpreter or other person is deemed to be a nature conservator while acting under the control of the nature conservator.

(2) An honorary nature conservator shall have the powers, functions and duties, excluding those referred to in paragraphs (b), (c), (i) and (m) of subsection (1) conferred upon, assigned to or imposed upon a nature conservator in terms of that subsection.

(3) Whenever a nature conservator or an honorary nature conservator exercises a power or performs a function or duty conferred, assigned or imposed in terms of this Ordinance and is requested to produce his certificate of appointment contemplated in section 5(2), he shall produce it to the person so requesting him.

(4) Any person who —

(a) falsely professes to be a nature conservator the interpreter of such a conservator, a person contemplated in subsection (1)(m) or an honorary nature conservator;

(b) wilfully obstructs, hinders or interferes with any person referred to in paragraph (a) in the exercise of a power or the performance of a function or duty conferred, assigned or imposed in terms of this Ordinance;

(c) refuses or fails to comply forthwith with an order, instruction or demand given or made by any person referred to in paragraph (a) in the exercise of a power or the performance of a function or duty conferred, assigned or imposed in terms of this Ordinance or, furnishes false or misleading information when he complies with such an order, instruction or demand;

volge hierdie Ordonnansie voorgeskryf of bepaal,

oortree of versuim om daarvan te voldoen, gelas om daardie grond te verlaat;

(i) 'n boot of vaartuig op waters op grond wat deur die Administrasie vir doeleindes van hierdie Ordonnansie gebruik word of 'n voertuig op sodanige grond stop en dit onderzoek om vas te stel of dit voldoen aan die vereistes ingevolge hierdie Ordonnansie voorgeskryf of bepaal;

(j) 'n hond van kant maak wat nie by wettige jag gebruik word nie en wat 'n wilde dier agtervolg of daarna soek;

(k) van iemand wat ingevolge hierdie Ordonnansie enige register, rekord, boek, dokument, geskrif of skriftelike toestemming moethou of by hom moet dra, vereis om dit vir onderzoek te vertoon;

(l) van iemand wat 'n handeling verrig of ten opsigte van wie dit redelikerwys vermoed word dat hy 'n handeling verrig het waarvoor 'n lisensie, permit, vrystelling, dokument of skriftelike toestemming ingevolge hierdie Ordonnansie nodig is, vereis om dit te vertoon;

(m) by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n funksie of plig ingevolge hierdie Ordonnansie van 'n tolk en, indien nodig, van een of meer ander persone gebruik maak, en so 'n tolk of ander persoon word terwyl hy onder die beheer van die natuurbewaarder optree, geag 'n natuurbewaarder te wees.

(2) 'n Ere-natuurbewaarder het die bevoegdhede, funksies en pligte, uitgenome dié in paragrawe (b), (c) en (i) en (m) van subartikel (1) genoem, wat ingevolge daardie subartikel aan 'n natuurbewaarder verleen, opgedra of opgelê word.

(3) Wanneer 'n natuurbewaarder of 'n ere-natuurbewaarder 'n bevoegdheid, funksie of plig ingevolge hierdie Ordonnansie verleen, opgedra of opgelê, uitoefen of vervul en versoek word om sy sertifikaat van aanstelling in artikel 5(2) beoog, te toon, toon hy dit aan die persoon wat hom aldus versoek.

(4) iemand wat —

(a) valslik voorgee 'n natuurbewaarder, die tolk van so 'n bewaarder, 'n persoon in subartikel (1)(m) beoog of 'n ere-natuurbewaarder te wees;

(b) iemand in paragraaf (a) genoem in die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n funksie of plig ingevolge hierdie Ordonnansie verleen, opgedra of opgelê, opsetlik dwarsboom, hinder of belemmer;

(c) weier of versuim om onverwyld aan 'n bevel, lasgewing of vereiste te voldoen wat iemand in paragraaf (a) genoem, in die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n funksie of plig ingevolge hierdie Ordonnansie verleen, opgedra of opgelê, gegee of gestel het of onjuiste of misleidende inligting verstrek wanneer hy aan so 'n bevel, lasgewing of vereiste voldoen;

(d) has been stopped in terms of subsection (1)(c) and departs without the permission of the nature conservator,
shall be guilty of an offence.

Powers of
owners,
occupiers or
supervisors of
land.

107.(1) The owner, occupier or supervisor of land shall exercise on the land of which he is the owner, occupier or supervisor the powers conferred upon a nature conservator in terms of section 106.

(2) For the purposes of subsection (1) "land" shall not include a public road.

(3) Any person who—

(a) wilfully obstructs, hinders or interferes with an owner, occupier or supervisor of land in the exercise of a power conferred in terms of subsection (1);

(b) refuses or fails to comply forthwith with an order or demand given or made by an owner, occupier or supervisor of land in the exercise of a power conferred in terms of subsection (1) or furnishes false or misleading information when he complies with such an order or demand,

shall be guilty of an offence.

Exercising or
performing of
certain powers,
functions or
duties by
occupiers of
land or their
relatives.

108. The powers, functions or duties which an occupier of land or a relative of his may exercise or perform in terms of the provisions of this Ordinance shall be exercised or performed by him with the prior written approval of the owner of such land: Provided that the occupier of land may exercise or perform any power, function or duty which he may exercise or perform in terms of Chapter V or section 107, without such approval.

Reward for
information.

109. The Administrator may, upon the recommendation of the Commissioner of the South African Police, pay to any person not in the service of the State who gives information leading to a conviction of an offence in terms of this Ordinance and the imposition of a fine, a reward not exceeding one-fourth of the amount recovered as fine.

Presumptions
and evidence.

110.(1) Where at criminal proceedings in terms of this Ordinance—

(a) any person is charged with the unlawful hunting or catching of a wild animal, exotic animal or invertebrate, the unlawful catching of fish or the unlawful picking of an indigenous plant, it is proved that such person possessed or handled a wild animal, exotic animal, invertebrate, fish or indigenous plant, he shall be deemed to have hunted or caught such wild animal, exotic animal or invertebrate, to have caught such fish or to have picked such indigenous plant in contravention of the provisions of this Ordinance;

(b) it is alleged that an offence has been committed in connection with or in respect of a particular species of wild animal, exotic animal, fish or indigenous plant or a particular sex of a species of wild animal or exotic animal, the species of such wild animal, exotic animal, fish or indigenous plant or the sex of the species of such wild animal or exotic animal shall be deemed to be as alleged;

(d) ingevolge subartikel (1)(c) gestop is en sonder die toestemming van die natuurbewaarder vertrek,

is aan 'n misdryf skuldig.

Beweeghede
van eienaar
van okkupant van
of toesighouers
oor grond.

107.(1) Die eienaar of okkupant van die toesighouer oor grond kan op die grond waarvan hy die eienaar of okkupant of waaronder hy die toesighouer is, die bevoegdhede uitoefen wat ingevolge artikel 106 aan 'n natuurbewaarder verleen word.

(2) By die toepassing van subartikel (1) omvat "grond" nie 'n openbare pad nie.

(3) iemand wat—

(a) 'n eienaar of okkupant van of toesighouer oor grond in die uitoefening van 'n bevoegheid ingevolge subartikel (1) verleen, gegee of gestel het, of onjuiste of misleidende inligting verstrek wanneer hy aan so 'n lasgwing of vereiste voldoen,

(b) weier of versuim om onverwyld aan 'n lasgwing of vereiste te voldoen wat 'n eienaar of okkupant van of toesighouer oor grond in die uitoefening van 'n bevoegheid ingevolge subartikel (1) verleen, gegee of gestel het, of onjuiste of misleidende inligting verstrek wanneer hy aan so 'n lasgwing of vereiste voldoen,
is aan 'n misdryf skuldig.

Uitoefening of
vervulling van
sekere
bevoegdhede,
funksies of
pligte deur
okkupante
grond of sy
familielede.

Beloning vir
inligting.

108. Die bevoegdhede, funksies of pligte wat 'n okkupant van grond of 'n familieleder van hom ingevolge die bepalings van hierdie Ordonnansie kan uitoefen of vervul, word deur hom uitgeoefen of vervul met die voorafverkreeë skriftelike toestemming van die eienaar van daardie grond: Met dien verstande dat die okkupant van grond enige bevoegheid, funksie of plig wat hy ingevolge Hoofstuk V of artikel 107 kan uitoefen of vervul, sonder sodanige toestemming kan uitoefen of vervul.

109. Die Administrateur kan op aanbeveling van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie aan iemand wat nie in diens van die Staat is nie wat inligting verstrek wat lei tot 'n skuldig bevinding aan 'n misdryf ingevolge hierdie Ordonnansie en die oplegging van 'n boete, 'n beloning betaal van hoogstens een vierde van die bedrag as boete verhaal.

Vermoedens en
getuenis.

110.(1) Waar by strafregtelike verrigtinge ingevolge hierdie Ordonnansie—

(a) iemand aangekla word van die onwettige jag of vang van 'n wilde dier, uitheemse dier of ongewerwelde dier, die onwettige vang van vis of die onwettige pluk van 'n inheemse plant, dit bewys word dat so iemand 'n wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis of inheemse plant besit of hanteer het, word hy geag daardie wilde dier, uitheemse dier of ongewerwelde dier te gejag of te gevang het, daardie vis te gevang het of daardie inheemse plant te gepluk het instryd met die bepalings van hierdie Ordonnansie;

(b) beweer word dat 'n misdryf gepleeg is in verband met of ten opsigte van 'n bepaalde soort wilde dier, uitheemse dier, vis of inheemse plant of 'n bepaalde geslag van 'n soort wilde dier of uitheemse dier, word die soort wilde dier, uitheemse dier, vis of inheemse plant of geslag van die soort wilde dier of uitheemse dier geag te wees soos beweer;

(c) it is proved that a wild animal, exotic animal, fish or indigenous plant was upon a float, vessel, hovercraft, aircraft or vehicle or at a camping place, every person who was upon or in any way associated with the float, vessel, hovercraft, aircraft or vehicle or who was at or in any way associated with the camping place shall be deemed to have been in possession of such wild animal, exotic animal, fish or indigenous plant;

(d) it is proved that any person conveyed game during the night such person shall be deemed to have hunted such game contrary to section 20;

(e) it is proved that any person removed a wild animal or fish out of a snare, trap, gin, net, fish-trap, pitfall, holding pen, trap-cage or other device intended or suitable for the hunting or catching of a wild animal or fish, or from bird-lime, a set-line or other means intended or suitable for such purpose, he shall be deemed to have constructed or brought such snare, trap, gin, net, fish-trap, pitfall, holding pen, trap-cage, bird-lime, set-line or other device or means on the land where he so removed such wild animal or fish and to have hunted or caught such wild animal or fish therewith;

(f) it is proved that a live wild animal or exotic animal was found in circumstances indicating that such animal is being kept, the owner or occupier of the land on which the animal was found shall be deemed to have kept such animal;

(g) it is proved that a weapon referred to in section 21 was found in the possession of any person in circumstances indicating that game is being or was being hunted or presumably is being or was being hunted with such weapon, such a person shall be deemed to have hunted game with such weapon;

(h) it is proved that land is fenced as contemplated in section 26 and an opening was left or made in the fence, it shall be deemed that such opening was left or made by the owner or occupier of the land and that it is designed as contemplated in that section;

(i) it is proved that live wild animals or exotic animals are being confined in an artificial manner on a piece of land and are being kept for exhibition, such piece of land shall be deemed to be a game park, zoological garden, lion park, bird sanctuary, reptile park, snake park or similar institution operated by the owner or occupier of such land;

(j) it is proved that any game, a live wild animal referred to in Schedule 5, a live exotic animal referred to in Schedule 6, an invertebrate referred to in Schedule 7, an aquatic growth referred to in Schedule 10 to this Ordinance, a live freshwater fish, a protected plant, a specially protected plant or a cave-formation was found in any shop or other place of sale, the person in whose possession it was found or who has control over such shop or place shall be deemed to have attempted to sell such game, wild animal, exotic animal invertebrate, aquatic growth, fish, plant or cave-formation unlawfully;

(k) it is proved that any person cast into waters and withdrew or reeled with jerking motions a line with an artificial lure, spoon or

(c) bewys word dat 'n wilde dier, uitheemse dier, vis of inheemse plant op 'n vlot, vaartuig, skeertuig, lugvaartuig of voertuig of by 'n kampeerplek was, word elkeen wat op die vlot, vaartuig, skeertuig, lugvaartuig of voertuig was of op enige wyse daarmee verbonde was of wat by die kampeerplek was of op enige wyse daarmee verbonde was, geag in besit van daardie wilde dier, uitheemse dier, vis of inheemse plant te gewees het;

(d) bewys word dat iemand wild gedurende die nag vervoer het, word so iemand geag daardie wild in stryd met artikel 20 te gejag het;

(e) bewys word dat iemand 'n wilde dier of vis verwyder het uit 'n strik, slagyster, val, net, fuik, vanggat, vangkraal, vanghok, of ander toestel wat bedoel of geskik is vir die jag van vang van 'n wilde dier of vis of van voëllym, 'n stellyn of 'n ander middel wat vir daardie doel bedoel of geskik is, word hy geag daardie strik, slagyster, val, net, fuik, vanggat, vangkraal, vanghok, voëllym, stellyn of ander toestel of middel te gemaak of te gebring het op die grond waar hy daardie wilde dier of vis aldus verwyder het en daardie wilde dier of vis daar mee te gejag of te gevang het;

(f) bewys word dat 'n lewende wilde dier of uitheemse dier aangetref is in omstandighede wat daarop dui dat daardie dier aangehou word, word die eienaar of okkupant van die grond waarop die dier aangetref is, geag daardie dier aan te gehou het;

(g) bewys word dat 'n wapen in artikel 21 genoem in iemand se besit gevind is in omstandighede wat daarop dui dat wild met daardie wapen gejag word of gejag is of vermoedelik gejag word of gejag is, word so iemand geag wild met daardie wapen te gejag het;

(h) bewys word dat grond omhein is soos in artikel 26 beoog en 'n opening in die omheining gelaat of gemaak is, word daar geag dat daardie opening gelaat of gemaak is deur die eienaar of okkupant van die grond en dat dit ontwerp is soos in daardie artikel beoog;

(i) bewys word dat lewende wilde diere of uitheemse diere op 'n stuk grond op 'n kunsmatige wyse ingeperk en vir vertoning aangehou word, word daardie stuk grond geag 'n wildpark, dieretuyn, leeupark, voëlpark, reptielpark, slangpark of soortgelyke instelling te wees wat deur die eienaar of okkupant van daardie grond bedryf word;

(j) bewys word dat enige wild, 'n lewende wilde dier in Bylae 5, 'n lewende uitheemse dier in Bylae 6, 'n ongewerwelde dier in Bylae 7, 'n watergewas in Bylae 10 by hierdie Ordonnansie genoem, 'n lewende varswatervis, 'n beskermd plant, 'n spesiaal beskermd plant of 'n groformasie in 'n winkel of ander plek van verkoop gevind is, word die persoon in wie se besit dit gevind is of wat beheer oor sodanige winkel of plek het, geag te gepoog het om daardie wild, wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, watergewas, vis, plant of groformasie onwettiglik te verkoop het;

(k) bewys word dat iemand 'n lyn met 'n kunslokmiddel, lepel of hoek daaraan geheg in waters gegooi en met rukbewegings terugge-

hook attached thereto, such person shall be deemed to have had the intention to hook fish on any part other than in the mouth;

(l) it is proved that any person placed an object which floats in waters, it shall be deemed that such an object constitutes or is likely to constitute a danger to a vessel on such waters or to any person practising sport therein or thereon or to any person angling therein or that such an object serves as marker indicating the place where there is any object, substance, agent or product under the water which allures or is likely to allure fish;

(m) it is proved that any person was in possession or in control of an endangered species or rare species, such person shall be deemed to have imported such species into the Province;

(n) it is proved that any person was in possession of an invertebrate referred to in Schedule 7 to this Ordinance or a cave-formation, such person shall be deemed to have acquired such invertebrate or cave-formation unlawfully;

(o) the certificate of appointment as nature conservator or as honorary nature conservator is produced, it shall be deemed that the person referred to therein has been appointed properly,

until the contrary is proved.

(2) Where at criminal proceedings in terms of this Ordinance the question arises—

(a) whether a cage or enclosure is of the nature contemplated in section 23(1)(c), a certificate purporting to have been issued by or on the authority of the Administrator declaring that the cage or enclosure is of such a nature, shall be *prima facie* proof of such fact;

(b) whether land is fenced in the manner contemplated in section 26(1), a certificate purporting to have been issued by or on the authority of the Administrator declaring that the land is so fenced, shall be *prima facie* proof of such fact;

(c) whether a particular species of wild animal or invertebrate is or is not found on any particular land or whether a particular species of fish is or is not found in any particular waters, a certificate purporting to have been issued by or on the authority of the Administrator declaring that the particular species of wild animal or invertebrate is or is not found on the particular land, or that the particular species of fish is or is not found in the particular waters, shall be *prima facie* proof of such fact;

(d) whether a plant referred to in Schedule 11 to this Ordinance is, has or has not been improved, a certificate purporting to have been issued by or on the authority of the Administrator declaring that such plant has not been improved, shall be *prima facie* proof of such fact.

(3) Where at criminal proceedings a register, record, book or document kept in terms of this Ordinance, is produced by the person in whose custody it is, any entry in such a register, record, book or document made in the exercise

trek of ingekatrol het, word so iemand geag die bedoeling te gehad het om vis op 'n ander plek as in die bek te haak;

(l) bewys word dat iemand 'n voorwerp wat dryf in waters geplaas het, word dit geag dat so 'n voorwerp gevaaar inhou of waarskynlik kan inhou vir 'n vaartuig op daardie waters of vir iemand wat sport daarin of daarop beoefen of vir iemand wat daar hengel of dat so 'n voorwerp as merker dien om die plek aan te duif waar daar enige voorwerp, stof, middel of produk onder die water is wat vis aanlok of moontlik kan aanlok;

(m) bewys word dat iemand in besit of beheer was van 'n bedreigde soort of skaars soort word so iemand geag daardie soort in die Provincie in te gevoer het;

(n) bewys word dat iemand in besit was van 'n ongewerwelde dier in Bylae 7 by hierdie Ordonnansie genoem of 'n grotformasie, word so iemand geag daardie ongewerwelde dier of grotformasie onwettiglik te verkry het;

(o) die sertifikaat van aanstelling as natuurbewaarder of as ere-natuurbewaarder getoon word, word geag dat die persoon daarin genoem behoorlik aangestel is,
totdat die teendeel bewys word.

(2) Waar by strafregtelike verrigtinge ingevolge hierdie Ordonnansie die vraag ontstaan

(a) of 'n hok of kamp van die aard is soos in artikel 23(1)(c) beoog, is 'n sertifikaat wat voorgee deur die Administrateur of op sy magtiging uitgereik te gewees het waarin verklaar word dat die hok of kamp van so 'n aard is, *prima facie* bewys van daardie feit;

(b) of grond omhein is op die wyse in artikel 26(1) beoog, is 'n sertifikaat wat voorgee deur die Administrateur of op sy magtiging uitgereik te gewees het waarin verklaar word dat die grond aldus omhein is, *prima facie* bewys van daardie feit;

(c) of 'n bepaalde soort wilde dier of ongewerwelde dier op enige bepaalde grond aangegetref word of nie aangegetref word nie of 'n bepaalde soort vis in enige bepaalde waters aangegetref word of nie aangegetref word nie, is 'n sertifikaat wat voorgee deur die Administrateur of op sy magtiging uitgereik te gewees het waarin verklaar word dat die bepaalde soort wilde of ongewerwelde dier op die bepaalde grond aangegetref word of nie aangegetref word nie of dat die bepaalde soort vis in die bepaalde waters aangegetref word of nie aangegetref word nie, *prima facie* bewys van daardie feit;

(d) of 'n plant in Bylae 11 by hierdie Ordonnansie genoem, veredel is of nie, is 'n sertifikaat wat voorgee deur die Administrateur of op sy magtiging uitgereik te gewees het waarin verklaar word dat so 'n plant nie veredel is nie, *prima facie* bewys van daardie feit.

(3) Waar by strafregtelike verrigtinge 'n register, rekord, boek of dokument wat ingevolge hierdie Ordonnansie gehou word, voorgelê word deur die persoon in wie se bewaring di is, is enige aantekening in so 'n register, re-

of any power of the performance of any function or duty in terms of this Ordinance, shall be *prima facie* proof of the facts recorded therein.

General penalty.

Forfeiture of certain goods and privileges.

111. Any person convicted of an offence in terms of this Ordinance for which no penalty is expressly provided for shall be liable to a fine not exceeding R750 or to imprisonment for a period not exceeding 9 months or to both such fine and such imprisonment.

112.(1) The court convicting any person of an offence in terms of this Ordinance—

(a) shall—

(i) declare a wild animal, exotic animal, invertebrate, fish, indigenous plant, aquatic growth, endangered species, rare species or cave-formation in connection with which the offence was committed, to be forfeited to the Administration;

(ii) declare a weapon, net, article, device or apparatus, of any nature whatsoever, used for the purpose of or in connection with the unlawful—

(aa) hunting or catching of a wild animal or invertebrate;

(bb) catching of a fish with a net,

to be forfeited to the Administration: Provided that the court shall not declare such a weapon, net, article, device or apparatus to be forfeited where the offence was committed by the owner of land or a relative of his on the land of such owner;

(b) may in any other case—

(i) declare a float, vessel, hovercraft, aircraft or vehicle used for the purpose of or in connection with the commission of an offence, to be forfeited to the Administration: Provided that the court shall not declare a float, vessel, hovercraft, aircraft or vehicle to be forfeited where it is proved that the convicted person is not the owner thereof and that the owner did not know that it was used or would be used for an unlawful purpose or in connection with such a purpose or that he could not prevent such use;

(ii) cancel a licence, permit or exemption issued to the convicted person in terms of this Ordinance in respect of the wild animal, invertebrate, fish or plant in connection with which the offence was committed;

(iii) declare the convicted person unfit for a period not exceeding 5 years to obtain any licence, permit or exemption in terms of this Ordinance in respect of the wild animal, invertebrate, fish or plant in connection with which the offence was committed.

(2) The Administrator or any person authorized thereto by him may cause anything declared to be forfeited in terms of subsection (1) to be destroyed or sold.

(3) Any person who, without the written permission of the Administrator obtains or attempts to obtain a licence, permit or exemption in terms of this Ordinance while he is unfit in terms of subsection (1)(b)(iii) to obtain such

kord, boek of dokument wat gemaak is by die uitoefening van enige bevoegdheid of die vervulling van enige funksie of plig ingevolge hierdie Ordonnansie, *prima facie* bewys van die feite daarin opgeteken.

Algemene straf.

Verbeurding van sekere goedere en voorregte.

111. Iemand wat skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge hierdie Ordonnansie waarvoor geen straf uitdruklik bepaal word nie, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R750 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 9 maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

112.(1) Die hof wat iemand aan 'n misdryf ingevolge hierdie Ordonnansie skuldig bevind

(a) moet—

(i) 'n wilde dier, uitheemse dier, ongewerwelde dier, vis, inheemse plant, watergewas, bedreigde soort, skaars soort of grofformasie in verband waarmee die misdryf gepleeg is, aan die Administrasie verbeurd verklaar;

(ii) 'n wapen, net, artikel, toestel of apparaat, van watter aard ook al, wat vir die doel van of in verband met die onwettige—

(aa) jag of vang van 'n wilde dier of ongewerwelde dier;

(bb) vang van 'n vis met 'n net,

gebruik is, aan die Administrasie verbeurd verklaar: Met dien verstande dat die hof nie so 'n wapen, net, artikel, toestel of apparaat verbeurd verklaar nie waar die misdryf gepleeg is deur die eienaar van grond of 'n familielid van hom op die grond van daardie eienaar;

(b) kan in enige ander gevval—

(i) 'n vlot, vaartuig, skeertuig, lugvaartuig of voertuig wat vir die doel van of in verband met die pleging van 'n misdryf gebruik is, aan die Administrasie verbeurd verklaar: met dien verstande dat die hof nie 'n vlot, vaartuig, skeertuig, lugvaartuig of voertuig verbeurd verklaar nie waar dit bewys word dat die veroordeelde persoon nie die eienaar daarvan is nie en dat die eienaar nie geweet het dat dit vir 'n onwettige oogmerk of in verband met so 'n oogmerk gebruik was of sou word nie of dat hy sodanige gebruik nie kon voorkom nie;

(ii) 'n lisensie, permit of vrystelling intrek wat aan die veroordeelde persoon ingevolge hierdie Ordonnansie ten opsigte van die wilde dier, ongewerwelde dier, vis of plant in verband waarmee die misdryf gepleeg is, uitgereik is;

(iii) die veroordeelde persoon vir 'n tydperk van hoogstens 5 jaar onbevoeg verklaar om enige lisensie, permit of vrystelling ingevolge hierdie Ordonnansie te verkry ten opsigte van die wilde dier, ongewerwelde dier, vis of plant in verband waarmee die misdryf gepleeg is.

(2) Die Administrateur of iemand deur hom daartoe gemagtig kan enigets wat ingevolge subartikel (1) verbeurd verklaar is, laat vernietig of verkoop.

(3) iemand wat sonder die skriftelike toestemming van die Administrateur 'n lisensie, permit of vrystelling ingevolge hierdie Ordon-

a licence, permit or exemption, shall be guilty of an offence.

Ordinance does not bind State.

113. This Ordinance shall not bind the State.

Limitation of liability.

114. No person, including the State, shall be liable in respect of anything done in good faith in the exercise of a power or the performance of a function or duty conferred, assigned or imposed in terms of this Ordinance.

Repeal of laws and savings.

115.(1) Subject to the provisions of subsection (2), the laws referred to in Schedule 1 to this Ordinance are hereby repealed.

(2) Anything done in terms of a provision of a law repealed by subsection (1) and which may be done in terms of a provision of this Ordinance, is hereby deemed to have been done in terms of the last-mentioned provision.

Short title and commencement.

116. This Ordinance shall be called the Nature Conservation Ordinance, 1983, and shall come into operation on 1 January 1984.

SCHEDULE 1

LAWS REPEALED (SECTION 115)

Number and year of Law	Short title
17 of 1967	Nature Conservation Ordinance
22 of 1968	Nature Conservation Amendment Ordinance
7 of 1969	Nature Conservation Amendment Ordinance
12 of 1971	Nature Conservation Amendment Ordinance
8 of 1975	Nature Conservation Amendment Ordinance
18 of 1976	Nature Conservation Amendment Ordinance
15 of 1979	Nature Conservation Amendment Ordinance
6 of 1980	Nature Conservation Amendment Ordinance
21 of 1981	Nature Conservation Amendment Ordinance

SCHEDULE 2

PROTECTED GAME (SECTION 15(1)(a)) A REPTILES AND MAMMALS

Common name	Scientific name
bulfrog	<i>Pyxicephalus adspersus</i>
all species of reptiles excluding the water leguan, rock leguan and all species of snakes	all species of the Class Reptilia excluding <i>Varanus niloticus</i> , <i>Varanus Albigularis</i> and all species of the Sub Order Serpentes
hedgehog	<i>Erinaceus frontalis</i>
samango monkey	<i>Cercopithecus albogularis</i>
bushbaby	<i>Galago crassicaudatus</i>
night ape	<i>Galago senegalensis</i>
pangolin	<i>Manis temminckii</i>
aardwolf	<i>Proteles cristatus</i>
brown hyaena	<i>Hyaena brunnea</i>
antbear	<i>Orycteropus afer</i>
elephant	<i>Loxodonta africana</i>
white rhinoceros	<i>Ceratotherium simum</i>
black rhinoceros	<i>Diceros bicornis</i>
mountain zebra	<i>Equus zebra zebra</i>
Hartmann's zebra	<i>Equus zebra hartmannae</i>
hippopotamus	<i>Hippopotamus amphibius</i>

nansie verkry of probeer verkry terwyl hy ingevolge subartikel (1)(b)(iii) onbevoeg is om so 'n lisensie, permit of vrystelling te verkry, is aan 'n misdryf skuldig.

113. Hierdie Ordonnansie bind nie die Staat nie.

Ordonnansie bind nie Staat nie.

Beperking van aanspreeklikheid.

114. Niemand, met inbegrip van die Staat, is aanspreeklik nie ten opsigte van enigiets wat te goeder trou gedoen is by die uitvoering van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n funksie of plig wat ingevolge hierdie Ordonnansie verleen, opgedra of opgelê is.

115.(1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) word die wette in Bylae 1 by hierdie Ordonnansie genoem hierby herroep.

(2) Enigiets gedoen ingevolge 'n bepaling van 'n wet by subartikel (1) herroep en wat ingevolge 'n bepaling van hierdie Ordonnansie gedoen kan word, word hierby geag ingevolge laasgenoemde bepaling gedoen te gewees het.

116. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1983, en tree op 1 Januarie 1984 in werking.

Kort titel en inwerkingtreding.

BYLAE 1

WETTE HERROEP (ARTIKEL 115)

Nommer en jaar van Wet	Kort titel
17 van 1967	Ordonnansie op Natuurbewaring
22 van 1968	Wysigingsordonnansie op Natuurbewaring
7 van 1969	Wysigingsordonnansie op Natuurbewaring
12 van 1971	Wysigingsordonnansie op Natuurbewaring
8 van 1975	Wysigingsordonnansie op Natuurbewaring
18 van 1976	Wysigingsordonnansie op Natuurbewaring
15 van 1979	Wysigingsordonnansie op Natuurbewaring
6 van 1980	Wysigingsordonnansie op Natuurbewaring
21 van 1981	Wysigingsordonnansie op Natuurbewaring

BYLAE 2

BESKERMDE WILD (ARTIKEL 15(1)(a))

A REPTIELE EN SOOGDIERE

Gewone naam	Wetenskaplike naam
brulpadda	<i>Pyxicephalus adspersus</i>
alle soorte reptiele	alle spesies van die Klas Reptilia
uitgenome die waterlikeweawaan,	uitgenome <i>Varanus niloticus</i> ,
berglikkewaan en alle	<i>Varanus albigularis</i> en alle spesies van die Sub Orde Serpentes
soorte slange	<i>Erinaceus frontalis</i>
krimpvarkie	<i>Cercopithecus albogularis</i>
samango-aap	<i>Galago crassicaudatus</i>
bosnagaap	<i>Galago senegalensis</i>
nagaap	<i>Manis temminckii</i>
ieternmagog	<i>Proteles cristatus</i>
aardwolf	<i>Hyaena brunnea</i>
bruin hiëna (strandjut)	<i>Orycterus afer</i>
aardvark	<i>Loxodontia africana</i>
olifant	<i>Ceratotherium simum</i>
witrenoster	<i>Diceros bicornis</i>
swartrenoster	<i>Equus zebra zebra</i>
bergsebra	<i>Equus zebra hartmannae</i>
Hartmannsebra	<i>Hippopotamus amphibius</i>
seekoei	<i>Giraffa camelopardalis</i>
kameelperd	

giraffe	<i>Giraffa camelopardalis</i>	ojala	<i>Tragelaphus angasi</i>
nyala	<i>Tragelaphus angasi</i>	eland	<i>Taurotragus oryx</i>
eland	<i>Taurotragus oryx</i>	rooiduiker	<i>Cephalophorus natalensis</i>
red duiker	<i>Cephalophorus natalensis</i>	blouduiker	<i>Cephalophorus monticola</i>
blue duiker	<i>Cephalophorus monticola</i>	rietbok	<i>Redunca arundinum</i>
reedbuck	<i>Redunca arundinum</i>	rooibok	<i>Redunca fulvorufa</i>
mountain reedbuck	<i>Redunca fulvorufa</i>	waterbok	<i>Kobus ellipsiprymnus</i>
waterbuck	<i>Kobus ellipsiprymnus</i>	swartwitpens	<i>Hippotragus niger</i>
sable antelope	<i>Hippotragus niger</i>	bastergensbosk	<i>Hippotragus equinus</i>
roan antelope	<i>Hippotragus equinus</i>	gemsbosk	<i>Oryx gazella</i>
gemsbosk	<i>Oryx gazella</i>	swartwildebees	<i>Connochaetes gnou</i>
black wildebeest	<i>Connochaetes gnou</i>	rooihartbees	<i>Alcelaphus buselaphus</i>
red hartebeest	<i>Alcelaphus buselaphus</i>		
Common name	Scientific name	Gewone naam	Wetenskaplike naam
bontebok	<i>Damaliscus dorcas dorcas</i>	bontebok	<i>Damaliscus dorcas dorcas</i>
tsessebe	<i>Damaliscus lunatus</i>	basterhartbees	<i>Oreotragus oreotragus</i>
klipspringer	<i>Oreotragus oreotragus</i>	klipspringer	<i>Ourebia ourebi</i>
oribi	<i>Ourebia ourebi</i>	oorbietjie	<i>Raphicerus campestris</i>
steenbok	<i>Raphicerus campestris</i>	steenbok	<i>Raphicerus sharpei</i>
Sharpe's grysbok	<i>Raphicerus sharpei</i>	tropiese grysbok	<i>Neotragus moschatus</i>
suni	<i>Neotragus moschatus</i>	soenie	<i>Pelea capreolus</i>
grey rhebuck	<i>Pelea capreolus</i>	vaalribbok	

B BIRDS

Common name	Scientific name	Gewone naam	Wetenskaplike naam
(a) ostrich excluding the products derived from an ostrich which are sold or otherwise disposed of in terms of the provisions of Government Notice 875 of 5 June 1970;		(a) volstruis uitgenome die produkte van 'n volstruis wat ingevolge die bepalings van Goewerments-kennisgewing 875 van 5 Junie 1970 verkoop of anders van die hand gesit word;	<i>Struthio camelus</i>
(b) any other bird which is a wild animal excluding—		(b) enige ander voël wat 'n wilde dier is uitgenome—	
(i) a bird which is ordinary game; (Schedule 3) and		(i) 'n voël wat gewone wild is; (Bylae 3) en	
(ii) the following species:		(ii) die volgende soorte:	
white breasted cormorant	<i>Phalacrocorax lucidus</i>	witborskormorant	<i>Phalacrocorax lucidus</i>
reed cormorant	<i>Phalacrocorax africanus</i>	rietkormorant	<i>Phalacrocorax africanus</i>
red-eyed turtle dove	<i>Streptopelia semitorquata</i>	groot rooioog-tortelduif	<i>Streptopelia semitorquata</i>
Cape turtle dove	<i>Streptopelia capicola</i>	gewone tortelduif	<i>Streptopelia capicola</i>
laughing dove	<i>Streptopelia senegalensis</i>	rooiborsduif	<i>Streptopelia senegalensis</i>
all species of mousebirds	<i>Family Coliidae</i>	alle soorte muisvoëls	<i>Familie Coliidae</i>
pied crow	<i>Corvus albûs</i>	witborskraai	<i>Corvus albûs</i>
black crow	<i>Corvus capensis</i>	swartkraai	<i>Corvus capensis</i>
Common name	Scientific name	Gewone naam	Wetenskaplike naam
red-eyed bulbul	<i>Pycnonotus nigricans</i>	rooioogtiptol	<i>Pycnonotus nigricans</i>
black-eyed bulbul	<i>Pycnonotus barbatus</i>	swartoogtiptol	<i>Pycnonotus barbatus</i>
red-winged starling	<i>Onychognathus morio</i>	rooivlerkspreeu	<i>Onychognathus morio</i>
Cape sparrow	<i>Passer melanurus</i>	gewone mossie	<i>Passer melanurus</i>
spotted-backed weaver	<i>Ploceus cucullatus</i>	bontrugvink	<i>Ploceus cucullatus</i>
Cape weaver	<i>Ploceus Capensis</i>	Kaapse vink	<i>Ploceus capensis</i>
Masked weaver	<i>Ploceus velatus</i>	geelvink	<i>Ploceus velatus</i>
red-billed quelea	<i>Quelea quelea</i>	rooibekvink	<i>Quelea quelea</i>
red bishop	<i>Euplectes orix</i>	rooivink	<i>Euplectes orix</i>

SCHEDULE 3

ORDINARY GAME (SECTION 15(1)(b))

Common name	Scientific name	Gewone naam	Wetenskaplike naam
spur-winged goose	<i>Plectropterus gambensis</i>	wilde makou	<i>Plectropterus gambensis</i>
Egyptian goose	<i>Alopochen aegyptiacus</i>	kolgans	<i>Alopochen aegyptiacus</i>
yellow-billed duck	<i>Anas undulata</i>	geelbekendeend	<i>Anas undulata</i>
red-billed teal	<i>Anas erythroryncha</i>	rooibekendeend	<i>Anas erythroryncha</i>
coqui partridge	<i>Francolinus coqui</i>	swempie	<i>Francolinus coqui</i>
crested partridge	<i>Francolinus sephaena</i>	bospatrijs	<i>Francolinus sephaena</i>
greywing partridge	<i>Francolinus africanus</i>	bergpatrijs	<i>Francolinus africanus</i>
Shelley's partridge	<i>Francolinus shelleyi</i>	laeveldpatrijs	<i>Francolinus shelleyi</i>
redwing partridge	<i>Francolinus levaillantii</i>	rooivlerkpatrijs	<i>Francolinus levaillantii</i>
Orange River partridge	<i>Francolinus levaillantoides</i>	patrijs	<i>Francolinus levaillantoides</i>
red-billed francolin	<i>Francolinus adspersus</i>	kalaharifisant	<i>Francolinus adspersus</i>
Natal francolin	<i>Francolinus natalensis</i>	Natalse fisant	<i>Francolinus natalensis</i>
Swainson's francolin	<i>Pternistis swainsoni</i>	bosveldfisant	<i>Pternistis swainsoni</i>
red-necked francolin	<i>Pternistis afer</i>	rooikeelfisant	<i>Pternistis afer</i>
helmeted guinea-fowl	<i>Numida meleagris</i>	gewone tarentaal	<i>Numida meleagris</i>
red-knobbed coot	<i>Fulica cristata</i>	bleshoender	<i>Fulica cristata</i>
rock pigeon	<i>Columba guinea</i>	kransduif	<i>Columba guinea</i>
all species of hare	<i>Family Leporidae</i>	alle soorte hase	<i>Familie Leporidae</i>
Burchell's zebra	<i>Equis burchelli</i>	bontsebra	<i>Equis burchelli</i>
bushbuck	<i>Tragelaphus scriptus</i>	bosbok	<i>Tragelaphus scriptus</i>
kudu	<i>Tragelaphus strepsiceros</i>	koedoe	<i>Tragelaphus strepsiceros</i>
grey duiker	<i>Sylvicapra grimmia</i>	gewone duiker	<i>Sylvicapra grimmia</i>

BYLAE 3

GEWONE WILD (ARTIKEL 15(1)(B))

blue wildebeest
blesbok
impala
springbok

Connochaetes taurinus
Damaliscus dorcus phillipsi
Aepyceros melampus
Antidorcas marsupialis

SCHEDULE 4

PROTECTED WILD ANIMALS (SECTION 15(1)(c))

Common name	Scientific name
wild dog	<i>Lycaon pictus</i>
cheetah	<i>Acinonyx jubatus</i>
leopard	<i>Panthera pardus</i>
lion	<i>Panthera leo</i>
African buffalo	<i>Syncerus caffer</i>

SCHEDULE 5

WILD ANIMALS TO WHICH THE PROVISIONS OF SECTION 43 APPLY

(a) any bird which is a wild animal but which is not game; and

(b) the following wild animals:

Common name	Scientific name
water leguan	<i>Varanus niloticus</i>
rock leguan	<i>Varanus albigularis</i>
all species of snakes	Sub Order Serpentes

SCHEDULE 6

EXOTIC ANIMALS TO WHICH THE PROVISIONS OF SECTION 44 APPLY

Common name	Scientific name
all species of exotic tortoises, turtles and terrapins	all exotic species of the Order Chelonia
nutria	<i>Myocastor coypus</i>
bobwhite quail	<i>Colinus virginianus</i>
chukar partridge	<i>Alectoris graeca</i>

SCHEDULE 7

INVERTEBRATA (SECTION 45)

Common name	Scientific name
golden copper butterfly	<i>Poecilmitis aureus</i>
all species of charaxes (emperor butterflies)	<i>Charaxes spp.</i>

SCHEDULE 8

PROBLEM ANIMALS (SECTION 56)

Common name	Scientific name
chacma baboon	<i>Papio ursinus</i>
vervet monkey	<i>Cercopithecus pygerythrus</i>
black-backed jackal	<i>Canis mesomelas</i>
caracal (red lynx)	<i>Felis caracal</i>
bush pig	<i>Potamochoerus porcus</i>

SCHEDULE 9

TROUT WATERS (SECTION 70)

Where the terms "river" or "spruit" appear in this Schedule it includes the whole course of the river or spruit with all its tributaries from its source up to the point specified in each separate case.

1. The Elands River to its confluence with the Swartkops River.
2. The Klip River to the common boundary of the farms Draaiakraal 48 JT and Chieftainsplain 46 JT.
3. The Klein-Komati River to its confluence with the Komati River.

blouwildebees
blesbok
rooibok
springbok

Connochaetes taurinus
Damaliscus dorcus phillipsi
Aepyceros melampus
Antidorcas marsupialis

BYLAE 4

BESKERMDE WILDE DIERE (ARTIKEL 15(1)(c))

Gewone naam	Wetenskaplike naam
wildehond	<i>Lycaon pictus</i>
jagluiperd	<i>Acinonyx jubatus</i>
luiperd	<i>Panthera pardus</i>
leeu	<i>Panthera leo</i>
Afrikaanse buffel	<i>Syncerus caffer</i>

BYLAE 5

WILDE DIERE WAAROP DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 43 VAN TOEPASSING IS

(a) enige voël wat 'n willedier is maar wat nie wild is nie; en

(b) die volgende wilde diere:

Gewone naam	Wetenskaplike naam
waterlikewaan	<i>Varanus niloticus</i>
berglikewaan	<i>Varanus albigularis</i>
alle soorte slange	Sub Orde Serpentes

BYLAE 6

UITHEEMSE DIERE WAAROP DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 44 VAN TOEPASSING IS

Gewone naam	Wetenskaplike naam
alle soorte uitheemse skilpaaie en waterskilpaaie	Alle uitheemse spesies van die Orde Chelonia
nutria	<i>Myocastor coypus</i>
bobwhite-kwartel	<i>Colinus virginianus</i>
chukar partrays	<i>Alectoris graeca</i>

BYLAE 7

ONGEWERWELDE DIERE (ARTIKEL 45)

Gewone naam	Wetenskaplike naam
goud-kopervlirkie	<i>Poecilmitis aureus</i>
skoenlapper	
alle soorte dubbelstert skoenlappers	<i>Charaxes spp.</i>

BYLAE 8

PROBLEEMDIERE (ARTIKEL 56)

Gewone naam	Wetenskaplike naam
bobbejaan	<i>Papio ursinus</i>
blouaap	<i>Cercopithecus pygerythrus</i>
rooijakkals	<i>Canis mesomelas</i>
rooikat	<i>Felis caracal</i>
bosvark	<i>Potamochoerus porcus</i>

BYLAE 9

FORELKWATERS (ARTIKEL 70)

Waar in hierdie bylae die uitdrukking "rivier" of "spruit" voorkom, omvat dit die hele loop van die rivier of spruit met al sy takstrome vanaf die oorsprong daarvan tot op die punt wat in elke afsonderlike geval gespesifiseer word.

- 1 Die Elandsrivier tot by sy samevloei met die Swartkopsrivier.
- 2 Die Kliprivier tot by die gemeenskaplike grens van die pleise Draaiakraal 48 JT en Chieftainsplain 46 JT.
- 3 Die Klein-Komatirivier tot by sy samevloei met die Komatirivier.

4. The Seekoei Spruit to the common boundary of the farms Zilverkop 25 JT and Boshoek 442 JT.
5. The Helpmekaar River to its entrance to the Stanford Lake.
6. The Ramadiepa River to its entrance to the Merensky Dam.
7. The Weltevrede Spruit to the waterfall on the farm Waterval 269 JT.
8. The Ohrigstad River to its entrance to the Ohrigstad Dam.
9. The Crocodile River to its confluence with the Santa River.
10. The Santa River to its confluence with the Crocodile River.
11. The Auxloop River to the common boundary of the farms Langdraai 85 JT and Kaffervoetpad 87 JT.
13. The Sterk Spruit to its confluence with the Dorps River in the Town of Lydenburg
14. The Pot Spruit to the common boundary of the farms Modderspruit 13 JT and Naauwpoort 11 JT.
15. The Groot-Dwars River to its confluence with the Kafferkraal Spruit.
16. The Kafferkraal Spruit to its confluence with the Groot-Dwars River.
17. The Konterdanskloof River to the common boundary of the farms Witpoort 216 JS and Swartkoppies 217 JS.
18. The Lakenvlei Spruit to its confluence with the Steelpoort river excluding the Belfast Municipal Dam.
19. The Houtbosloop River to the common boundary of the farms Elandsdrift 265 JT and Blystaanbosch Spruit 258 JT.
20. The Blyde River to the common boundary of the farms Ledovine 507 KT and Hermansburg 495 KT.
21. The Mac-mac Spruit to the waterfall on the farm Geelhoutboom 565 KT.
22. The Sabie River to the waterfall in the Town of Sabie.
23. The Nels River to the common boundary of the farms Doornhoek 236 JT and Tweefontein 242 JT.
24. The Mathlapitsi River to the common boundary of the farms Acre 2 KT and Aden 1 KT.
25. The Groot-Letaba River (also known as the Broederstroom) to its entrance to the Ebenezer Dam.
26. The Klein-Spekboom River to the railway bridge on the farm Potlood Spruit 30 JT.
27. The Waterval Spruit to its confluence with the Blyde River.
28. The Gladde Spruit to the common boundary of the farms Slaaihoek 540 JT and Uitkomst 541 JT.
29. The tributary of the Komati River on the farms Waaikraal 385 JT, Leeukloof 403 JT and Drenthe 402 JT to its confluence with the Komati River.
30. The tributary of the Komati River on the farms Zevenvontein 388 JT and Welgelegen 400 JT to its confluence with the Komati River.

SCHEDULE 10

PROHIBITED AQUATIC GROWTHS (SECTION 85)

Common name	Scientific name
azolla	<i>Azolla spp.</i>
pond weed	<i>Egeria densa</i>
parrots feather	<i>Myriophyllum aquaticum</i>
kariba weed	<i>Salvinia molesta</i>
water lettuce	<i>Pistia stratiotes</i>
water hyacinth	<i>Eichornia crassipes</i>

4 Die Seekoeispruit tot by die gemeenskaplike grens van die please Zilverkop 25 JT en Boshoek 442 JT

5 Die Helpmekaarrivier tot by sy inloop in die Stanfordmeer

6 Die Ramadieparivier tot by sy inloop in die Merenskydam

7 Die Weltevredespruit tot by die waterval op die plaas Waterval 269 JT

8 Die Ohrigstadrivier tot by sy inloop in die Ohrigstad-dam

9 Die Krokodilrivier tot by sy samevloei met die Santarivier

10 Die Santarivier tot by sy samevloei met die Krokodilrivier

11 Die Auxlooprivier tot by die gemeenskaplike grens van die please Langdraai 85 JT en Kaffervoetpad 87 JT

12 Die Dorpsrivier (ook bekend as die Spekboomrivier) tot by die brug daaroor op die Lydenburg — Burgersfort teerpad (Pad P33/2)

13 Die Sterkspruit tot by sy samevloei met die Dorpsrivier in die dorp Lydenburg

14 Die Potspruit tot by die gemeenskaplike grens van die please Modderspruit 13 JT en Naauwpoort 11 JT

15 Die Groot-Dwarsrivier tot by sy samevloei met die Kafferkraalspruit

16 Die Kafferkraalspruit tot by sy samevloei met die Groot-Dwarsrivier

17 Die Konterdanskloofrivier tot by die gemeenskaplike grens van die please Witpoort 216 JS en Swartkoppies 217 JS

18 Die Lakenvleispruit tot by sy samevloei met die Steelpoortriver uitgenome die Belfast municipale dam

19 Die Houtboslooprivier tot by die gemeenskaplike grens van die please Elandsdrift 265 JT en Blystaanbosch-spruit 258 JT

20 Die Blyderivier tot by die gemeenskaplike grens van die please Ledovine 507 KT en Hermansburg 495 KT

21 Die Mac-Macspruit tot by die waterval op die plaas Geelhoutboom 565 KT

22 Die Sabienrivier tot by die waterval in die dorp Sabie

23 Die Nelsrivier tot by die gemeenskaplike grens van die please Doornhoek 236 JT en Tweefontein 242 JT

24 Die Mathlapitsirivier tot by die gemeenskaplike grens van die please Acre 2 KT en Aden 1 KT

25 Die Groot-Letabarivier (ook bekend as die Broederstroom) tot by sy inloop in die Ebenezerdam

26 Die Klein-Spekboomrivier tot by die spoorwegbrug op die plaas Potloodspruit 30 JT

27 Die Watervalspruit tot by sy samevloei met die Blyde-rivier

28 Die Gladdespruit tot by die gemeenskaplike grens van die please Slaaihoek 540 JT en Uitkoms 541 JT

29 Die Komatirivier se takstroom op die plaase Waaikraal, 385 JT, Leeukloof 403 JT en Drenthe 402 JT tot by sy samevloei met die Komatirivier

30 Die Komatirivier se takstroom op die plaase Zevenvontein 388 JT en Welgelegen 400 JT tot by sy samevloei met die Komatirivier

BYLAE 10

VERBODE WATERGEWASSE (ARTIKEL 85)

Gewone naam	Wetenskaplike naam
azolla	<i>Azolla spp.</i>
damonkruid	<i>Egeria densa</i>
papagaiveer	<i>Myriophyllum aquaticum</i>
Kariba watervaring	<i>Salvinia molesta</i>
waterslaai	<i>Pistia stratiotes</i>
waterhiasint	<i>Eichornia crassipes</i>

SCHEDULE 11

PROTECTED PLANTS (SECTION 86(1)(a))

In this Schedule—

(a) the plants referred to shall not include a plant which has been improved by selection or cross-breeding;

(b) "seedling" means a cultivated plant of which the diameter of the trunk or bulb, either above or below the ground, does not exceed 150 mm.

Common name	Scientific name
all species of tree moss	<i>Porothamnium</i> , <i>Pilotrichella</i> and <i>Papillaria</i> spp.
all species of true ferns excluding the bracken fern	Class <i>Filicinae</i> excluding <i>Pteridium aquilinum</i>
all seedlings of cycads excluding the seedlings of <i>cupidus</i> and <i>humilis</i> cycads	All seedlings of <i>Encephalartos</i> spp. excluding the seedlings of <i>E. cupidus</i> and <i>E. humilis</i>
all species of yellow wood	<i>Podocarpus</i> spp.
all species of wild cypress	<i>Widdringtonia</i> spp.
borassus palm	<i>Borassus aethiopicum</i>
all species of arum lilies	<i>Zantedeschia</i> spp.
all species of flame lilies	<i>Gloriosa</i> spp.
Common name	Scientific name
all species of christmas bells	<i>Littonia</i> spp.
all species of red-hot pokers	<i>Kniphofia</i> spp.
all species of aloes excluding—	<i>Aloe</i> spp. excluding—
(a) all species not occurring in Transvaal; and	(a) all species not occurring in Transvaal; and
(b) the following species:	(b) the following species:
aculeata, ammophilla arborescens, barbertoniae	<i>A. aculeata</i> , <i>A. ammophilla</i> , <i>A. arborescens</i> , <i>A. barbertoniae</i> ,
castanea, davyana, globuligemma, grandidentata	<i>A. castanea</i> , <i>A. davyana</i> , <i>A. globuligemma</i> , <i>A. grandidentata</i> ,
lutescens, marlothii, mutans, parvibracteata,	<i>A. lutescens</i> , <i>A. marlothii</i> , <i>A. mutans</i> , <i>A. parvibracteata</i> ,
transvaalensis and wicksii	<i>A. transvaalensis</i> and <i>A. wicksii</i>
all species of gasteria	<i>Gasteria</i> spp.
all species of haworthias	<i>Haworthia</i> spp.
all species of agapanthus	<i>Agapanthus</i> spp.
blue squill	<i>Scilla natalensis</i>
all species of pineapple flower	<i>Eucomis</i> spp.
all species of galtonia	<i>Galtonia</i> spp.
all species of dracaena	<i>Dracaena</i> spp.
all species of paint brush	<i>Haemanthus</i> spp.
all species of paint brush	<i>Scadoxis</i> spp.
Common name	Scientific name
all species of clivia	<i>Clivia</i> spp.
all species of nerine	<i>Nerine</i> spp.
pink brunsvigia	<i>Brunsvigia radulosa</i>
all species of crinum	<i>Crinum</i> spp.
ground lily	<i>Ammocharis coramica</i>
all species of fire lily	<i>Cyrtanthus</i> spp.
all species of elephantsfoot	<i>Dioscorea</i> spp.
all species of irises	<i>Dietes</i> spp.
river lily	<i>Schizostylis coccinea</i>
all species of hairbells	<i>Dierama</i> spp.
all species of babiana	<i>Babiana</i> spp.
all species of gladioli	<i>Gladiolus</i> spp.
all species of laparousia	<i>Lapeirousia</i> spp.
all species of watsonias	<i>Watsonia</i> spp.
wild banana	<i>Ensete ventricosum</i>
Transvaal strelitzia	<i>Strelitzia caudata</i>
wild ginger	<i>Kaempferia aethiopica</i>
wild ginger	<i>Burmannia madagascariensis</i>
all species of orchids ex-	

BYLAE 11

BESKERMDE PLANTE (ARTIKEL 86(1)(a))

In hierdie Bylae—

(a) omvat die plante wat genoem word nie plante wat deur seleksie of kruisteelt verdedel is nie;

(b) beteken "saailing" 'n verboude plant waarvan die deursnee van die stam of bol, hetso bo of onder die grond, hoogstens 150 mm is.

Gewone naam	Wetenskaplike naam
alle soorte boommos	<i>Porothamnium</i> , <i>Pilotrichella</i> en <i>Papillaria</i> spp.
alle soorte egte varings uitgenome die adelaarsvaring	Klas <i>Filicinae</i> uitgenome <i>Pteridium aquilinum</i>
alle saailinge van broodbome uitgenome die saailinge van <i>cupidus</i> en <i>humilis</i> broodbome	alle saailinge van <i>Encephalartos</i> spp. uitgenome die saailinge van <i>E. cupidus</i> en <i>E. humilis</i>
alle soorte geelhout	<i>Podocarpus</i> spp.
alle soorte sapree	<i>Widdringtonia</i> spp.
borassuspalm	<i>Borassus aethiopicum</i>
alle soorte varkoorlelies	<i>Zantedeschia</i> spp.
alle soorte vlamlelies	<i>Gloriosa</i> spp.
Gewone naam	Wetenskaplike naam
alle soorte geelklokkies	<i>Littonia</i> spp.
alle soorte vuurpyle	<i>Kniphofia</i> spp.
alle soorte aalwyne uitgenome—	<i>Aloe</i> spp. uitgenome—
(a) alle soorte wat nie in Transvaal voorkom nie; en	(a) alle spesies wat nie in Transvaal voorkom nie; en
(b) die volgende soorte:	(b) die volgende spesies:
aculeata, ammophilla, arborescens, barbertoniae, castanea, davyana, globuligemma, grandidentata, lutescens, marlothii, mutans, parvibracteata, transvaalensis and wicksii	<i>A. aculeata</i> , <i>A. ammophilla</i> , <i>A. arborescens</i> , <i>A. barbertoniae</i> , <i>A. castanea</i> , <i>A. davyana</i> , <i>A. globuligemma</i> , <i>A. grandidentata</i> , <i>A. lutescens</i> , <i>A. marlothii</i> , <i>A. mutans</i> , <i>A. parvibracteata</i> , <i>A. transvaalensis</i> en <i>A. wicksii</i>
all species of bontaalwyne	<i>Gasteria</i> spp.
alle soorte haworthias	<i>Haworthia</i> spp.
alle soorte bloulelies	<i>Agapanthus</i> spp.
blouslangkop	<i>Scilla natalensis</i>
alle soorte wilde pynappels	<i>Eucornis</i> spp.
alle soorte bergkleies	<i>Galtonia</i> spp.
alle soorte basteraalwyne	<i>Dracaena</i> spp.
alle soorte poeirkwaste	<i>Haemanthus</i> spp.
alle soorte poeirkwaste	<i>Scadoxis</i> spp.
Gewone naam	Wetenskaplike naam
alle soorte clivias	<i>Clivia</i> spp.
alle soorte nerine	<i>Nerine</i> spp.
pink brunsvigia	<i>Brunsvigia radulosa</i>
alle soorte vielelies	<i>Crinum</i> spp.
seeroogblom (gifbol)	<i>Ammocharis coramica</i>
alle soorte brandlelies	<i>Cyrtanthus</i> spp.
alle soorte olifantsvoetplante	<i>Dioscorea</i> spp.
alle soorte irisse	<i>Dietes</i> spp.
rivierlelie	<i>Schizostylis coccinea</i>
alle soorte grasklokkies	<i>Dierama</i> spp.
alle soorte bobbejaantjies	<i>Babiana</i> spp.
alle soorte swaardlelies	<i>Gladiolus</i> spp.
alle soorte lapeirousias	<i>Lapeirousia</i> spp.
alle soorte watsonias	<i>Watsonia</i> spp.
wilde piesang	<i>Ensete ventricosum</i>
Transvaalse strelitzia	<i>Strelitzia caudata</i>
gemmerhout	<i>Kaempferia aethiopica</i>
gemmerhout	<i>Burmannia madagascariensis</i>
alle soorte orgidieë uitge-	

cluding those species not occurring in Transvaal

all species of proteas excluding those species not occurring in Transvaal

pincushion
pincushion
stone plant
stone plant
Schreber's waterlily
all species of waterlilies
wonder plant
black stinkwood
stinkwood
kiaat
tamboti

Common name
the following euphorbias:

barnardii, clivicola,
grandialata, groenewaldii,

knobelii, perangusta,
restricta, rowlandii,
tortirama and waterbergensis

boabab
all species of begonias
all species of cabbage trees
the following species of ericas (heaths):
alopecurus, cerinthoides

and oatesii
big leaf fever tree
the following species of impala lilies:
obesum, oleifolium and

swazicum
kudu lily
all species of heurniopsis and
brachystelma
all species of cereopgia
all species of riocreuxias
all species of ghaap
all species of heumiopsis

and heurnia
all species of duvalia
all species of stapeliads
stapeliad
all species of orbeanthus
all species of orbeas
all species of pachycymbiums
all species of orbeopsis
all species of primulas

Orchidaceae spp. excluding those species not occurring in Transvaal

Protea spp. excluding those species not occurring in Transvaal
Leucospermum gerrardii
Leucospermum saxosum
Fritilia pulchra
Lithops lesliei
Brasenia schreberi
Nymphaea spp.
Tinospora fragosum
Ocotea bullata
Ocotea kenyensis
Pterocarpus angolensis
Spirostachys africana

Scientific name
the following species of the Genus Euphorbia:

E. barnardii, *E. clivicola*,
E. grandialata, *E. groenewaldii*,
E. knobelii, *E. perangusta*,
E. restricta, *E. rowlandii*,

E. tortirama and *E. waterbergensis*
Adansonia digitata
Begonia spp.
Cussonia spp.

the following species of the Genus erica:

E. alopecurus, *E. cerinthoides*

and *E. oatesii*
Anthocleista grandiflora

the following species of the Genus Adenium:

A. obesum, *A. oleifolium* and

A. swazicum
Pachypodium saundersii

Brachystelma spp.

Ceropegia spp.
Riocreuxia spp.

Tavaresia spp.

Huerniopsis and *Huernia* spp.

Duvalia spp.

Stapelia spp.
Hoodia lugardii

Orbeanthus spp.
Orbea spp.

Pachycymbium spp.
Orbeopsis spp.

Streptocarpus spp.

name die soorte wat nie in Transvaal voorkom nie

alle soorte proteas uitgenome die soorte wat nie in Transvaal voorkom nie

speldekussing
speldekussing
klipplantjies
toontjies
Schreberse waterelie
alle soorte waterelies
wonderplant
swartstinkhout
stinkhout
kiaat
tambotie

Gewone naam
die volgende soorte euphorbias:

barnardii, clivicola,
grandialata, groenewaldii,

knobelii, perangusta,
restricta, rowlandii,
tortirama en waterbergensis

kremetartboom
alle soorte begonias
alle soorte kiepersolle

die volgende soorte heide:

alopecurus, cerinthoides

en oatesii,
grootblaarkoorsboom

die volgende soorte impalafelies:

obesum, oleifolium en

swazicum
koedoelelie
alle soorte brachystelmas
alle soorte ceropegia
alle soorte riocreuxias
alle soorte ghaap
alle soorte bokhorinkies

alle soorte hottentotstoontjies

alle soorte aasblomme
aasblom

alle soorte orbeanthusse
alle soorte orbeas

alle soorte pachycymbiums
alle soorte orbeopsis

alle soorte primulas

Orchidaceae spp. uitgenome die spesies wat nie in Transvaal voorkom nie

Protea spp. uitgenome die spesies wat nie in Transvaal voorkom nie

Leucospermum gerrardii
Leucospermum saxosum
Fritilia pulchra
Lithops lesliei
Brasenia schreberi
Nymphaea spp.
Tinospora fragosum
Ocotea bullata
Ocotea kenyensis
Pterocarpus angolensis
Spirostachys africana

Wetenskaplike naam

die volgende spesies van die Genus Euphorbia:

E. barnardii, *E. clivicola*,
E. grandialata, *E. groenewaldii*,

E. knobelii, *E. perangusta*,
E. restricta, *E. rowlandii*,

E. tortirama en *E. waterbergensis*

Adansonia digitata
Begonia spp.
Cussonia spp.

die volgende spesies van die Genus Erica:

E. alopecurus, *E. cerinthoides* en
E. oatesii

Anthocleista grandiflora

die volgende spesies van die Genus Adenium:

A. obesum, *A. oleifolium* en

A. swazicum
Pachypodium saundersii
Brachystelma spp.
Ceropegia spp.
Riocreuxia spp.
Tavaresia spp.
Huerniopsis en *Huernia* spp.

Duvalia spp.
Stapelia spp.
Hoodia lugardii
Orbeanthus spp.
Orbea spp.
Pachycymbium spp.
Orbeopsis spp.
Streptocarpus spp.

BYLAE 12

SPESIAAL BESKERMDE PLANTE (ARTIKEL 86(1)(b))

In hierdie Bylae beteken "saailing" 'n verboude plant waarvan die deursneé van die stam of bol, hetsy bo of onder die grond, hoogstens 150 mm is

Common name

(a) all plants, excluding seedlings, of the following

species:

E. eugene maraisii

E. heenanii

E. inopinus

E. laevifolius

E. lanatus

E. lebomboensis

E. ngoyanus

E. paucidentatus

E. transvenosus

E. villosus

Scientific name

(a) all plants, excluding seedlings, of the following species of the

Genus *Encephalartos*:

E. eugene maraisii

E. heenanii

E. inopinus

E. laevifolius

E. lanatus

E. lebomboensis

E. ngoyanus

E. paucidentatus

E. transvenosus

E. villosus

Scientific name

(a) alle plante uitgenome saailinge van die volgende soorte broodbome:

eugene marais

heenan

inopinus

laevifolius

lanatus

lebombo

ngoyanus

paucidentatus

modjadje

villosus

Wetenskaplike naam

(a) alle plante uitgenome saailinge van die volgende species van die Genus *Encephalartos*:

E. eugene maraisii

E. heenanii

E. inopinus

E. laevifolius

E. lanatus

E. lebomboensis

E. ngoyanus

E. paucidentatus

E. transvenosus

E. villosus

(b) all plants of the following cycads:

cupidus
humilis

(b) all plants of the following species:

Encephalartos cupidus
Encephalartos humilis

Administrator's Notice 538

7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Division of Land Ordinance, 1973, in respect of the application of the Ordinance as contemplated in section 2.

Introduced by Mr Kruger, M.E.C.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 2 of Ordinance 19 of 1973, as amended by section 1 of Ordinance 15 of 1977 and section 1 of Ordinance 20 of 1978.

1. Section 2 of the Division of Land Ordinance, 1973, is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The provisions of this Ordinance shall not apply to land—

(a) of which the State, a local authority or a board as defined in section 1 of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), is the owner;

(b) which is divided in order to transfer a portion thereof to the State, a local authority or a board as defined in section 1 of the Black Affairs Administration Act, 1971;

(c) which forms part of an area defined in the Schedule to the Black Land Act, 1913 (Act 27 of 1913), or of an area defined in the First Schedule to the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936);

(d) which is agricultural land as defined in section 1 of the Subdivision of Agricultural Land Act, 1970 (Act 70 of 1970);

(e) which is divided in order to transfer a portion thereof to the South African Broadcasting Corporation for the erection of a high frequency station;

(f) which is divided in order to establish a township on a portion thereof, if the application to establish the township has been approved and section 68 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), has, in respect of such township, been complied with;

(g) which is an erf as defined in section 1 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965;

(h) contemplated in section 82(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, if the application in terms of that section for the extension of the boundaries of the township concerned, has been approved;

(b) alle plante van die volgende soorte broodbome:

cupidus
humilis

(b) alle plante van die volgende species:

Encephalartos cupidus
Encephalartos humilis

Administratorskennisgewing 538

7 April 1983

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1973, ten opsigte van die toepassing van die Ordonnansie soos in artikel 2 beoog.

Ingedien deur MNR KRUGER, L.U.K.

DIE Provinciale Raad van Transvaal verorden SOOS VOLG:—

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 19 van 1973, soos gewysig deur artikel 1 van Ordonnansie 15 van 1977 en artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1978.

1. Artikel 2 van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1973, word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Die bepalings van hierdie Ordonnansie is nie van toepassing nie op grond —

(a) waarvan die Staat, 'n plaaslike bestuur of 'n raad soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), die eienaar is;

(b) wat verdeel word ten einde 'n gedeelte daarvan aan die Staat, 'n plaaslike bestuur of 'n raad soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971, oor te dra;

(c) wat deel uitmaak van 'n gebied omskryf in die Bylae by die Swart Grond Wet, 1913 (Wet 27 van 1913), of van 'n gebied omskryf in die Eerste Bylae by die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936);

(d) wat landbougrond is soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Onderverdeling van Landbougrond, 1970 (Wet 70 van 1970);

(e) wat verdeel word ten einde 'n gedeelte daarvan aan die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie vir die oprigting van 'n hoëfrekwensiestasie oor te dra;

(f) wat verdeel word ten einde 'n dorp op 'n gedeelte daarvan te stig, indien die aansoek om die dorp te stig, goedgekeur is en daar aan artikel 68 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965), ten opsigte van sodanige dorp voldoen is;

(g) wat 'n erf is soos omskryf in artikel 1 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965;

(h) in artikel 82(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, beoog, indien die aansoek ingevolge daardie artikel vir die uitbreiding van die grense van die betrokke dorp goedgekeur is;

(i) which is divided in accordance with a testamentary disposition or by virtue of intestate succession, where the testator died before 1 January 1974 and the division is not contrary to any law which was in force on that date;

(j) which has been excluded by the Administrator in terms of subsection (2)."

Short title.

2. This Ordinance shall be called the Division of Land Amendment Ordinance, 1983.

Administrator's Notice 539

7 April 1983

DECLARATION OF APPROVED TOWNSHIP

In terms of section 69 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), the Administrator hereby declares Standerton Extension 3 Township to be an approved township subject to the conditions set out in the Schedule hereto.

PB 4-2-2-4654

SCHEDULE

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY THE TOWN COUNCIL OF STANDERTON, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWN-PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1965, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 101, OF THE FARM GROOTVERLANGEN 409 IS, PROVINCE OF TRANSVAAL, HAS BEEN GRANTED

1. CONDITIONS OF ESTABLISHMENT**(1) Name**

The name of the township shall be Standerton Extension 3.

(2) Design

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan SG A1300/81.

(3) Disposal of Existing Conditions of Title

All erven shall be made subject to existing conditions and servitudes, if any, including the reservation of rights to minerals.

(4) Land for State and Municipal Purposes

The township owner shall at its own expense—

(a) reserve Erven 1712 to 1717 as parks; and

(b) transfer Erf 1081 to the proper authority for educational purposes.

(5) Access

(a) Ingress from Provincial Roads P53-2, P30-3 and P185-1 to the township and egress to Provincial Roads P53-2, P30-3 and P185-1 from the township shall be restricted to the junctions of

(i) Esdoorn Avenue with Road P185-1;

(ii) Piet Retief Street with Road P53-2; and

(iii) Boekenhout Avenue and Berg Street with Road 30-3.

(b) The township owner shall at its own expense, submit a geometric design lay-out (scale 1:500) of the ingress and egress points referred to in (a) above, and specifications for the construction of the accesses, to the Director,

(i) wat volgens 'n testamentêre beskikking of kragtens intestate erfopvolging verdeel word, waar die erflater voor 1 Januarie 1974 oorlede is en die verdeling nie met enige wet wat op daardie datum van krag was, instryd is nie;

(j) wat deur die Administrateur ingevolge subartikel (2) uitgesluit is."

Kort titel.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Verdeling van Grond, 1983.

Administrateurskennisgewing 539

7 April 1983

VERKLARING TOT GOEDGEKEURDE DORP

Ingevolge artikel 69 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965), verklaar die Administrateur hierby die dorp Standerton Uitbreiding 3, tot 'n goedgekeurde dorp onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae.

PB 4-2-2-4654

BYLAE

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEOPEN DEUR DIE STADSRAAD VAN STANDERTON, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1965, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 101, VAN DIE PLAAS GROOTVERLANGEN 409 IS, PROVINSIE TRANSVAAL, TOEGESTAAN IS

1. STIGTINGSVOORWAARDES**(1) Naam**

Die naam van die dorp is Standerton Uitbreiding 3.

(2) Ontwerp

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangedui op Algemene Plan LG A1300/81.

(3) Beskikking oor Bestaande Titelvoorwaardes

Alle erwe moet onderworpe gemaak word aan bestaande voorwaardes en servitutes, as daar is, met inbegrip van die voorbehoud van die regte op minerale.

(4) Grond vir Staats- en Munisipale Doeleindes

Die dorpseienaar moet op eie koste—

(a) Erwe 1712 tot 1717 as parke voorbehou; en

(b) Erf 1081 aan die bevoegde owerheid vir onderwysdoeleindes oordra.

(5) Toegang

(a) Ingang van Provinciale Paaie P53-2, P30-3 en P185-1 tot die dorp en uitgang tot Provinciale Paaie 53-2, P30-3 en P185-1 uit die dorp word beperk tot die aansluitings van

(i) Esdoornlaan met Pad P185-1;

(ii) Piet Retiefstraat met Pad P53-2; en

(iii) Boekenhoutlaan en Bergstraat met Pad 30-3.

(b) Die dorpseienaar moet op eie koste 'n meetkundige uitlegontwerp (skaal 1:500) van die in- en uitgangspunt genoem in (a) hierbo en spesifikasies vir die bou van die aansluitings laat opstel en voorlê aan die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, vir goedkeuring. Die

Transvaal Roads Department for approval. The township owner shall, after approval of the lay-out and specifications, construct the said ingress and egress points at its own expense to the satisfaction of the Director, Transvaal Roads Department.

(6) Acceptance and Disposal of Stormwater

The township owner shall arrange for the drainage of the township to fit in with that of Roads P53-2, P30-3 and P185-1 and for all stormwater running off or being diverted from the roads to be received and disposed of.

2. CONDITIONS OF TITLE

All erven with the exception of those mentioned in Clause 1(4) shall be subject to the following conditions imposed by the Administrator in terms of Ordinance 25 of 1965:

(1) The erf is subject to a servitude, 2 m wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any two boundaries other than a street boundary, if and when required by the local authority: Provided that the local authority may dispense with any such servitude.

(2) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within 2 m thereof.

(3) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance or removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose; subject to any damage done during the process of the construction, maintenance or removal of such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

Administrator's Notice 540

7 April 1983

STANDERTON AMENDMENT SCHEME 5

The Administrator hereby, in terms of the provisions of section 89(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, declares that he has approved an amendment scheme, being an amendment of Standerton Town-planning Scheme 1980, comprising the same land as included in the township of Standerton Extension 3.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Standerton and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Standerton Amendment Scheme 5.

PB 4-9-2-33H-5

Administrator's Notice 541

7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Fire Brigade Services Ordinance, 1977, in respect of the definitions contained in section 1; in respect of the establishment and

dorpseienaar moet, nadat die ontwerp en spesifikasies goedgekeur is, die toegange op eie koste bou tot bevrediging van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement.

(6) Ontvangs en Versorging van Stormwater

Die dorpseienaar moet die stormwaterdreinering van die dorp so reël dat dit inpas by dié van Paaie P53-2, P30-3 en P185-1 en moet die stormwater wat van die paaie afloop of afgelei word, ontvang en versorg.

2. TITELVOORWAARDES

Alle erwe met uitsondering van dié genoem in Klousule 1(4) is onderworpe aan die volgende voorwaardes, opgelê deur die Administrateur ingevolge die bepalings van Ordonnansie 25 van 1965:

(1) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut, 2 m breed, vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, langs enige twee grense uitgesondert 'n straatgrens, indien en wanneer dit deur die plaaslike bestuur verlang word: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur van enige sodanige serwituut mag afsien.

(2) Geen gebou of ander struktuur mag binne die voorname serwituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne 'n afstand van 2 m daarvan geplant word nie.

(3) Die plaaslike bestuur is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhou of verwydering van sodanige riuolhoofpypleidings en ander werke as wat hy na goeddunke noodsaaklik ag tydelik te plaas op die grond wat aan die voorname serwituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voorname doel; onderworpe daaraan dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhou of verwydering van sodanige riuolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

Administrator'skennisgewing 540

7 April 1983

STANDERTON-WYSIGINGSKEMA 5

Die Administrateur verklaar hierby ingevolge die bepalings van artikel 89(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, dat hy 'n wysigingskema synde 'n wysiging van Standerton-dorpsbeplanningskema, 1980, wat uit dieselfde grond as die dorp Standerton Uitbreiding 3 bestaan, goedgekeur het.

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Standerton en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Standerton-wysigingskema 5.

PB 4-9-2-33H-5

Administrator'skennisgewing 541

7 April 1983

Onderstaande ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Brandweerdienste, 1977, ten opsigte van die woordomskrywing in artikel 1 vervat; ten opsigte van die

maintenance of a fire brigade service as contemplated in section 2; in respect of training institutions as contemplated in section 5; in respect of the power of a local authority to impose fees or charges as contemplated in section 9; in respect of the certificate of the chief fire officer in respect of certain costs and assessments as contemplated in section 10; to provide for the annual submission of certain documents by the substitution of section 11; to provide for the payment of a grant-in-aid by the substitution of section 12; by repealing section 13; in respect of agreements for the making available or for the employment of a service or material as contemplated in section 14; in respect of by-laws or regulations as contemplated in section 17; and to provide for matters incidental thereto.

Introduced by MR KRUGER, M.E.C.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 1 of Ordinance 18 of 1977.

1. Section 1 of the Fire Brigade Services Ordinance, 1977 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the deletion of the definition of "subsidized service".

Substitution of section 2 of Ordinance 18 of 1977, as amended by section 1 of Ordinance 14 of 1979.

2. The following section is hereby substituted for section 2 of the principal Ordinance:

"Establishment and maintenance of fire brigade service." **2.(1) A local authority may establish and maintain a fire brigade service.**

(2) The Administrator may direct a local authority to establish and maintain a service in accordance with such standards and requirements as he may determine and take such steps as he may deem necessary to ensure compliance with those standards and requirements."

Amendment of section 5 of Ordinance 18 of 1977.

3. Section 5 of the principal Ordinance is hereby amended by the deletion in subsection (1) of the word "subsidized".

Substitution of section 9 of Ordinance 18 of 1977.

4. The following section is hereby substituted for section 9 of the principal Ordinance:

"Local authority may prescribe or determine fees." **9.(1) Subject to any term or condition determined by the Administrator in terms of section 12, a local authority may, by by-law or regulation prescribe or by special resolution as contemplated in section 80B of the Local Government Ordinance, 1939, determine fees payable for the—**

(a) attendance or use of its service;

(b) use of any material which is its property or under its control and management.

(2) A local authority may authorize the chief fire officer to assess the fees prescribe or determined in terms of subsection (1) for the full amount or any portion thereof.

(3) Any person who wishes to lodge an objection against the amount payable by him in terms of an assessment contemplated in subsection (2), shall do so within the period and in the manner prescribed by the local authority by by-law or regulation.

instelling en instandhouding van 'n brandweerdiens soos in artikel 2 beoog; ten opsigte van opleidingsinrigtings soos in artikel 5 beoog; ten opsigte van die bevoegdheid van 'n plaaslike bestuur om geld te hef op te le soos in artikel 9 beoog; ten opsigte van die sertifikaat van die brandweerroof ten opsigte van sekere koste en aanslae soos in artikel 10 beoog; om voorsering te maak vir die jaarlikse voorlegging van sekere dokumente deur artikel 11 te vervang; om voorsering te maak vir die betaling van 'n hulptoelae deur artikel 12 te vervang; deur artikel 13 te herroep; ten opsigte van ooreenkoms vir die beskikbaarstelling of die aanwending van 'n diens of materiaal soos in artikel 14 beoog; ten opsigte van verordeninge of regulasies soos in artikel 17 beoog; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

Ingedien deur MNR KRUGER, L.U.K.

Die Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 18 van 1977.

1. Artikel 1 van die Hoofordonnansie op Brandweerdienste, 1977 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur die woordomskrywing van "gesubsidieerde diens" te skrap.

Vervanging van artikel 2 van Ordonnansie 18 van 1977, soos gewysig deur artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1979.

2. Artikel 2 van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Instelling en instandhouding van brandweerdiens" **2.(1) 'n Plaaslike bestuur kan 'n brandweerdiens instel en in stand hou.**

(2) Die Administrateur kan 'n plaaslike bestuur gelas om 'n diens in te stel en in stand te hou ooreenkomsdig die standarde en vereistes wat hy bepaal en die stappe doen wat hy nodig ag om nakoming van daardie standarde en vereistes te verseker."

Wysiging van artikel 5 van Ordonnansie 18 van 1977.

3. Artikel 5 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woord "gesubsidieerde" te skrap.

Vervanging van artikel 9 van Ordonnansie 18 van 1977.

4. Artikel 9 van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Plaaslike bestuur kan geld te voorskryf of vasstel." **9.(1) Behoudens enige beding of voorwaarde deur die Administrateur ingevolge artikel 12 bepaal, kan 'n plaaslike bestuur by verordening of regulasie die geld te voorskryf of by spesiale besluit soos in artikel 80B van die Hoofordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, beoog, die geld te vasstel wat vir die—**

(a) bywoning of gebruik van sy diens;

(b) gebruik van enige materiaal wat sy eiendom of onder sy beheer en bestuur is, betaalbaar is.

(2) 'n Plaaslike bestuur kan die brandweerroof magtig om die geld te wat ingevolge subartikel (1) voor geskryf of vasgestel is vir die volle bedrag of enige gedeelte daarvan aan te slaan.

(3) Iemand wat beswaar wil aan te teken teen die bedrag wat deur hom ingevolge 'n aanslag in subartikel (2) beoog, betaalbaar is, doen dit binne die tydperk en op die wyse wat deur die plaaslike bestuur by verordening of regulasie voorgeskryf is.

(4) The local authority shall submit an objection lodged in terms of subsection (3) and the comments of the chief fire officer thereon, forthwith to the Administrator who may approve, reduce or disallow the amount of the assessment.”.

Amendment of section 10 of Ordinance 18 of 1977.

5. Section 10 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the expression “9(1)” of the expression “9(2)”.

Substitution of section 11 of Ordinance 18 of 1977.

6. The following section is hereby substituted for section 11 of the principal Ordinance:

“Annual submission of certain documents.

11.(1) A local authority which has established a service shall submit annually to the Director of Local Government—

(a) in the form and manner and on or before the date determined by him, estimates of expenditure in respect of its service for the ensuing financial year for approval by the Administrator;

(b) on or before 30 September or such later date as he may determine, a written statement certified by its treasurer and wherein—

(i) the actual expenditure in respect of its service during the immediate preceding financial year in accordance with the estimates as approved by the Administrator in terms of paragraph (a);

(ii) the actual income in respect of its service during the financial year contemplated in subparagraph (i);

(iii) such further information as the Director may determine, is set forth.

(2) The Administrator may at the request of the local authority concerned at any time amend any estimates approved by him in terms of subsection (1)(a).”.

Substitution of section 12 of Ordinance 18 of 1977.

7. The following section is hereby substituted for section 12 of the principal Ordinance:

“Payment of grant-in-aid.

12. The Administrator may, for the purposes of the establishment or maintenance of a service, pay a grant-in-aid to a local authority which complies with the provisions of section 11(1) from funds appropriated by the Provincial Council for that purpose, subject to such terms and conditions as he may determine.”.

Repeal of section 13 of Ordinance 18 of 1977.

8. Section 13 of the principal Ordinance is hereby repealed.

Substitution of section 14 of Ordinance 18 of 1977.

9. The following section is hereby substituted for section 14 of the principal Ordinance:

“Agreement for making available or employment of service or material.

14.(1) A local authority may enter into an agreement with any other person, including the State, in terms whereof—

(4) Die plaaslike bestuur lê 'n beswaar wat ingevolge subartikel (3) aangeteken is en die brandweerhoof se kommentaar daarop, onverwyld aan die Administrateur voor wat die bedrag van die aanslag kan goedkeur, verminder of afkeur.

5. Artikel 10 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die uitdrukking “9(1)” deur die uitdrukking “9(2)” te vervang.

6. Artikel 11 van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Jaarlike voorlegging van sekere dokumente.

11.(1) 'n Plaaslike bestuur wat 'n diens ingestel het, lê jaarliks aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur —

(a) in die vorm, op die wyse en voor of op die datum wat hy bepaal, 'n begroting van uitgawes ten opsigte van sy diens vir die daaropvolgende boekjaar voor vir goedkeuring deur die Administrateur;

(b) voor of op 30 September of the latere datum wat hy bepaal, 'n skriftelike verklaring wat deur sy tebourier gesertifiseer is en waarin —

(i) die werklike uitgawes ten opsigte van sy diens gedurende die onmiddellik voorafgaande boekjaar ooreenkomsdig die begroting soos deur die Administrateur ingevolge paragraaf (a) goedgekeur;

(ii) die werklike inkomste ten opsigte van sy diens gedurende die boekjaar in subparagraph (i) beoog;

(iii) die verdere inligting wat die Direkteur bepaal, uiteengesit word.

(2) Die Administrateur kan te eniger tyd op versoek van die betrokke plaaslike bestuur enige begroting wat hy ingevolge subartikel (1)(a) goedgekeur het, wysig.”.

7. Artikel 12 van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 12 van Ordonnansie 18 van 1977.

“Betaling van hulptoelae.

12. Die Administrateur kan vir doeleindes van die instelling of instandhouding van 'n diens 'n hulptoelae aan 'n plaaslike bestuur wat die bepalings van artikel 11(1) nakom, betaal uit fondse wat vir daardie doel deur die Provinciale Raad bewillig word, onderworpe aan die bedinge en voorwaardes wat hy bepaal.”.

8. Artikel 13 van die Hoofordonnansie word hierby herroep.

Hernoeping van artikel 13 van Ordonnansie 18 van 1977.

9. Artikel 14 van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Ooreenkoms vir beskikbaarstelling van diens of materiaal.

14.(1) 'n Plaaslike bestuur kan 'n ooreenkoms met enige ander persoon, met inbegrip van die Staat, aangaan waarvolgens —

(a) the service of that local authority or any material which is the property of or under the control or management of that local authority is made available to that person or is employed for the benefit of that person; or

(b) any similar service maintained by that person or any material which is the property of or under the control or management of that person is made available to that local authority or is employed for the benefit of that local authority,

for the efficient carrying out of any matter contemplated in section 6.

(2) Subject to any term or condition determined by the Administrator in terms of section 12, a local authority may make its service or material available or employ it in terms of subsection (1) either free of charge or against payment."

Amendment of
section 17 of
Ordinance 18 of
1977.

10. Section 17 of the principal Ordinance is hereby amended by the deletion in paragraph (b) of subsection (1) of the expression "subject to the provisions of section 9(2),".

Short title.

11. This Ordinance shall be called the Fire Brigade Service Amendment Ordinance, 1983.

Administrator's Notice 542

7 April 1983

The following Draft Ordinance is published for general information:

A DRAFT ORDINANCE

To amend the Education Ordinance, 1953, to provide for the circumstances in which a teacher is deemed to be discharged by the insertion of a new section 93A; in respect of teachers training colleges and classes as contemplated in section 104; and to provide for matters incidental thereto.

Introduced by MR SCHOEMAN, M.E.C.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Insertion of
section 93A in
Ordinance 29 of
1953.

1. The Education Ordinance, 1953 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the insertion after section 93 of the following section:

"Circumstances
in which
teacher is
deemed to be
discharged.

93A.(1) A teacher who—

(a) after he has been charged with misconduct in terms of section 90(3), but before he has been found either not guilty or guilty in terms of section 93(2); or

(b) after he has been suspended from duty in terms of subsection (6) of section 90, but before he has been charged with misconduct in terms of subsection (3) of that section;

(a) die diens van daardie plaaslike bestuur of enige materiaal wat die eiendom van of onder die beheer of bestuur van daardie plaaslike bestuur is, aan daardie persoon beskikbaar gestel word of ten bate van daardie persoon aangewend word; of

(b) enige soortgelyke diens deur daardie persoon in stand gehou of enige materiaal wat die eiendom van of onder die beheer of bestuur van daardie persoon is, aan daardie plaaslike bestuur beskikbaar gestel word of ten bate van daardie plaaslike bestuur aangewend word.

vir die doeltreffende uitvoering van enige aangeleentheid in artikel 6 beoog.

(2) Behoudens enige beding of voorwaarde deur die Administrateur ingevolge artikel 12 bepaal, kan 'n plaaslike bestuur sy diens of materiaal ingevolge subartikel (1) beskikbaar stel of aanwend teen of sonder betaling".

Wysiging van
artikel 17 van
Ordinance 18
van 1977.

10. Artikel 17 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van subartikel (1) die uitdrukking "behoudens die bepalings van artikel 9(2)," te skrap.

Kort titel.

11. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Brandweerdienste, 1983.

Administrateurskennisgewing 542

7 April 1983

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Onderwysordonnansie, 1953, om voorsteling te maak vir die omstandighede waaronder 'n onderwyser geg word ontlaan te wees deur 'n nuwe artikel 93A in te voeg; ten opsigte van opleidingskolleges en -klasse vir onderwysers soos in artikel 104 beoog; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsteling te maak.

Ingedien deur MNR SCHOEMAN, L.U.K.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN SOOS VOLG:—

Invoeging van
artikel 93A in
Ordonnansie 29
van 1953.

1. Die Onderwysordonnansie, 1953 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur na artikel 93 die volgende artikel in te voeg:

"Omstandighede
waaronder
onderwyser
geg word
ontlaan te
wees.

93A.(1) 'n Onderwyser wat—

(a) nadat hy ingevolge artikel 90(3) van wangedrag aangekla is, maar alvorens hy ingevolge artikel 93(2) of onskuldig of skuldig verklaar is; of

(b) nadat hy ingevolge subartikel (6) van artikel 90 in sy diens geskors is, maar alvorens hy ingevolge subartikel (3) van daardie artikel van wangedrag aangekla word,

gives notice of the termination of his service in terms of section 87(a), shall, subject to subsection (4), with effect from the date of such notice or, if such notice is undated, from the date determined by the Director, be deemed to be discharged on account of misconduct, and the Director shall notify the teacher accordingly.

(2) Any person who is deemed to be discharged in terms of subsection (1) may at any time after receipt of the notice contemplated in that subsection, notify the Director that he wishes an inquiry to be conducted into the misconduct with which he has been charged in terms of section 90(3) or into the complaint of misconduct for which he has been suspended in terms of section 90(6).

(3) The inquiry contemplated in subsection (2) shall be conducted by a commission as contemplated in section 91(1), and the provisions of that section, section 92 and, in the case of a teacher who has been suspended in terms of section 90(6), section 90(3) shall apply *mutatis mutandis*.

(4) Upon receipt of the record and recommendation contemplated in section 92(6), the Director shall submit it to the Administrator forthwith, and where the Administrator finds that the person concerned is either not guilty of the charge of misconduct or, although guilty, his misconduct does not justify a punishment of discharge, the person shall be deemed to have terminated his service in the manner contemplated in section 87(a) with effect from the date contemplated in subsection (1).".

2. Section 104 of the principal Ordinance is hereby amended—

(a) by the substitution in paragraph (a) of subsection (1) for the words "by regulation prescribe the conditions of admission to any such class or college" of the words "determine the conditions of admission to any such class or college"; and

(b) by the substitution in subsection (2) for the words "as prescribed by regulation" of the words "determined by the Administrator".

3. This Ordinance shall be called the Education Amendment Ordinance, 1983.

Amendment of
section 104 of
Ordinance 29 of
1953.

Short title.

Administrator's Notice 543

7 April 1983

JOHANNESBURG AMENDMENT SCHEME 416

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Johannesburg Town-planning Scheme, 1979, by the rezoning of Erf 202, Richmond, from "Residential 1" with a density of "One dwelling per 200 m²" to "Business 4", subject to certain conditions.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Johannesburg and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Johannesburg Amendment Scheme 416.

PB 4-9-2-2H-416

ingevolge artikel 87(a) kennis van die beëindiging van sy diens gee, word, behoudens subartikel (4), met ingang van die datum van sodanige kennisgewing of, indien sodanige kennisgewing ongedateerd is, vanaf die datum deur die Direkteur bepaal, geag weens wangedrag ontslaan te wees, en die Direkteur stel die onderwyser dienooreenkomsdig in kennis.

(2) Iemand wat ingevolge subartikel (1) geag word ontslaan te wees, kan te eniger tyd na ontvangs van die kennisgewing in daardie subartikel beoog, die Direkteur in kennis stel dat hy verlang dat onderzoek ingestel word na die wangedrag waarvan hy ingevolge artikel 90(3) aangekla is of na die klag van wangedrag waarvoor hy ingevolge subartikel 90(6) geskors is.

(3) Die onderzoek in subartikel (2) beoog, word ingestel deur 'n kommissie soos in artikel 91(1) beoog en die bepalings van daardie artikel, artikel 92 en, in die geval van 'n onderwyser wat ingevolge artikel 90(6) geskors is artikel 90(3) is *mutatis mutandis* van toepassing.

(4) By ontvangs van die verslag en aanbeveling in artikel 92(6) beoog, lê die Direkteur dit onverwyld aan die Administrateur voor, en waar die Administrateur bevind dat die betrokke persoon of nie skuldig is aan die aanklag van wangedrag nie of alhoewel skuldig, sy wangedrag nie 'n straf van ontslag regverdig nie, word die persoon geag sy diens op die wyse in artikel 87(a) beoog, met ingang van die datum in subartikel (1) beoog, te beëindig het.".

2. Artikel 104 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (a) van subartikel (1) die woorde "by regulasie die voorwaardes van toelating tot enige sodanige klas of kollege voorskryf" deur die woorde "die voorwaardes van toelating tot enige sodanige klas of kollege bepaal" te vervang; en

(b) deur in subartikel (2) die uitdrukking ", is soos by regulasie voorgeskryf" deur die woorde "word deur die Administrateur bepaal" te vervang.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Onderwyswysigingsordonnansie, 1983.

Kort titel.

Administrator'skennisgewing 543

7 April 1983

JOHANNESBURG-WYSIGINGSKEMA 416

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Johannesburg-dorpsbeplanningskema, 1979, gewysig word deur die hersonering van Erf 202, Richmond van "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 200 m²" tot "Besigheid 4", onderworpe aan sekere voorwaardes.

Kaart 3 en die skemaklusules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Johannesburg en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Johannesburg-wysigingskema 416.

PB 4-9-2-2H-416

Administrator's Notice 544	7 April 1983	Administrateurskennisgiving 544	7 April 1983
BARBERTON AMENDMENT SCHEME 10			
<p>It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Barberton Town-planning Scheme, 1974, by the rezoning of Portion 131 of Stand 2456, from "Municipal" to "General Business 1" with a density of "One dwelling per erf" and "Proposed New Roads and Widenings".</p> <p>Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Barberton and are open for inspection at all reasonable times.</p> <p>This amendment is known as Barberton Amendment Scheme 10.</p>			
PB 4-9-2-5-10			
Administrator's Notice 545	7 April 1983	Administrateurskennisgiving 545	7 April 1983
RANDBURG AMENDMENT SCHEME 546			
<p>It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Randburg Town-planning Scheme, 1976, by the rezoning of Lot 703, Ferndale, from "Residential 1" with a density of "One dwelling per erf" to "Special" for offices and professional suites only, subject to certain conditions and "Proposed new Roads and Widenings".</p> <p>Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Randburg and are open for inspection at all reasonable times.</p> <p>This amendment is known as Randburg Amendment Scheme 546.</p>			
PB 4-9-2-132H-546			
Administrator's Notice 546	7 April 1983	Administrateurskennisgiving 546	7 April 1983
PRETORIA AMENDMENT SCHEME 842			
<p>It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Pretoria Town-planning Scheme, 1974, by the rezoning of Portions 39 and 106 Garsfontein 374 JR from "Special Residential" with a density of "One dwelling per 2000 m²" to "Special" for parking of motor vehicles in favour of Menlyn, subject to certain conditions.</p> <p>Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Pretoria and are open for inspection at all reasonable times.</p> <p>This amendment is known as Pretoria Amendment Scheme 842.</p>			
PB 4-9-2-3H-842			
Administrator's Notice 547	7 April 1983	Administrateurskennisgiving 547	7 April 1983
PRETORIA AMENDMENT SCHEME 831			
<p>It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the</p>			
PRETORIA-WYSIGINGSKEMA 831			
<p>Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Barberton-dorpsbeplanningskema, 1974, gewysig word deur die hersonering van Gedeelte 131 van Stand 2456 van "Munisipaal" tot "Algemene Besigheid 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per erf" en "Voorgestelde Nuwe strate en Verbredings".</p> <p>Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Barberton en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.</p> <p>Hierdie wysiging staan bekend as Barberton-wysigingskema 10.</p>			
PB 4-9-2-5-10			
<p>Hierdie wysiging staan bekend as Randburg-wysigingskema 546.</p>			
PB 4-9-2-132H-546			
<p>Hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-wysigingskema 842.</p>			
PB 4-9-2-3H-842			
<p>Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Randburg-dorpsbeplanningskema, 1976, gewysig word deur die hersonering van Lot 703, Ferndale, van "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per erf" tot "Spesiaal" vir kantore en professionele kamers alleen, onderworpe aan sekere voorwaardes en "Voorgestelde nuwe Paaie en Verbredings".</p> <p>Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Randburg en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.</p> <p>Hierdie wysiging staan bekend as Randburg-wysigingskema 545.</p>			
PB 4-9-2-5-10			
<p>Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Pretoria-dorpsbeplanningskema, 1974, gewysig word deur die hersonering van Gedeelte 39 en 106 Garsfontein, 374 JR van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 2000 m²" tot "Spesiaal" vir die parkering van motorvoertuie ten gunste van Menlyn, onderworpe aan sekere voorwaardes.</p> <p>Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Pretoria en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.</p> <p>Hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-wysigingskema 842.</p>			
PB 4-9-2-3H-842			
<p>Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en</p>			

Administrator has approved the amendment of Pretoria Town-planning Scheme, 1974, by the rezoning of Lot 1607, Silverton, from "Public Road" to "Restricted Industrial".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Pretoria and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Pretoria Amendment Scheme 831.

PB 4-9-2-3H-831

Administrator's Notice 548

7 April 1983

BOKSBURG AMENDMENT SCHEME 1/271

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Boksburg Town-planning Scheme 1, 1946, by the rezoning of Erf 274, Libradene, Extension 1, from "Special" for Religious Purposes to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 15 000 sq ft." Subject to certain conditions.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Boksburg and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Boksburg Amendment Scheme 1/271.

PB 4-9-2-8-271

Administrator's Notice 549

7 April 1983

TZANEEN AMENDMENT SCHEME 9

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Tzaneen Town-planning Scheme, 1980, by the rezoning of Erf 100, Tzaneen, Extension 1, from "Residential 1" to "Business 1".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Tzaneen and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Tzaneen Amendment Scheme 9.

PB 4-9-2-71H-9

Administrator's Notice 550

7 April 1983

ALBERTON MUNICIPALITY: AMENDMENT TO BY-LAWS FOR THE HIRE OF HALLS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The by-laws for the Hire of Halls of the Alberton Municipality, published under Administrator's Notice 1844, dated 22 October 1975, as amended, are hereby further amended by the insertion after item 11(5) of the Tariff of Charges under Schedule I of the following:

Dorp, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Pretoria-dorpsbeplanningskema, 1974, gewysig word deur die hersonering van Lot 1607, Silverton van, "Openbare Straat" tot "Beperkte Nywerheid".

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Pretoria en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-wysigingskema 831.

PB 4-9-2-3H-831

Administrateurskennisgewing 548

7 April 1983

BOKSBURG-WYSIGINGSKEMA 1/271

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorp, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Boksburg-dorpsaanlegskema 1, 1946, gewysig word deur die hersonering van Erf 274, Libradene, Uitbreiding 1 van "Spesiaal" vir godsdienstige doelendes tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 15 000 vk vt." onderworpe aan sekere voorwaardes.

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Boksburg en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Boksburg-wysigingskema 1/271.

PB 4-9-2-8-271

Administrateurskennisgewing 549

7 April 1983

TZANEEN-WYSIGINGSKEMA 9

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorp, 1965, bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Tzaneen-dorpsbeplanningskema, 1980, gewysig word deur die hersonering van Erf 100, Tzaneen, Uitbreiding 1, van "Residensieel 4" tot "Besigheid 1".

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Tzaneen en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Tzaneen-wysigingskema 9.

PB 4-9-2-71H-9

Administrateurskennisgewing 550

7 April 1983

MUNISIPALITEIT ALBERTON: WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE HUUR VAN SALE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge vir die Huur van Sale van die Munisipaliteit Alberton, aangekondig by Administrateurskennisgewing 1844 van 22 Oktober 1975, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na item 11(5) van die Tarief van Gelde onder Bylae I die volgende in te voeg:

"(6) The annual function of the local branch of the South African Association of Municipal Employees."

PB 2-4-2-94-4

Administrator's Notice 551

7 April 1983

BALFOUR MUNICIPALITY: AMENDMENT TO TARIFF OF CHARGES FOR THE SUPPLY OF WATER

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Tariff of Charges for the supply of water of the Balfour Municipality, published under the Schedule of Administrator's Notice 1031, dated 2 October 1968, as amended, are hereby further amended by the substitution for subitem (1) of item 1 of the following:

"(1) Dwelling-houses, Shops, Provincial Hostels, Schools, Churches, Administration Board, Government Departments, Industries and any other consumer not mentioned under subitem (2):

(a) For the first 20 kl or part thereof: R7.

(b) For all water in excess of 20 kl, per kl or part thereof: 25c."

PB 2-4-2-104-45

Administrator's Notice 552

7 April 1983

CAROLINA MUNICIPALITY: AMENDMENT TO CEMETERY BY-LAWS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Cemetery By-laws of the Carolina Municipality, published under Administrator's Notice 922, dated 28 November 1956, as amended, are hereby further amended by the substitution for the Annexure (applicable to the Carolina Municipality) under Schedule A of the following:

"ANNEXURE

(Applicable to the Carolina Municipality)

The charges for each allotment and for the digging and closing a grave shall be payable in advance and shall be as determined from time to time by the Council by special resolution in terms of the provisions of section 80B of the Local Government Ordinance, 1939."

PB 2-4-2-23-11

Administrator's Notice 553

7 April 1983

CAROLINA MUNICIPALITY: AMENDMENT TO DOG AND DOG LICENCE BY-LAWS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Dog and Dog Licence By-laws of the Carolina Municipality, published under Administrator's Notice 972,

"(6) Die jaarlikse funksie van die plaaslike tak van die Suid-Afrikaanse Vereniging van Munisipale Werknemers."

PB 2-4-2-94-4

Administrateurskennisgewing 551

7 April 1983

MUNISIPALITEIT BALFOUR: WYSIGING VAN TARIEF VAN GELDE VIR DIE LEWERING VAN WATER

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Trief van Gelde vir die levering van water van die Municipaliteit Balfour, afgekondig onder die Bylae van Administrateurskennisgewing 1031 van 2 Oktober 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subitem (1) van item 1 deur die volgende te vervang:

"(1) Huishoudelik, Besighede, Provinciale Koshuise, Skole, Kerke, Administrasieraad, Staatsdepartemente, Nywerhede en enige ander verbruiker nie onder subitem (2) genoem nie:

(a) Vir die eerste 20 kl of gedeelte daarvan: R7.

(b) Vir alle water bo 20 kl, per kl of gedeelte daarvan: 25c."

PB 2-4-2-104-45

Administrateurskennisgewing 552

7 April 1983

MUNISIPALITEIT CAROLINA: WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Begraafplaasverordeninge van die Municipaliteit Carolina, afgekondig by Administrateurskennisgewing 922 van 28 November 1956, soos gewysig word hierby verder gewysig deur die Aanhangsel (van toepassing op die Municipaliteit Carolina) onder Bylae A deur die volgende te vervang:

"AANHANGSEL

(Van toepassing op die Municipaliteit Carolina)

Die gelde vir elke toewysing en vir die grawe en toemaak van 'n graf is vooruitbetaalbaar en is soos van tyd tot tyd deur die Raad by spesiale besluit ingevolge die bepalinge van artikel 80B van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, vasgestel."

PB 2-4-2-23-11

Administrateurskennisgewing 553

7 April 1983

MUNISIPALITEIT CAROLINA: WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE HONDE EN HONDELISENSIES

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge Betreffende Honde en Hondelisenies van die Municipaliteit Carolina, afgekondig by Ad-

dated 19 December 1956, as amended, are hereby further amended by the substitution for subsection (1) of section 5 of the following:

"(1) Every applicant for a dog tax receipt shall be complete and sign a form to be supplied by the Council, giving his or her name and address and an accurate description of the dog in respect of which application is made and shall pay the tax as determined from time to time by the Council by special resolution in terms of the provisions of section 80B of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939).".

PB 2-4-2-33-11

Administrator's Notice 554

7 April 1983

EDENVALE MUNICIPALITY: AMENDMENT TO ELECTRICITY BY-LAWS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Electricity By-laws of the Edenvale Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 1634, dated 20 September 1972, as amended, are hereby further amended by the substitution in item 2 of the Tariff of Charges under the Schedule —

- (a) in subitem (1)(b) and (c)(ii) for the figure "3,69c" of the figure "4,16c";
- (b) in subitem (2)(b) for the figure "6,86c" of the figure "7,74c";
- (c) in subitem (3)(b)(ii) for the figure "R6,28" of the figure "R7,08"; and
- (d) in subitem (3)(b)(iii) for the figure "2,73c" of the figure "3,08c".

The provisions in this notice contained, shall be deemed to have come into operation on 1 February 1983.

PB 2-4-2-36-13

Administrator's Notice 555

7 April 1983

JOHANNESBURG MUNICIPALITY: BY-LAWS RELATING TO FUNERAL UNDERTAKERS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

"approved" means approved by the Medical Officer of Health, regard being had to the reasonable public health requirements of the particular case;

"Council" means the City Council of Johannesburg, that Council's Management Committee acting under powers delegated to it in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960, a Committee established under section 60, and acting under powers delegated to it in terms of section 58, of that Ordinance, and any officer acting under or by virtue of any power, function or duty delegated to him in terms of the said section 58;

ministreurskennisgewing 972 van 19 Desember 1956, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subartikel (1) van artikel 5 deur die volgende te vervang:

"(1) Elkeen wat 'n hondebelastingkwitansie aanvra, moet 'n vorm wat die Raad verskaf, invul en onderteken. Daarop moet sy of haar naam en adres en 'n noukeurige beskrywing van die betrokke hond verskyn. Die belasting wat gehef word is die soos van tyd tot tyd deur die Raad by spesiale besluit ingevolge die bepalings van artikel 80B van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), vasgestel.". "

PB 2-4-2-33-11

Administrateurskennisgewing 554

7 April 1983

MUNISIPALITEIT EDENVALE: WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVERORDENINGE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Elektrisiteitsverordeninge van die Munisipaliteit Edenvale, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 1634 van 20 September 1972, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in item 2 van die Tarief van Gelde onder die Bylae —

- (a) in subitem (1)(b) en (c)(ii) die syfer "3,69" deur die syfer "4,16c" te vervang;
- (b) in subitem (2)(b) die syfer "6,86c" deur die syfer "7,74c" te vervang;
- (c) in subitem (3)(b)(ii) die syfer "R6,28" deur die syfer "R7,08" te vervang; en
- (d) in subitem (3)(b)(iii) die syfer "2,73c" deur die syfer "3,08c" te vervang.

Die bepalings in hierdie kennisgewing vervat, word geag op 1 Februarie 1983 in werking te getree het.

PB 2-4-2-36-13

Administrateurskennisgewing 555

7 April 1983

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG: VERORDENINGE BETREFFENDE BEGRAFNISONDERNEMERS

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit wat deur hom ingevolge artikel 99 van die genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing

1. In hierdie verordeninge, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken —

"begrafnisondernehmer" 'n persoon wat sake doen deur kadawers te versorg, met of sonder die balseming daarvan, en wat die teraardebestelling, verassing of opgraving daarvan reël of onderneem, of wat ander dienste in hierdie verband lewer;

"goedgekeur" goedgekeur deur die Stadsgeneesheer met inagneming van die redelike vereistes ten opsigte van openbare gesondheid van die besondere geval;

"koelkamer" 'n kamer wat ingevolge artikel 4(1) vereis word om kadawers in te bewaar;

"koelkompartement" 'n koelkompartement waarnaar daar in artikel 4(2) verwys word;

"dressing" means the placing of a cadaver into a coffin

for the funeral service and burial or cremation and "dressed" has a corresponding meaning;

"dressing room" means a room or area required in terms of section 5 for the placing of a cadaver into a coffin;

"funeral undertaker" means a person who carries on business by attending to cadavers, with or without embalming thereof, and undertaking or arranging the burial, cremation or exhumation thereof or rendering other services in this connection;

"Medical Officer of Health" means the Medical Officer of Health of the Council or any person duly authorised by the Council to act on his behalf;

"premises" means premises or any part thereof in or upon which the business of a funeral undertaker is carried on;

"preparation" means the washing, embalming and other related treatment of cadavers and "prepare" has a corresponding meaning;

"preparation room" means a room required in terms of section 3 for the washing, embalming and other related treatment of cadavers and for the conducting of autopsies;

"person in control" means the person physically managing or physically in control of the premises;

"refrigeration room" means a room required in terms of section 4(1) for the keeping of cadavers;

"refrigeration compartment" means a refrigeration compartment referred to in section 4(2).

Requirements for Premises

2. No person shall carry on the business of a funeral undertaker other than from premises complying with the requirements of sections 3 to 8.

Preparation Room

3.(1) A preparation room complying with the following requirements shall be provided:

(a) The room shall have a minimum floor area of 20 m², a minimum width of 4 m and a minimum ceiling height of 2,4 m: Provided that the Council may require a larger floor area if congestion is evident in such room;

(b) every wall shall be of brick, concrete or other substantial and durable material, the internal surface of such wall shall be tiled or shall have some other smooth and impermeable surface with a light coloured finish;

(c) the floor shall be of concrete or other durable material brought to a smooth and impermeable finish graded and drained to an open floor channel with a minimum diameter of 150 mm or another approved means of drainage shall be provided;

(d) every joint between the floor and a wall shall be coved, such coving to have a minimum radius of 25 mm;

(e) the room shall have a dustproof ceiling with a smooth and light coloured finish;

(f)(i) a wash-hand basin and at least one single bowl sink of stainless steel with a constant supply of hot and cold water laid on, shall be provided;

(ii) every sink shall be located at a distance of not less than 100 mm from any wall and be provided on the side nearest to the wall with a splash screen rising to a height of not less than 150 mm above the top of the sink;

(iii) every sink shall be firmly secured by means of spacers fixed to the rear of the sink unit or by drilled flanges

"perseel" beteken 'n perseel of enige gedeelte daarvan waarin of waarop die besigheid van 'n begrafnisondernemer gedryf word;

"persoon in beheer" die persoon wat fisies die perseel bestuur of fisies in beheer daarvan is;

"Raad" die Stadsraad van Johannesburg, dié Raad se Bestuurskomitee wat handel kragtens die bevoegdhede wat ingevolge die bepalings van artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, 'n komitee wat ingevolge artikel 60 aangestel is en wat handel kragtens die bevoegdhede wat ingevolge die bepalings van artikel 58 van daardie Ordonnansie aan hom gedelegeer is, en enige beampete wat ingevolge en kragtens enige bevoegdheid, funksie of plig optree wat ingevolge genoemde artikel 58 aan hom gedelegeer is;

"Stadsgenesheer" beteken die Stadsgenesheer van die Raad of enigiemand wat behoorlik deur die Raad gemachtig is om namens hom op te tree;

"uitlē" die plasing van 'n kadawer in 'n kis vir die begrafnisdienis en begrafnis of verassing, en "uitgelē" het 'n ooreenstemmende betekenis;

"uitlēkamer" 'n kamer of ruimte ingevolge artikel 5 vereis word om 'n kadawer in 'n kis te plaas;

"voorbereiding" die was, balseming en ander verwante behandeling van kadawers, en "voorberei" het 'n ooreenstemmende betekenis;

"voorbereidingskamer" 'n kamer ingevolge artikel 3 vir die was, balseming en ander verwante behandeling van kadawers vir die hou van lykhouings vereis;

Perseelvereistes

2. Niemand mag sake as 'n begrafnisondernemer doen vanuit enige perseel wat nie aan die vereistes van artikels 3 tot 8 voldoen nie.

Voorbereidingskamer

3.(1) 'n Voorbereidingskamer wat aan die volgende vereistes voldoen, moet verskaf word:

(a) Die kamer moet 'n minimum vloeroppervlakte van 20 m², 'n minimum breedte van 4 m en 'n minimum plafonhoogte van 2,4 m hê: Met dien verstaande dat die Raad 'n groter vloeroppervlakte kan vereis indien dit duidelik is dat sodanige vertrek oorvol is;

(b) elke muur moet van baksteen, beton of ander sterk en duursame materiaal wees en die binneoppervlak van sodanige muur moet geteel wees of 'n ander gladde en vloeistofdigte oppervlak met 'n ligkleurige afwerking hê;

(c) die vloer moet van beton of ander duursame materiaal wees wat glad en vloeistofdig afgewerk is en wat afgeskuins en gedreineer is na 'n oop vloergeut met 'n minimum deursnee van 150 mm, of 'n ander goedgekeurde metode van vloerdreinering moet voorsien word.

(d) elke voeg tussen die vloer en 'n muur moet holronde wees en sodanige rondering moet 'n minimum straal van 25 mm hê;

(e) die kamer moet 'n stofdigte plafon hê met 'n gladde en ligkleurige afwerking;

(f)(i) 'n handewasbak en minstens een enkelkom-opwasbak van vlekvryestaal met 'n standhoudende voorraad warm en koue water wat aangelê is, moet voorsien word;

(ii) elke opwasbak moet minstens 100 mm van enige muur af wees en moet aan die kant naaste aan die muur voorsien wees van 'n spatskerm wat tot minstens 150 mm bo die bokant van die opwasbak strek;

fixed to the legs of the unit and bolted to the floor, and the space below the unit shall not be enclosed;

(iv) the bowl of the sink shall have a minimum depth of 255 mm and a capacity of 55l;

(g) a stainless steel table with raised sides around its extremities and with provision for the drainage of waste liquid therefrom shall be provided for the washing and other treatment of cadavers and a constant supply of water by means of a flexible hose connected to a tap shall be provided at the table;

(h) a water supply connection, with a constant supply of water laid on shall be provided for the washing of the floor of the room;

(i) at least 50 percent of the floor area shall be unobstructed.

(2) If the preparation room is used for embalming purposes, the following additional requirements shall be complied with:

(a) a slop sink with a constant supply of hot and cold water laid on shall be provided;

(b) cupboards or lockers for the storage of equipment, instruments, chemicals or other articles used in the embalming process, shall be provided.

Refrigeration Room and Refrigeration Compartment

4.(1) A refrigeration room complying with the following requirements shall, subject to the provisions of subsection (2), be provided:

(a) The refrigeration room shall have a minimum floor area of 7,5 m², a minimum width of 2,5 m and a minimum ceiling height of 2,4 m and shall have easy access to the preparation and dressing room, unless otherwise approved by the Council;

(b) every wall shall be of brick, concrete or other durable and substantial material the internal surface of which shall be brought to a smooth, impermeable and light coloured finish;

(c) the floor shall be of concrete or other impermeable, durable material brought to a smooth finish graded and drained to an open floor channel with a minimum diameter of 150 mm or another approved means of floor drainage shall be provided;

(d) every joint between the floor and a wall shall be coved, such coving to have a minimum radius of 25 mm;

(e) metal wall brackets or other facilities shall be provided for the storing of cadavers in coffins, steel pans, steel trays or on steel stretchers;

(f) provision shall be made for maintaining the body surface temperature of every cadaver stored in the room at not higher than 5°C;

(g) an efficient emergency electrical unit or other means approved by the City Electrical Engineer shall be provided for ensuring that every cadaver is maintained at the required temperature within the room in the event of a power failure;

(h) a water supply connection, with a constant supply of water, shall be provided for the washing of the floor of the room.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), a suitable free-standing refrigeration compartment containing racks, shelves or drawers for the storing of cadavers

(iii) elke opwasbak moet stewig vasgesit word met spaeerders wat aan die rugkant van die opwaseenheid vas is, of met flense met gate in wat aan die pote van die eenheid vas is en wat op die vloer vasgebout is, en die ruimte onderkant die eenheid mag nie toegemaak word nie;

(iv) die kom van die opwasbak moet 'n minimum diepte van 255 mm en 'n inhoudsvermoë van 55 liter hê;

(g) 'n vlekryestaaltafel met 'n verhewe rand reg rondom en voorsiening vir die dreinering van afvalvloeistof daaruit moet vir die was en ander behandeling van kadawers voorsien word en daar moet 'n standhoudende voorraad water deur middel van 'n buigsame stang wat aan 'n kraan gekoppel is, by die tafel voorsien word;

(h) 'n watertoevoeraansluitpunt met 'n standhoudende voorraad water wat aangelê is, moet vir die was van die vloer van die kamer voorsien word;

(i) minstens 50 persent van die vloeroppervlakte moet onbelemmerd wees.

(2) Indien die voorbereidingskamer vir balsemingsdoelendes gebruik word, moet daar aan die volgende bykomende vereistes voldoen word:

(a) 'n Vuilwaterspoelbak met 'n standhoudende voorraad warm en koue water wat aangelê is, moet voorsien word;

(b) kaste of sluitkaste vir die bering van toerusting, instrumente, chemikalië en ander artikels wat by die balsemingsproses gebruik word, moet voorsien word.

Koekamer en Koelkompartement

4.(1) 'n Koekamer wat aan die volgende vereistes voldoen, moet, onderworpe aan die bepalings van subartikel (2), voorsien word:

(a) Die koekamer moet 'n minimum vloeroppervlakte van 7,5 m², 'n minimum breedte van 2,5 m en 'n minimum plafonhoogte van 2,4 m hê en moet maklik vanuit die voorbereidings- en uitlêkamer bereik kan word, tensy dit anders deur die Raad goedgekeur is;

(b) elke muur moet van baksteen, beton of 'n ander duursame en sterk materiaal wees en die binnevlak daarvan moet 'n gladde, vloeistofdigte en ligkleurige afwerking hê;

(c) die vloer moet van beton of ander vloeistofdigte, duursame materiaal wees wat glad afgewerk en afgeskuins en gedreineer is na 'n oop vloergeut met 'n minimum deursnee van 150 mm, of 'n ander goedgekeurde metode van vloerdreinering moet voorsien word;

(d) elke voeg tussen die vloer en 'n muur moet holrond wees en sodanige rondering moet 'n minimum straal van 25 mm hê;

(e) metaalsteunstukke of ander geriewe moet voorsien word vir die bering van kadawers in doodskiste, staalpanne, staalbakke of op staaldraagbare;

(f) daar moet voorsiening gemaak word dat die veltemperatuur van elke kadawer wat in die kamer geberg word, op hoogstens 5°C gehou word;

(g) 'n doeltreffende noodkrageenheid of ander toerusting wat deur die Elektrotegniese Stadsingenieur goedgekeur word, moet voorsien word om te verseker dat elke kadawer steeds op die verlangde temperatuur in die kamer gehou word in geval van 'n kragonderbreking;

(h) 'n wateraansluitpunt met 'n standhoudende voorraad water moet vir die was van die vloer van die kamer voorsien word;

therein, complying with the following requirements, may be provided in lieu of a refrigeration room;

(a) The refrigeration compartment, including the racks, shelves or drawers, shall be of a durable, impermeable and non-corrosive material with a smooth finish and so constructed that they can be readily and effectively cleaned;

(b) the refrigeration compartment shall be located in the preparation or dressing room;

(c) the requirements of subsection (1)(f) and (g) shall be complied with;

(d) a water supply connection with a constant supply of water shall be provided for cleaning such refrigeration compartment.

Dressing Room

5. A separate dressing room with a floor area of which fifty percent is unobstructed, shall be provided: Provided that if no embalming is undertaken and if no congestion will arise, the Council may permit an area within the preparation room to be used for the dressing of cadavers.

Storeroom

6.(1) A storeroom shall be provided for the storage of every coffin, steel pan, tray and any other article or item of equipment not in use or on display.

(2) The storeroom shall have a minimum ceiling height of 2,4 m, a minimum floor area of 15 m² and a minimum floor width of 3 m and shall be ventilated in such a manner as to permit the free flow of air throughout such storeroom.

Changerooms

7.(1) If more than two persons of the same sex, other than administrative staff, are employed on the premises, a separate changeroom shall be provided for such persons.

(2) Such changeroom shall have an unobstructed floor area of at least 0,5 m² for each employee with a minimum floor area of 6,5 m², be clearly designated for each sex and equipped with one metal clothes locker for each person using such room.

(3) In respect of persons for whom no changeroom is required in terms of subsection (1), a changing cubicle with a minimum floor area of 2,5 m² and a minimum width of 1 m equipped with a metal clothes locker for each such person shall be provided.

Further Requirements

8.(1) Any room which has direct access to the refrigeration room and which is not mechanically ventilated in accordance with section 12 of the Council's Sanitation (General) By-laws published under Administrator's Notice 195 dated 10 March 1965, but is ventilated as prescribed for habitable rooms in terms of the Building By-laws adopted by the Council under Administrator's Notice 726 dated 16 June 1976, shall, in addition, have an extraction fan with suitable ducting, capable of providing at least 4 to 5 changes of air per hour, installed in such room immediately above the entrance doorway to the refrigeration room and exhausting in such a manner as is necessary to prevent the discharge therefrom from constituting a nuisance to the neighbourhood.

(2) A roofed-over concrete washing platform with a curb at least 100 mm high around its extremities and

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1), kan 'n losstaande koelkompartement met rame, rakke of laaie vir die bering van kadawers wat aan die volgende vereistes voldoen in plaas van 'n koekamer voorsien word:

(a) Die koelkompartement, insluitende die rame, rakke of laaie, moet van 'n duursame, vloeistofdigte en roeswendende materiaal gemaak en glad afgewerk wees en hulle moet so gemaak wees dat hulle maklik en goed skoonemaak kan word;

(b) die koelkompartement moet in die voorbereidings-of uitlēkamer geleë wees;

(c) daar moet aan die vereistes van subartikel (1)(f) en (g) voldoen word;

(d) 'n waterverbinding met 'n standhoudende voorraad water moet vir die skoonmaak van sodanige koelkompartement voorsien word.

Uitlēkamer

5. 'n Afsonderlike uitlēkamer met 'n vloeroppervlakte waarvan vyftig persent onbelemmerd is, moet voorsien word: Met dien verstande dat, indien daar nie balseming gedoen word en geen samedromming sal ontstaan nie, die Raad kan toelaat dat 'n ruimte in die voorbereidingskamer vir die uitlē van kadawers, gebruik word.

Bergingskamer

6.(1) 'n Bergingskamer moet voorsien word vir die bering van elke doodskis, staalpan, bak en enige ander artikel of stuk toerusting wat nie gebruik of uitgestal word nie.

(2) Die bergingskamer moet 'n dakhoogte van minstens 2,4 m, 'n vloeroppervlakte van minstens 15 m² en 'n vloerbreedte van minstens 3 m hé en moet op 'n wyse geventileer word wat 'n vrye lugcirculasie dwarsdeur sodanige bergingskamer sal verseker.

Kleekamers

7.(1) Indien daar meer as twee persone van dieselfde geslag wat nie administratiewe personeel is nie, op die perseel werksaam is, moet daar 'n afsonderlike kleekamer vir sodanige persone voorsien word.

(2) Sodanige kleekamer moet 'n onbelemmerde vloeroppervlakte van minstens 0,5 m² vir elke werknemer hé met 'n minimum vloeroppervlakte van 6,5 m², moet duidelik vir elke geslag gemerk wees en voorsien wees van een metaalkleresluik vir elke persoon wat van sodanige kamer gebruik maak.

(3) Daar moet, wat betref persone vir wie daar nie 'n kleekamer ingevolge subartikel (1) vereis word nie, 'n kleehokkie met 'n minimum vloeroppervlakte van 2,5 m² en 'n minimum breedte van 1 m voorsien word waarin daar 'n metaalkleresluik vir elke sodanige persoon moet wees.

Verdere Vereistes

8.(1) Enige kamer waaruit direk toegang tot die koekamer verkry kan word en wat nie ooreenkomsdig artikel 12 van die Raad se Sanitasieverordeninge (Algemeen), aangekondig deur Administrateurskennisgewing 195 van 10 Maart 1965, meganies geventileer is nie, maar geventileer is soos voorgeskryf vir bewoonbare vertrekke ingevolge die Bouverordeninge wat die Raad ingevolge Administrateurskennisgewing 726 van 16 Junie 1976 aangeneem het, moet daarbenewens 'n suigwaier hé met geskikte kanale wat sal verseker dat daar minstens 4 tot 5 lugwisselings per uur plaasvind, en wat in sodanige kamer onmiddellik boekant die ingangsdeur na die koekamer geïnstalleer is en wat die lug uitlaat op sodanige wyse dat dit nie 'n oorlas vir die omgewing is nie.

graded and drained to the Council's sewer or other approved facilities, shall be provided for the washing and disinfection of steel pans, trays and trollies used for the handling of cadavers.

(3)(a) A separate room shall be provided for the laundering of contaminated protective clothing if such laundering is done on the premises or for the decontamination of such clothing prior to despatch for laundering if such laundering is not done on the premises.

(b) The room shall comply with the following requirements—

(i) the minimum requirements of the Building By-laws applicable to habitable rooms: Provided that the Council may authorise a smaller floor area where the quantity of contaminated protective clothing required to be decontaminated prior to despatch to a laundry is minimal;

(ii) the internal wall surface shall be cement plastered, brought to a smooth finish and covered with a light coloured washable paint or given some other approved finish;

(iii) the floor surface shall be of an impermeable and durable material brought to a smooth finish, graded to a floor channel drained to an external gully connected to the Council's sewer;

(iv) every joint between the floor surface and a wall shall be coved, such coving to have a minimum radius of 25 mm;

(v) the room shall be equipped with a metal table and a stainless steel laundry trough with a constant supply of hot and cold water, such trough to be positioned at a distance of at least 100 mm from any wall;

(4) If coffins are manufactured, assembled or upholstered on the premises, separate workshop facilities shall be provided including means for the extraction and storage of wood dust and other impurities from wood-working machines if so required by the Council.

(5) A wash-hand basin with a constant supply of hot and cold water laid on shall be provided in every changeroom and the workshop.

(6) Sanitary accommodation shall be provided in terms of the Council's Sanitation (General) By-laws and, if funeral services are conducted on the premises, such accommodation shall be available to every person attending such service.

(7) A roofed-over vehicle wash bay, the floor of which shall be graded and drained to an industrial type grease trap connected to the Council's sewer shall be provided.

(8) Every wash-hand basin, sink, floor drainage and other washing facility shall be drained in accordance with the Council's Drainage and Plumbing By-laws published under Administrator's Notice 509 dated 1 August 1962.

(9) The off-loading and reception of cadavers shall be within the premises and not exposed to the public view.

(10) The yard area of the premises shall be paved and graded for the efficient run off of stormwater into the Council's stormwater drainage system.

(11) If required by the Council, an incinerator, complying with the provisions of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 45 of 1965, shall be provided for the incineration of a deceased person's clothing.

(2) 'n Oordekte betonwasplatform met 'n rand reg rondom van minstens 100 mm hoog, wat afgeskuins en gedreineer is na die Raad se riool of ander goedgekeurde gereiewe, moet voorsien word vir die was en ontsmet van staalpanne, bakke en trollies wat by die hantering van kadawers gebruik word.

(3)(a) 'n Afsonderlike kamer moet voorsien word vir die was van gekontamineerde beskermingsklere indien dit op die perseel gewas word, of vir die dekontaminering van sodanige klere voordat dit na 'n wassery gestuur word, indien dit nie op die perseel gewas word nie.

(b) Die kamer moet aan die volgende vereistes voldoen:

(i) Die minimum vereistes van die Bouverordeninge wat op bewoonbare vertrekke toepaslik is: Met dien verstande dat die Raad 'n kleiner vloeroppervlakte kan magtig indien die hoeveelheid gekontamineerde beskermingsklere wat gedekontamineer moet word voordat hulle na 'n wassery gestuur word, minimaal is;

(ii) die binneoppervlak van die mure moet met sementpleister gepleister word, glad afgewerk en met 'n ligkleurige, wasbare verf geverf word, of 'n ander goedgekeurde afwerking hê;

(iii) die vloeroppervlak moet van 'n vloeistofdigte en duursame materiaal wees wat glad afgewerk is en wat afgeskuins is na 'n vloergeut wat uitloop in 'n rioolput wat met die Raad se riool verbind is;

(iv) elke voeg tussen die vloer en 'n muur moet holronde wees, en sodanige ronding moet 'n minimum straal van 25 mm hê;

(v) die kamer moet toegerus wees met 'n metaaltafel en 'n vlekvryestaalwasgoedtrog met 'n standhoudende voorraad warm en koue water wat aangelê is, welke wasgoedtrog minstens 100 mm weg van enige muur moet wees.

(4) Indien daar doodskiste op die perseel gemaak, aanmekaargesit of gestoffeer word, moet daar afsonderlike werkinkelgeriewe verskaf word, met inbegrip van toerusting waarmee saagsels en ander onsuiwerhede afkomstig van houtwerkmasjiene onttrek of opgeberg kan word indien die Raad dit sou verlang.

(5) 'n Handewasbak met 'n standhoudende voorraad warm en koue water wat aangelê is, moet in elke kleekamer en in die werkinkel verskaf word.

(6) Toiletgeriewe moet ingevolge die Raad se Sanitasieverordeninge (Algemeen) verskaf word en, indien begraffisdiens op die perseel gehou word, moet sodanige geriewe toeganklik wees vir almal wat sodanige diens bywoon.

(7) 'n Oordekte voertuigwasvlak waarvan die vloer afgeskuins en gedreineer is na 'n nywerheidstipe vetsperder wat met die Raad se riool verbind is, moet voorsien word.

(8) Elke handewasbak, opwasbak, vloerdreinerings en ander wasgerief moet ooreenkomsdig die Raad se Riolerings- en Loodgietersverordeninge, aangekondig by Administrateurskennisgewing 509 van 1 Augustus 1962 geleer wees.

(9) Die aflaai en ontvangs van kadawers moet binne-in die perseel geskied en nie waar die publiek dit kan sien nie.

(10) Die werfruimte van die perseel moet geplavei en afgeskuins wees sodat vloedwater maklik in die Raad se vloedwaterrioleringsstelsel kan uitloop.

(11) Indien die Raad dit sou vereis, moet 'n verbrander wat aan die vereistes van die Wet op die Voorkoming van

Duties of Funeral Undertaker or Person in Control

9. Every funeral undertaker or person in control shall—

(a) maintain the premises and every pan, receptacle, stretcher, tray, trolley or other item of equipment and the load carrying part of every vehicle used for conveying cadavers, in a clean, sanitary condition and in good repair;

(b) ensure that a supply of soap and disposable or continuous towelling or mechanical hand drying equipment, are constantly provided at each of the wash-hand basins in the preparation room, changeroom and workshop;

(c)(i) provide clean protective clothing and rubber gloves for the use of every person employed in the preparation, other than embalming, of cadavers;

(ii) provide clean protective clothing, aprons of an impermeable material, rubber gloves, rubber footwear, disposable surgical masks, surgical caps and protective goggles for use by every person employed in the embalming process or the conducting of autopsies; and

(iii) ensure that the protective clothing and other protective articles are worn by every person when so employed;

(d) provide—

(i) metal receptacles for the storage of all contaminated articles of protective clothing pending their decontamination and laundering, such receptacles to be kept in the room required in terms of section 8(3);

(ii) cupboards or lockers for the storage of laundered protective clothing;

(e) if protective clothing is not laundered on the premises, ensure that such clothing is laundered at a licensed laundry and ensure that such clothing is decontaminated before despatch to such laundry;

(f) ensure that no protective clothing is laundered on the premises unless laundering facilities required by section 8(3) are provided;

(g) provide a refuse receptacle of a durable and impermeable material with a close-fitting lid in the preparation room;

(h) except during preparation, ensure that no cadaver is kept elsewhere than in the refrigeration room or refrigeration compartment;

(i) ensure that the body surface temperature of a cadaver is reduced to a temperature not higher than 5°C within three hours of receiving it on the premises and maintained at that temperature thereafter except for the periods during which the cadaver is being embalmed or prepared for burial or cremation, during the funeral service and while it is being transported to its final destination;

(j) ensure that the body surface temperature of a cadaver does not rise higher than 15°C during preparation;

(k) ensure that every orifice of a cadaver is plugged with cotton wool impregnated with formaldehyde or other approved disinfectant;

(l) ensure that every cadaver kept on the premises for a period in excess of seven days is embalmed unless stored at a temperature not higher than minus 18°C;

Lugbesoedeling, 45 van 1965, voldoen vir verbranding van 'n oorledene se klerasie voorsien word.

Pligte van die Begrafnisondernemer of die Persoon in Beheer

9. Elke begrafnisondernemer of persoon in beheer moet—

(a) die perseel en elke pan, houer, draagbaar, bak, trolley, of ander stuk toerusting en die vraggedeelte van elke voertuig wat vir die vervoer van kadawers gebruik word, in 'n skoon, sindelike en goeie toestand hou;

(b) toesien dat daar altyd seep en wegdoenbare of rolhanddoeke of meganiese handdroogmaaktoerusting voorsien word by elk van die handewasbakke in die voorbereidingskamer, kleekamer en werkinkel;

(c)(i) skoon beskermingsklere en rubberhandskoene voorsien vir die gebruik van elke persoon wat by die voorbereiding, buiten die balseming van kadawers bedrywig is;

(ii) skoon beskermingsklere, voorskote van vloeistofdigte materiaal, rubberhandskoene, rubberskoene, wegdoenbare chirurgiese maskers, chirurgiese pette en beskermingsbrille voorsien vir gebruik deur elke persoon wat by die balsemingsproses of by die hou van lykskouings bedrywig is; en

(iii) toesien dat die beskermingsklere en ander beskermingsartikels deur elke persoon gedra word wanneer hy aldus bedrywig is;

(d)(i) metaalhouers voorsien vir die bering van alle gevkontakteerde stukke beskermingsklere totdat hulle gedekontamineer of gewas word, en sodanige houers moet gehou word in die vertrek wat ingevolge artikel 8(3) vereis word;

(ii) kaste en sluitkaste voorsien vir die bering van gevkontakteerde beskermingsklere.

(e) Indien beskermingsklere nie op die perseel gewas word nie, toesien dat sulke klere by 'n gelisensieerde wassery gewas word en toesien dat sodanige klere gedekontamineer word voordat hulle na die wassery gestuur word;

(f) toesien dat geen beskermingsklere op die perseel gewas word nie, tensy daar wasgeriewe voorsien word soos ingevolge artikel 8(3) vereis;

(g) 'n afvalhouer van duursame en vloeistofdigte materiaal met 'n styfpassende deksel in die voorbereidingskamer voorsien;

(h) behalwe tydens voorbereiding, toesien dat geen kadawer op 'n ander plek as in die koelkamer of koelkompartiment gehou word nie;

(i) toesien dat die veltemperatuur van 'n kadawer binne drie uur nadat dit op die perseel ontvang is, verminder word tot 'n temperatuur van hoogstens 5 °C en dat dit daarna op daardie temperatuur gehou word buiten vir die tydperke wat die kadawer gebalsem of vir begrawing of verassing voorberei word, tydens die begrafnisdiens en terwyl dit na die laaste rusplek vervoer word.

(j) toesien dat die veltemperatuur van 'n kadawer nie bo 15 °C styg terwyl dit voorberei word nie;

(k) toesien dat elke opening van 'n kadawer met watte wat in formaldehyd of ander goedgekeurde ontsmettingsmiddel gedoop is, toegestop word;

(l) toesien dat elke kadawer wat langer as sewe dae op die perseel verkeer, gebalsem word, tensy dit by 'n temperatuur van nie hoër nie as minus 18 °C geberg word;

(m) ensure that the cadaver of every person known or suspected to have died as a result of an infectious disease is not collected or transported without the prior approval of the Medical Officer of Health and that the requirements of the Medical Officer of Health with regard to the transporting and handling of such cadaver are complied with;

(n) ensure that every cadaver which has to be transported is contained either in a coffin or suitable cadaver bag either of which must be closed in such a manner that no seepage of body fluids therefrom can occur;

(o) ensure that every coffin in which a cadaver is transported overseas is properly lined with an impermeable material and properly sealed;

(p) ensure that the external surface of a coffin in which a cadaver is being transported is in an unsoiled condition;

(q) ensure that the reception and off-loading of every cadaver is undertaken in the manner required in terms of section 8(9);

(r) take effective measures for the prevention of harbouring or breeding and for the destruction of flies, cockroaches, rodents and other vermin on the premises;

(s) ensure that the floor of the preparation room, the drainage system within the room and every item of equipment, instrument or other article used in the preparation and autopsy procedures and the wall surfaces of the room if soiled, are cleaned and disinfected after each day's use and that the wall surfaces and ceiling of the room are cleaned and disinfected at least once every seven days;

(t) ensure that the floor, ceiling and every internal wall surface of, and every fixture, fitting and item of equipment within a refrigeration room or refrigeration compartment are disinfected at least once every seven days;

(u) ensure that the personal clothing of every person for whom changeroom accommodation or a locker is provided is, when not in use, kept within such changeroom or locker;

(v) ensure that the personal clothing of every deceased person is disposed of as follows:

(i) bed attire may be left on the cadaver for burial or cremation;

(ii) if unsoiled, returned to any relative of the deceased person if he so desired; or

(iii) in any other case, incinerated in an incinerator on the premises:

Provided that the personal clothing of a person whose death is due to an infectious disease, shall be disposed of as directed by the Medical Officer of Health.

(w) ensure that no person prepares a cadaver, or conducts an autopsy, elsewhere than in the preparation room;

(x) ensure that no nuisance arises on the premises;

(y) ensure that —

(i) all equipment, instruments, chemicals or any articles used in the embalming process are stored in the facilities provided in terms of section 3(2)(b) when not in use;

(ii) all contaminated articles of protective clothing are stored in the metal receptacles required in terms of paragraph (d)(i);

(m) toesien dat die kadawer van elke persoon van wie dit bekend is of vermoed word dat hy aan 'n aansteeklike siekte oorlede is nie sonder die voorafverkreeë toestemming van die Stadsgenesheer afgehaal of vervoer word nie en dat daar aan die vereistes van die Stadsgenesheer betreffende die vervoer en hantering van sodanige kadawer voldoen word;

(n) toesien dat elke kadawer wat vervoer moet word of in 'n doodskis of in 'n gesikte lyksak geplaas word wat beide op so 'n manier toegemaak word dat geen liggaamsvloeistowwe daaruit kan sypel nie;

(o) toesien dat elke kis waarin 'n kadawer oorsee vervoer word, behoorlik met 'n vloeistofdigte materiaal uitgevoer en behoorlik verseël is;

(p) toesien dat die buitekant van 'n doodskis waarin daar 'n kadawer vervoer word, in 'n skoon toestand is;

(q) toesien dat die ontyangs en aflaai van elke kadawer gedoen word op die manier wat ingevolge artikel 8(9) vereis word;

(r) doeltreffende maatreëls tref om te voorkom dat vlieë, kakkerlakte, knaagdiere en ander ongediertes op die perseel skuilhou of daar uitbroei en om hulle uit te roei;

(s) toesien dat die vloer van die voorbereidingskamer, die dreiningstelsel in die kamer en elke stuk toerusting, instrument of ander artikel wat by die voorbereidingswerk en lyksouingsprocedures gebruik word, en die muropervlakte van die kamer, indien dit vuil geword het, elke dag na gebruik van die kamer skoongemaak en ontsmet word en dat die muropervlakte en die plafon van die kamer minstens een maal elke sewe dae skoongemaak en ontsmet word;

(t) toesien dat die vloer, plafon en elke binnemuropervlak van elke los en vaste stuk toerusting in 'n koelkamer of koelkompartement minstens een keer elke sewe dae ontsmet word;

(u) toesien dat die persoonlike klerasie van elke persoon vir wie daar kleekamergeriewe of 'n sluitkas voorsien word, in sodanige kleekamer of sluitkas gebêre word wanneer dit nie gebruik word nie;

(v) toesien dat daar soos volg weggedoen word met die persoonlike klerasie van elke oorlede persoon.

(i) Slaapklore kan aan die kadawer gelos word vir die begrafnis of verassing;

(ii) indien die klere skoon is, kan dit aan enige bloedverwant van die oorledene gegee word indien hy dit verlang; of

(iii) in enige ander geval moet dit in 'n verbrander op die perseel verbrand word:

Met dien verstande dat daar met die persoonlike klerasie van 'n persoon wat dood is as gevolg van 'n aansteeklike siekte weggedoen moet word volgens die opdrag van die Stadsgenesheer;

(w) toesien dat niemand 'n lyk voorberei, of 'n lyksouing hou elders as in die voorbereidingskamer nie;

(x) toesien dat daar geen oorlas op die perseel ontstaan nie;

(y) toesien dat —

(i) alle toerusting, instrumente, chemikalië of enige artikel wat tydens die balsemingsproses gebruik word, in die geriewe gebêre word wat ingevolge artikel 3(2)(b) voorseen is wanneer dit nie gebruik word nie;

(iii) all laundered protective clothing is stored in the facilities provided in terms of paragraph (d)(ii);

(iv) every coffin, steel pan, tray and any other article of equipment not in use or on display is stored in the store-room required in terms of section 6(1).

Duties of Persons Embalming or Preparing Cadavers or Conducting Post Mortems

10. Every person who prepares a cadaver for burial or cremation or who conducts an autopsy on a funeral undertaker's premises shall —

(a) wear the protective clothing and protective articles provided for his use while so engaged;

(b) wash his hands immediately after completion thereof.

Requirements in Respect of Existing Premises

11. The requirements of section 3(1)(a) and 6(2) relating to minimum floor area and sections 3(1)(f)(i) and 3(2)(a) relating to the provision of sinks shall apply only to premises which are constructed, reconstructed or converted after the commencement of these by-laws: Provided that the Medical Officer of Health may, if he is satisfied that the application of any one or more of the said requirements to premises in existence at the commencement of these by-laws are essential in the interests of public health, give notice in writing to the owner or person in control of the premises or business to comply with such requirements as he may specify within a reasonable period stated in the notice.

Inspection

12. The Medical Officer of Health and any other officer authorised thereto by the Council may, in order to satisfy himself that the provisions of these by-laws are being complied with —

(a) enter any premises on which the business of a funeral undertaker is conducted or on which he reasonably suspects such business is being conducted, at all reasonable times;

(b) inspect such premises or any vehicle used or reasonably suspected by him to be used for such business and anything thereon or therein;

(c) examine and question any person on such premises or in such vehicle or who has recently been on such premises or in such vehicle;

(d) make any test and take any bacteriological or other sample which, in his opinion, is required to be made or taken.

Offences and Penalties

13.(1) Any person —

(a) who contravenes or fails to comply with any provisions of these by-laws; or

(b) being the owner or person in control of any premises or business of a funeral undertaker, fails to ensure that all the provisions of these by-laws applicable to such premises or business are complied with; or

(c) fails to comply with a notice in terms of section 11; or

(ii) alle gekontamineerde beskermingskledingstukke geberg word in die metaalhouers wat ingevolge paragraaf (d)(i) vereis word;

(iii) alle gewaste beskermingsklere geberg word in die geriewe wat ingevolge paragraaf (d)(ii) verskaf is;

(iv) elke doodskis, staalpan, bak en enige ander artikel of stuk toerusting wat nie gebruik word of ten toon gestel word nie, in die pakkamer wat ingevolge artikel 6(1) vereis word, geberg word.

Pligte van die Persoon wat Kadawers Balsem of Voorberei of wat Nadoodse Ondersoeke uitvoer

10. Elke persoon wat 'n kadawer vir begrawing of versassing voorberei of wat 'n lykskouing op 'n begrafnisondernemer se perseel uitvoer, moet —

(a) die beskermingsklere en beskermingsartikels gebruik wat vir sy gebruik verskaf word terwyl hy aldus bedrywig is;

(b) sy hande onmiddellik na afloop daarvan was.

Vereistes ten opsigte van Bestaande Persele

11. Die vereistes van artikels 3(1)(a) en 6(2) ten opsigte van die minimum vloeroppervlakte en artikels 3(1)(f)(i) en 3(2)(a) ten opsigte van die voorsiening van opwasbakke is net van toepassing op persele wat na inwerkintreding van hierdie verordeninge gebou, herbou of verbou is: Met dien verstande dat die Stadsgeneesheer, indien hy daarvan oortuig is dat die toepassing van een of meer van genoemde vereistes op persele wat by die inwerkintreding van hierdie verordeninge bestaan, in belang van die openbare gesondheid noodsaaklik is, skriftelik aan die eienaar of persoon in beheer van die perseel of besigheid kennis kan gee om binne 'n redelike tydperk wat in die kennisgewing genoem word, aan sodanige vereistes wat hy neerle, te voldoen.

Inspeksie

12. Die Stadsgeneesheer en enige ander beampete wat deur die Raad daartoe gemagtig is, kan, om homself daarvan te vergewis dat daar aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen word —

(a) enige perseel waarop die besigheid van begrafnisondernemer gedryf word of waar hy 'n redelike vermoede het dat sodanige besigheid gedryf word, te alle redelike tye betree;

(b) sodanige perseel of enige voertuig wat vir sodanige besigheid gebruik word of ten opsigte waarvan hy 'n redelike vermoede het dat dit vir sodanige besigheid gebruik word, en enigets daarop of daarin inspekteer;

(c) enigiemand op sodanige perseel of in sodanige voertuig of wat kort tevore op sodanige perseel of in sodanige voertuig was, ondersoek en ondervra;

(d) enige toets doen en enige bakteriologiese of ander monster neem wat na sy mening, gedoen of geneem moet word.

Misdrywe en Strawwe

13.(1) Enige persoon —

(a) wat enige bepaling van hierdie verordeninge oortree of versuim om daaraan te voldoen;

(b) wat die eienaar of die persoon in beheer van enige perseel of besigheid van 'n begrafnisondernemer is en versuim om toe te sien dat daar aan al die vereistes van hierdie verordeninge wat op sodanige perseel of besigheid van toepassing is, voldoen word; of

(d) who fails to give or refuses access to any officer contemplated in section 12 if he requests entrance to such premises, or who obstructs or hinders such officer in the execution of his duties in terms of these by-laws, or who fails or refuses to give information that he may lawfully be required to give such officer, or who gives such officer false or misleading information knowing it to be false or misleading,

shall, subject to the provisions of subsection (2), be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a penalty not exceeding R300, or in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

(2) It shall be a competent defence if an owner or person referred to in paragraph (b) proves that he did not know of, could not reasonably have foreseen and could not have prevented the commission of the offence contemplated in subsection (1).

PB 2-4-2-24-2

Administrator's Notice 556

7 April 1983

KEMPTON PARK MUNICIPALITY: AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, read with section 166 of the Road Traffic Ordinance, 1966, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the first-mentioned Ordinance.

The Traffic By-laws of the Kempton Park Municipality, published under Administrator's Notice 352 dated 6 September, 1944, as amended, are hereby further amended by the insertion of the undermentioned section 214 after section 213:

Advertising on Parking meters

214. The Council may permit any person as it may determine to advertise on parking meters, subject to the following conditions:

(a) The provisions of the Council's Building By-laws published under Administrator's Notice 436 dated 7 April, 1976, as amended and the Council's By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations published under Administrator's Notice 247 dated 29 March, 1950, as amended, shall not be applicable to advertisements on parking meters.

(b) The advertising disc, housed in a metal frame shall be affixed to the top of the parking meter box in such a way that it does not obscure the meter face nor prevent the proper functioning of the meter.

(c) The metal frame shall not exceed 100 mm in height above the meter box and shall not project beyond the breadth of the meter box nor shall it be more than 20 mm thick at any point and shall be finished and affixed to the meter box in a workmanlike manner.

(d) The advertising disc shall not project beyond the metal frame in any direction, shall not be unsightly, shall be of durable material and finished in a workmanlike manner.

(e) The advertisement on the disc shall not be indecent or suggestive of indecency or contrary to public morals.

(c) versuim om te voldoen aan 'n kennisgewing ingevolge artikel 11; of

(d) wat versuim of weier om toegang te verleen aan enige beampete wat in artikel 12 beoog word as hy versoek om toegang tot sodanige perseel te verkry, of wat sodanige beampete dwarsboom of hinder in die uitvoering van sy pligte ingevolge hierdie verordeninge, of wat versuim of weier om inligting te verstrek wat wettiglik van hom vereis kan word om aan sodanige beampete te verstrek, of wat aan sodanige beampete vase of misleidende inligting verstrek, wetende dat dit vals of misleidend is, is, behoudens die bepalings van subartikel (2), skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R300 of by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of beide sodanige boete en gevangenisstraf.

(2) Dit is 'n geldige verweer indien 'n eienaar of persoon waarna daar in paragraaf (b) verwys word, bewys dat hy nie van die pleging van die misdryf wat in subartikel (1) beoog word, geweet het, dit redelikerwys kon voorsien het of dit kon verhoed het nie.

PB 2-4-2-24-2

Administrateurskennisgewing 556

7 April 1983

MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK: WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, gelees met artikel 166 van die Ordonnansie op Padverkeer, 1966, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van eersgenoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Kemptonpark, aangekondig by Administrateurskennisgewing 352 van 6 September 1944, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die invoeging van die onderstaande artikel na artikel 213:

Advertensies op Parkeermeters

214. Die Raad kan enige persoon na goeddunke toelaat om, onderworpe aan die volgende voorwaardes, op parkeermeters te adverteer:

(a) Die bepalings van die Raad se Bouverordeninge, aangekondig by Administrateurskennisgewing 436 van 7 April 1976, soos gewysig en die Raad se Verordeninge vir die Lisensiëring van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe, aangekondig by Administrateurskennisgewing 247 van 29 Maart 1950, soos gewysig, is nie van toepassing op advertensies op parkeermeters nie.

(b) Die advertensieskyf moet bo-aan die parkeermeterbussie in 'n metaalraam op so 'n wyse vasgeheg wees dat dit die wyserplaas van die meter nie minder sigbaar maak of die behoorlike werking van die meter versteur nie.

(c) Die metaalraam moet hoogstens 100 mm bokant die meterbussie uitsteek, moet nie breër as die meterbussie wees nie en moet deurgaangs nie dikker as 20 mm wees nie en dit moet deeglik aferond en aan die meterbussie volgens vakstandaarde vasgeheg word.

(d) Die advertensieskyf moet nêrens by die metaalraam verbysteek nie, nie onooglik wees nie, van duursame materiaal gemaak en volgens vakstandaarde aferond wees.

(e) Die advertensie op die skyf moet nie onwelvoeglik wees of onwelvoeglikheid suggereer of instryd met die openbare sedes wees nie.

(f) The advertising frame and disc shall be properly maintained and kept in order by the owner thereof who shall be responsible to the Council for any damage to the parking meter or its pole in consequence of the affixing, repair or maintenance of such frame or disc or in consequence of its presence on the meter box.

(g) The Council reserves the right to remove forthwith any advertisement disc which does not comply with any provision of this section. Any expense incurred by the Council in effecting such removal shall be paid by the person to whom the permission to advertise was given.

(h) No person shall damage or deface any advertisement disc on any parking meter or any advertisement thereon.

(i) In the event of the Council resolving at any time to discontinue the use of any parking meter or to remove the same of repair or temporary discontinuance due to building construction, street repair or other reason, it may remove the meter without notice to the owner of the advertising frame and disc and without paying compensation to such owner or to any advertiser or any other person: Provided that in such an event the Council shall return the advertising frame and disc to the owner thereof: Provided further that no fees shall be payable to the Council in respect of such advertising frame and disc for any period of such removal.

PB 2-4-2-98-16

Administrator's Notice 557

7 April 1983

KEMPTON PARK MUNICIPALITY: AMENDMENT TO ELECTRICITY BY-LAWS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Electricity By-laws of the Kempton Park Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 422 dated 29 March 1972, as amended, are hereby further amended by amending the Tariff of Charges under the Schedule as follows:-

1. By the substitution in item 2(2)(a) for the figure "3,39c" of the figure "3,5519c"
2. By the substitution in item 2(2)(b) for the figure "R3,39" of the figure "R6,18"
3. By the substitution in item 2(3)(a) for the figure "3,39c" of the figure "3,5519c"
4. By the substitution in item 2(3)(b) for the figure "R3,39" of the figure "R6,18"
5. By the substitution in item 3(2)(a) for the figure "5,22c" of the figure "5,3819c"
6. By the substitution in item 3(2)(b) for the figure "R5,22" of the figure "R8,33"
7. By the substitution in item 3(3)(a) for the figure "5,22c" of the figure "5,3819c"
8. By the substitution in item 3(3)(b) for the figure "R5,22" of the figure "R8,33"
9. By the substitution in item 4(2)(a) for the figure "R7,00" of the figure "R8,45"
10. By the substitution in item 4(2)(b) for the figure "1,20c" of the figure "1,3619c"

(f) Die advertensieraam en -skyf moet behoorlik onderhou en in orde gehou word deur die eienaar daarvan wat aan die Raad verantwoordelik is vir enige skade aan die parkeermeter of die paal waaraan dit vasgeheg is ten gevolge van die vashegting, herstel of onderhoud van sodanige raam of skyf of ten gevolge van die aanwesigheid daarvan op die meterbussie.

(g) Die Raad behou hom die reg voor om sonder versuim enige advertensieskyf wat nie aan enige bepaling van hierdie artikel voldoen nie, te verwijder. Enige onkoste deur die Raad aangegaan om sodanige verwijdering te bewerkstellig, word deur die persoon betaal aan wie toestemming om te adverteer verleent was.

(h) Niemand mag enige advertensieskyf op enige parkeermeter of enige advertensie wat daarop mag verskyn, beskadig of ontsier nie.

(i) Indien die Raad te eniger tyd besluit om die gebruik van 'n parkeermeter te staak, of om dit vir herstelwerk of tydelike diensonttrekking te verwijder weens bouwerk, herstelwerk aan 'n straat of om 'n ander rede, kan hy die meter verwijder sonder om die eienaar van die advertensieraam en -skyf daarvan in kennis te stel, en sonder om aan sodanige eienaar of aan enige adverteerde of enigmeland ander skadevergoeding te betaal: Met dien verstande dat die Raad die advertensieraam en -skyf in sodanige geval aan die eienaar daarvan terugbesorg; Voorts met dien verstande dat daar verder geen geld ten opsigte van sodanige verwijdering aan die Raad betaalbaar is nie.

PB 2-4-2-98-16

Administrateurskennisgewing 557

7 April 1983

MUNISIPALITEIT KEMPTONPARK: WYSIGING-SKEMA VAN ELEKTRISITEITSVERORDENINGE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Elektrisiteitsverordeninge van die Munisipaliteit van Kemptonpark, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 422 van 29 Maart 1972, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die Tarief van Gelde onder die Bylae soos volg te wysig:-

1. Deur in item 2(2)(a) die syfer "3,39c" deur die syfer "3,5519c" te vervang.
2. Deur in item 2(2)(b) die syfer "R3,39" deur die syfer "R6,18" te vervang.
3. Deur in item 2(3)(a) die syfer "3,39c" deur die syfer "3,5519c" te vervang.
4. Deur in item 2(3)(b) die syfer "R3,39" deur die syfer "R6,18" te vervang.
5. Deur in item 3(2)(a) die syfer "5,22c" deur die syfer "5,3819c" te vervang.
6. Deur in item 3(2)(b) die syfer "R5,22" deur die syfer "R8,33" te vervang.
7. Deur in item 3(3)(a) die syfer "5,22" deur die syfer "5,3819c" te vervang.
8. Deur in item 3(3)(b) die syfer "R5,22" deur die syfer "R8,33" te vervang.
9. Deur in item 4(2)(a) die syfer "R7,00" deur die syfer "R8,45" te vervang.
10. Deur in item 4(2)(b) die syfer "1,20c" deur die syfer "1,3619c" te vervang.

11. By the substitution in item 4(2)(c) for the figure "R700" of the figure "R845".

12. By the substitution in item 6(a)(i) for the figure "4,50c" of the figure "4,6619c".

13. By the substitution in item 6(a)(ii) for the figure "R45" of the figure "R56,82".

14. By the substitution in item 6(b)(i) for the figure "R7" of the figure "R8,45".

15. By the substitution in item 6(b)(ii) for the figure "1,05c" of the figure "1,2119c".

16. By the substitution in item 6(b)(iii) for the figure "R700" of the figure "R845".

17. By the substitution in item 8(1)(a) for the figure "R7" of the figure "R8,45".

18. By the substitution in item 8(1)(b) for the figure "1,05c" of the figure "1,2119c".

19. By the substitution for item 21 of the following:

"21 Additional Levy"

An additional levy of 17,6 % shall be payable by all consumers on the charges levied in terms of this schedule, excluding itinerant consumers and the kVA levies."

The provisions in this notice contained, shall be deemed to have come into operation on 1 January 1983.

PB 2-4-2-36-16

Administrator's Notice 558

7 April 1983

LEEUWDOORNSSTAD MUNICIPALITY: ADOPTION OF STANDARD BY-LAWS RELATING TO DOGS

1. The Administrator hereby in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes—

(a) that the Village Council of Leeuwdoornsstad has in terms of section 96bis (2) of the said Ordinance, adopted without amendment the Standard By-laws Relating to Dogs, published under Administrator's Notice 1387 dated 14 October 1981, as by-laws made by the said Council and

(b) Schedules 1 and 2 to the said by-laws which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

"SCHEDULE 1"

Number of Dogs

1. No person who, not being a registered breeder or the holder of a licence to keep kennels in terms of the Licences Ordinance, 1974 (Ordinance 19 of 1974), shall keep on his premises more than the undermentioned dogs: Provided that any person who, at the date of coming into operation of these by-laws, kept more than the specified number of dogs and which are registered, may continue to keep such greater number but on the death or disposal of any such dogs, he may not acquire any additional dogs if the effect of such acquisition is such that the number of dogs kept by him, exceed the number permitted:

(a) On premises zoned "Residential": two dogs.

(b) On premises zoned "General Residential", "Industrial" or "Business", no dogs may be kept without the prior approval of the Council. In giving its approval, the

11. Deur in item 4(2)(c) die syfer "R700" deur die syfer "R845" te vervang.

12. Deur in item 6(a)(i) die syfer "4,50c" deur die syfer "4,6619c" te vervang.

13. Deur in item 6(a)(ii) die syfer "R45" deur die syfer "R56,82" te vervang.

14. Deur in item 6(b)(i) die syfer "R7" deur die syfer "R8,45" te vervang.

15. Deur in item 6(b)(ii) die syfer "1,05c" deur die syfer "1,2119c" te vervang.

16. Deur in item 6(b)(iii) die syfer "R700" deur die syfer "R845" te vervang.

17. Deur in item 8(1)(a) die syfer "R7" deur die syfer "R8,45" te vervang.

18. Deur in item 8(1)(b) die syfer "1,05c" deur die syfer "1,2119c" te vervang.

19. Deur item 21 deur die volgende te vervang:—

"21 Bykomende Heffing."

'n Bykomende heffing van 17,6 % is betaalbaar op die geldie wat ingevolge hierdie bylae op alle verbruikers gehef word, uitgesonnerd rondreisende verbruikers en kVA-heffings."

Die bepalings in hierdie kennisgewing vervat, word geag op 1 Januarie 1983 in werking te getree het.

PB 2-4-2-36-16

Administratorskennisgewing 558

7 April 1983

MUNISIPALITEIT LEEUWDOORNSSTAD: AANNAME VAN STANDAARDVERORDENINGE BETREFFENDE HONDE

1. Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939—

(a) dat die Dorpsraad van Leeuwdoornsstad die Standaardverordeninge Betreffende Honde, afgekondig by Administratorskennisgewing 1387 van 14 Oktober 1981, ingevolge artikel 96bis (2) van genoemde Ordonnansie sonder wysigings aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is; en

(b) Bylaes 1 en 2 by genoemde verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

"BYLAE 1"

Getal Honde

1. Niemand wat nie 'n geregistreerde teler, of die houer van 'n lisensie is om hondehoukke aan te hou ingevolge die Ordonnansie op Licensies, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974), mag op sy persele meer as die onderstaande honde aanhou nie: Met dien verstande dat enigiemand wat op die datum van inwerktering van hierdie verordening meer as die betrokke getal honde besit wat geregistreer is, voort mag gaan om sodanige groter getal aan te hou, maar by die dood of wegdoening van enige sodanige honde, hy nie enige bykomende honde mag verkry indien die uitwerking van sodanige verkrywing so is dat die getal honde deur hom aangehou, meer is as wat toegelaat word:

(a) Op persele wat "Residensieel" gesoneer is: twee honde.

(b) Op persele wat "Algemeen Woon", "Nywerheid" of "Besigheid" gesoneer is, mag geen honde sonder die

Council may impose any conditions which it may deem fit in that particular case.

(c) On premises zoned as "Agricultural": three dogs.

2. Premises on which dogs are kept shall be fenced in such way that the dogs are kept within the premises, and the fence shall be kept in good repair.

3. When it is alleged in a prosecution in terms of these by-laws that a dog is of a certain breed, sex or age, it shall be presumed that such dog is of that breed, sex or age until the contrary is proved.

SCHEDULE 2

Dog Tax Payable in terms of section 2

1. For each male dog or bitch which in the opinion of the person appointed to issue licences, is a dog of the greyhound strain or a dog of a similar kind: R10.

2. Dogs to which the provisions of item 1 do not apply:

(a) For the first male dog or spayed bitch: R3.

(b) For the second male dog or spayed bitch: R5.

(c) For the purposes of paragraphs (a) and (b) a certificate from a veterinary surgeon shall be submitted that such bitch has indeed been spayed.

(d) For the first bitch: R10.

(e) For the second bitch: R20.

3. Duplicate and Transfer of Tax Receipts.

(1) For the issue of a duplicate tax receipt and a metal badge, each: R1.

(2) For the transfer of a tax receipt, each: R2.

4. Pound and Driving Fees.

(1) Pound fee, per day, per dog: R1.

(2) Driving fees, per dog: R5.

2. The Dog and Dog Licences By-Laws of Leeuwdoornsstad Municipality, published under Administrator's Notice 1058, dated 11 July, 1973, as amended, are hereby revoked."

PB 2-4-2-33-19

Administrator's Notice 559

7 April 1983

NELSPRUIT MUNICIPALITY: AMENDMENT TO NELSPRUIT AERODROME BY-LAWS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Nelspruit Aerodrome By-laws of the Nelspruit Municipality, published under Administrator's Notice 1848, dated 22 October 1975, as amended, are hereby further amended by the deletion of item 6 of the Tariff of Charges under the Schedule.

PB 2-4-2-5-22

Administrator's Notice 560

7 April 1983

ORKNEY MUNICIPALITY: AMENDMENT TO ELECTRICITY BY-LAWS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-

voorafverkree toestemming van die Raad aangehou word nie. Indien die Raad sy toestemming sou verleen, kan hy enige voorwaardes wat in die besondere geval nodig mag wees, ople.

(c) Op persele wat "Landbou" gesoneer is: drie honde.

2. 'n Perseel waarop honde aangehou word, moet so omhein wees dat die honde in die perseel gehou kan word en die heining moet behoorlik in stand gehou word.

3. Wanneer daar by 'n vervolging ingevolge hierdie verordeninge beweer word dat 'n hond van 'n bepaalde ras, geslag of ouderdom is, word daar vermoed dat sodanige hond van daardie ras, geslag of ouderdom is totdat die teendeel bewys word.

BYLAE 2

Hondebelasting Betaalbaar ingevolge artikel 2

1. Vir elke reun of teef wat, na die mening van die persoon wat aangestel is om lisensies uit te reik, van die windhondfamilie of 'n hond van 'n dergelyke soort is: R10

2. Vir honde waarop die bepalings van item 1 nie van toepassing is nie:

(a) Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef: R3.

(b) Vir die tweede reun of gesteriliseerde teef: R5.

(c) Vir die toepassing van paragrawe (a) en (b), moet 'n sertifikaat van 'n veearts voorgele word dat sodanige teef wel gesteriliseer is.

(d) Vir die eerste teef: R10.

(e) Vir die tweede teef: R20.

3. Duplikaat- en Oordrag van Belastingkwitansies.

(1) Vir die uitreiking van 'n duplikaatbelastingkwitansie en 'n metaalplaatjie, elk: R1.

(2) Vir die oordrag van 'n belastingkwitansie, elk: R2.

4. Skutgelde en Dryfgelde.

(1) Skutgelde, per dag, per hond: R1.

(2) Dryfgelde, per hond: R5.

2. Die Verordeninge Betreffende Honde en Hondelisensies, aangekondig by Administrateurskennisgewing 1058 van 11 Julie 1973, soos gewysig word hierop.

PB 2-4-2-33-91

Administrateurskennisgewing 559

7 April 1983

MUNISIPALITEIT NELSPRUIT: WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE NELSPRUITSE VIEGVELD

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge Betreffende die Nelspruitse Vliegveld van die Munisipaliteit Nelspruit, aangekondig by Administrateurskennisgewing 1848 van 22 Oktober 1975, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item 6 van die Tarief van Gelde onder die Bylae.

PB 2-4-2-5-22

Administrateurskennisgewing 560

7 April 1983

MUNISIPALITEIT VAN ORKNEY: WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVERORDENINGE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die

laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Electricity By-laws of the Orkney Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 1580, dated 13 September 1972, as amended, are hereby further amended by amending Part I of the Tariff of Charges under the Schedule as follows:

1. By the insertion after item 1(3) of the following:

"(4) An additional charge (Extension charge) of R40,00 per month or part thereof will be levied in respect of all consumers in the Ariston Area."

2. By the substitution—

(a) in item 2(a) for the figure "3,9128c" of the figure "4,3385c";

(b) in item 2(b) for the figure "5,9222c" of the figure "6,5665c".

3. By the insertion of the following proviso after item 2: "Provided that a minimum consumption of 750 kW.h and 1250 kW.h in respect of consumers under sub-items (a) and (b) respectively, will be applicable to all consumers in the area known as Ariston, as described in the name zone plan of Orkney."

4. By the insertion of the following item after item 3:

"4. Levy of surcharge"

A surcharge of 15 % will be levied on all monies in respect of item 2 in respect of all consumers in the Ariston Area."

The provisions in item 2 contained, shall be deemed to have come into operation for all accounts rendered in respect of readings taken from 1 February 1983.

PB 2-4-2-36-99

Administrator's Notice 561

7 April 1983

ORKNEY MUNICIPALITY: AMENDMENT TO BY-LAWS FOR THE FIXING OF FEES FOR THE ISSUING OF CERTIFICATES, THE FURNISHING OF INFORMATION AND COPIES OF PLANS, THE HIRING OF EQUIPMENT AND SUNDRY MATTERS

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The By-laws for the Fixing of Fees for the Issuing of Certificates, the Furnishing of Information and Copies of Plans, the Hiring of Equipment and Sundry Matters of the Orkney Municipality, published under Administrator's Notice 264, dated 2 March 1977, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By the substitution in section 2 for the words "the fee prescribed in Schedule I hereto" of the words "the charges determined by the Council by special resolution in terms of section 80 B of the Local Government Ordinance, 1939".

2. By the substitution in section 3 for the words "the fees prescribed in Schedule II hereto" of the words "the charges determined by the Council by special resolution in terms of section 80 B of the Local Government Ordinance, 1939".

verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Elektrisiteitsverordeninge van die Munisipaliteit Orkney deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 1580 van 13 September 1972, soos gewysig, word hiermee verder gewysig deur Deel I van die Tarief van Gelede onder die Bylae soos volg te wysig:

1. Deur na item 1(3) die volgende by te voeg:

"(4) 'n Bykomende heffing (Uitbreidingsheffing) van R40,00 per maand of gedeelte van 'n maand sal gehef word ten opsigte van alle verbruikers in die Aristongebied."

2. Deur in item 2—

(a) in subitem (a) die syfer "3,9128c" deur die syfer "4,3385c" te vervang.

(b) in subitem (b) die syfer "5,9222c" deur die syfer "6,5665c" te vervang.

3. Deur na item 2 die volgende voorbehoudsbepaling in te voeg:

"Met dien verstande dat 'n minimum verbruik van 750 kW.h en 1250 kW.h ten opsigte van verbruikers onder subitems (a) en (b) onderskeidelik, van toepassing sal wees op alle verbruikers in die gebied bekend as Ariston, soos omskryf in die naamsoneplan vir Orkney."

4. Deur na item 3 die volgende item by te voeg:

"4. Heffing van toeslag"

'n Toeslag van 15 % sal gehef word op alle geldte ingevolge item 2 ten opsigte van alle verbruikers in die Aristongebied."

Die bepallings in item 2 vervat, word geag in werking te getree het vir alie rekenings geiewer ten opsigte van lessings geneem vanaf 1 Februarie 1983.

PB 2-4-2-36-99

Administrator's Notice 561

7 April 1983

MUNISIPALITEIT ORKNEY: WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR DIE UITREIKING VAN SERTIFIKAATE, DIE VERSKAFFING VAN INLIGTING EN AFDRUKKE VAN PLANNE, DIE HUUR VAN TOERUSTING EN ALLERLEI AANGELEENTHEDDE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge insake die Vasstelling van Gelde vir die Uitreiking van Sertifikate, die Verskaffing van Inligting en Afdrukke van Planne, die Huur van Toerusting en Allerlei Aangeleenthede van die Munisipaliteit Orkney, afgekondig by Administrateurskennisgewing 264 van 2 Maart 1977, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Deur in artikel 2 die woorde "die geld in Bylae I hierby voorgeskryf" deur die woorde "die geldte soos deur die Raad by spesiale besluit ingevolge artikel 80 B van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 vasgestel", te vervang.

2. Deur in artikel 3 die woorde "die geldte in Bylae II hierby voorgeskryf" deur die woorde "die geldte soos deur die Raad by spesiale besluit ingevolge artikel 80 B van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, vasgestel", te vervang.

3. By the substitution in section 4 for the words "the fees prescribed in Schedule III hereto" of the words "the charges determined by the Council by special resolution in terms of section 80 B of the Local Government Ordinance, 1939" and for the word "Schedule" of the words "special resolution".

4. By the substitution in section 5 for the words "the fees prescribed in Schedule IV hereto" of the words "the charges determined by the Council by special resolution in terms of section 80 B of the Local Government Ordinance, 1939".

5. By revoking Schedules I up to and including IV.

PB 2-4-2-40-99

Administrator's Notice 563

7 April 1983

DECLARATION OF PROVINCIAL ROAD: DISTRICT OF LYDENBURG

The Administrator, in terms of section 5(1)(c) of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance 22 of 1957), hereby declares a section of Main Road 0183 over the farms Leeuvallei 297 KT, Mooifontein 313 KT, Aapiesdoorn-draai 298 KT and Dresden 304 KT and District Road 1276 over the farms Dresden 304 KT, Thionville 305 KT, Donhur 308 KT, Faugha Ballagh 306 KT, Longsight 307 KT, Kleinfontein 309 KT and Ohrigstad 443 KT, to be a provincial road, as shown on the subjoined sketch plan.

ECR 2318 dated 7 December 1982

DP 04-042-23/22/1276 Vol 5

3. Deur in artikel 4 die woorde "die gelde in Bylae III hierby voorgeskryf", deur die woorde "die gelde soos deur die Raad by spesiale besluit ingevolge artikel 80 B van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, vasgestel" te vervang en die woorde "Bylae" deur die woorde "spesiale besluit" te vervang.

4. Deur in artikel 5 die woorde "die gelde in Bylae IV hierby voorgeskryf" deur die woorde "die gelde soos deur die Raad by spesiale besluit ingevolge artikel 80 B van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, vasgestel" te vervang en die woorde "Bylae" deur die woorde "spesiale besluit" te vervang.

5. Deur Bylaes I tot en met IV te herroep.

PB 2-4-2-40-99

Administrateurskennisgewing 563

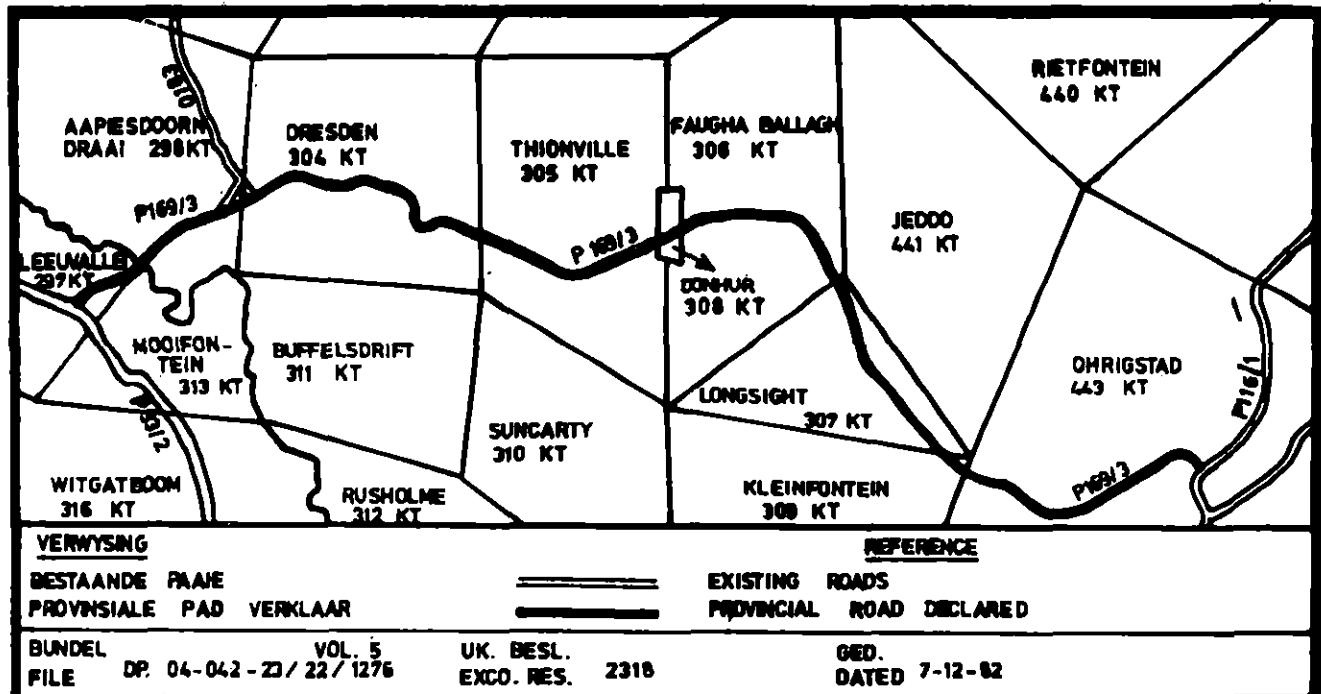
7 April 1983

VERKLARING VAN PROVINSIALE PAD: DISTRIK LYDENBURG

Die Administrateur verklaar hiermee, ingevolge artikel 5(1)(c) van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie 22 van 1957), 'n gedeelte van Grootpad 0183 oor die plase Leeuvallei 297 KT, Mooifontein 313 KT, Aapiesdoorn-draai 298 KT en Dresden 304 KT en Distrikspad 1276 oor die plase Dresden 304 KT, Thionville 305 KT, Donhur 308 KT, Faugha Ballagh 306 KT, Longsight 307 KT, Kleinfontein 309 KT, Kleinfontein 309 KT en Ohrigstad 443 KT, tot 'n provinsiale pad, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

UKB 2318 gedateer 7 Desember 1982

DP 04-042-23/22/1276 Vol 5



Administrator's Notice 562

7 April 1983

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY: AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS

The Administrator hereby in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Administrateurskennisgewing 562

7 April 1983

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM: WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

The Building By-laws of the Potchefstroom Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 1820 dated 15 October 1975, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By the substitution for section 227(1)(d) of the following:

"(d) Any sign on inflammable material of any kind whatever."

2. By the deletion of section 227(1)(e).

3. By renumbering sections 227(1)(f), (g), (h), (i), (j), (k), (l) and (m) to read 227(1)(e), (f), (g), (h), (i), (j), (k), and (l) respectively.

PB 2-4-2-19-26

Administrator's Notice 564

7 April 1983

DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD 796 AND DECLARATION OF AN ACCESS ROAD: DISTRICT OF LYDENBURG

The Administrator:—

A. Hereby deviates and increases, in terms of the provisions of section 5(1)(d) and section 3 of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance 22 of 1957), the reserve width of District Road 796 over the farms Goedehoop 142 JT and Roodewal 117 JT, district of Lydenburg, to 25 metre;

B. hereby declares, in terms of the provisions of sections 48(1) (a) of the said Ordinance, that an access road with a reserve width of 10 metre, shall exist over the Remainder of Portion 8 of the farm Roodewal 117 JT.

The general direction and situation of the deviation and the access road as well as the extent of the reserve widths thereof, is shown on the subjoined sketch plan.

In terms of the provisions of subsections (2) and (3) of section 5A of the said Ordinance, it is hereby declared that the land taken up by the said roads, is shown on large scale plans which are available for inspection by interested persons at the office of the Regional Officer, Lydenburg.

ECR 2074 dated 9 November 1982
DP 04-042-23/22/796 Vol II

Die Bouverordeninge van die Munisipaliteit Potchefstroom, deur die Raad aangeneem by Administratorskennisgewing 1820 van 15 Oktober 1975, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:

1. Deur artikel 227(1)(d) deur die volgende te vervang:

"(d) Enige teken op ontvlambare materiaal, van watter aard ook al."

2. Deur artikel 227(1)(e) te skrap.

3. Deur artikels 227(1)(f), (g), (h), (i), (j), (k), (l) en (m) onderskeidelik te hernoemmer 227(1)(e), (f), (g), (h), (i), (k) en (l).

PB 2-4-2-19-26

Administratorskennisgewing 564

7 April 1983

VERLEGGING EN VERBREDING VAN DISTRIKS-PAD 796 EN VERKLARING VAN 'N TOEGANGSPAD: DISTRIK LYDENBURG

Die Administrator:—

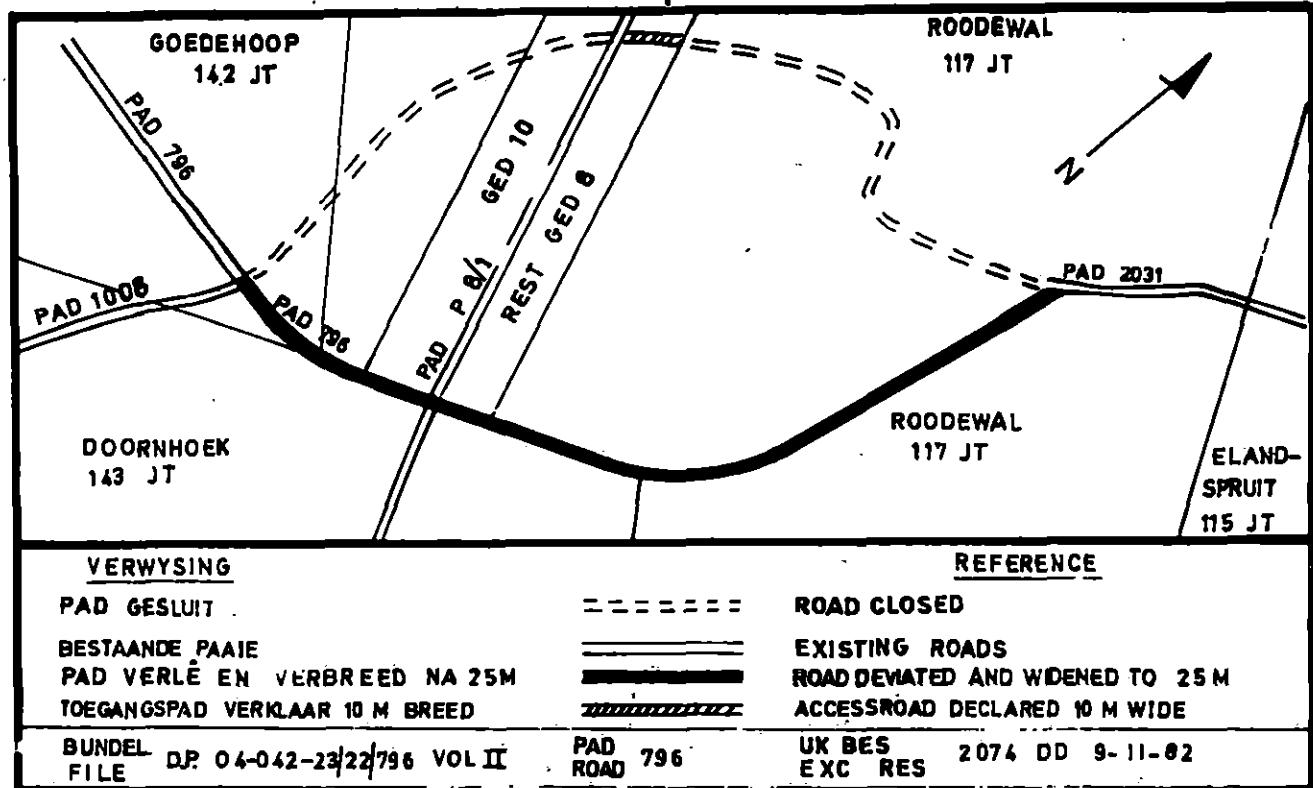
A. Verlê en vermeerder hiermee, ingevolge die bepalings van artikel 5(1)(d) en artikel 3 van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie 22 van 1957), die reserwebreedte van Distrikspad 796 oor die plase Goedehoop 142 JT en Roodewal 117 JT, distrik Lydenburg, na 25 meter;

B. verklaar hiermee, ingevolge die bepalings van artikel 48(1)(a) van gemeide Ordonnansie, dat 'n toegangspad met 'n reserwebreedte van 10 meter, oor die Restant van Gedeelte 8 van die plaas Roodewal 117 JT sal bestaan.

Die algemene rigting en ligging van die verlegging en die toegangspad asook die omvang van die reserwebreedtes van gemelde paaie, word op bygaande sketsplan aangetoon.

Ooreenkomsdig die bepalings van subartikels (2) en (3) van artikel 5A van gemelde Ordonnansie, word hiermee verklaar dat die grond wat die padreëlings in beslag neem, aangetoon is op grootskaalse planne wat vir belanghebbendes ter insae is by die kantoor van die Streekbeampte, Lydenburg.

UKB 2074 gedateer 9 November 1982
DP 04-042-23/22/796 Vol II



General Notices

NOTICE 268 OF 1983

DEVON TOWN-PLANNING SCHEME

The Director of Local Government hereby gives notice in terms of section 31(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), that the Health Committee of Devon has submitted and interim scheme, to wit, the Devon Town-planning Scheme, 1971.

The land included in the aforesaid interim scheme comprises of all the land included in the municipal area of the Devon Health Committee and the purpose of the scheme is to rezone all such properties to residential, business, special, industrial, commercial, educational and municipal by making use of the monochrome notation system. The aforesaid interim scheme is open for inspection at the office of the Director of Local Government, 11th floor, Merino building cnr Bosman and Pretorius Street, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Health Committee of Devon.

Any owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applied or within two kilometres of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area shall have the right to object to the scheme and may notify the Director of Local Government in writing, at the above address or Private Bag X437, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within 6 weeks from the date of this notice.

Pretoria, 30 March 1983

PB 4-9-2-81

NOTICE 269 OF 1983

NELSPRUIT AMENDMENT SCHEME 1/105

The Director of Local Government gives notice in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), that application has been made by the owner, Wilhelmus Pretorius Terblanche for the amendment of Nelspruit Town-planning Scheme 1, 1949, by rezoning Erf 519, situated on the corner of Greger Street and Britz Street, Nelspruit Extension 2 Township from "Residential 1" with a density of one dwelling per 2 000 m² to "Residential 1" with a density of one dwelling per 1 000 m² subject to certain conditions.

The amendment will be known as Nelspruit Amendment Scheme 1/105. Further particulars of the scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Nelspruit and at the office of the Director of Local Government, 11th Floor, Merino Building, cnr Bosman and Pretorius Streets, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, PO Box 45, Nelspruit 1200 at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

Pretoria, 30 March 1983

PB 4-9-2-22-105

Algemene Kennisgewings

KENNISGEWING 268 VAN 1983

DEVON-DORPSBEPLANNINGSKEMA

Die Direkteur van Plaaslike Bestuur gee hierby kenniskragtens artikel 31(1) van die Ordonnansie op dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965) dat die Gesondheidskomitee van Devon 'n voorlopige skema, te wete, die Devon-dorpsbeplanningskema.

Die grond wat in die voorvoemde skema ingesluit is bestaan uit alle grond ingesluit in die munisipale gebied van die Gesondheidskomitee van Devon en die doel van die skema is om alle eiendomme tot residensieel, besigheid, spesiaal, industrieel, kommersieel, opvoedkundig en munisipaal te hersoek deur van die monochroomstelsel gebruik te maak. Die voorvoemde voorlopige skema is vir inspeksie beskikbaar op die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, 11de vloer Merinogebou h/v Bosman- en Pretoriussstraat, Pretoria, en van die Sekretaris van die Gesondheidskomitee van Devon.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne twee kilometer van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se reggebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 6 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria, skriftelik in kennis te stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

Pretoria, 30 Maart 1983

PB 4-9-2-81

KENNISGEWING 269 VAN 1983

NELSPRUIT-WYSIGINGSKEMA 1/105

Die Direkteur van Plaaslike Bestuur gee hierby ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965), kennis dat die eienaar, Wilhelmus Pretorius Terblanche aansoek gedoen het om Nelspruit-dorpsaanlegskema 1, 1949, te wysig deur die hersoek van Erf 519 geleë op die hoek van Greger- en Britzstraat, dorp Nelspruit Uitbreiding 2 van "Residensieel 1" met 'n digtheid van een woning per 2 000 m² na "Residensieel 1" met 'n digtheid van een woning per 1 000 m² onderworpe aan sekere voorwaardes.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Nelspruit-wysigingskema 1/105 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, 11e Vloer, Merinogebou, h/v Bosman- en Pretoriussstraat, Pretoria en in die kantoor van die Stadsklerk van Nelspruit ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria en die Stadsklerk, Posbus 45, Nelspruit 1200 skriftelik voorgelê word.

Pretoria, 30 Maart 1983

PB 4-9-2-22-105

NOTICE 270 OF 1983

MIDDELBURG AMENDMENT SCHEME 82

The Director of Local Government gives notice in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), that application has been made by the owner Estate late Rosy Annie Brozin for the amendment of Middelburg Town-planning Scheme 1974 by rezoning Erf 37, situated on the corner of Jan van Riebeeck Street and Hendrik Potgieter Street Middelburg Township from "Spesial Residential" with a density of "One dwelling per 1 500 m²" to "General Business".

The amendment will be known as Middelburg Amendment Scheme 82. Further particulars of the scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Middelburg and at the office of the Director of Local Government, 11th Floor, Merino Building, cnr Bosman and Pretorius Streets, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, PO Box 14, Middelburg 1050 at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

Pretoria, 30 March 1983

PB 4-9-2-21H-82

NOTICE 272 OF 1983

The Director of Local Government hereby gives notice in terms of section 58(a) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that applications to establish the township(s) mentioned in the annexure hereto, have been received.

The applications, together with the relevant plans, documents and information are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B206(a), Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of 8 weeks from 30 March 1983.

Any person who desires to object to the granting of any of the applications or who desires to make any representations in regard thereto, must notify the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria, 0001 in writing and in duplicate of his reasons therefor within a period of 8 weeks from the date of first publication hereof.

Pretoria, 30 March 1983.

ANNEXURE

Name of township: Sallies Extension 2.

Name of applicant: Jesse Edward Brisley.

Number of erven: Industrial: 2.

Description of land: Holding 162, Witpoort Estates.

Situation: South-west of and abuts Road P109/1; west of and abuts Fifteenth Road.

Reference No PB 4-2-2-6764

Name of township: Die Hoewes Extension 33.

Name of applicant: Jurie Hendrik Wessel Nolte.

Number of erven: Residential 2:2.

Description of land: Holding 115, Lyttelton Agricultural Holdings Extension 1.

Situation: North-east of and abuts Von Willich Avenue;

KENNISGEWING 270 VAN 1983

MIDDELBURG-WYSIGINGSKEMA 82

Die Direkteur van Plaaslike Bestuur gee hierby ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965), kennis dat die eienaar Boedel wyle Rosy Annie Brozin aansoek gedoen het om Middelburg-dorpsbeplanningskema, 1974, te wysig deur die hersonering van Erf 37, geleë op die hoek van Jan van Riebeeckstraat en Hendrik Potgieterstraat dorp Middelburg vanaf "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 500 m²" na "Algemene Besigheid".

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Middelburg-wysigingskema 82 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, 11e Vloer, Merinogebou, h/v Bosman- en Pretoriussstraat, Pretoria en in die kantoor van die Stadsklerk van Middelburg ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovenmelde adres of Privaatsak X437, Pretoria en die Stadsklerk, Posbus 14, Middelburg 1050 skriftelik voorgelê word.

Pretoria, 30 Maart 1983

PB 4-9-2-21H-82

KENNISGEWING 272 VAN 1983

Die Direkteur van Plaaslike Bestuur gee hiermee ingevolge die bepalings van artikel 58(8)(a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, kennis dat aansoeke om die dorpe in die bylae hierby gemeld te stig, ontvang is.

Die aansoeke tesame met die tersaaklike planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206(a), 2de Vloer, B Blok, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria vir 'n tydperk van 8 weke vanaf 30 Maart 1983.

Iedereen wat beswaar teen die toestaan van 'n aansoek wil maak of begerig is om enige vertoë in verband daarmee te rig, moet die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Privaatsak X437, Pretoria, 0001 binne 'n tydperk van 8 weke van die datum af van eerste publikasie hiervan, skriftelik en in duplikaat van sy redes in kennis stel.

Pretoria, 30 Maart 1983.

BYLAE

Naam van dorp: Sallies Uitbreiding 2.

Naam van aansoekdoener: Jessy Edward Brisley.

Aantal erwe: Nywerheid: 2.

Beskrywing van grond: Hoewe 162, Witpoort Estates.

Liggings: Suidwes van en grens aan Pad P109/1, wes van en grens aan Vyftiedeweg.

Verwysingsnummer PB 4-2-2-6764.

Naam van dorp: Die Hoewes Uitbreiding 33.

Naam van aansoekdoener: Jurie Hendrik Wessel Nolte.

Aantal erwe: Residensieel 2:2.

Beskrywing van grond: Hoewe 115, Lyttelton Landbouhoeves, Uitbreiding 1.

Liggings: Noordoos van en grens aan Von Willichlaan,

north-west of and abuts Lenchen Street.

Reference No: PB 4-2-2-6764

Name of township: Klippoortje Extension 4.

Name of applicant: Longterm Industrial Fixed Properties (Pty) Ltd.

Number of erven: Commercial: 6.

Description of land: Portion 99 (portion of Portion 53) of the farm Klippoortje 110 IR.

Situation: North-west of and abuts Moore Street; west of and abuts Portion 133 of the farm.

Reference No PB 4-2-2-6896

Name of township: Vanderbijlpark South East 5.

Name of applicant: Vanderbijlpark Estate Company (Vesco).

Number of erven: Residential 1: 628; Residential 4: 4; Business: 1; School: 1; Municipal: 6; Church: 1; Public open space: Parks: 5.

Description of land: The Remainder of the farm Vanderbijlpark 550 IQ.

Situation: North of and abuts Portion 108 of the Remainder of the farm West of and abuts Portion 104 of the farm.

Reference No: PB 4-2-2-6896

Name of township: Roodepoort Extension 1.

Name of applicant: Volkskas Kommersiële Eiendomme Bpk.

Number of erven: Residential 1: 6; Residential 4: 2; Industrial: 20; Commercial: 13; Public open space: 1.

Description of land: Portion 167 (portion of Portion 4) of the farm Roodepoort 237 IQ.

Situation: East of and abuts Davidsonville Extension 1; west of and abuts Roodepoort and Roodepoort West Extension 1.

Reference No: PB 4-2-2-6915

noordwes van en grens aan Lenchenstraat.

Verwysingsnommer: PB 4-2-2-6784.

Naam van dorp: Klippoortje Uitbreiding 4.

Naam van aansoekdoener: Longterm Industrial Fixed Properties (Pty) Ltd.

Aantal erwe: Kommersieel: 6.

Beskrywing van grond: Gedeelte 99 (gedeelte van Gedeelte 53) van die plaas Klippoortje 110 IR.

Ligging: Noordwes van en grens aan Moorestraat, wes van en grens aan Gedeelte 133 van die plaas.

Verwysingsnommer PB 4-2-2-6896.

Naam van dorp: Vanderbijlpark-Suidoos 5.

Naam van aansoekdoener: Vanderbijlpark Estate Company (Vesco).

Aantal erwe: Residensieel 1: 628; Residensieel 4: 4; Besigheid: 1; Skool: 1; Munisipaal: 6; Kerk: 1; Openbare oop ruimte: Parke: 5.

Beskrywing van grond: Die Restant van die plaas Vanderbijlpark 550 IQ.

Ligging: Noord van en grens aan Gedeelte 108 van die Restant van die plaas, wes van en grens aan Gedeelte 104 van die plaas.

Verwysingsnommer PB 4-2-2-6903.

Naam van dorp: Roodepoort Uitbreiding 1.

Naam van aansoekdoener: Volkskas Kommersiële Eiendomme Bpk.

Aantal erwe: Residensieel 1: 6; Residensieel 4: 2; Nywerheid: 20; Kommersieel: 13; Openbare oop ruimte: 1.

Beskrywing van grond: Gedeelte 167 (gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Roodepoort 237 IQ.

Ligging: Oos van en grens aan Davidsonville Uitbreiding 1, wes van en grens aan Roodepoort en Roodepoort-Wes Uitbreiding 1.

Verwysingsnommer PB 4-2-2-6915.

TENDERS.

N.B. — Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.**TENDERS.**

Tenders are invited for the following services / supplies / sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

TENDERS.

L.W. — Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatum nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**TENDERS.**

Tenders vir die volgende dienste / voorrade / verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word, word tenders vir voorrade bedoel):—

IMPORTANT NOTES

1. The relative tender documents including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative address indicated below. Such documents and any tender contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said address:

Tender Ref	Postal address Pretoria	Office in New Provincial Building, Pretoria			
		Room No.	Blok	Floor	Phone Pretoria
HA 1 & HA 2	Director of Hospital Services, Private Bag X221.	A900	A	9	280-2654
HB en HC	Director of Hospital Services, Private Bag X221.	A819	A	8	280-3367
HD	Director of Hospital Services, Private Bag X221.	A823	A	8	280-3351
PFT	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), Private Bag X64.	A1020	A	10	280-2441
RFT	Director, Transvaal Roads Department, Private Bag X197.	D307	D	3	280-2530
TED 1-100 TED 100-	Director, Transvaal Education Department, Private Bag X76.	A489 A491	A A	4 4	280-3612 280-3500
WFT	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag X228.	C119	C	1	280-3254
WFTB	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag X228.	E103	E	1	280-2306

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialled cheque, or a department standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11h00 on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal tender Box at the Enquiry Office in the foyer of the New Provincial Building at the Pretorius Street main entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11h00 on the closing date.

S.F. Nel, Acting Chairman Transvaal Provincial Tender Board.
Pretoria, 23 March 1983.

BELANGRIKE OPMERKINGS

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrygbaar. Sodanige dokumente as mede enige tender kontrakvoorraad wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adres vir inspeksie verkrybaar:

Tender verwysing	Posadres te Pretoria	Kantoor in Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria			
		Kamer No.	Blok	Verdieping	Foon Pretoria
HA 1 & HA 2	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak X221.	A900	A	9	280-2654
HB en HC	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak X221.	A819	A	8	280-3367
HD	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak X221.	A823	A	8	280-3351
PFT	Provinsiale Sekretaris (Aankope en Voorrade), Privaatsak X64.	A1020	A	10	280-2441
RFT	Direkteur Transvaalse Paarde-departement, Privaatsak X197.	D307	D	3	280-2530
TOD 1-100 TOD 100-	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak X76.	A489 A491	A A	4 4	280-3612 280-3500
WFT	Direkteur, Transvaalse Werkedepartement, Privaatsak X228.	C119	C	1	280-3254
WFTB	Direkteur, Transvaalse Werkedepartement, Privaatsak X228.	E103	E	1	280-2306

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender moet die tenderaar 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjeuk deur die bank geparafeer of 'n departementelegorde kwitansie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die planne, spesifikasies en hoeveelheidslysste, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorm van die Administrasie voorgelê word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike verselle koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van die opskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon, asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11h00 op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hand wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11h00 op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Provinciale Gebou by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

S.F. Nel, Waarnemende Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.
Pretoria 23 Maart 1983.

Notices By Local Authorities

Plaaslike Bestuurskennisgewings

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG ADVERTISEMENT OF DRAFT SCHEME

The Town Council of Boksburg has prepared a draft town-planning scheme, to be known as Boksburg Town-planning Scheme 1/241.

This scheme will be an amendment scheme and contains the following proposals:

The zoning of the former Liebenberg Road (a portion of Portion 132 of the farm Vogelfontein 84 IR) to "General Industrial", height zone 2.

Particulars of this scheme are open for inspection at Room 222, Second Floor, Civic Centre, Trichardts Road, Boksburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is 30 March 1983.

Any objection or representations in connection with this scheme shall be submitted in writing to the Town Council of Boksburg, within a period of four weeks from the above-mentioned date.

L FERREIRA
Town Clerk

PO Box 215
Boksburg
30 March 1983
Notice No 13/1983

STADSRAAD VAN BOKSBURG

ADVERTENSIE VAN ONTWERPSKEMA

Die Stadsraad van Boksburg het 'n ontwerp-dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Boksburg-dorpsbeplanningskema 1/241. Hierdie skema sal 'n wysigingskema wees en bevat die volgende voorstelle:

Die sonering van die voormalige Liebenbergweg ('n deel van Gedeelte 132 van die plaas Vogelfontein 84 IR) na "Algemene Nywerheid", hoogtesone 2.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae te Kamer 222, Tweede Verdieping, Burgersentrum, Trichardtsweg, Boksburg, vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 30 Maart 1983.

Enige beswaar of vertoe in verband met hierdie skema moet skriftelik aan die Stadsraad van Boksburg binne 'n tydperk van vier weke van bogenoemde datum af voorgelê word.

L FERREIRA
Stadsklerk

Posbus 215
Boksburg
30 Maart 1983
Kennisgewing No 13/1983

275-30

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG PROCLAMATION OF THE EXTENSION OF DAYAN ROAD OVER PORTIONS 195, 179, 180, 181 AND 182 OF THE FARM DRIEFONTEIN 85-IR BOKSBURG

Notice is hereby given in terms of the Local Authorities Roads Ordinance (No 44 of 1904), as amended, that the Town Council of Boksburg, has petitioned the Honourable, the Administrator, to proclaim as a public road, the road extension described in the schedule appended hereto.

A copy of the petition can be inspected at Room No 219, Second Floor, Civic Centre, Boksburg, during office hours, from the date hereof until 16 May 1983.

Objections, if any, to the proposed proclamation of the road widening must be lodged in writing and in duplicate, with the Administrator of Transvaal, Private Bag X437, Pretoria, 0001, and the Town Clerk of Boksburg, on or before 16 May 1983.

LEON FERREIRA
Town Clerk

Civic Centre
Boksburg
30 March 1983
Notice No 14/1983

SCHEDULE

DESCRIPTION OF THE PROPOSED EXTENSION OF DAYAN ROAD OVER PORTIONS 195, 179, 180, 181 AND 182 OF DRIEFONTEIN 85-IR

It is proposed to extend Dayan Road from the intersection with Tim Street in Dayan Glen Extension 1 Township eastwards, to connect with Rietfontein Road, generally 16 metres in width, as follows:

1. Over Portion 195 Driesfontein 85-IR, by a triangular piece of land, 9,45 metres by 49 metres at the South-eastern corner of this property.

2. Along the southern boundaries of Portions 179, 180, 181 and 182 Driesfontein 85-IR, 16 metres in width, with a splay at Rietfontein Road, 5 x 20 metres.

3. Splayed corners over Erven 28, 29 and 31 Dayan Glen Extension 1 and Erven 105 and 161 Morganridge Extension 2, as will more fully appear on plan prepared by Land Surveyor R.E. Johnston, lying for inspection in Room 219, Civic Centre, Trichardts Road, Boksburg.

STADSRAAD VAN BOKSBURG

PROKLAMERING VAN DIE VERLENING VAN DAYANWEG OOR GEDEELTES, 195, 179, 180, 181 EN 182 VAN DIE PLAAS DRIEFONTEIN 85-IR BOKSBURG

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van die „Local Authorities Roads Ordinance (No 44 of 1904)”, soos gewysig, dat die Stadsraad van Boksburg 'n versoekskrif aan Sy Edelle, die Administrateur, gerig het om die padverlenging, omskrywe in bygaande bylae, as openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif lê vanaf datum hiervan tot en met 16 Mei 1983 gedurende kantoorure ter insae in Kamer No 219, Tweede Verdieping, Burgersentrum, Boksburg.

Besware teen die voorgestelde proklamasie van die padverbreeding indien enige, moet skriftelik en in tweevoud, by Sy Edelle, die Administrateur van Transvaal, Privaatsak X437, Pre-

toria, 0001, en die Stadsklerk van Boksburg, uiterlik op 16 Mei 1983 ingedien word.

LEON FERREIRA
Stadsklerk

Burgersentrum
Boksburg
30 Maart 1983
Kennisgewing No 14/1983

BYLAE

BESKRYWING VAN DIE VOORGETELDE VERLENGING VAN DAYANWEG OOR GEDEELTES 195, 179, 180, 181 EN 182 DRIEFONTEIN 85-IR

Dit word beoog om Dayanweg vanaf sy aansluiting met Timstraat in Dayan Glen Uitbreiding 1 Dorpsgebied ooswaarts tot by Rietfonteinweg, met 'n gemiddelde breedte van 16 meter as volg te verleng:

1. Oor Gedeelte 195 Driesfontein 85-IR, deur 'n driehoekige stuk grond 9,45 meter x 49 meter aan die Suid-Oostelike hoek van die eiendom.

2. Langs die Suidelike grense van Gedeeltes 179, 180, 181 en 182 Driesfontein 85-IR, 16 meter breed met 'n afskuining by Rietfonteinweg, 5 x 20 meter.

3. Afgeskuinsdehoek oor Erve 28, 29 en 31 Dayan Glen Uitbreiding 1, en Erve 105 en 161 Morganridge Uitbreiding 2 soos meer volledig aangedui op 'n plan wat deur Landmeter R.E. Johnston opgestel is en in Kamer 219, Burgersentrum, Trichardtsweg, Boksburg, ter insae lê.

276-30-7-13

TOWN COUNCIL OF BRAKPAN

NOTICE CALLING FOR OBJECTIONS TO PROVISIONAL VALUATION ROLL

Notice is hereby given in terms of section 12(1)(a) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), that the provisional valuation roll for the financial years 1983/85 is open for inspection at the office of the local authority of Brakpan from 30 March to 29 April 1983 and any owner of rateable property or other person who so desires to lodge an objection with the Town Clerk in respect of any matter recorded in the provisional valuation roll as contemplated in section 10 of the said Ordinance including the question whether or not such property or portion thereof is subject to the payment of rates or is exempt therefrom or in respect of any omission of any matter from such roll shall do so within the said period.

The form prescribed for the lodging of an objection is obtainable at the address indicated below and attention is specifically directed to the fact that no person is entitled to urge any objection before the valuation board unless he has timeously lodged an objection in the prescribed form.

G E SWART
Town Clerk

Enquiries Counter
Rates Hall
New Municipal Building
cor. Kingsway Avenue and Park Street
Brakpan
1540
30 March 1983
Notice No 24/1983

**STADSRAAD VAN BRAKPAN
KENNISGEWING WAT BESWARE TEEN
VOORLOPIGE WAARDERINGSLYS
AANVRA**

Kennis word hierby ingevolge artikel 12(1)(a) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), gegee dat die voorlopige waarderingslys vir die boekjare 1983/85 oop is vir inspeksie by die kantoor van die plaaslike bestuur van Brakpan vanaf 30 Maart tot 29 April 1983 en enige eienaar van belasbare eiendom of ander persoon wat begerig is om 'n beswaar by die stadsklerk ten opsigte van enige aangeleentheid in die voorlopige waarderingslys opgeteken, soos in artikel 10 van die genoemde Ordonnansie beoog, in te dien, insluitende die vraag of sodanige eiendom of 'n gedeelte daarvan onderworpe is aan die betaling van eiendomsbelasting of daarvan vrygestel is, of ten opsigte van enige weglatting van enige aangeleentheid uit sodanige lys, doen so binne gemelde tydperk.

Die voorgeskrewe vorm vir die indiening van 'n beswaar is by die adres hieronder aangedui beskikbaar en aandag word spesifiek gevëstig op die feit dat geen persoon geregtig is om enige beswaar voor die waarderingsraad te oppertensy hy 'n beswaar op die voorgeskrewe vorm betysds ingedien het nie.

G E SWART
Stadsklerk

Navraetoonbank
Belastingsaal
Nuwe Municipale Gebou
h/v Kingswaylaan en Parkstraat
Brakpan
1540
30 Maart 1983
Kennisgewing No 24/1983

278—30—7

**LOCAL AUTHORITY OF DUVELSKLOOF
NOTICE CALLING FOR OBJECTIONS TO
PROVISIONAL VALUATION ROLL**

(Regulation 5)

Notice is hereby given in terms of section 12(1)(a) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1977 (Ordinance 11 of 1977), that the provisional valuation roll for the financial years 83/86 is open for inspection at the office of the Local authority of Duvelskloof from 30th March 1983 to 29th April 1983 and any owner of rateable property or other person who so desires to lodge an objection with the town clerk in respect of any matter recorded in the provisional valuation roll as contemplated in section 10 of the said Ordinance including the question whether or not such property or portion thereof is subject to the payment of rates or is exempt therefrom or in respect of any omission of any matter from such roll shall do so within the said period.

The form prescribed for the lodging of an objection is obtainable at the address indicated below and attention is specifically directed to the fact that no person is entitled to urge any objection before the valuation board unless he has timeously lodged an objection in the prescribed form.

T L VAN STRYP
Town Clerk

Botha Street
Duvelskloof
0835
30 March 1983

**PLAASLIKE BESTUUR VAN DUVELSKLOOF
KENNISGEWING WAT BESWARE TEEN
VOORLOPIGE WAARDERINGSLYS
AANVRA**

(Regulasie 5)

Kennis word hierby ingevolge artikel 12(1)(a) van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting

van Plaaslike Besture, 1977 (Ordonnansie 11 van 1977), gegee dat die voorlopige waarderingslys vir die boekjare 83/86 oop is vir inspeksie by die kantoor van die plaaslike bestuur van Duvelskloof vanaf 30 Maart 1983 tot 29 April 1983 en enige eienaar van belasbare eiendom of ander persoon wat begerig is om 'n beswaar by die stadsklerk ten opsigte van enige aangeleentheid in die voorlopige waarderingslys opgeteken, soos in artikel 10 van die genoemde Ordonnansie beoog, in te dien, insluitende die vraag of sodanige eiendom of 'n gedeelte daarvan onderworpe is aan die betaling van eiendomsbelasting of daarvan vrygestel is, of ten opsigte van enige weglatting van enige aangeleentheid uit sodanige lys, doen so binne gemelde tydperk.

Die voorgeskrewe vorm vir die indiening van 'n beswaar is by die adres hieronder aangedui beskikbaar en aandag word spesifiek gevëstig op die feit dat geen persoon geregtig is om enige beswaar voor die waarderingsraad te oppertensy hy 'n beswaar op die voorgeskrewe vorm betysds ingedien het nie.

T L VAN STRYP
Stadsklerk

Bothastraat
Duvelskloof
0835
30 Maart 1983

280—30—7

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING

**NOTICE CALLING FOR OBJECTIONS TO
PROVISIONAL VALUATION ROLL AND
PROVISIONAL SUPPLEMENTARY
VALUATION ROLL**

Notice is hereby given in terms of sections 12(1)(a) and 36 of the Local Authorities Rating Ordinance 1977 (Ordinance 11 of 1977) that the provisional valuation roll for the financial years 1983/86 and supplementary valuation roll for the financial years 1980/83 are open for inspection at the office of the local authority of Vereeniging from 30 March 1983 to 2 May 1983 and any owner of rateable property or other person who so desires to lodge an objection with the Town Clerk in respect of any matter recorded in the provisional valuation roll and/or provisional supplementary valuation roll as contemplated in sections 10 and 34 respectively of the said Ordinance including the question whether or not such property or portion thereof is subject to the payment of rates or is exempt therefrom or in respect of any omission of any matter from such roll shall do so within the said period.

The form prescribed for the lodging of an objection is obtainable at the address indicated below and attention is specifically directed to the fact that no person is entitled to urge any objection before the valuation board unless he has timeously lodged an objection in the prescribed form.

J J ROODT
Town Clerk

Municipal Offices
Beaconsfield Avenue
Vereeniging
30 March 1983
Notice No 9171

STADSRAAD VAN VEREENIGING

**KENNISGEWING WAT BESWARE TEEN
VOORLOPIGE WAARDERINGSLYS EN
VOORLOPIGE AANVULLENDE
WAARDERINGSLYS AANVRA**

Kennis word hierby ingevolge artikels 12(1)(a) en 36 van die Ordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture 1977 (Ordonnansie 11 van 1977) gegee dat die voorlopige waarderingslys vir die boekjare 1983/86 en voorlopige aanvullende waarderingslys vir die

boekjare 1980/83 oop is vir inspeksie by die kantoor van die plaaslike bestuur van Vereeniging, vanaf 30 Maart 1983 tot 2 Mei 1983 en enige eienaar van belasbare eiendom of ander persoon wat begerig is om beswaar by die Stadsklerk ten opsigte van enige aangeleentheid in die voorlopige waarderingslys en/of voorlopige aanvullende waarderingslys opgeteken soos in artikel 10 of 34 onderskeidelik van die genoemde Ordonnansie beoog, in te dien, insluitende die vraag of sodanige eiendom of 'n gedeelte daarvan onderworpe is aan die betaling van eiendomsbelasting of daarvan vrygestel is, of ten opsigte van enige weglatting van enige aangeleentheid uit sodanige lys, doen so binne gemelde tydperk.

Die voorgeskrewe vorm vir die indiening van 'n beswaar, is by die adres hieronder aangedui beskikbaar en aandag word spesifiek gevëstig op die feit dat geen persoon geregtig is om enige beswaar voor die waarderingsraad te oppertensy hy 'n beswaar op die voorgeskrewe vorm betysds ingedien het nie.

J J ROODT
Stadsklerk

Munisipale Kantoor
Beaconsfieldlaan
Vereeniging
30 Maart 1983
Kennisgewing No 9171

298—30—7

TOWN COUNCIL OF CAROLINA

DETERMINATION OF CHARGES : DOG LICENCES

In terms of the provisions of section 80B(8) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), it is hereby notified that the Town Council of Carolina has by special resolution determined the following charges for dog licences with effect from 1 September 1982.

a. For every dog, whether a male dog or a bitch, which in the opinion of the person appointed to issue licences, is a dog of the greyhound strain or a dog of a similar kind: R10.

b. Dogs to which the provisions of paragraph (a) do not apply:

i. For the first male dog or bitch which has been spayed and a certificate from a veterinary surgeon to that effect is submitted, of or over the age of 6 months: RS.

ii. For the first unspayed bitch of or over the age of 6 months: R15.

iii. For every additional dog above that mentioned in (i) and (ii) of or over the age of 6 months: R15.

F H C VAN HEERDEN
Acting Town Clerk

Municipal Offices
PO Box 24
Carolina
1185
7 April 1983

STADSRAAD VAN CAROLINA

VASSTELLING VAN GELDE VIR HONDELISENSIES

Ingevolge artikel 80B(8) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), word hierby bekend gemaak dat die Stadsraad van Carolina by spesiale besluit die volgende gelde vir hondelicensies met ingang 1 September 1982 vasgestel het:

a. Vir elke hond, hetselfe reën of teef, wat na die mening van die persoon wat aangestel is om licensies uit te reik, 'n hond van die windhondfamilie of 'n hond van 'n dergelike soort is: R10.

b. Honde waarop die bepalings van paragraaf (a) nie van toepassing is nie:

i. Vir die eerste reun of gesteriliseerde teef ten opsigte waarvan 'n sertifikaat van 'n vecarts tot bewys van sterilisatie ingedien is, wat 6 maande oud of ouer is: R5.

ii. Vir die eerste ongesteriliseerde teef wat 6 maande oud of ouer is: R15.

iii. Vir elke addisionele hond bo die in (i) en (ii) genoem wat 6 maande of ouer is: R15.

F H C VAN HEERDEN
Waarnemende Stadsklerk

Munisipale Kantore

Posbus 24

Carolina

1185

7 April 1982

301-7

TOWN COUNCIL OF CAROLINA

DETERMINATION OF CHARGES: CEMETERY

In terms of the provisions of section 80B(8) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), it is hereby notified that the Town Council of Carolina has by special resolution determined the charges as set out in the undermentioned schedule with effect from 1 September 1982.

F H C VAN HEERDEN
Acting Town Clerk

Municipal Offices

PO Box 24

Carolina

7 April 1983

SCHEDULE A

SCALE OF CHARGES

The Scale of Charges shall be as follows:

1.a. For each allotment whether or not it is situated in the adults' section or children's section put to the disposal of a deceased resident within the municipality R50,00

b. For the opening up and refilling of any grave for any subsequent interment R15,00

c. For each allotment whether or not is situated in the adults' section or children's section put to the disposal of a deceased not resident within the municipality R120,00

2. Charges payable for allotment mentioned in section 26 of these by-laws:-

No private graves or plots are available and therefore no fees are prescribed.

STADSRAAD VAN CAROLINA

VASSTELLING VAN GELDE: BEGRAAF- PLAAS

Ingevolge artikel 80B(8) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), word hierby bekend gemaak dat die Stadsraad van Carolina by spesiale besluit die tariewe soos in die onderstaande bylae uiteengesit met ingang vanaf 1 September 1982 vasgestel het.

F H C VAN HEERDEN
Waarnemende Stadsklerk

Munisipale Kantore

Posbus 24

Carolina

7 April 1983

BYLAE A

AANHANGSEL: TARIEFLYS

Die gelde betaalbaar is soos volg:

1.a. Vir elke toewysing hetsy dit in die

afdeling vir volwassenes dan wel die vir kinders is wat ter beskikking geplaas is van 'n afgestorwene wat binne die Munisipale gebied woonagtig is - R50,00

b. Vir oopmaak en weer toemaak van 'n graf vir 'n latere teraardebestelling R15,00

c. Vir elke toewysing hetsy dit in die afdeling vir volwassenes dan wel die vir kinders geleë is wat ter beskikking geplaas is van 'n afgestorwene wat nie binne die Munisipaliteit woonagtig is nie R120,00

2. Gelde betaalbaar vir toewysings wat in artikel 26 van hierdie verordeninge genoem word:-

Geen private grafe of persele is beskikbaar nie en geen gelde word dus voorgeskryf nie.

302-7

TOWN COUNCIL OF NIGEL

AMENDMENT OF BY-LAWS

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Nigel intends, subject to the approval of the Administrator, to:

1. Adopt the Standard By-laws Relating to Fire Brigade Services, published under Administrator's Notice 1771 dated 23 December 1981 together with Council's own schedule of fees.

2. Revoke the Fire Tariffs published under Municipal Notice 200/1981 in the Provincial Gazette dated 13 January 1982 as well as The Fire By-laws of the Nigel Municipality, published under Administrator's Notice 35 dated 15 January 1936.

3. Revoke the Sanitary and Refuse Removal Tariff published under Administrator's Notice 1261 dated 31 August 1977 as amended.

Further particulars with regard to the proposed adoption and amendments of the by-laws, respectively, are open for inspection in the office of the Town Secretary, Municipal Offices, Nigel for a period of 14 days from date of publication of this notice and any objections should be lodged with the undersigned in writing on or before 22 April 1983.

P M WAGENER
Town Clerk

Municipal Offices

PO Box 23

Nigel

7 April 1983

Notice No 38/1983

STADSRAAD VAN NIGEL

WYSIGING VAN VERORDENINGE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Nigel van voorname is om, onderhewig aan goedkeuring van die Administrateur:

1. Die Standaardverordeninge Betreffende Brandweerdienste afgekondig by Administrateurkennigewig 1771 van 23 Desember 1981 tesame met die raad se eie bylae van tariewe aan te neem.

2. Die Brandweertarieve afgekondig in Proviniale Koerant gedateer 13 Januarie 1982 asook die Brandweerverordeninge van die Munisipaliteit Nigel afgekondig by Administrateurkennigewig 35 van 15 Januarie 1936 te herroep.

3. Die Sanitaire- en Vullisverwyderingstarief afgekondig by Administrateurkennigewig No 1261 van 31 Augustus 1977, soos gewysig, te herroep.

Besonderhede van die voorgenome aanneming en wysigings, onderskeidelik, is ter insae in die kantoor van die Stadssekretaris, Munisipale Kantore, Nigel vir 'n tydperk van 14 dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing en enige besware moet voor of op 22 April 1983 skriftelik by die ondergetekende ingedien word.

P M WAGENER
Stadsklerk

Munisipale Kantore

Posbus 23

Nigel

7 April 1983

Kennisgewing No 38/1983

303-7

MUNICIPALITY OF SCHWEIZER-RENEKE

DETERMINATION OF CHARGES

In terms of the provisions of section 80B(8) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), it is hereby notified that the Town Council of Schweizer-Reneke has by special resolution determined the charges as set out in the undermentioned Schedule, with the effect from the Consumption as from 1st January 1983.

SCHEDULE

ELECTRICITY BY-LAWS TARIFF OF CHARGES

1. Basic Charge

(1) A basic charge of R5 per month or part thereof shall be levied per erf, stand, lot or other area, with or without improvements, which is or, in the opinion of the Council, can be connected to the mains whether electricity is consumed or not: Provided that where any erf, stand, lot or other area is occupied by more than one consumer to whom electricity is supplied, a charge of R5 per month or part thereof, shall be levied in respect of each such consumer: Provided further that where the electricity supply to a flat-building or any other complex of buildings, where flats or businesses are included, is metered by means of one main electricity meter, a basic charge in respect of each such flat or business shall be levied.

(2) The charge in terms of subitem (1) shall be payable by the owner or occupier, whose liability shall be jointly and severally, of such erf, stand, lot or other area.

2. Domestic Tariff, per month or part thereof

(1) This tariff shall be applicable to the following consumers:

(a) Dwelling-houses and flats

(b) Charitable institutions

(c) Churches and Church Halls

(d) Provincial Hospitals

(e) Home for the Aged

(f) Sport Clubs

(2) The following charges shall be payable:

(a) For the first 300 kW.h, per kW.h 8c

(b) Thereafter, per kW.h: 4,5c

3. Business Tariff, per month or part thereof

All consumers whose maximum demand does not exceed 50 kV.A for minutes continuously per month, or not mentioned in any other tariff:

(a) Fixed charge R8; plus

(b) for the first 600 kW.h, per kW.h: 7c

(c) thereafter, per kW.h 5,4c.

4. Bulk Tariff, per month or part thereof

All consumers whose maximum demand exceeds 50 kV.A for 15 minutes continuously per month:

(a) For the maximum demand metered during the month with a monthly minimum of 50 kV.A R6,50 per kV.A; plus

(b) for the first 15 000 kW.h, per kW.h: 6,5c

(c) thereafter, per kW.h: 3c.

5. Consumers Outside the Municipality per month or part thereof

All consumers outside the Municipality, but within the Council's Licence Area shall pay the charges prescribed in terms of items 1, 2, 3 and 4 plus a surcharge of 12,5 % on the total account.

6. Temporary Consumers per month or part thereof

Amusement Parks, Building Constructors and any other Temporary Consumer:

(1) The actual costs of the connection as determined in item 8(1); plus

(2) fixed charge R8; plus

(3) for the first 600 kW.h, per kW.h 7c;

(4) thereafter, per kW.h 5,4c

7. Charge for Labour for Connections, Wiring and Repairs to Electrical Equipment

(1) Weekdays, during normal working hours:

Per hour or part thereof: R18.

(2) After normal working hours, Sundays and public holidays:

The charges prescribed in subitem (1); plus 50 % of the total amount

8. Connections

(1) The actual costs of all material and labour prescribed in item 7 plus a surcharge of 20 %.

(2) In addition to the charges payable in terms of subitem (1), any new consumer outside the municipality shall pay a levy of R250 in respect of his connection to the Council's supply mains.

(3) Where any premises is connected to the supply mains for the first time or an existing overhead connection is replaced, such connection or replacement shall, notwithstanding anything to the contrary in these by-laws contained, be effected by means of underground cable only.

9. Wiring of Premises and Repairs to Electrical Equipment

The charges payable for wiring of premises and repairs to electrical equipment shall be the actual cost of material used, plus a surcharge of 25 % thereon, plus cost of labour as prescribed in item 7.

10. Reconstructions

(1) Reconnection of supply disconnected at consumer's request: R5

(2) Connection of supply at request of new consumer: R2

(3) Reconnection of supply cut off for breach of Council's Electricity By-laws: R5

11. Testing of Meters

(1) Testing of a meter in terms of section 9 of the Council's Electricity By-laws: R2

(2) Should the consumer require an additional test by any other institution, the consumer shall pay all costs, plus a surcharge of 20 % on such amount.

12. Special Reading of Meters

Any special reading of a meter: R2

13. Deposits

Minimum deposit payable in terms of section 6(1)(a) of the Council's Electricity By-laws: R20.

14. Accounts

Accounts for electricity supplied and services rendered by the Council shall be payable on or before the 7th day of the month following the month of dispatching. In default of payment, the supply shall be disconnected without any further notice.

N T P VAN ZYL
Town Clerk

Municipal Office
Schweizer-Reneke
7 April 1983
Notice No 4/1983

**MUNISIPALITEIT SCHWEIZER-RENEKE
VASSTELLING VAN GELDE**

Ingevolge die bepalings van artikel 80B(8) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), word hierby bekend gemaak dat die Dorpsraad van Schweizer-Reneke by spesiale besluit die tariewe soos in die onderstaande Bylae uiteengesit, met ingang van die verbruik vanaf 1 Januarie 1983 vasgestel het.

BYLAE

**ELEKTRISITEITSVERORDENINGE
TARIEF VAN GELDE**

1. Basiese Heffing

(1) 'n Basiese heffing van R5 per maand of gedeelte daarvan word gehef per erf, standplaas, perseel of ander terrein, met of sonder verbetings, wat by die hooftoevoerleiding aangesluit is of, na die mening van die Raad, daarby aangesluit kan word, of elektrisiteit verbruik word al dan nie. Met dien verstande dat waar enige erf, standplaas, perseel of ander terrein geokkypeer word deur meer as een verbruiker aan wie elektrisiteit gelewer word, 'n basiese heffing van R5 per maand of gedeelte daarvan ten opsigte van elke sodanige verbruiker gehef word: Voorts met dien verstande dat waar die elektrisiteitstoever aan 'n woonstelgebou of enige ander kompleks van gebou waarby woonstelle of besighede ingesluit is, deur een hooftelkriese meter gemeet word, 'n basiese heffing ten opsigte van elke sodanige woonstel of besighed gehef word.

(2) Die heffing ingevolge subitem (1) is betaalbaar deur die eienaar of okkupant wie se aanspreklikheid gesamentlik en afsonderlik is, van sodanige erf, standplaas, perseel of ander terrein.

2. Huishoudelike Tarief, per maand of gedeelte daarvan

(1) Hierdie tarief sal van toepassing wees op die volgende verbruikers:

- (a) Woonhuise en Woonstelle
- (b) Liefdadigheidsinrigtings
- (c) Kerke en KerkSale
- (d) Provinciale Hospitaal
- (e) Ouetehuis en
- (f) Sportklubs

(2) Die volgende geldie is betaalbaar:

- (a) Vir die eerste 300 kW.h, per kW.h: 8c
- (b) Daarna, per kW.h 4,5c

3. Besigheidstarief, per maand of gedeelte daarvan

Alle verbruikers wie se maksimum aanvraag

vir 15 aaneenlopende minute per maand nie 50 kV.A oorskry nie of wat nie onder enige ander tarief genoem word nie:

(a) Vaste Heffing R8; plus

(b) Vir die eerste 600 kW.h: 7c

(c) Daarna, per kW.h: 5,4c

4. Grootmaattarief, per maand of gedeelte daarvan

Alle verbruikers wie se maksimum aanvraag vir 15 aaneenlopende minute per maand 50 kV.A oorskry:

(a) Vir die maksimum aanvraag gemeet gedurende die maand, met 'n maandelike minimum van 50 kV.A R6,50 per kV.A; plus

(b) Vir die eerste 15 000 kW.h, per kW.h 6,5c

(c) Daarna, per kW.h 3c

5. Verbruikers buite die Munisipaliteit, per maand of gedeelte daarvan

Alle verbruikers buite die munisipaliteit maar binne die Raad se lisensiegebied betaal die geldie ingevolge items 1, 2, 3 en 4 voorgeskryf, plus 'n toeslag van 12,5 % op die totale rekening.

6. Tydelike verbruikers, per maand of gedeelte daarvan

Vermaakklikheidsparke, Bouwerke en enige Tydelike Verbruiker:

(1) Die werklike koste van die aansluiting soos bepaal ingevolge item 8(1); plus

(2) vaste heffing R8; plus

(3) vir die eerste 600 kW.h, per kW.h: 7c

(4) daarna, per kW.h: 5,4c

7. Gelde betaalbaar vir Arbeid vir Aansluitings, Bedrading en Herstelwerk aan Elektriese Toerusting

(1) Weeksdae, gedurende normale werksure:

Per uur of gedeelte daarvan: R18.

(2) Buite normale ure, Sondae en Openbare vakansiedae:

Die gelde voorgeskryf in subitem (1); plus 50 % van die totale bedrag.

8. Aansluitings

(1) Die werklike koste van alle materiaal en arbeid soos omskryf in item 7 plus 'n toeslag van 20 %

(2) Benewens die gelde betaalbaar ingevolge subitem (1), moet enige nuwe verbruikers buite die munisipale gebied maar binne die Raad se lisensiegebied 'n heffing van R250 ten opsigte van sy aansluiting by die Raad se hooftoevoerleiding betaal.

(3) Waar enige perseel vir die eerste keer by die hooftoevoerleiding aangesluit word of 'n bestaande bograndse aansluiting vervang word, geskied sodanige aansluiting of vervanging, ondanks enige andersluidende bepaling in hierdie verordeninge vervat, slegs deur middel van ondergrondse kabel.

9. Bedrading van Persele en Herstelwerk aan Elektriese Toerusting

Die gelde betaalbaar vir bedrading van persele en herstelwerk aan elektriese toerusting bedra die werklike koste van materiaal verbruik, plus 'n toeslag van 25 % daarop, plus koste van arbeid soos omskryf in item 7.

10. Heraansluitings

(1) Heraansluiting van toevoer op versoek van verbruiker afgesluit: R5

(2) Aansluiting van toevoer op versoek van 'n nuwe verbruiker: R2

(3) Heraansluiting van toevoer weens oordeling van die Raad se Elektrisiteitsverordeninge afgesluit: R5

11. Toets van Meters

(1) Toets van 'n meter ingevolge artikel 9 van die Raad se Elektrisiteitsverordeninge: R2

(2) Indien 'n verbruiker 'n verdere toets deur 'n ander instansie vereis, is alle koste plus 'n toeslag van 20 % van sodanige bedrag deur die verbruiker betaalbaar.

12. Spesiale Meteraflesing

Enige spesiale aflesing van 'n meter: R2

13. Deposito's

Minimum deposito betaalbaar ingevolge artikel 6(1)(a) van die Raad se Elektrisiteitsverordeninge: R20

14. Rekenings

Rekeninge vir elektrisiteit voorsien en dienste deur die Raad gelewer moet betaal word voor of op die 7de dag van die maand wat volg op die maand van versending. By gebreke van betaling word die toevoer sonder verdere kennisgewing ontkoppel.

N T P VAN ZYL
Stadsklerk

Munisipale Kantoor
Schweizer-Reneke
7 April 1983
Kennisgewing No 4/1983

304—7

SCHWEIZER-RENEKE MUNICIPALITY WITHDRAWAL OF NOTICE OF CHARGES

It is hereby notified in terms of the provisions of section 80B(8) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Council has by special resolution on 22 November 1982 withdrawn the Tariff of Charges for Electricity as published in the Provincial Gazette 4109,

dated 15 October 1980, with effect from 1 January 1983.

N T P VAN ZYL
Town Clerk

Municipal Offices
PO Box 5
Schweizer-Reneke
7 April 1983
Notice No 5/1983

MUNISIPALITEIT SCHWEIZER-RENEKE INTREKKING VAN TARIEF VAN GELDE

Kennis geskied hiermee die bepalings van artikel 80B(8) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad by spesiale besluit op 22 November 1982, die Tarief van Gelde vir Elektrisiteit soos gepubliseer in die Provinciale Koerant 4109 van 15 Oktober 1980, ingetrek het vanaf 1 Januarie 1983.

N T P VAN ZYL
Stadsklerk

Munisipale Kantoor
Posbus 5
Schweizer-Reneke
7 April 1983
Kennisgewing No 5/1983

305—7

TOWN COUNCIL OF THABAZIMBI

NOTICE

Proposed alienation of a portion of Erf 1079, Thabazimbi Extension No 6.

Notice is hereby given in terms of section 79(18) of the Local Government Ordinance, No 17 of 1939 that it is the intention of the Town Council of Thabazimbi to alienate a portion of Erf 1079, Thabazimbi Extension No 6, big ± 5 000 m² to Checkers of South Africa at R18,65 per m².

Further particulars regarding the proposed alienation are open for inspection at the Municipal Offices, Jourdan Street, Thabazimbi.

Any person who wishes to raise any objection, or any person aggrieved or who will have any complaint for compensation if such an alienation is carried out, is requested to lodge his objection or claim, as the case may be, within 14 (fourteen) days from date of publication hereof in the Provincial Gazette.

D W VAN ROOYEN
Town Clerk

Municipal Offices
Jourdan Street
Thabazimbi
0380
Tel: 105
7 April 1983
Notice No 20/1983

STADSRAAD VAN THABAZIMBI

KENNISGEWING

Voorgestelde vervreemding van 'n gedeelte van Erf 1079, Thabazimbi Uitbreiding 6.

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 79(18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No 17 van 1939, dat die Stadsraad van Thabazimbi van voornemens is om 'n gedeelte van Erf 1079, Thabazimbi Uitbreiding No 6, groot ± 5 000 m² aan Checkers van Suid-Afrika te vervreem teen R18,65 per m².

Verdere besonderhede met betrekking tot die voorgestelde vervreemding lê ter insae by die Munisipale Kantore, Jourdanstraat, Thabazimbi.

Enige persoon wat beswaar wil aanteken of enige persoon wat hom benadeel ag of enige aanspraak op vergoeding mag hê indien sodanige vervreemding mag plaasvind word versoek om sy beswaar of aanspraak al na die geval, binne 14 (veertien) dae vanaf datum van publikasie hiervan in die Provinciale Koerant skriflik by ondergetekende in te dien.

D W VAN ROOYEN
Stadsklerk

Munisipale Kantore
Jourdanstraat
Thabazimbi
0380
Tel: 105
7 April 1983
Kennisgewing No 20/1983

306—7

CONTENTS

Administrator's Notices

499.	Hartbeesfontein Municipality: Proposed Alteration of Boundaries.....	1061
531.	Local Government (Extension of Powers) Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-5).....	1062
532.	Shop Hours Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-7).....	1063
533.	Local Government (Administrator and Elections) Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-8).....	1064
534.	Local Government Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-9).....	1065
535.	Local Authorities Rating Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-10).....	1068
536.	Hospitals Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-11).....	1069
537.	Nature Conservation Draft Ordinance, 1983 (DO-12).....	1069
538.	Division of Land Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-13).....	1123
539.	Standerton Extension 3 Township: Declaration as an approved township	1124
540.	Standerton Amendment Scheme 5.....	1125
541.	Fire Brigade Services Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-15).....	1125
542.	Education Amendment Draft Ordinance, 1983 (DO-14)	1128
543.	Johannesburg Amendment Scheme 416	1129
544.	Barberton Amendment Scheme 10	1130
545.	Randburg Amendment Scheme 546	1130
546.	Pretoria Amendment Scheme 842.....	1130
547.	Pretoria Amendment Scheme 831.....	1130
548.	Boksburg Amendment Scheme 1/271	1131
549.	Tzaneen Amendment Scheme 9	1131
550.	Alberton Municipality: Amendment to By-laws for the Hire of Halls	1131
551.	Balfour Municipality: Amendment to Tariff of Charges for the Supply of Water	1132
552.	Carolina Municipality: Amendment to Cemetery By-laws	1132
553.	Carolina Municipality: Amendment to Dog and Dog Licence By-laws.....	1132
554.	Edenvale Municipality: Amendment to Electricity By-laws	1133
555.	Johannesburg Municipality: Adoption of By-laws Relating to Funeral Undertakers	1133
556.	Kempton Park Municipality: Amendment to Traffic By-laws	1141
557.	Kempton Park Municipality: Amendment to Electricity By-laws	1142
558.	Leeuwoornsstad Municipality: Adoption of Standard By-laws Relating to Dogs.....	1143
559.	Nelspruit Municipality: Amendment to Nelspruit Aerodrome By-laws.....	1144
560.	Orkney Municipality: Amendment to Electricity By-laws	1144
561.	Orkney Municipality: Amendment to By-laws for the Fixing of Fees for the Issuing of Certificates, the Furnishing of Information and Copies of Plans, the Hiring of Equipment and Sundry Matters.....	1145
562.	Potchefstroom Municipality: Amendment to Building By-laws	1146
563.	Declaration of Provincial Road: District of Lydenburg	1146
564.	Deviation and Widening of District Road 796 and Declaration of an Access Road: District of Lydenburg	1147

General Notices

268.	Devon Town-planning Scheme	1148
269.	Nelspruit Amendment Scheme 1/105	1148
270.	Middelburg Amendment Scheme 82.....	1149
272.	Proposed Townships: Sallies Extension 2; Die Hoeves Extension 33; Klippoortje Extension 4; Vanderbijlpark South East 5; Roodepoort Extension 1	1149
	Notices by Local Authorities	1153

INHOUD

Administrateurskennisgewings

499.	Munisipaliteit Hartbeesfontein: Voorgestelde verandering van grense.....	1061
531.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur (Uitbreiding van Bevoegdheide), 1983 (OO-5)	1062
532.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Winkelure, 1983 (OO-7).....	1063
533.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1983 (OO-8)	1064
534.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1983 (OO-9)	1065
535.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Eiendomsbelasting van Plaaslike Besture, 1983 (OO-10)	1068
536.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Hospitale, 1983 (OO-11)	1069
537.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Natuurbewaring, 1983 (OO-12)	1069
538.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op die Verdeling van Grond, 1983 (OO-13)	1123
539.	Dorp Standerton Uitbreiding 3: Verklaring tot 'n goedgekeurde dorp	1124
540.	Standerton-wysigingskema 5.....	1125
541.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Brandweerdienste, 1983 (OO-15)	1125
542.	Ontwerpwy sigingsordonnansie op Onderwys, 1983 (OO-14)	1128
543.	Johannesburg-wysigingskema 416	1129
544.	Barberton-wysigingskema 10	1130
545.	Randburg-wysigingskema 546	1130
546.	Pretoria-wysigingskema 842	1130
547.	Pretoria-wysigingskema 831	1130
548.	Boksburg-wysigingskema 1/271	1131
549.	Tzaneen-wysigingskema 9	1131
550.	Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Verordeninge vir die Huur van Sale	1131
551.	Munisipaliteit Balfour: Wysiging van Tarief van Gelde vir die Lewering van Water	1132
552.	Munisipaliteit Carolina: Wysiging van Begraafplaasverordeninge	1132
553.	Munisipaliteit Carolina: Wysiging van Verordeninge Betreffende Honde en Hondelisensies	1132
554.	Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van Elektrisiteitsverordeninge	1133
555.	Munisipaliteit Johannesburg: Aanname van Verordeninge Betreffende Begrafnisondernemers	1133
556.	Munisipaliteit Kemptonpark: Wysiging van Verkeersverordeninge	1141
557.	Munisipaliteit Kemptonpark: Wysiging van Elektrisiteitsverordeninge	1142
558.	Munisipaliteit Leeuwoornstad: Aanname van Standaardverordeninge Betreffende Honde	1143
559.	Munisipaliteit Nelspruit: Wysiging van Verordeninge Betreffende die Nelspruite Vliegveld	1144
560.	Munisipaliteit Orkney: Wysiging van Elektrisiteitsverordeninge	1144
561.	Munisipaliteit Orkney: Wysiging van Verordeninge Insake die Vasstelling van Gelde vir die Uitreiking van Sertifikate, die Verskaffing van Inligting en Afdrukke van Planne, die Huur van Toerusting en Allerlei Aangeleenthede	1145
562.	Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Bouverordeninge	1146
563.	Verklaring van Proviniale Pad: Distrik Lydenburg	1146
564.	Verlegging en Verbreding van Distrikspad 796 en Verklaring van 'n Toegangspad: Distrik Lydenburg	1147

Algemene Kennisgewings

268.	Devon-dorpsbeplanningskema	1148
269.	Nelspruit-wysigingskema 1/105	1148
270.	Middelburgpwy sigingskema 82	1149
272.	Voorgestelde Dorpe: Sallies Uitbreiding 2; Die Hoeves Uitbreiding 33; Klippoortje Uitbreiding 4; Vanderbijlpark Suid-Oos 5; Roodepoort Uitbreiding 1	1149
	Plaaslike Bestuurskennisgewings	1153

**Printed for the Transvaal Provincial Administration, Pta.
by Hoofstadpers Beperk, P.O. Box 422, Pretoria.**

**Gedruk vir die Transvaliese Proviniale Administrasie,
Pta. deur Hoofstadpers Beperk, Posbus 422, Pretoria.**